LOTTO 649
Tirage du 26-10-88
13-16-17-19-35-45 (3)
RÉSULTATS NON OFFICIELS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 10
Minimum 1
Demain:
averses

76e ANNÉE — NUMÉRO 140 OTTAWA-HULL, JEUDI 27 OCTOBRE 1988 50 CENTS

Des déchets de luxe

PAGE 6

Du lait toxique

PAGE 2

Élections scolaires: tout est suspendu...

PAGE 17

Cégep: une grève sans grévistes...

PAGE 3



De retour sur la Colline

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les campeurs de la paix étaient de retour, hier, sur la Colline parlementaire pour y monter leur tente. Cette fois, un des membres du groupe a été arrêté pour ne pas avoir obéi, pour une deuxième journée de suite, aux agents de la Gendarmerie royale du Canada. Ces derniers sont intervenus en vertu d'un article de la loi qui interdit d'ériger une installation quelconque sur la pelouse du Parlement, règlement que contestent les campeurs de la paix. Un deuxième manifestant a également été menotté, puis relâché par les policiers, qui ont eu fort à faire au cours de cet incident qui s'est déroulé sur l'heure du midi devant quelques journalistes et des dizaines de badauds.

SCRUTIN 88

les libéraux

John Turner se trouvait dans l'Est ontarien, hier. Au lieu de rappeler sa participation réussie au débat des chefs, la veille, M. Turner a miné le clan tory devant un groupe d'étudiants de Cornwall, en parlant d'une sorte de programme secret d'augmentations de taxes que les conservateurs auraient préparé. Ajoutés aux hausses de taxes mises en vigueur depuis l'accession des conservateurs au pouvoir il y a quatre ans, les changements proposés à la taxe de vente fédérale coûteront plus de $1,000 supplémentaires par année à une famille moyenne du pays, a-t-il dit. «Vous n'avez encore rien vu», a dit M. Turner. PAGE 14

les conservateurs

À Sherbrooke, Brian Mulroney est demeuré impassible devant les allusions à une supériorité de John Turner au cours du débat télévisé des chefs. Plus tôt, dans un discours devant 250 partisans, le premier ministre avait tenté d'apaiser les craintes des anglophones du Québec. Certains craignent que, si la Cour suprême du Canada juge inconstitutionnelle la loi québécoise interdisant l'affichage unilingue anglais, Robert Bourassa aura recours à son pouvoir constitutionnel pour ignorer le jugement. La communauté anglophone du Québec sera protégée par l'Accord du lac Meech, a dit M. Mulroney. PAGE 14

les néo-démocrates

Ed Broadbent, qui visitait le Chinatown de Toronto, a éclaté de rire quand on a laissé entendre qu'il avait été écrasé par John Turner lors du débat des chefs. Il a répondu en affirmant que Brian Mulroney, pas lui, avait été le grand perdant de l'affrontement. «Le premier ministre n'a donné aucune réponse dans ce débat. Qu'il s'agisse de programmes sociaux ou de développement régional, il n'a rien dit», a déclaré M. Broadbent. Comme conséquence du débat, il a par ailleurs prédit une chute importante de l'appui accordé aux conservateurs. «Vous allez voir... C'est clair et inévitable», a-t-il déclaré. PAGE 14

PENSEZ-Y

L'éducation a des racines amères, mais ses fruits sont doux.

Aristote

L'éducation développe les facultés mais ne les crée pas.

Voltaire

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 11.75 %
DOW JONES 2165.18 ▼
DOLLAR 83.38 $US ▲
OR 490 $CAN ▲
SOGECAR —

RED WINGS 4
CANADIEN 2

RANGERS 4
FLYERS 3

REDMEN RMC 5
GEE GEES 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau **$135** par année; six mois: **$70**; trois mois: **$35.75**; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnement	**560-2525**
Samedi	**8h 00-12h 30**
Lundi-vendredi	**8h 00-16h 30**
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi	**8h 30-18h 00**
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi	**8h 00-17h 30**
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 34 à 41
Au pays ..... 14 à 17 et 33
Bandes dessinées 50
Bourses ..... 22 et 23
Carrières et professions 24
Cinémas-spectacles ..... 18 à 20
D'un art à l'autre 18
Économie ..... 21 à 24
Éditorial 12
Fonds mutuels 23
Horoscope 36
La région ..... 3 à 11
Le carrefour 8
Le monde ..... 13 et 42
Les carnets de Marcel ..... 44 et 45
Mots croisés 37
Mot mystère 35
Écologie 33
Rythme des affaires 21
Sports ..... 43 à 55
Statistiques ..... 52 et 53
VivrePlus ..... 25 à 32

Du lait contaminé dans l'Est ontarien

Presse Canadienne
TORONTO

Des traces de furane et dioxine ont été découvertes dans de petits échantillons de lait homogénéisé, à 2 % et écrémé ainsi que dans la crème en provenance de l'Est ontarien, a révélé, Diane Kirkpatrick, directrice du bureau de contrôle des produits chimiques d'Ottawa.

Les toxines ont été décelées dans des contenants en carton pressé fabriqué à base de papier décoloré au chlore. Par contre, Mme Kirkpatrick — qui n'a pas identifié les producteurs — a insisté sur le fait qu'on n'avait trouvé que des quantités limitées dans le lait et la crème vendus dans les petites épiceries.

Pourtant, d'après Renate Kroesa, porte-parole du groupe écologique Greenpeace, un enfant de 6 ans buvant deux verres de ce lait contaminé par jour ingérera environ 15 % de la limite de dioxine considérée acceptable par Ottawa.

«Greenpeace pense qu'il n'existe point de quantité de dioxine ne présentant aucun danger», a-t-elle déclaré solennellement.

La présence de toxines n'a pas été signalée dans le lait vendu dans des contenants en plastique ou en verre, a rapporté, mardi, le quotidien torontois The Globe and Mail dans un article émanant de Vancouver.

Les résultats d'une analyse, qui fait partie des travaux de routine dont est responsable le bureau, à savoir déceler la présence de produits chimiques dans les aliments, ont été rendus publics au cours d'une conférence internationale sur la dioxine tenue récemment en Suède.

Mme Kirkpatrick a précisé que les chercheurs fédéraux ne connaissent pas encore l'ampleur du problème, mais les découvertes ont instigué un projet de recherche de plusieurs millions de dollars prévu pour bientôt.

À Vancouver, Louis Fortier, directeur des relations publiques de l'Association canadienne des pâtes et papiers, a souligné que personne n'avait demandé, ni au Canada ni aux États-Unis, que le lait soit vendu dans des cartons non traités au chlore.

«À notre avis, ce produit ne constitue pas une menace pour le consommateur ou pour l'environnement», a opiné M. Fortier.

Des rayons laser contre les taches de naissance

Presse Canadienne
OTTAWA

Un dermatologue d'Ottawa emploie une nouvelle technique au laser pour traiter des patients ayant des grosses taches de naissance qui les défigurent.

La technique fonctionne sur le même principe que le four à micro-ondes, bombardant à travers la peau les vaisseaux sanguins anormaux pour les séparer sans laisser de marque.

Le traitement, appliqué par le Dr Sharyn Laughlin, peut surtout être bénéfique pour les personnes ayant des taches de naissance visibles couleur vin. Ces patients sont non seulement marqués physiquement, mais s'en ressentent au point de vue émotionnel, affirme le Dr Laughlin.

On estime à un sur 10,000 nouveau-nés le nombre de ceux portant des taches couleur vin, causées par une malformation des vaisseaux sanguins.

Après avoir été traitée au laser, il apparaît un bleu sur la peau et les vaisseaux sanguins sont remplacés 10 jours après par des vaisseaux normaux, précise-t-elle.

Les traitements au laser appliqués par le passé étaient douloureux, pouvaient laisser des marques et des infections et les patients devaient être anesthésiés, a ajouté Mme Laughlin, qui s'est familiarisée avec l'équipement à Boston, d'où provient cette nouvelle technique.

Mme Laughlin, le seul médecin au Canada employant actuellement la nouvelle technique, a fait remarquer que le traitement est couvert par le régime d'assurance maladie de l'Ontario.

Tous les grévistes sont rentrés chez Bell

LeDroit

Le dernier groupe des syndiqués de Bell Canada à reprendre le travail fut celui des techniciens, hier, ayant été précédés lundi par les mécaniciens et par les téléphonistes, mardi.

Quelques heures seulement après leur rentrée, la relationniste de l'entreprise, Michèle Picard, convenait à la blague qu'il y avait du travail pour tout le monde. Et, sur un ton plus sérieux, elle rapportait que Bell cherchait à ramener ceux qui s'étaient trouvé un emploi ailleurs pendant la grève de quelque 18 semaines ou, encore, les étudiants qui furent embauchés au cours de l'été.

Le cahier de commandes de Bell en Outaouais comptait 1,400 inscriptions, hier, selon Mme Picard, dont 200 du monde des affaires qui seront remplies d'ici le 7 novembre. Pour ce qui est des 1,200 commandes du domaine résidentiel elles le seront pour le 20 novembre.

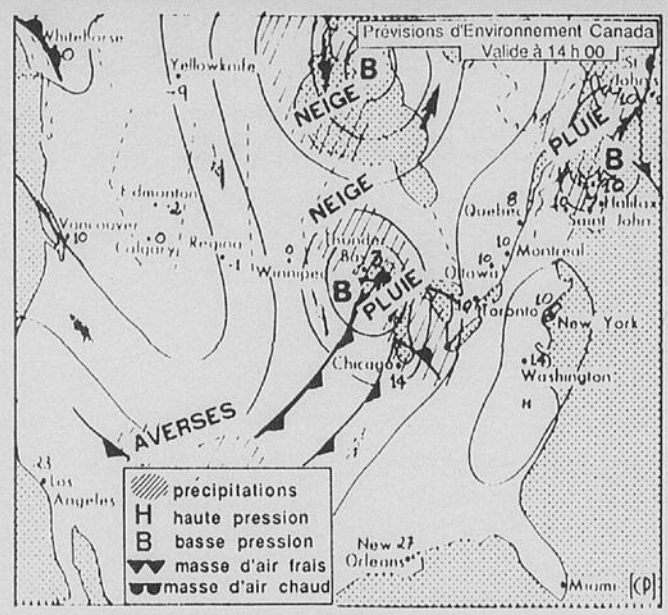
Centraide

Cumulatif

Ouest québécois
$1,336,802
85.4 % de l'objectif

Ottawa-Carleton
$7,976,802
78.2 % de l'objectif

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression, présentement centré sur l'Ohio, va nous donner du soleil pour aujourd'hui. Une dépression, sur le Dakota, nous ramènera de la pluie pour vendredi.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec passages nuageux, maximum de près de 10 et un minimum de 01 pour la nuit prochaine. Vendredi: quelques averses et un maximum de 10. Les probabilités de précipitations sont nulles pour aujourd'hui mais elles seront de 70 % pour demain. Aperçu pour samedi: ensoleillé avec passages nuageux et plus froid. Le soleil se couchera, ce soir, à 17 h 57 et se lèvera, demain, à 7 h 36.

Maximum: 11 (normal), 23.3 en 1947 (record)
Minimum: 02 (normal), -7.2 en 1950 (record)

Abitibi-Témiscamingue: Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses de neige, surtout en fin de journée. Max.: près de 4. Min.: près de 0. Vents modérés. Risque de précipitations: 30 %. Demain: pluvieux. Pluie possiblement mêlée de neige en matinée et venteux.

Réservoirs Cabonga et Gouin: Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses de neige. Max.: près de 4. Min.: près de 0. Risque de précipitations: 30 %. Demain: pluie possiblement mêlée de neige en matinée et venteux. **Pontiac-Gatineau et Lièvre:** Nuageux avec éclaircies. Max.: près de 7. Min.: près de 0. Vents modérés. Demain: pluvieux et venteux.

Laurentides: Nuageux avec éclaircies. Max.: près de 5. Min.: près de -2. Demain: pluie possiblement mêlée de neige et venteux.

Cornwall: Dégagement graduel en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Max.: près de 10. Min.: près de 1. Demain: nuageux avec averses et venteux.

Montréal: Dégagement graduel en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Max.: près de 10. Min.: près de 1. Demain: nuageux avec averses et venteux.

C'était un 27 octobre

1983 — Les pêcheurs de la côte Atlantique évaluent les dégâts le lendemain d'une terrible tempête. Au moins 30 bateaux de pêche et des milliers de cages à homards sont détruits; de nombreux quais sont endommagés. Sur l'océan, les rafales atteignant 130 km/h et les vagues 10 m de hauteur.

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-4	02	London	01	06	Saskatoon	-4	00
Charlottetown	06	13	Moncton	04	12	St. John's, T.-N.	09	16
Churchill	-8	-4	Montréal	05	09	Toronto	04	09
Edmonton	-5	00	Ottawa	02	09	Vancouver	08	12
Fredericton	-2	13	Québec	05	07	Victoria	02	13
Halifax	07	01	Regina	-3	08	Whitehorse	-6	-1
			Saint John, N.-B.	03	11	Winnipeg	-7	02

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	26	33	La Havane	21	28	New York	06	10
Barbade	28	30	Las Vegas	14	30	Orlando	14	29
Bermudes	26	27	Londres	14	18	Paris	09	19
Bruxelles	12	18	Madrid	08	24	Rome	08	24
Daytona Beach	12	22	Mexico	08	26	San Juan	24	31
Honolulu	21	32	Miami Beach	21	29	Tampa	13	29
			Nassau	23	30	Washington	04	14

SUMAC
PROPRIÉTÉS D'INVESTISSEMENT À OTTAWA

AVANTAGES DE L'ABRI FISCAL

- Abordable
- Titre individuel
- Garanties d'entretien et location (5 ans en option)
- Hypothèque à 9%
- Pas de frais de clôture
- Financement à 100% aux investisseurs admissibles
- Gestion immobilière professionnelle

CONSULTEZ FELICIA — (613) 563-7283
Sumac Tax Shelters Ltd.
251, rue Bank, Pièce 405 Ottawa (Ont.) Canada K2P 1X3

L A R É G I O N

La MROC revient sur sa décision

Orléans pourra aller vers le sud

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

Orléans pourra s'agrandir.

En revenant sur une décision préalable, les élus de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) permettent à cette communauté-dortoir de s'étendre vers le sud et l'est sur une superficie additionnelle de 1,300 hectares.

Cet amendement au plan directeur de la région rend possible la construction résidentielle de type suburbain sur une superficie de 700 hectares, tout en réservant 600 hectares à l'expansion commerciale et industrielle, qui fait assez cruellement défaut dans cette partie de la région.

Cette expansion d'Orléans ne se fera cependant pas avant que les villes de Gloucester et Cumberland n'aient soumis un rapport sur l'échelonnement des aménagements, le mélange des types de logements, les perspectives d'emplois et l'offre des services.

La décision a réjoui les politiciens de ces deux villes qui se partagent le territoire d'Orléans. Ce sont d'ailleurs leurs deux maires, Harry Allen et Peter Clark, qui avaient réclamé le vote de reconsidération.

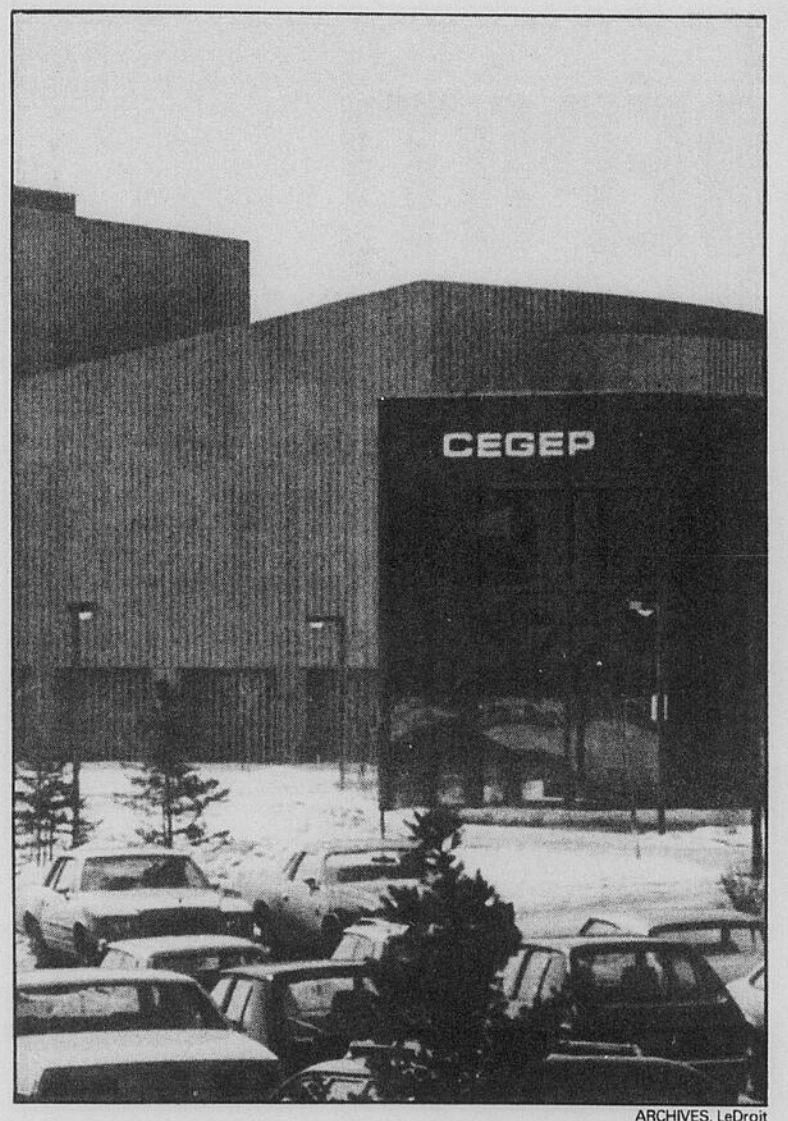
L'échevin de Gloucester-Est (Orléans), Richard Cantin, s'est montré particulièrement satisfait. «Il continuera, a-t-il dit, d'y avoir sur le marché des maisons abordables pour les francophones, qui ont adopté Orléans». Autrement, selon lui, le francophones seraient obligés d'aller vivre à Gatineau, parce que les services en français ne sont pas adéquats dans la banlieue ouest d'Ottawa.

En partie satisfait

Le Mouvement «Orléans 89», qui vise l'érection d'Orléans en municipalité indépendante, n'est que partiellement satisfait du vote d'hier. Content parce que l'expansion devient possible, M. Vincent Barsona se dit tout de même «désappointé parce que la municipalité régionale n'a pas saisi l'occasion de demander au ministère des Affaires municipales une enquête sur le statut d'Orléans.» Selon M. Barsona, Gloucester et Cumberland risquent de se partager les fruits de l'expansion future, tandis qu'Orléans restera «un faubourg».

Plusieurs représentants d'Ottawa et de Nepean à la table de la MROC se sont opposés à l'expansion d'Orléans, par crainte d'un engorgement encore pire du réseau routier. À cet argument, M. Cantin a répondu que les entreprises créatrices d'emplois deviendront plus enclines à s'établir en périphérie lorsqu'elles y trouveront un plus vaste bassin de main-d'oeuvre.

Le conseiller Gordon Hunter, de Nepean, a d'autre part déploré que la MROC rejette ainsi le principe de trois villes-satellites d'importance comparable à l'ouest, au sud et à l'est de la ceinture de verdure.



ARCHIVES, LeDroit

C'était le calme plat, hier, au Cégep de l'Outaouais, bien que certains élèves se soient rendus étudier à la bibliothèque.

Malgré la grève, calme plat au Cégep

Michel Beauparlant
LeDroit
HULL

Comme il fallait s'y attendre, c'était le calme plat au Collège de l'Outaouais hier. Ce doit d'ailleurs l'être jusqu'à lundi prochain alors que les cours reprendront.

Ayant débrayé pour trois jours en appui à leurs revendications relatives à un nouveau régime de prêts et bourses, les cégepiens de Hull n'ont même pas érigé une ligne de piquetage affichant leurs préoccupations.

Activités suspendues

Évidemment, il faut souligner que la direction avait décrété la suspension des activités académiques pour trois jours afin d'éviter toute confrontation. Les trois journées perdues cette semaine seront récupérées en décembre avant la période d'examens de la session, selon le secrétaire de l'établissement Bernard Bélanger.

Pas de piquetage, quelques douzaines d'étudiants se sont présentés au collège hier pour travailler à la bibliothèque ou dans le laboratoire d'informatique. Et, sans piquetage, les autobus de la CTCRO ont utilisé comme d'habitude le débarquadaire du collège. Il n'y eut même pas de ralentissement de la circulation.

Cette semaine, les étudiants de 22 collèges font la grève pour presser le ministre Claude Ryan de passer aux actes quant au régime de prêts et bourses.

C'est la troisième année consécutive que la rentrée dans les cegep est perturbée par des débrayages pour ce même motif.

L'année dernière, toutefois, ceux de Hull avaient choisi de ne pas joindre le mouvement proposé par leur fédération nationale. Ils n'avaient pas débrayé.



La chasse aux sorcières donna naissance aux pharmacies

Guylaine Malboeuf
LeDroit
GATINEAU

Saviez-vous que lors des célèbres chasses aux sorcières, plus de 80 % des victimes étaient de sexe féminin? Vous doutiez-vous que quelques millions de femmes ont péri dans ces poursuites, décapitées ou brûlées?

«À travers l'histoire, la propagande chrétienne s'étendait aux gens qui voyaient le monde d'une autre façon», souligne Ève Gaboury, qui termine une thèse sur la sorcellerie et les femmes, à l'Université d'Ottawa.

Les pouvoirs que détenaient les sorcières leur furent enlevés par les autorités, surtout masculines. Leurs connaissances du corps humain, de la psychologie, de la nature et de ses onguents, au lieu d'être perçues d'une façon positive, devinrent noircies, salies. L'utilisation du mot *magie* se répandit.

Une guerre des pouvoirs s'engagea, donc aussi une guerre des classes, puisque la plupart de ces femmes (et quelques hommes) venaient de la classe ouvrière.

L'une des conséquences de cette chasse fut l'apparition des pharmacies, où les médicaments multiples sont en montre. «On a récupéré, de cette façon, leurs connaissances des herbes et plantes», souligne Mme Gaboury.

Avant même que le catholicisme et le judaïsme ne naissent, les sorcières existaient. Mais c'est au 13e ou 14e siècle que le terme *sorcellerie* fut utilisé couramment.

Peu à peu, les sorcières se cachèrent, craignant les représailles. La création du satanisme, au 17e siècle, ne fit rien pour améliorer leur image. «Mais le satanisme n'est pas issu des sorcières. Il provient du christianisme.» Le bien et le mal s'affrontent dans le catholicisme et le satanisme, alors que les sorcières ne portent pas de jugement sur les gens et les événements. «En sorcellerie, on croit que le bien et le mal est toujours relatif à ce qui se passe.»

Le satanisme est à l'origine de la pratique des messes noires, encore célébrées aujourd'hui.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Ève Gaboury

Vos CONCESSIONNAIRES DE FORD • MERCURY • LINCOLN QUALITÉ Plus

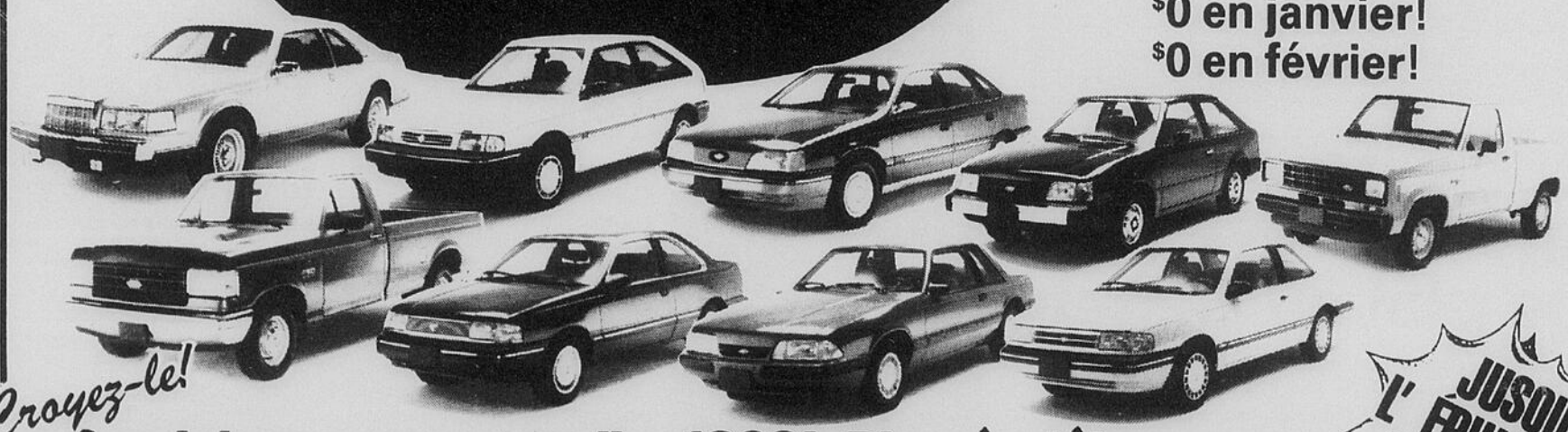
Se sont regroupés pour vous apporter l'offre la plus incroyable de l'histoire!

Choisissez n'importe quelle automobile ou camion 1988 avec...

AUCUN DÉPÔT! AUCUN PAIEMENT! AUCUN INTÉRÊT!

jusqu'au **PRINTEMPS PROCHAIN!**

$0 en octobre!
$0 en novembre!
$0 en décembre!
$0 en janvier!
$0 en février!



Croyez-le!

Conduisez une nouvelle 1988! Rien à débourser jusqu'au printemps! Jusqu'au 31 octobre seulement!

JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS!

Exemple: contrat de 48 mois. Coût d'octobre à mars égale zéro. $12,000 financé en 43 mois à 15.5% A.P.R. Le paiement est de $365.46. Le coût d'emprunt est de $4489.79. Sur crédit approuvé seulement. Voir votre concessionnaire pour plus de détails. Les résidents du Québec doivent visiter leur concessionnaire pour une offre alternative.



Visitez le concessionnaire le plus près de chez vous!

QUALITÉ Plus — FORD · MERCURY · LINCOLN — Négociants

AUJOURD'HUI

ALEXANDRIA, ONT.
Glengarry Ford/Mercury Sales Ltd

Beattie Ford Mercury Sales Ltd.

BROCKVILLE, ONT.
Braden Ford Sales Ltd

BUCKINGHAM, QUE.
Carle et Wallingford Ford/Mercury

CARLETON PLACE, ONT.
Carleton Ford/Mercury Sales Ltd

CASSELMAN, ONT.
Dupuis Lincoln/Mercury Sales Inc

CORNWALL, ONT.
Healy Motor Sales Ltd
Miller Hughes Ford Sales

ELGIN, ONT.
Haskins Motor Sales Ltd

EMBRUN, ONT.
Gregoire Auto

FORT COULONGE, QUE.
E. J. Ward Inc. Ford/Mercury

GANANOQUE, ONT.
Code Ford/Mercury Sales Ltd

HAWKESBURY, ONT.
Hotte Automobile Inc

HULL, QUE.
DuPortage Mercury Ventes
Mont-Bleu Ford Inc

INGLESIDE, ONT.
Sanford G. Wells & Sons Ltd

KALADAR, ONT.
Bence Motor Sales Ltd

KILLALOE, ONT.
Summers Bros

KINGSTON, ONT.
Harbour Lincoln/Mercury Sales Ltd
Edwards Ford Sales Ltd

MANOTICK, ONT.
Danny Murphy Lincoln/Mercury Sales Ltd

NAPANEE, ONT.
Pringle's Service Limited

OTTAWA, ONT.
Beaver Lincoln/Mercury Sales Ltd
Campbell Ford Sales Ltd
Dan Donnelly's Ottawa Ford Sales

OTTAWA, ONT. (Cont'd)
Jim Keay Lincoln/Mercury Sales
Lincoln Heights Mercury Sales
Pruner Ford Sales Ltd

PEMBROKE, ONT.
Fred Murphy Pembroke

PERTH, ONT.
A & B Ford Sales Ltd

PETAWAWA, ONT.
Michael Motors

PLANTAGENET, ONT.
Transit Ford Ventes

RENFREW, ONT.
H.B. Elliot Motor Sales Ltd
Pineridge Mercury Sales Ltd

ROCKLAND, ONT.
Soucy Ford Sales Ltd

SHAWVILLE, QUE.
Shawville Ford Inc

VERNON, ONT.
Petric Ford Sales Ltd

VERONA, ONT.
Revell Motor Sales Ltd

Le projet Expo 2000

Ottawa n'a pas avisé le maire de Hull

Marie Martin
LeDroit

OTTAWA

La ville d'Ottawa a fait part au gouvernement québécois de son intention d'organiser une exposition universelle dans la région en l'an 2000, sans en aviser au préalable le maire de Hull, Michel Légère.

«Je suis déçu. C'est un manque de savoir-faire. Il est regrettable qu'on ait contacté le gouvernement québécois sans nous prévenir», a affirmé hier M. Légère qui trouve cependant excellente l'idée de tenir une exposition d'envergure, comparable à celles de Vancouver en 1986 ou de Montréal en 1967.

Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, est déjà saisi du dossier, et devait en discuter hier avec son homologue ontarien, David Peterson, a confirmé le ministre du Tourisme, Michel Gratton.

«Les résultats de cette conversation seront déterminants pour l'avenir du projet», a affirmé le ministre. Ce genre d'exposition attire bien des gens semant beaucoup de dollars sur leur passage, a-t-il fait valoir, énumérant les nombreux avantages économiques et touristiques.

Au cours des derniers mois, le maire d'Ottawa, Jim Durrell, s'est entretenu de ce projet avec Louis-Charles Veilleux, du ministère québécois du Tourisme, mais n'aurait pas contacté les maires, à cause des rivalités entre les municipalités, a-t-on expliqué, hier, à M. Légère.

La ville d'Ottawa a jusqu'au 20 novembre pour poser sa candidature. Une seule candidature pourra être soumise au comité de sélection, au printemps de 1990. Toronto est également en lice.

La 550: la sortie de la Savane est inaugurée

LeDroit

GATINEAU

La ville de Gatineau a procédé hier à l'inauguration de la nouvelle voie de sortie du chemin de la Savane, sur la bretelle de l'autoroute 550 menant au boulevard Maloney, dont la construction a coûté la rondelette somme de $1.5 million.

En vertu d'une entente, la ville de Gatineau s'est engagée à payer 60 % du montant total des travaux, alors que les promoteurs de First City défraieront 40 %.

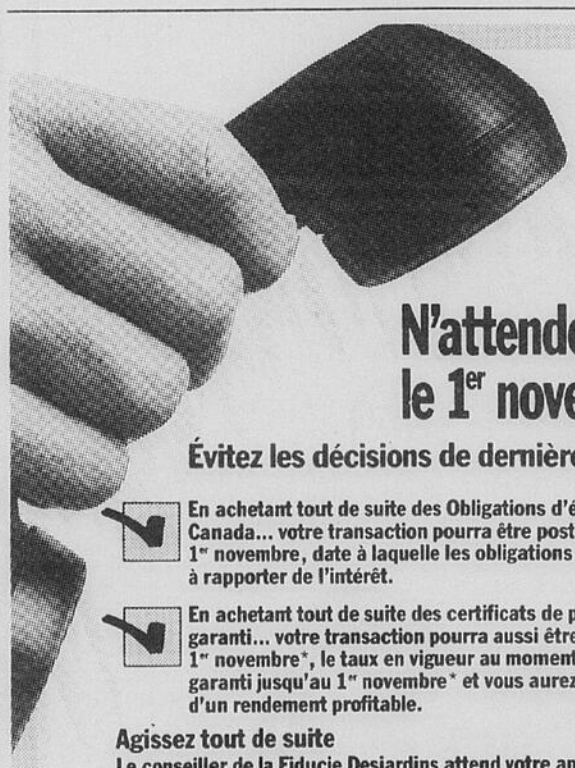
First City s'apprête d'ailleurs à compléter une autre phase de son complexe commercial situé sur les anciens terrains de la Hoffman.

D'ici douze mois, la compagnie prévoit investir entre $7 et $8 millions pour construire un centre commercial. Un restaurant Red Lobster et un chaîne de pizzeria viendront s'ajouter au cours des prochains mois, a indiqué hier Terrence Coughlin, vice-président de First City.

Présente à l'inauguration, la conseillère Thérèse Cyr a souligné qu'elle aurait aimé que l'intersection soit prolongée de l'autre côté, jusqu'à la rue La Gappe.

Cela aurait permis, selon elle, d'alléger la circulation sur cette rue.

La ville réalignera vers le nord l'intersection LaGappe-Gréber, travaux qui coûteront $1.8 million. Mais cela ne résoudera pas le problème de circulation des automobiles venant du secteur Touraine, a indiqué hier Mme Cyr.



N'attendez pas le 1er novembre

Évitez les décisions de dernière heure...

En achetant tout de suite des Obligations d'épargne du Canada... votre transaction pourra être post-datée au 1er novembre, date à laquelle les obligations commencent à rapporter de l'intérêt.

En achetant tout de suite des certificats de placement garanti... votre transaction pourra aussi être post-datée au 1er novembre*, le taux en vigueur au moment de l'achat sera garanti jusqu'au 1er novembre* et vous aurez la certitude d'un rendement profitable.

Agissez tout de suite
Le conseiller de la Fiducie Desjardins attend votre appel pour vous proposer les meilleurs instruments de placement.

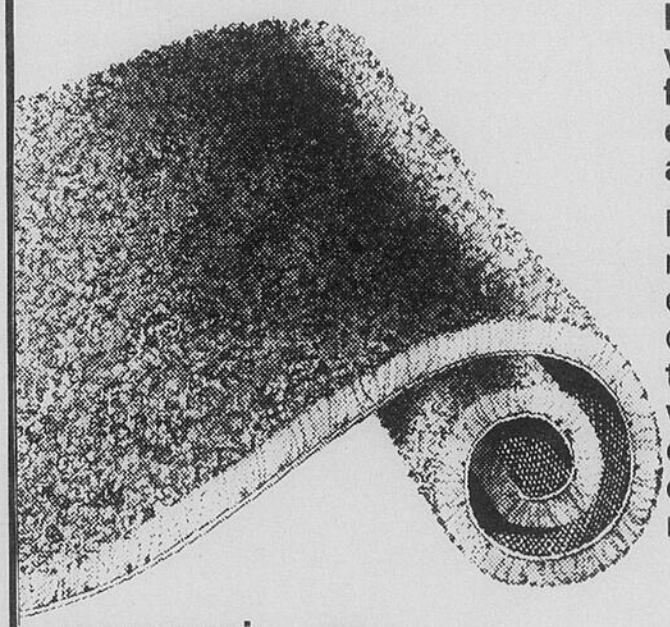
Fiducie Desjardins
Le nouveau nom de la Fiducie du Québec.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI
10,25% 1 an
Intérêt payé annuellement
60 ans et plus : prime de 0,125 %

La Fiducie Desjardins est une institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Les taux peuvent varier sans préavis.
* La Fiducie Desjardins se réserve le droit d'annuler ces conditions sans préavis.

Hull: 777-9119/1-800-567-6886

Alexanian's
Vente anniversaire



Les traditions de qualité, valeur et service de la famille Alexanian, se continue pour une 64e année.

Pour célébrer et vous remercier de votre encouragement, nous vous offrons une sélection de **tapis, couvre-planchers en vinyle, moquettes orientales et locales de couleurs** et styles modernes...tous

pour aussi peu que 1/2 prix ou moins*

Incluant...

Prix! d'introduction "Woodside Park"
- Nouvellement arrivé!
- Fini peluche
- 9 couleurs décoratives
- Revers en mousse coussiné pour installation facile
- Prix après vente 24.99 v.c.

Maint. 15.99 v.c.

1/2 prix!*
Woolcraft
- Vient d'arriver
- 100% laine
- Superbes tons berbères
- Quantité restreinte
- Légères imperfections
- Si parfait, 39.99 v.c.

Juste 19.99 v.c.

40% de rabais!*
Saxe sculpté
- Poils tout nylon
- Bon choix de couleurs
- Apparence de motifs sculptés
- Prix ordinaire Alexanian 20.99 v.c.

Maint. 12.59 v.c.

65% de rabais!*
Fins de séries
- Vaste choix de modèles et grandeurs
- Bon choix de couleurs
- Certains morceaux couvrent une pièce
- Saxe, boucles rasées, torsadés, sculptés et plus...

C'est fou!

et beaucoup plus...

Ou choisissez parmi une vaste sélection de tapis orientaux noués à la main, venant de partout dans le monde...tous à 1/2 prix!

*Et souvenez-vous que...*Alexanian vous protège longtemps après votre achat grâce à sa garantie de 6 ans contre l'usure et son service garanti à vie.

Alexanian carpet
Une tradition familiale depuis 1925

OTTAWA EST
740, av. Industrial
(angle ch. de Russell)
521-1790
Lun.-merc. et sam. 9-6
Jeu.-vend. 9-9

OTTAWA OUEST
130, ch. Robertson
Nepean
820-4703
Lun.-vend. 9-9; sam. 9-6

OTTAWA CENTRE
1547, ch. Merivale
(Plaza Emerald)
225-1506
Lun.-vend. 9-9:30; sam. 9-6

* RABAIS DU PRIX DE TOUS LES JOURS ALEXANIAN OU LES PRIX COMPARABLES DANS LE CATALOGUE.

Les déchets: des produits de luxe!

Marie Martin
LeDroit

OTTAWA

Les déchets sont devenus un produit de luxe à Ottawa.

Cette année, la municipalité dépensera 30 fois plus d'argent qu'en 1974 pour l'aménagement des terrains servant de dépotoirs. Et les $3 millions ensevelis dans le creusage des fosses géantes et l'écologie n'englobent ni les salaires des éboueurs ni le coût des camions, indique David Curry, ingénieur au service de la ville d'Ottawa.

Après avoir distribué ses boîtes de plastique bleues pour la récupération des déchets recyclables, Ottawa se fixe pour but la réduction pure et simple des ordures.

On pourrait par exemple inciter *toutes* les compagnies à utiliser de nouveau les récipients dans lesquels elles vendent leurs produits, comme les bouteilles d'eau gazeuze, suggère M. Curry. Les brasseurs de bière peuvent utiliser jusqu'à 26 fois une même bouteille, a-t-il signalé.

Il faut aussi étendre le recyclage des déchets à des matières autres que le papier, le verre et le fer-blanc. «Il serait bien de recueillir les objets de plastique, mais encore faut-il auparavant trouver des compagnies capables de le transformer», affirme M. Curry. Quelques entreprises spécialisées dans cette activité ont vu le jour récemment.

Pour sa part, la récupération des déchets est en vigueur depuis juin 1987 à Ottawa, Gloucester et Nepean. Les ordures ménagères fauchées le long des trottoirs ont fondu de 11 %, révèlent les statistiques. À long terme, on aimerait recycler 40 % des déchets, a affirmé M. Curry.

Une tasse... recyclable

Avant que M. Curry et ses collègues ne présentent les grandes lignes d'une politique sur la réduction des déchets, hier matin, le Groupe de recherche d'intérêt public de l'Ontario (GRIPO) a offert aux élus municipaux une tasse «permanente», en plastique dur, non jetable après usage.

«Nous voulons sensibiliser la population aux effets néfastes sur l'environnement de l'utilisation de verres en *styrofoam*», a expliqué Michèle Fournier, du GRIPO.

Leur fabrication ou leur destruction provoquent l'émanation de gaz susceptibles d'amincir la couche d'ozone, a-t-elle expliqué. L'ozone nous protège des rayons ultra-violets.

Le Centre municipal a 20 ans

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA

Deux décennies, 40 millions de spectateurs, 500 spectacles, sans compter les événements sportifs qui s'y sont déroulés aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Le Centre municipal d'Ottawa est vieux de 20 ans. Il traîne derrière lui un passé fertile en émotions.

«Une vraie aubaine, a dit John Gray, un employé de la première heure qui a accédé à la Direction générale en 1977. On a construit le complexe en 1966 pour $9 millions. Aujourd'hui, la facture pourrait facilement s'élever à $40 millions.»

Comme plusieurs centaines de personnes, il participait à la soirée des retrouvailles, mardi, là même où on a inauguré le complexe, à l'automne 1967, quelques instants avant la classique de la Coupe Grey.

«Le projet du maire de l'époque, John Reid, était inscrit aux Fêtes du centenaire du Canada. De mémoire, cette initiative a fait l'unanimité au sein des résidants d'Ottawa. On venait de doter la ville d'une estrade extérieure pouvant asseoir 15,000 personnes, d'une aréna de 9,300 sièges et de trois salles de congrès d'une capacité totale de 3,000 personnes. On pouvait difficilement demander davantage.»

Spectacles rock, congrès charismatiques, les hauts et les bas (surtout les bas par les temps qui courent) des Rough Riders d'Ottawa, les meilleurs espoirs de la Ligue nationale de hockey, John Gray a été témoin de tellement d'événements qu'il pourrait sûrement rédiger la petite histoire du Centre.

Une soixantaine de personnes travaillent maintenant à temps plein au Centre municipal d'Ottawa qui opère à 75 % de sa capacité!

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

ERRATUM
TAPIS SUPRÊME

Dans l'annonce du 26 octobre 1988, en page 6, une erreur s'est glissée. On aurait dû lire.

Tapis et sous-tapis Stainrelease à 15% de rabais.

Nous nous excusons pour tout inconvénient auprès de notre clientèle.

L'ÉDUCATION COOPÉRATIVE
Au service des élèves

L'éducation coopérative est un programme qui s'adresse aux élèves d'écoles secondaires et qui intègre les activités scolaires à une expérience en milieu de travail. Elle permet aux jeunes d'explorer des possibilités de carrière *avant* de prendre une décision et d'acquérir une expérience de travail utile tout en allant encore à l'école. Lorsque le moment sera venu de chercher du travail ou de choisir un programme d'études universitaires ou collégiales, ils le feront avec assurance, forts de l'expérience acquise.

L'éducation coopérative suppose une association entre l'école et le monde des affaires et de l'industrie; elle entraîne la participation des élèves, des enseignants et des employeurs. Les cours d'éducation coopérative sont offerts dans la plupart des écoles secondaires de l'Ontario et s'accompagnent de stages dans des domaines reliés aux programmes d'études, par exemple, en agriculture, affaires, sciences, métiers spécialisés, services sociaux, arts.

Généralement, les programmes d'éducation coopérative durent six mois ou un an et comportent des composantes scolaire et extrascolaire qui permettent aux élèves d'obtenir des crédits en vue du diplôme d'études secondaires. La composante extrascolaire faisant partie du programme d'études, les élèves ne sont normalement pas rémunérés pour le travail fourni.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'éducation coopérative, adressez-vous au (à la) conseiller(ère) d'orientation de votre école ou au conseil scolaire de votre localité. L'avenir se prépare dès aujourd'hui.

L'éducation coopérative
Une association fructueuse

For information in English, contact the Regional office of the Ministry of Education

Ministère de l'Éducation
Ontario
Chris Ward
Ministre



VILLE DE VANIER CITY OF
LABORE ET HONNEUR

AVIS DE SCRUTIN

CORRECTION

Dans l'annonce du 21 octobre 1988, postes pour lesquels il y aura un scrutin, le poste de conseiller-conseil scolaire de langue française-séparée, 1 à élire, n'aurait pas du être publié

Le CHRO a amplement d'infirmières

Marc André Joanisse
LeDroit

HULL

«La situation s'est améliorée au point qu'on ne parle plus de pénurie d'infirmières par les temps qui courent», a lancé le directeur général du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, Gilles Lefebvre, à l'occasion de l'assemblée annuelle.

Pour parer au problème, la direction du CHRO a accéléré son processus d'embauche, recrutant pas moins de 65 infirmières depuis mai 1988.

«Ça porte le nombre à 450, soit le chiffre idéal, a précisé M. Lefebvre. On ne manque pas de personnel aussi bien en fin de semaine que sur semaine.»

Il a ajouté que plus de 65 % des infirmières du CHRO étaient employées à temps plein, ce qui est de loin supérieure à la moyenne provinciale de 40 %.

Le directeur général du CHRO souhaite cependant que l'exode des infirmières vers l'Ontario diminue par rapport au passé.

«On peut perdre jusquà une vingtaine d'infirmières par année au profit des hôpitaux ontariens. Plusieurs raisons les incitent à poursuivre leur carrière en sol ontarien. Question salaire, le maximum est de $32,000 en Ontario comparativement à $28,000 au Québec. Et il ne faut pas oublier les échelons, établis à douze ici contre six en Ontario.»

La Direction générale du CHRO suggérera des mesures pour inciter les infirmières à poursuivre leur travail au Québec.

«C'est certain que la question salariale sera toujours un point important, mais on pourrait envisager des primes d'éloignement et de rétention, comme on fait pour attirer des médecins dans notre région.»

Le CHRO a par ailleurs dévoilé son orientation vers des services spécialisés de niveau tertiaire.

Le département d'hémodycéline entrera en opération d'ici un an avec un budget de $1,5 million, celui de l'endoscopie d'ici deux mois et l'Unité de médecine familiale, en collaboration avec l'université McGill, avant mars 1989.

Porte de métal et cadre
Fenêtres battantes et coulissantes

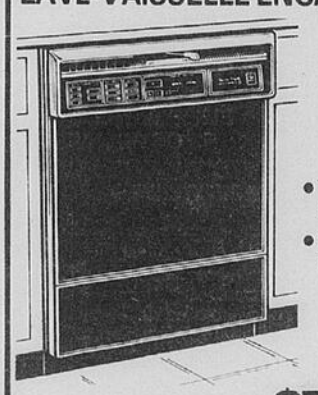
• VENTE • RÉPARATION
• INSTALLATION

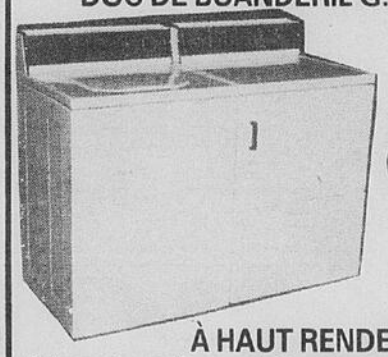
— Miroir
— Mur de miroir
— Châssis de bois recouvert de vinyle ou aluminium
— Calfeutrage
— Porte d'aluminium
— Thermo porte-patio
— Moustiquaires
— Devanture de magasin

Estimation gratuite
Service 24 heures
Soir: Pierre, 568-2739

VITRERIE OLYMPIQUE ENR.
153, rue Eddy, Hull
778-2927

1927-1988
6e anniversaire Vente
UN MONDE DE STYLES
Général Electric est de la fête

LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ G.E.

• Talisman Royal Postcrubber 11
• 25 cycles avec mémoire
Prix anniversaire $739

DUO DE BUANDERIE G.E.

À HAUT RENDEMENT
Prix anniversaire La paire $888.00

RECHERCHEZ LES SÉLECTIONS VALEURS SÛRES
Jusqu'à 25% de réduction sur les appareils GE déballés
Certains peuvent être légèrement rayés ou bosselés sur les côtés

Réfrigérateur 17 pi. cu. L17 JHFRW. Demi-tablettes ajustables, roulettes, tablettes ajustables dans la porte, 3 blanc, 1 amande. $949

Réfrigérateur 19 pi.cu. LI9FGHW. Talisman Royale, 3 portes (déballés). Devant noir, le plus luxueux 19 pi. cu. côte à côte, 1 blanc, 1 amande. $1299

Réfrigérateur 17 pi. cu. L17JMGRW. Demi-tablettes ajustables, tablette dans congélateur, poignées noires, roulettes, 1 blanc, 1 amande. $859

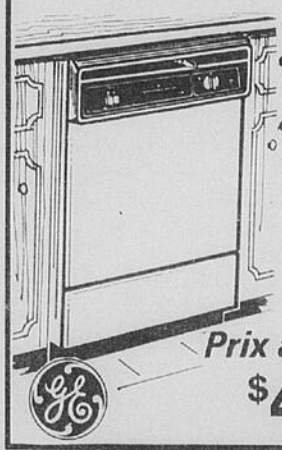
Réfrigérateur 17 pi. cu. L17JAGRW. Médaillon 850. Leur plus luxueux 17 pi. cu. avec tablettes-vitre et plat à viande 7 jours, tablettes ajustables, roulettes. 2 blancs et 1 amande. $1049

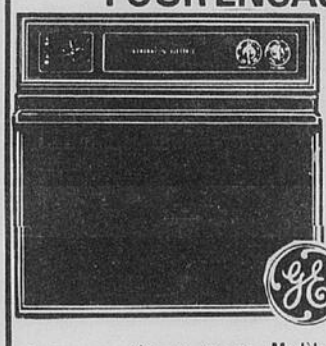
Four pour encastrer J53AF. Four ordinaire, horloge analogique, minuterie automatique, porte en verre noir. 1 seulement. $479

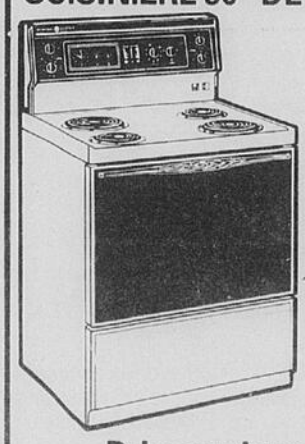
Cuisinière (déballée) J34DFT. Four ordinaire 30", minuterie automatique, porte en verre noir, lampe fluorescente etc.. amande, 1 seulement. $679

Lave-vaisselle modèle convertible GMC 680GW. Système à haut rendement Potscrubber II. Filtre auto-nettoyant, 3 cycles avec options, 1 seulement, blanc. $569

Laveuse automatique W850ET. 8 programmes, 4 vitesses lavage/essorage, 5 sélections de temp., mini-panier etc... 2 seulement, amande. $589

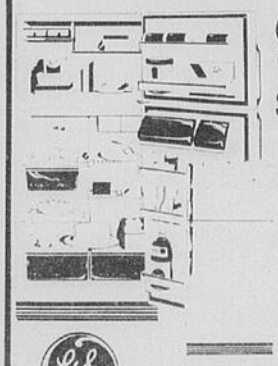
LAVE-VAISSELLE

• 2 boutons poussoirs
• 6 cycles: Très sale, Normal, Très sale-option énergique, Normal-option éconergie, Rinçage d'attente, Chauffe-assiettes
Prix anniversaire $439.00

FOUR ENCASTRÉ
Modèle J53AE

• Four ordinaire
• Horloge analogique
• Minuterie automatique pour le four
Prix anniversaire Tel qu'illustré $549
Modèle auto nettoyant Rapid Clean 11 $949

CUISINIÈRE 30" DE LUXE G.E.

• Horloge automatique compte-minutes
• Porte en verre noir
• En blanc seulement
Prix anniversaire $599.00

FOUR À MICRO-ONDES DUAL WAVE G.E.

Modèle JX 235
• Capacité du four: 1,4 pi³/39,6 litres
• 10 niveaux de puissance
• Commandes de cuisson électroniques
Prix anniversaire $429.00

RÉFRIGÉRATEUR GE

CAPACITÉ 16 PI. CU. SANS GIVRE
• 2 bacs à légumes et à fruits
• Bac à viande, teinté
• Clayettes en porte-à-faux
Prix anniversaire $899.00

Belanger
AUCUN VERSEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT le 12 FÉV. 1989
POSSIBILITÉ DE CRÉDIT INSTANTANNÉ JUSQU'À $3,000
MEUBLES SÉLECTION
217 RUE MONTCALM, HULL 771-6611

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. Le Droit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Le Centre Mechtilde tient son assemblée annuelle, ce soir, à 17 h 30, à l'école St-Pie XII, 185, Archambault, à Hull. Souper à 18 h 30 suivi d'une causerie de Jean-Baptiste Lemay, de la Direction de la protection de la jeunesse, sur les problèmes des enfants face à la violence. Info: 777-2952.

■ Assemblée annuelle de l'Académie de gérontologie de l'Outaouais inc. demain, à 19 h 30, à la Cabane en bois rond, 331, boul. Cité des Jeunes à Hull. Info: 776-5052.

■ Le comité des loisirs du centre hospitalier La Piéta organise sa vente annuelle de décorations de Noël et d'artisanat, aux Galeries de Hull, aujourd'hui, demain et après-demain.

■ La Génération qui chante participera aux activités du groupe Le Sourire, qui célèbre ses dix ans d'existence, demain, à la salle communautaire du sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe à Hull et y présentera un mini-spectacle d'une durée d'une heure.

■ Dans le cadre de sa campagne d'automne, Impératif français invite ses membres à sa 14e réunion annuelle, ce soir, à 19 h, à la maison des patrouilleurs, 46, chemin Eardley, Aylmer. Johanne Dumont, coordonnatrice du Colloque sur le français dans l'Outaouais, sera là.

■ Le Club de radio-amateur de l'Outaouais inc. offre un cours préparatoire à l'examen du ministère des Communications pour le certificat de radio-amateur. Soirée d'information ce soir, à 19 h 30, au centre Jacques-Auger, 39, rue Leduc, Hull. Info: Jacques Pageau, 778-0137, Luc Desnoyers, 643-4206.

■ Congrès charismatique diocésain les 28, 29 et 30 octobre, à la polyvalente Nicolas-Gatineau, boulevard LaVérendrye, à Gatineau. Thème: *Qu'as-tu fait de ton baptême?* Repas servis sur place; réservations: 777-5070.

■ Le club du Sourire de Notre-Dame-de-la-Gaudeloupe célèbre son 10e anniversaire demain. La fête débute à 13 h 30, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe; messe à 16 h célébrée par Mgr Ebacher; souper à 18 h: $12, $14 pour les non-membres. Info: 777-8552, 771-4235.

■ L'Amicale Brébeuf d'Ottawa vous invite à son souper aux fèves-macaroni demain, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa, à compter de 17 h 30. Les dames sont les bienvenues. Le coût est de $3.

■ Journée de retraite le samedi 29 octobre, de 8 h 45 à 16 h 45, chez les Filles de la Sagesse, 418, chemin de Montréal, Vanier. Thème: *Marie notre mère, Marie notre soeur*. On apporte son dîner. Renseignements: Yvette Beaucage, 776-3877, Jacques Bissonntte, 771-0777.

■ Bazar au profit des défavorisés de la paroisse St-Aloysius, samedi, de 11 h à 15 h, dans la salle paroissiale, 300, avenue Murray, à Gatineau. Entrée libre.



Faites vos jeux...

au MS-DOS pour $799

L'ordinateur personnel Tandy 1000 HX articulé sur MS-DOS vous offre deux moyens d'économiser. Commencez tout de suite, après avoir mis la disquette en place. Mémoire de 256 K, unité de disque intégrée 720 K de 3 1/2'', adaptateurs intégrés pour bâtons de commande, écran vidéo, imprimante, etc. Possibilité d'extension au besoin. Comprend le logiciel Personel DeskMate 2 — 7 logiciels utiles.
RABAIS de $400 sur le Tandy 1000 HX. 25-1053. Cour. 1199.00 ..... **solde 799.00**
RABAIS de $699 sur le 1000 HX avec écran CM-5 (25-1043). Total des prix 1698.00 ..... **solde 999.00**
Le Tandy 100 TX pour la maison, l'école ou l'entreprise. 6 fois plus rapide qu'un PC XT standard. Mémoire de 640 K, unité de disque intégrée de 720 K 3 1/2'', MS-DOS 3.2 et GW-BASIC. Extension avec une 2e unité de disque de 3 1/2'' ou de 5 1/4''. Le TX (25-1600) avec le VM-4 (25-1020).
RABAIS de $539. Total des prix cour. 1938.00 ..... **solde 1399.00***
RABAIS de $599* sur le TX avec CM-5 (25-1043). Total des prix cour. ..... **solde 1599.00**
Le Tandy 102 portatif, 5 programmes intégrés, écran à LCD de 40 x 8, modem incorporé et programme de communication. Créez vos propres programmes en BASIC. Piles rechargeables internes au ni-cd pour protéger le contenu de la mémoire jusqu'à 30 jours. 26-3803*. **Rabais de $200.** Cour. 899.09 ..... **solde 699.00**
Imprimante par points DMP-400 très rapide et pratique. Imprime jusqu'à 132 colonnes, 300 car./s. Compatible avec le PC d'IBM. Avec entraîneur intégré. Imprime jusqu'à 132 colonnes, 300 car./s Compatible avec le PC d'IBM. Avec entraîneur intégré. 26-2808. **RABAIS de $200.** Cour, 999.00 ..... **solde 799.00**
Imprimante par points DMP-132 à 3 modes. 120 car./s, entraîneur intégré, compatible (PC d'IBM), interface parallèle et série compatible ordinateur couleur. 26-2814. **RABAIS $130.** Cour. 499.00 ..... **solde 369.00**
Poste de travail attrayant avec étagère pour écran vidéo. **RABAIS $60.** Cour. 159.95 ..... **solde 99.95**
Des bons de réduction seront émis lorsqu'un article est épuisé. Nous avons le droit de corriger les fautes de frappe. *Adaptateur CA ou 4 piles AA requises en sus.
*Jusqu'à équipement des stocks. Pas de bons de réduction sur le 1000 TX. IBM/MD de International Business Machine Corp.
***Rabais basé sur les prix du catalogue 1989.**

TANDY/Radio Shack DIVISION INTERTAN CANADA LTEE

Disponible aux centres d'ordinateurs Tandy, magasins Radio Shack et détaillants participants

LA VOITURE DE PERFORMANCE QUI CONVIENT À TOUTE LA FAMILLE.



Il arrive souvent que les constructeurs de voitures sacrifient le confort familial au profit de la performance. Ou vice versa. Ce genre de compromis ne vous convient pas toujours.

Heureusement, aucun compromis n'a affecté la conception de la Berline Acura Integra. Les ingénieurs d'Acura ont plutôt intégré ces disciplines très différentes. Vous pouvez donc être propriétaire d'une voiture confortable et spacieuse à souhait et aussi puissante que nécessaire.

Par exemple, le moteur de l'Integra est dérivé de ce que nous avons appris sur la piste de course Formule Un. Quatre soupapes par cylindre. Injection programmée de carburant. Deux arbres à cames en tête évidés. Ce sont toutes des caractéristiques qui prouvent notre expérience de la course Grand Prix.

La puissance très raffinée du moteur de l'Integra exigeait un système de suspension accordé avec précision. Il est donc facile de prendre les virages courts en toute sécurité.

La performance ne peut pas être le seul atout d'une voiture. Les sièges et le champ de vision de l'Integra sont donc exceptionnels.

Du siège du conducteur, le champ de vision de la Berline Integra est de 310°.

Les sièges offrent tout l'espace et le confort nécessaires aux longs voyages en famille. Souples et fermes à la fois, ils sont confortables en tout temps.

Pour vous aider à éviter les distractions, les commandes d'usage fréquent sont à portée du volant. Vous pouvez donc concentrer toute votre attention à la conduite.

Vous serez rassuré par le fait que la Berline Integra porte une garantie complète de 5 ans/100,000 km* des principales composantes et qu'elle profite de l'appui des consommateurs avertis.

Pendant les deux dernières années d'affilée, les voitures Acura ont été au premier rang du sondage de satisfaction du client de J.D. Power and Associates.**

Vu que nous vous offrons un choix plutôt qu'un compromis, nous espérons que vous déciderez de faire un essai sur route de l'Integra. Nous sommes persuadés que vous serez impressionné par sa performance et sa polyvalence.

Pour des renseignements complets, y compris le nouveau Plan AcuraBail, téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.

ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE.
Une division de Honda Canada Inc.

*Selon le cas échéant le premier. Voir le concessionnaire pour plus de détails.
**Sondages 1987 et 1988 de l'index de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates sur la qualité du produit et le service du concessionnaire aux États-Unis.

Votre vie tient à votre ceinture.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., Ottawa Tél.: 613-728-8888

L'UNICEF vise $90,000

Marie Martin
LeDroit

HULL

Cette semaine, 250,000 enfants mourront de faim à travers le monde. La semaine dernière, 250,000 enfants sont morts d'inanition. La semaine prochaine? 250,000 enfants...

À ce rythme, le nombre de victimes sera de 13 millions à la fin de l'année, annonce l'UNICEF dans son dernier rapport sur la situation des enfants dans le monde.

«Cette année, la déshydratation diarrhéique fait plus de victimes en deux jours que le SIDA en deux ans», lit-on dans le bulletin d'octobre de l'organisme des Nations Unies.

L'UNICEF de l'Outaouais lançait, hier, à Hull, sa campagne de financement, n'ayant eu aucune difficulté à solliciter des appuis dans le milieu, à l'examen de la longue liste de personnes impliquées.

L'organisme espère recueillir $90,000 d'ici Noël, soit $10,000 de plus que le montant collecté l'an dernier, a indiqué le vice-président de l'UNICEF dans l'Outaouais, Gérard Laurin.

En 1987, le Québec remettait un chèque de $2.7 millions aux enfants des pays sous-développés.

Les frais administratifs n'excèdent pas 15 % des sommes recueillies, a précisé M. Laurin.

«De plus, a-t-il signalé, les dons sont doublés par l'Agence canadienne de développement international (ACDI)». Cette dernière verse en effet un montant égal à celui prélevé au sein de la population.

Le rallye de la survie aura lieu à nouveau cette année. Le soir de l'Halloween, les enfants costumés amasseront de l'argent au long de leur pèlerinage. Dans chaque école primaire, un enseignant s'assurera que tous les jeunes ont reçu leur tirelire de carton, qu'on leur demande d'apporter lors de leur tournée dans les maisons.

L'an dernier, les écoliers ont ainsi récolté $14,000; leurs aînés du secondaire ont ajouté $3,000.

L'UNICEF vend, cette année encore, des cartes de voeux, en novembre, et placera dans les commerces ses tirelires noires et orangées.

L'UNICEF, dont la traduction française est «Fonds des Nations Unies pour l'enfance», s'intéresse au sort des enfants des pays en voie de développement.

À ses débuts, en 1946, il s'occupait des jeunes rescapés de la guerre en Europe et de la Chine. L'UNICEF recevait en 1965 le prix Nobel de la Paix.

Selon Impératif français

Aylmer, une ville française!

LeDroit

AYLMER

Le Mouvement Impératif français vient de compiler une série de chiffres démontrant qu'Aylmer est une ville française.

Selon ces données, tirées du recensement 1986 de Statistique Canada, 80 % de la population aylmerienne parle ou peut parler français.

«Les gens sont surpris lorsqu'ils entendent ces chiffres, parce qu'ils pensent encore que la proportion est de 50-50», indique Jean-Paul Perreault, président d'Impératif français, un organisme culturel dont la vocation est de promouvoir l'utilisation et le développement du français à Aylmer.

Le français se répand

Ainsi, la connaissance du français s'est accrue chez les anglophones, puisque un sur deux d'entre eux parle ou sait parler français, alors que 70 % de la population est francophone, souligne M. Perreault.

Entre 1976 et 1986, l'évolution démographique révèle que la population globale d'Aylmer a augmenté de 12 %, passant de 25,715 à 28,975 personnes. Pendant cette période, la population de francophones a augmenté de 34 %, alors que la population d'anglophones diminuait de 27 %.

«Cela représente une différence nette de 61 % en faveur des francophones, désormais deux fois plus nombreux que leurs concitoyens anglophones», note M. Perreault.

Les anglophones représentaient 44 % de la population en 1976, c'est-à-dire 11,240 sur 25,715. Ce pourcentage est passé à 31 % en 1986, avec 8,885 sur 28,975.

Timbre de Noël: la campagne débute

LeDroit

OTTAWA

La campagne annuelle du Timbre de Noël a fixé à $350,000 son objectif pour la région d'Ottawa-Carleton, contre $4.5 millions pour l'ensemble de l'Ontario.

À compter du 1er novembre, des bénévoles de l'Association pulmonaire livreront des enveloppes à 250,000 foyers de la région.

Les fonds recueillis permettront à l'Association pulmonaire d'élaborer un nouveau programme qu'elle mettra en marche dès 1989 et qui assurera les meilleurs soins possibles aux victimes de l'asthme.

Des statistiques fournies par l'Association pulmonaire du Canada révèlent que plus d'un million de personnes souffrent d'asthme tandis que les centres hospitaliers enregistrent 57,000 cas d'hospitalisation par année, dont 29,000 sont des enfants âgés de 15 ans et moins.

Centraide

Spectacle bénéfice

LeDroit

OTTAWA

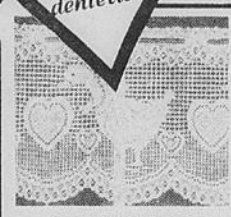
Quatre groupe de musiciens de la région d'Ottawa présenteront au Barrymore's, le 5 novembre, un spectacle bénéfice au profit de Centraide d'Ottawa-Carleton.

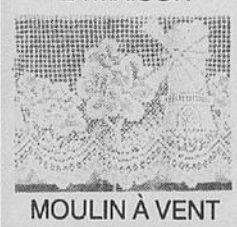
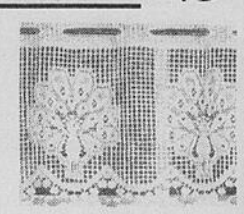
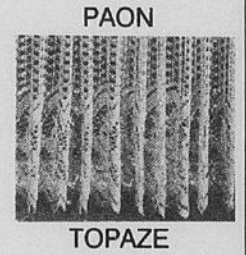
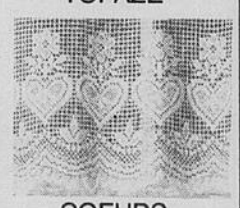
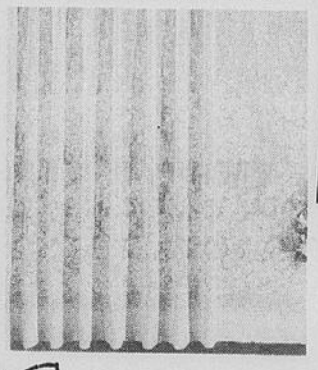
«C'est notre façon à nous de sensibiliser les jeunes à Centraide, un organisme qui rend de précieux services à notre communauté», explique Johnny M, un des artistes responsables de cet événement.

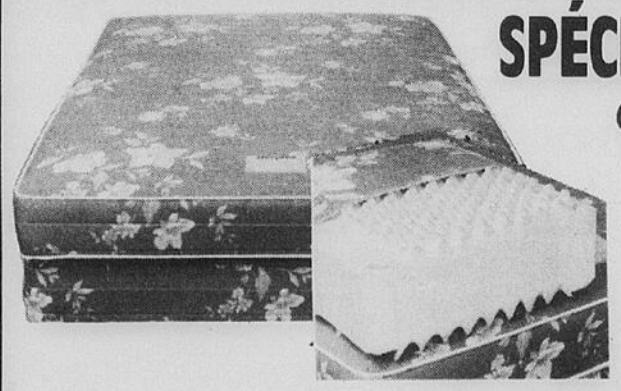
Le spectacle réunira quatre groupes de la région, *Johnny and the X-men, The Clichez's, One-to-one,* et *Eight Seconds.*

Ils ont uni leurs talents et leurs efforts pour cette soirée qui pourra accueillir 400 personnes. Billets: $6 en pré-vente ou $8 à la porte.

L'an dernier, le même groupe a enregistré un disque, *Together we care,* et un vidéo toujours utilisés par Centraide pour sa promotion.

FABRICVILLE
JUSQU'AU 29 OCTOBRE
Un amour de dentelle!
SERVICE DE DÉCORATION COMPLET

OIE JOYEUSE

LA MAISON

MOULIN À VENT
BRISE-BISE EN DENTELLE EUROPÉENNE
Exquis BRISE-BISE instantanés d'entretien aisé. Un décor facile et charmant en blanc, ivoire et plusieurs agencements de couleurs qu'on ne peut apprécier sans les avoir vus.
TOUTE LA COLLECTION
20-30% DE RABAIS

PAON

TOPAZE

COEURS
TOUTE LA COLLECTION DE DENTELLE
106 po. - 118 po. Rég. jusqu'à 49.99 m
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT
33⅓% DE RABAIS
En blanc, ivoire, pêche, vert, rose cendré, gris. (Le choix de tons peut varier selon le magasin)

GRANDE PREMIÈRE!
DES MILLIERS DE MÈTRES DE TISSUS À TENTURES DIVERS DE 45 POUCES À 50% DE RABAIS!
Choix de poly-coton imprimé, acrylique et une vaste gamme de dentelle.
Rég. jusqu'à 11.99
VENEZ ÉPARGNER 50%
EMPLETTES À DOMICILE GRATUITES
Offertes à plusieurs endroits... s.v.p. appeler le magasin local.
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
GALERIES GATINEAU, 920 OUEST, BOUL. MALONEY, GATINEAU, QUÉBEC
Du lundi au mercredi 9h 30 à 17h 30
Jeudi et vendredi 9h 30 à 21h 00
Samedi 9h 30 à 17h 00
TEL.: 568-2405


SPÉCIALISTES DU MATELAS DE "FOAM"
GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX
aussi disponibles
• oreillers
• duvets
• surmatelas de laine
VENTE Sleeptek-O-Pedic

	ENSEMBLE	MATELAS
Simple	$299	$177
Double	$359	$217
Queen	$399	$257

• acceptons les commandes téléphoniques
• grandeur sur mesure disponible
• garantie écrite
LIVRAISON GRATUITE
TOUS LES MATELAS SONT FABRIQUÉS DANS LA RÉGION
Sleeptek
OTTAWA
5370, ch. Canotek, unité 22
749-1456
"Foam" ou ressorts
568-7520
GATINEAU
74, boul. Gréber, Place Farmer

Souffrant de troubles de personnalité

L'accusé collabore, le juge aussi

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
LeDroit

HULL

L'accusé ayant démontré une plus grande ouverture d'esprit face à l'aide qui pouvait lui être apportée, le tribunal a consenti à remettre au 25 novembre le prononcé de la sentence d'un individu de 32 ans d'Aylmer reconnu coupable d'agressions sexuelles et de sodomie sur sa fillette aujourd'hui âgée de 10 ans.

L'homme dont on ne peut dévoiler l'identité afin de protéger celle de la fillette, a toutefois déploré, devant juge Bernard Dagenais, le manque de collaboration dont il soutient avoir été victime.

«Je n'en ai pas eue. J'en ai pas donnée», a indiqué l'accusé qui, malgré que le juge l'ait reconnu coupable en juin dernier, continue à clamer son innocence.

Remis en liberté immédiatement après avoir été reconnu coupable, l'accusé avait alors refusé de collaborer avec le service de probation qui s'était vu confier le mandat de préparer un rapport présentenciel visant à éclairer le tribunal sur sentence.

Devant ce refus de collaborer, le juge Dagenais avait immédiatement ordonné, en septembre, la détention du père de famille qui devait toutefois persister dans son refus de rencontrer les personnes chargées d'étudier son cas.

«Je suis tanné de me faire trimbaler d'un bord et de l'autre. Tout marche à l'envers», a précisé l'accusé qui soutient que, contrairement à ce qui a été dit lors du procès, les malformations physiques relevées par les experts sur le corps de la jeune victime, sont le résultat de troubles congénitaux et non d'abus sexuels.

«Je ne veux pas refaire le procès ici. J'ai entendu la preuve et je crois que ma décision était bien motivée. Vous pouvez toujours en appeler de ma décision», a immédiatement interrompu le juge Dagenais.

À l'appui de la demande d'examen psychiatrique de 30 jours, le procureur de la Couronne, Me Louise Turpin, a fait entendre un psychiatre, le Dr. Jocelyne Lortie qui, après avoir rencontré l'accusé à deux reprises, estime que des tests psychiatriques plus approfondis s'imposent.

Personnalité perturbée

Selon le médecin, l'accusé semble souffrir de troubles sévères de personnalité qui explique sa façon de concevoir le monde.

«C'est un trouble de personnalité à noyau paranoïaque», a précisé le psychiatre, en ajoutant que l'accusé avait tendance à inventer des complots contre lui tout en rejetant les torts sur les autres.

De consentement avec la Couronne et la défense, représentée par Me Marino Mendo, le juge Dagenais a fixé au 25 novembre la prochaine comparution de l'accusé.

Ce dernier sera, entretemps, détenu à l'Institut Phillipe Pinel, à Montréal, où des experts se chargeront de le rencontrer pour ensuite faire rapport au tribunal.

L'individu de 32 ans a été reconnu coupable d'agressions sexuelles et de sodomie sur sa fillette à la suite d'incidents survenus entre 1981 et 1986, alors que l'enfant n'avait que trois ans.

La jeune victime souffre depuis ce temps de sérieux problèmes tant physiques que psychologiques à un point tel qu'elle demeure hospitalisée depuis que les incidents ont été rapportés à la Direction de la protection de la jeunesse.

AVIS AUX ÉLECTEUR(TRICE)S DU CANTON DE CLARENCE

Prenez avis que les bureaux de scrutin pour les élections municipales et scolaires seront ouverts aux dates, aux endroits et aux heures mentionnés ci-bas pour les postes suivants:

CONSEIL MUNICIPAL: Un (1) Préfet

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT ET RUSSELL:

SECTEUR FRANCOPHONE

Deux (2) conseillers scolaire à être élus par les électeurs francophones d'écoles séparées du CANTON DE CLARENCE.

CONSEIL D'ÉDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL:

SECTEUR ANGLOPHONE

Deux (2) conseillers à être élus par les électeurs anglophones d'écoles publiques des CANTONS DE CLARENCE, PLANTAGENET NORD, de la VILLE DE ROCKLAND et du VILLAGE DE PLANTAGENET.

BUREAUX DE SCRUTIN DEVANCES:

Dates: Samedi, le 5 novembre 1988
Jeudi, le 10 novembre 1988

Endroit: Hôtel de Ville, 415 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario.

Heures: De 10 heures à 20 heures.

BUREAUX DE SCRUTIN RÉGULIERS:

Date: Lundi, le 14 novembre 1988
Heures: de 10 heures à 20 heures

AUX ENDROITS SUIVANTS:

Bureau numéro 1: Église Baptiste, Chemin numéro 8, au nord de la Route 17, Clarence, Ontario.
Bureau numéro 2: École Ste-Félicité (Gymnase), Clarence Creek, Ontario
Bureau numéro 3: École Ste-Félicité (Gymnase), Clarence Creek, Ontario.
Bureau numéro 4: Centre communautaire, St-Pascal Baylon, Ontario.
Bureau numéro 5: Centre communautaire, Hammond, Ontario.
Bureau numéro 6: Marché aux puces, Cheney, Ontario
Bureau numéro 7: Centre communautaire, Bourget, Ontario
Bureau numéro 8: Centre communautaire, Bourget, Ontario
Bureau numéro 9: Centre d'Accueil Roger Séguin, Clarence Creek, Ontario
Bureau numéro 10: Bourget Nursing Home, Bourget, Ontario
Bureau numéro 11: Résidence St-Pascal, St-Pascal Baylon, Ontario

VOTE PAR PROCURATION

Une personne qui est désignée pour voter par procuration doit soumettre une demande au Greffier avant 17 heures lors de la journée du scrutin régulier (14 novembre 1988) afin de recevoir un certificat de vote par procuration pour le bureau de scrutin où a droit de vote la personne qui désigne le boteur par procuration. Le formulaire requis est présentement disponible au bureau du Greffier, Hôtel de Ville, 415, rue Lemay, Clarence Creek, Ontario.

Richard Lalonde
Directeur de scrutin

Spéciaux d'automne
DuPortage
MERCURY LINCOLN

EN PRIMEUR
1985 Mercury Topaz L.
2 portes, 5 vitesses, radio, servodirection, servofreins, 4 cylindres, rouge intérieur beige. #8654-1.
spécial: $4995



1983 Mercury Marquis Familiale
V6, automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio, brun intérieur complémentaire. #8667-1.
$3995

EN PRIMEUR

1985 Ford E150 "Club Wagon" XLT
V8, automatique, 4 sieges capitaines, blanc-lit arriere, air climatise, regulateur de vitesses, volant inclinable et beaucoup plus. Seulement 68,000 km, 2 tons de bleu intérieur complémentaire. #7428-1.
$13,995

1985 Marquis
V6, servodirection, servofreins, radio et beaucoup plus. Bleu intérieur bleu. P594.
Spécial $6995



1985 Ford Bronco II 4x4
V6, manuelle, servodirection, servofreins, 2 tons de bleu et beige intérieur complémentaires. #8213-1.
$11,995

1986 Dodge Charger
Seulement 39,000 km, 2 portes, 4 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, blanc intérieur bleu. #516-1.
$7595

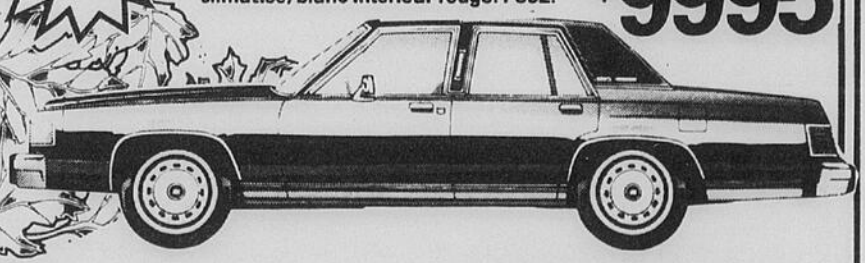
1986 Topaz L
2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses manuelle, air climatisé, servodirection, servofreins, gris intérieur assorti. #8622-1.
$5995

1986 Lincoln "Town Car" Signature
Complètement équipée. Marron avec intérieur assorti. #8247-1.
$20,995

1984 ford F150 Pick-up 4x4
6 cylindres, manuelle, 41,000 km, radio, servodirection, servofreins.
$10,995

EN PRIMEUR

1985 Grand Marquis
V8, automatique, servodirection, servofreins, très bien équipé avec air climatisé, blanc intérieur rouge. P592.
Spécial $9995



"Offre pour un temps limité"

QUALITÉ Plus FORD MERCURY LINCOLN

Ouvert du lundi au vendredi
de 9h à 21h
samedi de 9h à 17h

DuPortage MERCURY LINCOLN
Ça fait plaisir de vous revoir
949, boul. St-Joseph, Hull, 778-2751

ÉDITORIAL

La destruction du Mail Rideau

Les verrières! Voici qu'elles seront bel et bien démolies à compter de l'été prochain. La rue Rideau sera refaite comme elle était naguère, rendue à la circulation automobile. Faut-il se réjouir de cette décision? Non.

Il a été convenu entre la ville et les marchands de la rue Rideau d'une entente globale portant sur les coûts pour la **construction** des verrières et, simultanément, leur **démolition**. Total: $8,6 millions dont le tiers sera payé par la ville, par les contribuables. Ouah!

La saga des verrières est un exemple de délire urbain. Au début fut le rêve de couvrir toute la rue Rideau pour en faire un mail intérieur capable de soutenir la concurrence du futur Centre Rideau. Il y aurait eu équilibre.

Les difficultés techniques et autres ont rendu impossible la réalisation de ce grand rêve. Les marchands ont alors réclamé au moins l'aménagement de deux trottoirs fermés et chauffés durant l'hiver qui auraient rendu agréable l'achalandage des passants. Ceux-ci ont plutôt fréquenté en masse le seul Centre Rideau, cet ensemble intégré à climatisation constante où prolifèrent les commerces et sous lequel abondent les espaces de stationnement.

Dans cette compétition, les marchands installés le long du Mail Rideau ont perdu la lutte. Ceux qui ont plutôt choisi de camper dans le Centre Rideau ont gagné.

Les verrières ont très tôt été blâmées, de même que le rétrécissement de la rue Rideau réservée aux autobus. Les verrières parce qu'elles attirent une faune qui ferait fuir la clientèle, et la rue Rideau ainsi aménagée parce qu'elle n'attirerait personne. Les verrières seront détruites et la rue élargie.

Le stationnement demeurera toujours un problème pour les clients des marchands de la rue Rideau. Seul le sentiment de sécurité des clients sera peut-être restauré par la destruction de la verrière-refuge. Mais encore, détruire les verrières retiendra-t-il la clientèle potentielle durant les trois saisons froides? On voit plutôt les chalands déserter les trottoirs rendus au plein-air et au vent pour trouver un hâvre dans la douce chaleur du Centre Rideau devenu refuge à son tour...

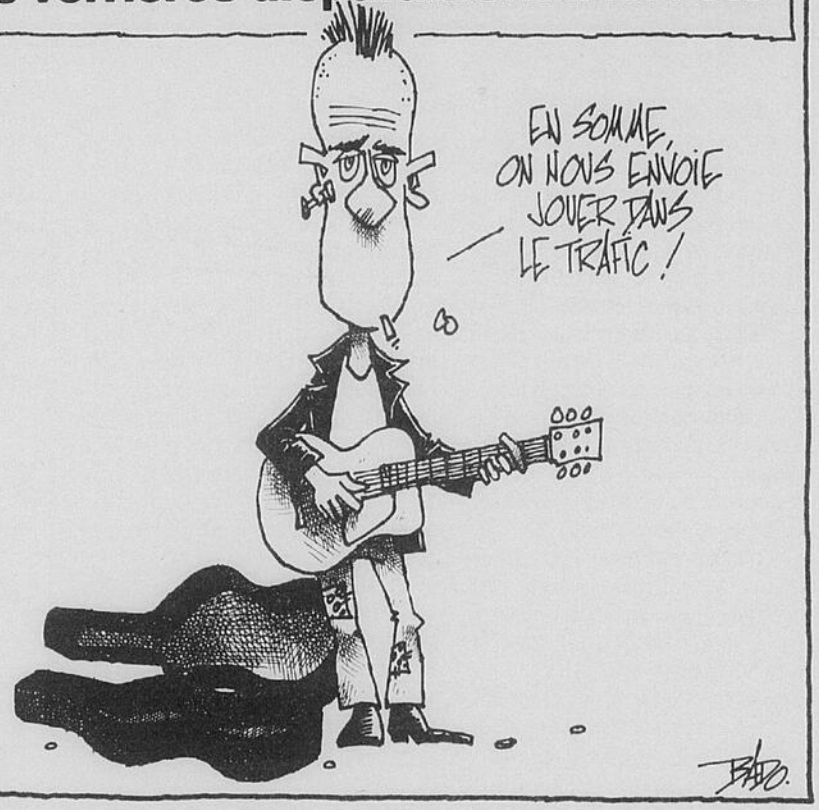
Non, décidément, la simple logique ne justifie pas la destruction des verrières de la rue Rideau. De même en est-il du coût de la non-nécessaire démolition qui s'ajoute à celui de la construction. Les marchands de la rue Rideau sont à plaindre. Ils doivent livrer concurrence au Centre Rideau qui attire et attirera encore, quoi qu'on fasse, une clientle qui préférera toujours son confort avant tout.

Revenir en arrière et détruire les fragiles verrières ne réglera pas un problème qui tient plutôt à l'existence même de l'indestructible Centre Rideau!

Pierre Tremblay

Mail Rideau

Les verrières disparaîtront d'ici l'été



BILLET

Le bon exemple

On vient d'apprendre que le chef du Parti québécois, M. Jacques Parizeau, a servi d'expert-conseil au gouvernement d'Ottawa en avril 1987, à titre d'économiste.

Le détail est savoureux. Surtout si l'on considère que lors de son retour en politique, l'ex-ministre des Finances du gouvernement québécois ne s'était pas gêné pour houspiller, dans une entrevue accordée à *l'Actualité* en décembre dernier, plusieurs anciens péquistes connus, leur reprochant d'avoir «changé de camp». Ces personnes occupent aujourd'hui des emplois rémunérateurs au gouvernement fédéral, grâce aux bons offices du Parti conservateur.

M. Parizeau devra réapprendre à prêcher par l'exemple. D'ici là, il pourra méditer sur le mot de Dumas fils: l'argent est bon serviteur, mais un mauvais maître. Ce que de nombreux purs et durs ne manqueront pas de lui rappeler, si ce n'est déjà fait.

Murray Maltais

Auto psy

Récemment, la télévision nous apprenait que l'automobiliste québécois passait, en moyenne, quatre heures par jour à s'occuper de son auto. Soit en la conduisant ou en la bichonnant. À moins que ce ne soit en travaillant pour la payer.

Ce qui représente plus de 28 heures par semaine.

Bien des gens n'y songent pas ou refusent de le faire, mais la bagnole est devenue leur *alter ego*. Faut-il pleurer, faut-il en rire? Et qu'arrivera-t-il quand les cylindrées pourront «penser», grâce à l'intelligence artificielle?

Au lieu de bris mécaniques, elles souffriront de dépression nerveuse.

Murray Maltais

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

À VOUS LA PAROLE

L'importance d'avoir une chambre bien à soi

Il y a quelques années j'assistais à une conférence de Mme Monique Bégin, sous le thème «Une chambre pour moi». J'ai été impressionnée et très intéressée, mais par la suite je n'y pensais plus tellement. Mais voilà que lors d'une visite à une tante âgée, une petite dame très minutieuse et douée pour qui son intimité avait son pesant d'or, l'idée de Mme Bégin m'est revenue. C'est alors que je me suis demandée si je ne voyais pas le message assez clairement? J'ai mijoté tout ça pour un temps, me disant que c'était peut-être des caprices de vieilles dames... mais au fond l'idée me restait.

Un peu plus tard, je rends visite à une ancienne voisine que j'aimais bien, une femme intéressante et enjouée avec qui j'aimais bien jaser. Je l'ai retrouvée dans un foyer, en chaise roulante! On a parlé un bon moment de nos vies, de nos enfants, de la rue Clarence durant les années cinquante, de tous les changements et de mille et une choses, puis je lui ai demandé comment c'était de vivre en foyer et si elle s'y plaisait. Elle m'a répondu qu'elle n'aimait pas ce genre de vie (malgré que l'endroit soit très bien) et m'expliquait tout ce qu'elle avait perdu et le plus important pour elle aussi, c'était son intimité, sa chambre bien à elle!

Là, j'ai compris clairement le message de Mme Bégin et plus j'y pense, plus je peux voir l'importance «d'une chambre pour moi». Je ne peux concevoir ce que serait ma vie si je devais partager mon «moi», mes goûts, mes besoins de solitude, d'intimité pour mes lectures avec ma musique douce, mes moments tranquilles pour écrire, ces précieuses heures de détente, non je ne pourrais pas.

Si je devais en être privée, par une partenaire qui aurait des goûts différents, et cela serait normal, non, vraiment cela serait trop demander. Je pense que cela me briserait et que je perdrais le courage. C'est peut-être poussé, dépendant de l'ampleur du besoin de chaque personne, mais maintenant j'y vois un droit fondamental qui ne devrait pas être enlevé, surtout au moment où l'on devient moins actif et beaucoup plus vulnérable.

Il paraîtrait qu'il existe à Ottawa des foyers anglais qui offrent ce privilège d'avoir sa propre chambre. Là, je me demande pourquoi il n'en existerait pas pour nous les francophones.

Toutes ces questions me «tracassent». Je voudrais savoir pourquoi et quand les autorités étudieront le problème. Je crois que l'on devrait lui donner priorité afin de trouver une solution rapide. Je suis certaine de n'être pas la seule personne qui n'anticipe pas le moment d'abandonner sa maison et ses choses, et son genre de vie, pour se trouver dans une telle situation, un tel problème, et c'en est un que l'on semble ignorer.

Alice Lalonde
Ottawa

Le serment d'Hippocrate et le choix entre l'or et la vie

On ne doit pas se surprendre si l'Association des médecins réunis à Vancouver a voté majoritairement en faveur de l'avortement libre.

En effet, la femme enceinte est devenue pour plusieurs de ceux-ci la «poule aux oeufs d'or». A choisir entre l'or et la vie, ils ont opté pour leurs propres goussets renfloués aux frais des gouvernements, c'est-à-dire, des contribuables.

Le serment d'Hippocrate de respecter la vie en tout temps ne fait plus le poids dans la balance contre l'appât alléchant du gain.

Albert Potvin
Aylmer

Manille et 35 provinces en état d'urgence

Associated Press
MANILLE

La présidente philippine Corazon Aquino a déclaré hier l'état d'urgence à Manille et dans les 35 provinces les plus touchées par le typhon Ruby: celui-ci a fait 114 morts sur terre, auxquels il faut ajouter les 34 noyés du paquebot «Dona Marilyn».

Cent quarante-trois passagers du «Dona Marilyn» —ce bateau qui avait coulé lundi dans la tempête avec près de 500 personnes à bord dont pu être sauvés mais plusieurs dizaines manquent à l'appel: 34 cadavres seulement ayant été retrouvés sur les plages.

Cependant, les opérations de recherche se poursuivaient dans l'espoir de retrouver des canots de sauvetage et des passagers qui se seraient jetés à la mer.

«Je pense retrouver d'autres survivants», a déclaré M. Cabigon, un des responsables de la compagnie maritime qui exploite la «Dona Marilyn». «Nous n'avons pas cessé les opérations (de recherches)».

La plupart des rescapés ont nagé pendant des heures, munis de leurs gilets de sauvetage et sont parvenus à atteindre des petites îles où on les a retrouvés.

Les membres survivants de l'équipage ont raconté qu'ils avaient essayé de pomper l'eau qui était dans le bateau avant d'y renoncer finalement. «Lorsqu'ils se sont rendus compte qu'il n'y a avait plus rien à faire, ils ont décidé de partir de là. Tout le monde s'est jeté à l'eau, quelques-uns ont pris des canots de sauvetage», a déclaré M. Cabigon.

Enquête

Outre la déclaration de l'état d'urgence dans toutes les zones les plus touchées par le typhon, Mme Aquino a annoncé mercredi qu'elle avait ordonné l'ouverture d'une enquête sur le naufrage du «Dona Marilyn».

Une tentative de putsch niée au Chili

Agence France-Presse
SANTIAGO

Les informations publiées par deux hebdomadaires chiliens selon lesquelles des militaires fidèles au général Augusto Pinochet auraient tenté d'empêcher par un coup d'État l'échec du général lors du plébiscite du 5 octobre dernier «sont absolument fausses», a déclaré hierl'ancien sous-secrétaire du ministère chilien de l'Intérieur, M. Alberto Cardemil.

Les hebdomadaires Que Pasa et Apsi avaient, dans leurs dernières éditions, fait état d'une tentative de putsch destinée à éviter au chef de l'État une défaite lors du plébiscite.

Selon Que Pasa, qui apporte un soutien critique au gouvernement, l'état-major de l'armée de terre s'est mis, le 5 octobre peu avant minuit, à la disposition du général Pinochet.

EN BREF

Un diamant dans un ovaire malade

Les médecins de l'hôpital de Roseville en Californie ont eu la surprise de découvrir un diamant à la place d'une tumeur cancéreuse dans l'ovaire malade d'une de leurs patientes qu'ils étaient en train d'opérer.

La patiente, Virginia Argue, pense que le diamant est arrivé là lors d'une césarienne qu'elle a subi il y a 52 ans. «C'est la seule explication», a-t-elle commenté, mardi. Pour les médecins, il est hors de question que le diamant se soit formé à un tel endroit.

Ce n'est pas l'avis de Rollo Argue, son mari. «On dit de certaines personnes qu'elles sont nées avec une cuiller en argent dans la bouche. Elle, elle est née avec un diamant.»

M. Argue compte récupérer l'objet, qui mesure une trentaine de milimètres, et le faire monter sur un collier pour que Mme Argue puisse fièrement l'arborer quand elle aura quitté l'hôpital.

Roussel-Uclaf ne distribue plus la pilule abortive

Le groupe pharmaceutique français Roussel-Uclaf a annoncé hier qu'il avait décidé de suspendre, à compter de ce jour, la distribution dans le monde de sa pilule abortive, qui avait pourtant reçu l'autorisation de mise sur le marché en France et en Chine.

Pour justifier cette décision, le groupe invoque dans un communiqué «la polémique» suscitée en France et à l'étranger, notamment dans les milieux catholiques, par la possibilité d'utilisation de cette pilule (antihormone mifépristone - RU 486) pour tourner les lois réglementant l'interruption volontaire de grossesse. Ainsi en France l'avortement volontaire (IVG) n'est autorisé que pendant les dix premières semaines de grossesse.

On soulignait hier auprès de l'AFP, au siège du groupe, l'existence de «menaces de boycott, surtout à l'étranger et surtout aux Etats-Unis, portant sur tous les produits du groupe Roussel-Uclaf».

La mise sur le marché de cette pilule avait été autorisée en Chine et en France fin septembre après avoir été expérimentée dans plusieurs pays. Elle a été découverte et synthétisée en 1980.

Collision de deux avions: six morts

La collision de deux avions hierprès de la ville de Salzbourg a fait six morts, selon un premier bilan publié par la police.

Un Lear-Jet, à bord duquel se trouvaient un pilote et un co-pilote, et un Cessna 172, qui transportait des parachutistes, se sont heurtés pour des raisons encore inconnues mercredi soir.

Le Lear-Jet a pris feu lors de la collision, et les deux personnes qui étaient à bord sont mortes ainsi que les quatres personnes qui se trouvaient dans le Cessna.

Les victimes étaient toutes de nationalité autrichienne, selon la police.

Les «révélations» de ITV sur l'assassinat de Kennedy

Démentis en cascade en France

Agence France-Presse
PARIS

Les «révélations» de la chaîne de télévision britannique ITV imputant à trois truands français l'assassinat du président américain John Kennedy, le 22 novembre 1963 à Dallas, suscitent des démentis en cascade en France.

Sur les trois truands mis en cause comme auteurs directs de l'assassinat, deux au moins étaient dans l'impossibilité physique de le commettre, selon des sources officielles françaises, puisque l'un se trouvait en prison, le jour même du meurtre, et que l'autre servait dans l'armée.

L'auteur du documentaire controversé, l'écrivain américain Steve Rivele, étaye principalement ses informations sur des confidences que lui aurait faites un truand français, actuellement incarcéré à la prison de la Santé (Paris), Christian



ASSOCIATED PRESS

Sauveur Pironti

David, 58 ans, dit «Le Beau Serge».

L'avocat de Christian David a démenti catégoriquement hier que son client ait pu donner «quelque indication que ce soit» relative à l'assassinat du président américain. Maître Henry Juramy reconnaît toutefois que Steve Rivele a effectivement rendu visite à plusieurs reprises à son client à la prison de la Santé, où le Beau Serge est détenu pour le meurtre d'un policier.

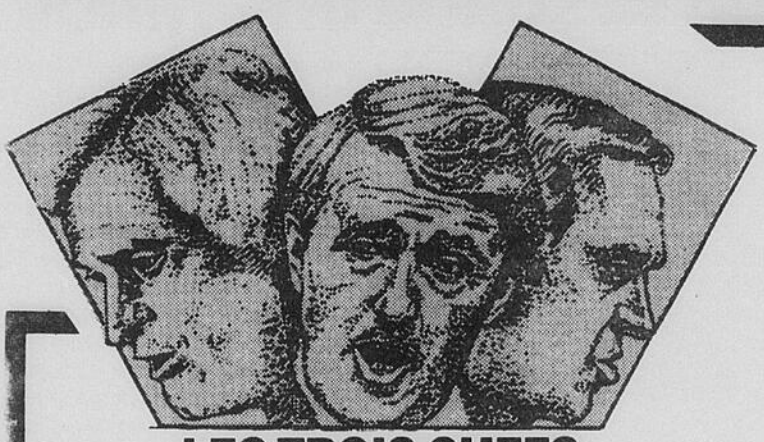
La chaîne ITV mettait en cause trois truands marseillais: Lucien Sarti, qui est mort à Mexico en 1972, Joseph Bocognani, qui se livrerait au trafic de drogue en Colombie, et Sauveur Pironti.

Ce dernier, âgé de 46 ans, vit à Marseille. Il a démenti quelque rapport que ce soit avec l'assassinat. Il a indiqué qu'à la date de l'assassinat, il effectuait son service militaire dans le port de Toulon et présenté, à l'appui de ses dires, son livret militaire. L'état-major de la marine française a confirmé que Pironti servait à Toulon le jour de l'assassinat.

Le ministère français de la Justice a indiqué que Bocognani se trouvait dans la prison des Baumettes (Marseille), le 22 novembre 1963. Selon Pironti, le 3e homme, Sarti, était détenu aux Baumettes à cette date.



SCRUTIN 88



LES TROIS CHEFS
D'après la Presse Canadienne

Mulroney passe à l'offensive

Des munitions toutes fraîches

Guy Taillefer
Presse Canadienne
SHERBROOKE

Le premier ministre Brian Mulroney avait hier, au lendemain des débats télévisés, des munitions toutes fraîches à utiliser contre ses rivaux John Turner et Ed Broadbent.

Au chef libéral, il a vivement reproché, dans un discours prononcé devant 250 militants à Sherbrooke, d'avoir qualifié lundi de «marginale» la création prévue de 250,000 emplois grâce au libre-échange.

«M. Turner trouve ça marginal. C'est pas important pour lui. Mais pour le Québec et le Canada, c'est beaucoup. C'est un apport vital au développement du Québec.»

Le premier ministre a d'autre part renouvelé ses attaques contre le leader du NPD au sujet des programmes sociaux. Selon M. Broadbent, le traité canado-américain menace le régime de pensions canadien.

«Il s'agit d'affirmations mesquines. M. Broadbent induit la population en erreur. C'est malhonnête de tenter d'insécuriser les personnes âgées.»

La majorité

«Les Québécois vont riposter contre lui pour cette tactique déloyale», a déclaré le premier ministre, qui a par ailleurs prédit, à la lumière des débats des chefs, la réélection d'un gouvernement conservateur majoritaire le 21 novembre. «J'en ai le sentiment», a-t-il dit.

Le premier ministre, qui était aussi passé par Sherbrooke au lendemain des débats télévisés de 1984, a souligné que M. Broadbent n'avait pas une seule fois été capable, mardi soir, de dire où dans l'accord commercial le Canada a fait une concession aux Américains au chapitre des programmes sociaux.

Scandant «Le Canada n'est pas à vendre», une trentaine de manifestants membres de la Coalition syndicale contre le libre-échange attendaient de pied ferme M. Mulroney à son arrivée au Club social de Sherbrooke, où l'ont accueilli le député local Jean Charest et celle de Brome-Missisquoi Gabrielle Bertrand, dont l'adversaire néo-démocrate est M. Paul 'The Butcher' Vachon.



PRESSE CANADIENNE
Brian Mulroney

Leurs cris, ignorés par le premier ministre, ont été rapidement noyés sous les hurlements extasiés de militants venus saluer sa visite, pancartes partisanes à la main.

Le premier ministre passait toute la journée dans les Cantons de l'Est. Après Sherbrooke, il se rendait à Asbestos situé dans le comté de Richmond-Wolfe, détenu aux Communes par le libéral Alain Tardif.

Dans un discours devant 200 personnes en présence du député de Frontenac et ministre de l'Energie Marcel Masse, M. Mulroney, réaffirmant que le libre-échange ne menaçait pas l'industrie agro-alimentaire québécoise, en a profité pour traiter M. Tardif de «dindon».

Il était en soirée dans la circonscription de Mégantic-Compton, représentée aux Communes par le conservateur François Gérin.

M. Mulroney fait campagne aujourd'hui, demain et samedi dans la région de Toronto et dans l'est de l'Ontario.

Les emplettes aux États-Unis

La limite de $300 d'achats demeure

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
CORNWALL

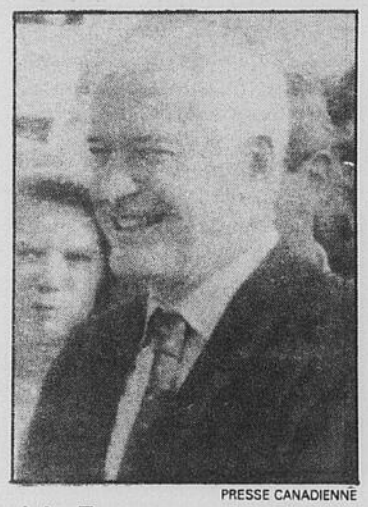
Le chef du Parti libéral du Canada, John Turner, a rappelé ses propos des débats télévisés hier à l'école secondaire St-Laurent de Cornwall, où il s'est prêté aux questions des étudiants.

M. Turner a d'abord recommandé aux étudiants de poursuivre leurs études, d'accumuler des compétences pour ensuite prendre leur place dans la société canadienne.

Puis M. Turner a indiqué sa volonté de dépolluer le fleuve St-Laurent. Il est revenu sur le thème du libre-échange et de sa crainte que les Américains considèrent les programmes de subvention canadiens et les programmes sociaux comme de la concurrence déloyale.

En prenant l'exemple de Cornwall, ville frontière, M. Turner a voulu détruire le mythe que le libre-échange canado-américain permettrait aux Canadiens de traverser la frontière américaine, d'y acheter n'importe quoi et de revenir sans payer de douanes.

«La limite de $300 d'achats demeure. Les Canadiens ne peuvent être trompés», dit M. Turner.



PRESSE CANADIENNE
John Turner

Si M. Turner a soulevé de nouveau son argument sur l'augmentation de 45 % de la dette nationale durant le mandat des conservateurs, il ne s'est pas risqué à expliquer la façon avec laquelle un gouvernement libéral réduirait le déficit annuel de $28 millards. «J'espère que vous ne voulez pas que je vous présente un budget avant de regarder les livres du gouvernement précédent. Mais ce sera un budget raisonnable», promet M. Turner.

Une étudiante lui a demandé comment il compte s'y prendre avec les Américains pour négocier un traité contre les pluies acides s'il rejette l'entente sur le libre-échange.

«Ce sont deux choses différentes. Les Américains sont présentement dans un processus démocratique avec leurs élections présidentielles. Ils se rendront compte que nous avons pris une décision démocratique en rejetant le traité Mulroney».

Le chef libéral accuse le premier ministre canadien de négligence en laissant le président américain Ronald Reagan se défiler à quatre reprises au sujet d'un traité sur les pluies acides. «On n'a pas besoin d'étude. On le sait que ce sont les émissions toxiques. On va perdre notre symbole national si ça continue.»

S'il est élu chef du gouvernement canadien, il se propose de descendre à Washington pour négocier un traité, non seulement avec le président américain, mais avec les États et les provinces à l'exemple des négociations de 1904 pour le traité sur les eaux internationales.

M. Turner trouve prématuré de prendre une position face à l'avortement mais il promet de soumettre un projet de loi rapidement et que les députés pourront voter librement selon leurs consciences.

John Turner avait le succès facile

CORNWALL

Le chef libéral John Turner avait le succès modeste hier matin à Cornwall, au lendemain des deux débats télévisés entre les chefs de partis nationaux. «Je suis plus à l'aise. Je crois que j'ai profité de l'occasion de parler aux Canadiens sans intermédiaire», s'est-il contenté de dire.

Est-ce que cela consolidera son leadership auprès de tous ses militants? «C'est à vous de juger.»

Il a présenté son candidat pour la circonscription de Stormont-Dundas, Bob Kilger, un ancien arbitre de la Ligue nationale de hockey. «Nous en aurions eu besoin hier soir (mardi). Mais nous serions restés presque toutes les trois heures sur le banc des punitions.»

M. Kilger s'est dit heureux de la performance de son chef à la télévision. Il rappelle toutefois que, dans sa circonscription, les gens choisissent davantage le candidat local que l'affiliation politique.

La circonscription de Don Boudria, Glengarry-Prescott-Russell, est à moins de 1,000 pieds de Cornwall. Le député libéral était tout sourire ce matin. Il a été accueilli par des applaudissements dans un restaurant d'Alfred par des gens heureux de la performance du chef libéral.

Après une visite à l'école secondaire St-Laurent de Cornwall, M. Turner a rencontré une centaine de résidents d'un foyer pour personnes âgées. A sa sortie, un groupe de gens l'attendaient en chantant leurs revendications envers le service de poste rurale.

Broadbent espère toujours plusieurs sièges au Québec

Marie Tison
Presse Canadienne
TORONTO

Après sa performance lors des débats télévisés, éclipsée selon plusieurs par celle de ses deux adversaires, le chef néo-démocrate Ed Broadbent a dit toujours espérer remporter plusieurs sièges au Québec.

Un bon nombre de médias à travers le pays ont déclaré le libéral John Turner grand gagnant à l'issue de ces deux débats de trois heures. D'autres, sans nommer spécifiquement de vainqueur, ont fait une large place aux échanges Turner-Mulroney, reléguant le chef néo-démocrate au second plan.

M. Broadbent a cherché à minimiser ces réactions en rappelant que le véritable gagnant serait choisi le soir du 21 novembre.

«C'est au peuple canadien à prendre cette décision», a-t-il déclaré aux journalistes après s'être livré à un bain de foule dans le quartier chinois de Toronto hier matin.

Il s'est montré confiant en disant espérer remporter plusieurs sièges au Québec, notamment à Montréal, à Québec et dans quelques autres régions québécoises.

Selon M. Broadbent, c'est le chef conservateur Brian Mulroney qui a perdu la partie, et son parti se trouve en difficulté après ces deux débats.

Une dizaine de candidats s'affrontent dans Ottawa-Centre

Les électeurs auront l'embarras du choix

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit

OTTAWA

Les électeurs dans Ottawa-Centre auront l'embarras du choix le 21 novembre prochain puisque une dizaine de candidats de toutes tendances s'y font la lutte.

En effet condidéré comme un microcosme de la société canadienne, ce comté fortement ethnique et sans tradition politique, est pris d'assaut à chaque élection par une horde de candidats dont la fourchette politique s'étend du parti monarchiste au parti libertaire.

Aux élections de 1984, neuf candidats étaient en lice et l'on croit au bureau du président des élections du comté d'Ottawa-Centre qu'avec les dix candidats inscrits cette année, le comté vient de briser son propre record.

Ainsi, dans le camp des partis traditionnels, on retrouve Michael Cassidy, député néo-démocrate sortant, Mac Harb, le candidat libéral et le conservateur Robert Plamondon.

Viennent s'ajouter le représentant du Parti vert, John Dobson; Rudolph Shally, du Parti libertaire; Istvan Kovach, du Parti du Commonwealth du Canada et Leapin Liz Johnson, du Parti rhinocéros.

Trois indépendants

Enfin la candidature de trois indépendants viendra mêler davantage les électeurs lorsqu'ils apposeront leur X sur le bulletin de vote, le jour du scrutin. Il s'agit de Hardial Baines, Michel Hahn et de l'infatiguable John Turmel qui s'est présenté à tant d'élections qu'on en a oublié le nombre.

Ce foisonnement de candidatures n'est pas sans apporter un surcroît de travail au personnel du bureau des élections du comté, dont la tâche est décuplée. «Nous devons faire dix fois plus de copies de tous les documents nécessaires et nous avons dix fois plus de demandes d'informations,» a fait savoir au journal LeDroit Mme Sherley McPhee, présidente du bureau d'élections.

Enfin, la profusion de candidats amène invariablement le fractionnement des votes. Rares ont été les candidats qui sont sortis gagnants avec une confortable majorité. Par exemple, en 1984, Michael Cassidy l'emportait avec 54 voix de majorité.

Le NPD dans Trois-Rivières

Une candidate qui pense aux jeunes

Presse Canadienne

Comme bien des jeunes de sa génération, Josée Trudel, la candidate du Nouveau parti démocratique (NPD) dans Trois-Rivières, n'a pas eu la partie facile.

A 26 ans, avec en poche un secondaire V et le goût de faire quelque chose de valorisant, elle n'a pourtant jamais encore réussi à décrocher un emploi stable, sécuritaire. Arrivée sur le marché du travail en pleine crise économique, au début des années 80, Josée a mis le pied dans l'engrenage de programmes d'emplois subventionnés pour jeunes, une spirale qui, selon elle, ramène sa vague au rivage du chômage et de l'aide sociale tous les trois ou six mois. La détresse des jeunes, elle connaît ça. Et c'est pourquoi elle offre d'incarner et de véhiculer ces préoccupations.

Elle n'a pas accepté de se lancer en politique sous la bannière NPD pour aller se battre, mais pour défendre ses convictions et profiter de l'occasion pour sensibiliser le public aux besoins des jeunes, à la misère sociale, à l'injustice.

Josée s'est fait connaître au sein des organismes communautaires, surtout le CRI des jeunes, dont elle est la présidente, l'Association canadienne d'économie familiale, pour laquelle elle a oeuvré quelques mois ou encore le Regroupement pour la défense des droits sociaux et la Coalition régionale qui s'est récemment élevée contre la réforme de l'aide sociale.

Mais ce qui semble le plus cher à son coeur, c'est le CRI des jeunes. Ce mouvement d'aide aux jeunes a été, pour elle, comme une main tendue et depuis, Josée n'a cessé d'y militer.

Achetez-les avant le 1er novembre!

Profitables

- 9½% d'intérêt la première année
- Pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance en 1998, le taux d'intérêt annuel de cette nouvelle émission sera déterminé et annoncé au moment de la nouvelle émission.

Limite d'achat

- 75 000$ par personne
- Pour les détenteurs de l'émission S-36 de 1981, 75 000$ plus le montant correspondant à la valeur nominale de ces obligations

Sûres et faciles à encaisser

- Garanties par le gouvernement du Canada
- Encaissables en tout temps
- Aucune pénalité d'intérêt à l'encaissement après les trois premiers mois

Période de vente

- Du 20 octobre au 1er novembre 1988 inclusivement, au comptant, sans qu'on ait à payer l'intérêt couru.

Soyez vigilant, car la vente des obligations de cette émission peut prendre fin à tout moment.

9½%
LA PREMIÈRE ANNÉE

Achetez-les avant le 1er novembre, car après, il sera trop tard!

Les Obligations d'épargne du Canada

ACHETEZ LES VÔTRES DÈS MAINTENANT!

Canada

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

de la qualité à des prix exceptionnels

1988 Chevrolet Beretta
2 portes, 6 cylindres, automatique, beaucoup d'options. Blanc. 21,900 km. Stock: 88517A. Balance de la garantie GM.
Spécial $11,888

1986 Mazda RX7
5 vitesses, blanc. Stock: 88548A.
Spécial $11,995

1985 Toyota Tercel
4 portes, 5 vitesses. Couleur argent. Stock: 88488A.
Spécial $6,495.

1988 Ford Aerostar XLT 7 passagers
Air climatisé, 6 cylindres, automatique, toute équipée, bleu-gris, 15,600 km. Stock: 88530A. Balance de la garantie Ford.
Spécial $18,398

1983 Plymouth Horizon
4 portes, automatique, couleur argent. 71,000 km. Stock: 88300B. Garantie 6 mois/10,000 km. inclus. Repeint à neuf, très bon état pour l'année.
Spécial $3,295.

1988 Honda CRX
5 vitesses, comme neuve. Blanc. 16,500 km. Stock: 88539A. Balance de la garantie 5 ans/80 000 km.
Spécial $13,599

1987 Prélude
5 vitesses, bleu. Balance de la garantie Honda plus 2 ans complètes ou 40,000 km gratuit. Stock: P-368.
Spécial $13,995

Garantie N.A.N. disponible
Protection anti-rouille avec garantie disponible pour voitures usagées Phase II.

Toutes ces voitures sont vérifiées, reconditionnées et prêtes pour l'hiver.

Pour plus de détails, consultez un de nos représentants
Yvon Fournier — Daniel Basque
Claude Michon — Denis Chayer

Ouvert: lundi au jeudi de 9 h à 21 h
vendredi de 9 h à 18 h
samedi de 7 h à 17 h

lallier
981 boul. St-Joseph, Hull 778-1444

SCRUTIN 88



RENÉ BINET, LeDroit

Danielle Lapointe-Vienneau: le problème d'environnement ne se réglera pas par des incinérateurs et des dépotoirs.

Hull-Aylmer

Le NPD dénonce les solutions cataplasmes

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit

HULL

Plutôt que de s'attaquer à la source des problèmes environnementaux, les libéraux et les conservateurs proposent des solutions cataplasmes qui manquent de vision, selon la candidate NPD dans Hull-Aylmer, Danielle Lapointe-Vienneau.

Ainsi, a-t-elle fait savoir hier, lors du lancement de sa campagne électorale qui portait sur l'environnement, le projet d'un incinérateur régional du libéral Gilles Rocheleau vise ni plus ni moins qu'à transférer la pollution du sol dans les airs.

Selon Mme Lapointe-Vienneau, l'environnement, un dossier majeur dans la région et qui a été fort négligé, est un problème de société. Il ne se règlera pas par des incinérateurs et des dépotoirs, qui sont des solutions partielles et dont l'aménagement relève de la compétence des provinces, soutient Mme Lapointe-Vienneau.

«Comment M. Rocheleau et Mme Moreault (candidate conservatrice) peuvent-ils s'engager à construire un incinérateur alors qu'il s'agit d'une juridiction provinciale», se demande Mme Lapointe-Vienneau.

Une autre option

C'est donc sans aucune promesse électorale qu'elle ne saurait tenir, dit-elle, que la candidate NPD se présente devant l'électorat de Hull-Aylmer. Elle offre à la place son intégrité, sa tenacité et son ardeur au travail, ainsi qu'une nouvelle option, celle du NPD. «Les libéraux n'ont rien fait pendant 25 ans dans le comté et les conservateurs sont du pareil au même. Le NPD offre une autre option et je demande aux lecteurs de nous donner une chance...».

C'est au gouvernement fédéral, où elle compte bien se faire élire, d'établir les normes, d'assurer le suivi et d'éduquer la population. «Nous avons un problème que nous avons créé ensemble et qu'il faut régler ensemble. Nous sommes en train de nous désagréger tranquillement», a ajouté Mme Lapointe-Vienneau qui invite Gilles Rocheleau et Nicole Moreault à «proposer des solutions concrètes et non des cataplasmes».

Celle-ci reproche entre autres à ses adversaires «d'offrir des solutions qui négligent d'impliquer la population et de leur remettre une certaine part de responsabilité.» C'est ainsi qu'elle dénonce la CRO, organisme tout puissant qui choisi les sites d'enfouissement des ordures ménagères et qui vient de remettre sa décision sur le site du chemin Cook, «parce que ce n'est pas politiquement rentable.»

Dans le même souffle, Mme Lapointe-Vienneau s'en prend également au ministère de l'Environnement qui tolère que ce site dépasse quatre fois les normes de protection de l'environnement.

Les libéraux gagneraient avec Chrétien, dit un sondage

Résultats «hypothétiques», dit le principal intéressé

Presse Canadienne
OTTAWA

Jean Chrétien juge «purement hypothétiques» et non pertinents les résultats d'un nouveau sondage qui montre que les libéraux formeraient un gouvernement majoritaire à Ottawa s'ils étaient dirigés par lui plutôt que par John Turner.

Faisant acte de loyauté, mercredi, devant les journalistes qui s'enquéraient de sa réaction, il s'est plutôt empressé de louanger la performance de son patron aux débats télévisés des chefs des trois principaux partis fédéraux.

Il a été très très bon, en français comme en anglais, a déclaré M. Chrétien, après avoir prononcé une allocution devant les étudiants d'un collège d'Ottawa. C'est lui qui sort gagnant des deux débats, a-t-il affirmé.

Supputant l'éventualité d'une baisse de l'appui aux conservateurs, M. Chrétien a ajouté que le premier ministre Mulroney pourrait alors être plus enclin à accepter la proposition de M. Turner de prendre part à un troisième débat, portant exclusivement sur le libre-échange avec les Etats-Unis.

Alors surveillez les sondages en fin de semaine, a-t-il recommandé.

Les résultats du dernier sondage Gallup publiés hier n'ont pas réussi à dissiper le regain d'énergie manifeste chez les libéraux du Québec,



PRESSE CANADIENNE

Jean Chrétien

tout ragaillardis par l'excellente prestation télévisée de John Turner, en début de semaine.

Si le pape était chef du Parti libéral, nous obtiendrions probablement 80 % du vote», a lancé le lieutenant québécois de M. Turner, Raymond Garneau. «Mais il ne l'est pas. Le seul sondage qui compte, c'est celui du 21 novembre.»

Selon le co-président de la campagne nationale, M. André Ouellet, M. Chrétien a indiqué qu'il était désireux d'aider le parti, et sa popularité va certainement y contribuer.

M. Chrétien, qui est arrivé deuxième au congrès à la direction de 1984 qui a élu M. Turner comme successeur de Pierre Trudeau à la tête du parti, a quand même admis que le sondage Gallup était plutôt flatteur pour son ego.

Selon ce sondage, effectué les 20, 21 et 22 octobre auprès de 1,034 Canadiens, 49 % ont dit qu'ils voteraient pour les libéraux, 30 % pour les conservateurs et 19 % pour les néo-démocrates si M. Chrétien était le chef libéral.

Avec M. Turner comme chef, l'appui aux libéraux se ramènerait à 28 % seulement, toujours selon ce sondage. Pendant ce temps, conservateurs et néo-démocrates récolteraient un pourcentage des votes nettement plus élevé, 40 % pour les tories, 29 % pour le NPD.

Mais ça n'a aucun rapport. Je ne suis pas le chef alors c'est une question purement théorique, a insisté M. Chrétien.

Aux étudiants et aux journalistes, il a réitéré son leitmotiv à l'effet que s'il y avait vacance au pouvoir, «j'ai toujours dit que je ne refuserais pas l'appel du devoir».

Meilleur au golf

Mais il a aussitôt assuré qu'il était parfaitement heureux en dehors de la scène politique et ajouté, en plaisantant, qu'il en avait profité, l'été dernier, pour améliorer son jeu au golf.

Mais il a démenti les rumeurs voulant qu'il se prépare ainsi des appuis pour une éventuelle course au leadership, advenant que M. Turner quitte son poste. «Je ne suis pas candidat, je ne suis pas le chef et je ne serai pas le chef» dans cette campagne, a-t-il répété.

Claudy Mailly proposera une enquête royale sur les déchets

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit

GATINEAU

Le député sortant du comté de Gatineau, Mme Claudy Mailly, proposera la création d'une Commission royale d'enquête sur l'aménagement des déchets au Canada, dès l'ouverture du parlement.

Même si la question des ordures ménagères relève des municipalités et, de là, des provinces, le gouvernement fédéral se doit de redéfinir son rôle dans le dossier devant la situation intenable que vivent plusieurs municipalités, a soutenu hier Mme Mailly en conférence de presse.

Celle-ci croit qu'une telle commission d'enquête pourra résoudre le problème de pénurie des sites d'emplacements acceptables de déchets qui a atteint des proportions de crise. Elle a cité entre autres «les résultats heureux» qu'ont donné les Commissions MacDonald (l'accord du libre-échange), la Commission Hall (l'assurance-maladie), la Commission sur le bilinguisme et le bicultualisme (loi sur les langues officielles), entre autres.

La candidate conservatrice de Gatineau-La Lièvre a indiqué que dès l'automne 1987 elle avait saisi le ministre de l'Environnement, Tom McMillan, du dossier du dépotoir de Cantley et qu'elle avait pris l'occasion pour lui suggérer que le fédéral devrait assumer le leadership dans la recherche d'une solution à long terme.

Entretemps, Mme Mailly mise sur la technologie pour se débarrasser des déchets, comme celle développée par la compagnie de Nepean, «Thermal Energy Systems» qui vient d'installer sur le toît de l'hôpital de Gatineau un système anti-pollution et de conservation de l'énergie, appelé «Flu-Ace».

Ce système, qui a été présenté hier par le président de l'entreprise Tom Hinke, a été financé par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Il peut être utilisé sur les incinérateurs où il sert à réduire les émission de dioxines, de furanes, les BPC et les acides chlorhydriques (HCL), a soutenu Mme Mailly. Son avantage est double, dit-elle, puisqu'il élimine les déchets toxiques tout en faisant réaliser des économies.

Par ailleurs, il n'est pas question que le futur site d'enfouissement soit situé à Cantley, a indiqué Mme Mailly, comme le propose Gilles Rocheleau, candidat libéral dans Hull-Aylmer. En agissant de la sorte, maintient-elle, cela suppose que son adversaire libéral, Mark Assad, laisse à Rocheleau le soin de régler ses problèmes en les envoyant à Cantley et qu'il ne s'y oppose pas.

Les inquiétudes de gens de Cantley sont justifiées, a soutenu Mme Mailly. Le site est trop petit et il est reconnu que les dépotoirs grugent les bonnes terres agricoles. Enfin un tel site va à l'encontre du développement touristique de la région, de déplorer Mme Mailly.

Elle a également dénoncé M. Assad pour avoir préféré Montréal comme site de la future agence spatiale. «Voilà qui promet bien pour la population de Gatineau-La Lièvre si Rocheleau ou Assad était élu,» a lancé Mme Mailly. Bien que la rumeur veut que son gouvernement ait déjà opté pour Montréal, Mme Mailly nie que la décision ait été prise.

Modifications au mode de recensement en Ontario

Le temps manque, selon le gouvernement

Presse Canadienne

Le gouvernement ontarien soutient qu'il ne lui sera pas possible de modifier le mode de recensement avant les élections municipales et scolaires du 14 novembre dans cette province.

C'est ce même processus de recensement qui a été jugé discriminatoire à l'égard des francophones, plus tôt ce mois-ci, quand le juge Jean-Charles Sirois, de la Cour suprême de l'Ontario, a statué que, du fait des lacunes de ce nouveau système de dénombrement, des dizaines de milliers de francophones ont été enregistrés à tort comme anglophones.

Dans l'espoir d'obtenir l'arrêt des procédures, le ministère de l'Éducation a déposé en Cour d'appel de l'Ontario un document stipulant que jusqu'à 70 % de l'électorat serait touché par le jugement Sirois. La Cour d'appel a accordé au gouvernement provincial une suspension des procédures, en attendant l'audition de son appel, la semaine prochaine.

Selon les conseillers scolaires francophones, le nouveau processus de recensement établit la proportion des conseillers scolaires de langue française à partir de la population francophone totale d'une municipalité, une méthode qui s'avère désavantageuse pour les Franco-Ontariens. Dans certaines commissions scolaires, la présence de conseillers francophones s'en trouve considérablement réduite.

Auparavant, le nombre des conseillers était calculé sur la base des inscriptions d'étudiants de langue française.

Bilinguisme

Peterson reçoit un prix

LeDroit

Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, a reçu hier le prix H.H. Stern «pour sa contribution remarquable au bilinguisme».

Décerné par la Société pour les échanges et pour les visites éducatives au Canada (SEVEC), le prix a été remis par l'ex-gouverneur général Roland Michener devant quelque 200 personnes.

«J'accepte cet honneur avec beaucoup de fierté, a déclaré le premier ministre. Mon rêve est celui d'un pays bilingue dans tous ses régions».

«Car je crois qu'il n'y pas d'espoir pour ce pays si nous ne pouvons pas forger une entente entre nos deux groupes linguistiques», a-t-il déclaré.

Dans une courte allocution, le premier ministre a qualifié de «moment historique pour la province» l'adoption de la loi sur les services en français, en novembre 1986.

Il a rappelé que l'adoption de la loi s'est fait non sans difficultés mais que «des tensions existeront toujours».

Les programmes d'échanges entre jeunes francophones et anglophones qu'organisent des associations telles que SEVEC aident à «développer une philosophie et une compréhension face au bilinguisme et au biculturalisme».

«Je crois vraiment que si tous les étudiants de l'Ontario et surtout les membres de l'APEC (Alliance for the Preservation of English in Canada) avaient eu l'occasion de vivre un échange comme j'ai moi-même eu l'occasion de le faire, nous n'aurions pas à vivre ces tensions aujourd'hui».

En entrevue, le premier ministre a réitéré qu'il voulait «voir un Ontario bilingue un jour».

«Nous avons fait beaucoup de progrès, a-t-il indiqué. Mais il est important que les anglophones et les francophones soient confortables partout».

Le premier ministre a réitéré qu'il ne peut pas prévoir d'échéancier pour l'enchâssement des droits des francophones à la Constitution canadienne.

Gloucester

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

ÉLECTION MUNICIPALE
JOUR DU SCRUTIN
LE LUNDI, 14 NOVEMBRE 1988

À CE MOMENT, DES BUREAUX DE SCRUTIN SERONT OUVERTS EN DIVERS LIEUX DE VOTE DANS LA VILLE DE GLOUCESTER DE 10h 00 À 20h 00.

EMPLACEMENT DES BUREAUX DE SCRUTIN

Des cartes d'adresse des bureaux de scrutin seront postées ou livrées à chaque électeur au cours de la semaine commençant le 21 octobre 1988. Ces cartes indiqueront le numéro de quartier, bureau de scrutin et l'adresse du bureau de scrutin pour les électeurs. Il importe que les électeurs apportent ces cartes au bureau de scrutin le jour du scrutin ordinaire ou du scrutin par anticipation.

SCRUTIN PAR ANTICIPATION

De 10h 00 à 20h 00 le samedi, 5 novembre 1988 et le jeudi, 10 novembre 1988.

QUARTIER 1 — GLOUCESTER NORD	**1)** École publique Robert Hopkins, 2011, avenue Glenfern, Gloucester (Ontario)
	2) Aréna Earl Armstrong 2020, chemin Ogilvie Gloucester (Ontario)
QUARTIER 2 — GLOUCESTER CENTRE	**3)** École catholique Good Shepherd, 101, chemin Bearbrook Gloucester (Ontario)
QUARTIER 3 — GLOUCESTER EST	**4)** Complexe récréatif d'Orléans 1490, promenade Youville Gloucester (Ontario)
	5) École publique Henry Larsen 1750, promenade Sunview Gloucester (Ontario)
QUARTIER 4 — GLOUCESTER SUD	**6)** Aréna Fred G. Barrett Chemin de Leitrim Gloucester (Ontario)

Nous suggérons aux aînés et personnes handicapés de voter à l'un des bureaux de scrutin par anticipation puisque ceux-ci sont plus facilement accessibles aux personnes ayant une incapacité physique ou une mobilité diminuée.

Le personnel électoral, soit tous les scrutateurs des bureaux de scrutin, secrétaires d'élection et adjoints aux élections, doivent voter à l'un ou l'autre des bureaux de scrutin par anticipation dans le quartier aux quels ils sont habilités à voter.

VOTE PAR PROCURATION

Des mandataires peuvent être désignés à compter de 8h 30 le:

mardi, 18 octobre 1988

et jusqu'à 17h 00 le:

lundi, 14 novembre 1988

Loi de 1980 sur les élections municipales

67.- (1) Toute personne dont le nom figure à la liste électorale pour un arrondissement électoral ou qui a obtenu un certificat en vertu de l'article 33 peut voter par procuration dans cet arrondissement électoral.

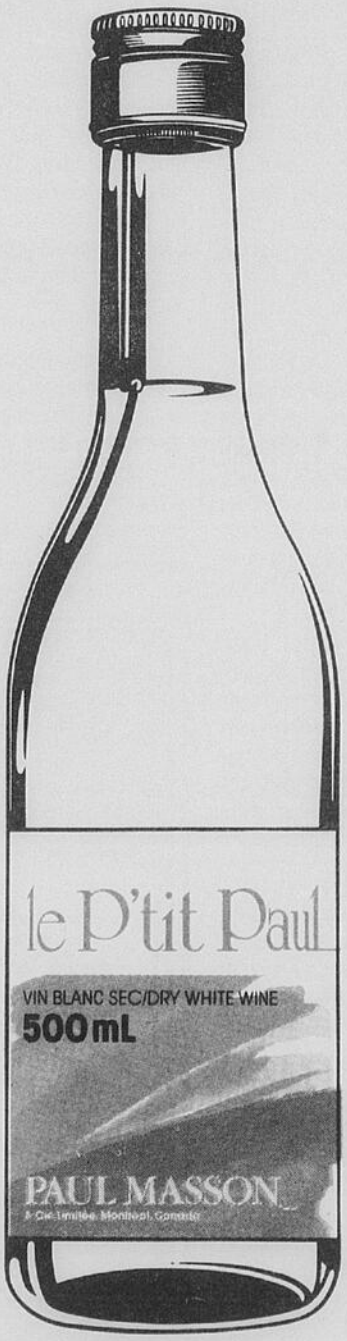
FAIT à la Ville de Gloucester le 20 octobre 1988.

Affiché en deux (2) endroits bien en vue le 20 octobre 1988.

Fred D. Meldrum
Greffier municipal et Président d'élection
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5



Le p'tit vin des grandes discussions



Le P'tit Paul, le p'tit nouveau de
PAUL MASSON
en format populaire de
500 ml
dans tous les dépanneurs et épiceries.

LeDroit

D'UN ART À L'AUTRE



Edgard Demers
LeDroit

«Napoléon/Lama» à Radio-Québec et à CIMF

Il y a eu le printemps *Napoléon-/Lama* au Canada français et il semble qu'il y aura aussi un automne en l'honneur du héros de la victoire d'Iena en commençant par ce soir et à Radio-Québec et à CIMF. En effet, à 20 h, il y a diffusion simultanée du plus grand succès en 30 ans de la comédie musicale française. Donc, tout en captant le canal 30 pour l'image, le connaisseur synthonisera CIMF à 94,9 au cadran FM pour le son en stéréophonie.

Déjà, nous avons vu cette captation du réalisateur Jean-Jacques Shetoyan de la production théâtrale montée par Jacques Rosny d'après un scénario de ce dernier et de Serge Lama, à qui l'on doit les paroles des chansons, musique d'Yves Gilbert. Cela a fait surgir d'agréables souvenirs de la représentation vue, en juin, à l'Opéra du Centre nationale des Arts.

Qu'en sera-t-il pour ceux et celles qui n'ont pas assisté à *Napoléon/Lama*? Difficile à dire, mais comme il y en a pour deux heures et demie au petit écran, les chances sont bonnes que la majorité retire quelque chose de cette émission spéciale des producteurs Eric Fournier, Jacques Ouimette, Marc Campagna, Radio-Québec et TF1-France.

De prime abord, le grand avantage pour le téléspectateur visionnant *Napoléon/Lama* de son foyer est d'occuper une place de choix à la première rangée. Le public ayant vu la production des dernières rangées à un théâtre à Ottawa, Montréal ou Québec appréciera cet avantage.

Bien entendu, il faut accepter d'emblée qu'il s'agit d'une captation et non d'une adaptation de *Napoélon/Lama* pour le petit écran. Au départ, il y a quelques rajustements obligatoires de mise pour le téléspecteur.

Par exemple, il faut savoir accepter le manque de vue d'ensemble du théâtre pour les plans moyens et gros de la télévision. Ainsi, il arrive que certains détails ne figurent pas toujours dans le cadre de l'image. Par contre, dans nombre de cas on regagne au change des gros plans.

D'après ce que nous avons vu de cette captation de Jacques Sheitoyan, réalisée lors de reprises à la Place des Arts de Montréal, les sept caméras à la disposition du réalisateur font hésitantes au début de *Napoléon/Lama*. Elles gagnent en confiance au fur et à mesure que l'on revit la carriè du petit corporal de Corse par le biais d'une troupe de saltimbaques autorisée par décret à présenter les faits et gestes de l'empereur des Français.

Vers la fin, Sheitoyan se permet des jeux réussis de caméras, à l'instar de la chanson que se partagent Serge Lama, un Napoléon magnétique au coeur frêle et à la voix chaude et belle, et Christine Delaroche, une Joséphine aussi belle que frivole, puis émue et émouvante à l'heure de sa répudiation.

Chose étrange, la présence du narrateur Dozier n'est pas aussi évidente au petit écran qu'à la scène. Il en est ainsi de Paul Buissonneau et Roger Joubert. Par contre, Jean Maheux et Robert Marrien le sont davantage. A noter que Gilbert Dumas, un du trio dans *Waiter!* cet été au CNA, et Elizabeth Lenormand, la jeune première présentement dans *Les fantastiques* au Studio, passent aussi d'un rôle à un autre dans *Napoléon/Lama.*

Ce visionnement fait apprécier encore plus les textes des chansons de Lama. Un véritable poète avec un sens du beau et de l'humour.

Selon Claude Gagné, directeur de la programmation à CIMF, il n'y aura que trois pauses pubicitaires de trois minutes chacune au cours de la diffusion de *Napoléon/Lama*. Il faut tout de même tenter de payer cette production que voient les Québecois à leur téléviseur avant les Français.



Serge Lama en Napoléon avec Christine Delaroche en Joséphine.

De ceci et de cela

L'automne Napoléon... Bis... Ce soir, à 20 h, donc, à la même heure que *Napoléon/Lama* passe à *Radio-Québec*, eh bien, *Radio-Canada* télédiffuse comme annoncé depuis longtemps *sa* version (américaine) de *Napoléon et Joséphine...* Intéressant comme stratégie de programmation cette décision de *Radio-Québec* d'affronter ainsi *Radio-Canada...* Mais est-ce sage?...

L'été Napoléon... Une grande exposition se prépare sur *Bonaparte* à *Montréal* à l'été 1989, 200e anniversaire de la *Révolution française.*

HÔTEL HÔTEL
DES GOUVERNEURS
GATINEAU
GROUPE "NOIR ET BLANC"
NOIR & BLANC
Mercredi et jeudi à compter de 21h 30
Vendredi et samedi à compter de 22h 00
BIENVENUE À TOUS!!
568-5252
111, rue BELLEHUMEUR, GATINEAU

LE SPECTRA
PRÉSENTE
HOLLYWOOD '88
HALLOWEEN
Une soirée dansante costumée où le meilleur costume peut mériter un des 3 voyages à Hollywood.
Le samedi 29 octobre 20h 00
Coût: $5
Ne manquez pas le party le plus "Sauté" dans l'Outaouais.
Plusieurs autres prix de présence.
Billets disponibles à la porte.
La scène des vedettes internationales dans la Capitale nationale
105, Bellehumeur, Gatineau (A côté des Promenades de l'Outaouais)
568-1010

Un seul spectacle au CNA demain soir

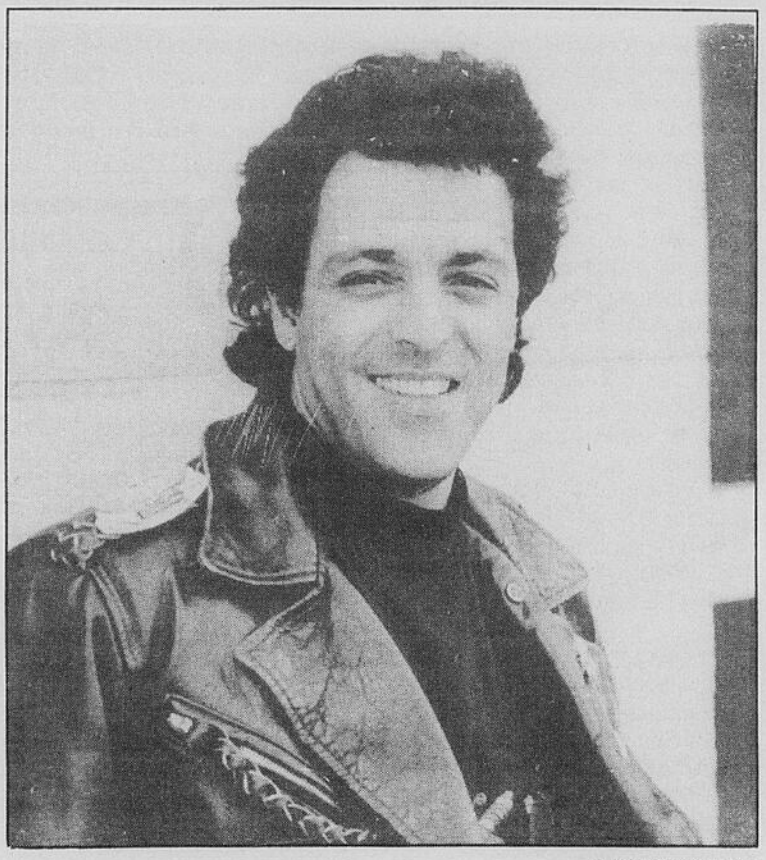
Les Gipsy Kings viennent semer la joie

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Les yeux noirs comme l'ébène, la peau cendrée par ses origines, le cuir du manteau aussi lisse que la sensibilité à fleur de peau qu'avouent posséder les gitans, Chico le romanichel, Chico le roi, était de passage à Ottawa, hier. Il était ici pour représenter son groupe, Gipsy Kings, qui sera à l'Opéra du CNA demain soir, pour le seul spectacle donné dans la région et pour lequel il reste encore des billets.

Ailleurs en province, la passion et l'engouement ont atteint des sommets semblables à ceux qu'a soulevés Paolo Conte l'an dernier, et le phénomène Gipsy Kings s'est étendu aussi spontanément qu'un accord plaqué de guitare, à un rythme aussi démoniaque que celui auquel nous ont habitués les vrais gitans, de coeur et de race.

Des représentations supplémentaires ont été ajoutées à Montréal et on fait la file, au Métropolis, pour tenter de se procurer, à la sauvette, une place près des vedettes. En tout, plus de 20,000 personnes au Québec auront assisté à l'un ou l'autre des 17 spectacles donnés ici cet automne. Toujours au Québec, tous les palmarès ont dû connaître l'épellation exact du nom du groupe alors que 80,000 disques se sont vendus, en quelques mois. En fait, cette fièvre royale s'est même étendue à la grandeur du globe.



FRANÇOIS ROY,LeDroit

Chico du groupe Gipsy Kings, au CNA demain soir.

Gipsy Kings, c'est une histoire de famille comme seuls les gitans savent en créer. Gipsy Kings, ce sont frères, beaux-frères et cousins qui, depuis une quinzaine d'années, ont toujours fait de la musique leur raison de bouger. Couleurs gitanes, accents flamenco, relents de musique brésilienne, de rock, de raï ou de musique espagnole, les Gipsy Kings veulent avant tout lancer la fête partout où ils passent.

«Notre héritage est celui de Camargue, de la ville d'Arles au sud de la France d'où nous sommes originaires», ajoute Chico, racontant qu'une partie de la troupe continue de vivre la vie de bohême et d'habiter la caravane. Leur héritage musical, c'est aussi bien celui de Django Reinhardt que celui de Manitas de Plata avec qui chantait José Reyes, le père de trois membres de la troupe. «On n'a pas attendu les modes pour chanter notre musique. On l'a toujours fait», affirmait par ailleurs Chico, pour souligner que malgré les modes passagères, leur musique évolue au même rythme que le fait toute musique qui se veut contemporaine.

«Les Kings cognent...»

«Le public ici est plus disposé que les Anglo-Saxons à chanter, danser et rire», racontait Chico justifiant ainsi leur succès en terre québécoise. Leurs influences quotidiennes, ce sont celles des gitans, mais aussi celles des Espagnols et des Français tandis qu'en paroles leur langage devient un mélange hétéroclite de catalan, d'espagnol et de provençal. «Notre langue a un quelque chose de plus nuancée que l'espagnol, de très phonétique», pense-t-il.

En gitans modernes, ils évoluent sur scène, armés de guitares multiples pour la touche flamenco ou pour l'unité rythmique incomparable, secondés de claviers pour les éclats contemporains et de la basse pour le *beat*. Et le reste, tout le reste provient de la présence en scène du groupe et de la voix rauque, déchirante et viscérale du chanteur Nicolas Reyes qui parle d'amour, bien entendu, mais aussi de liberté, de misère, de passion et de sensibilité.

Si un de leurs collègues a abandonné le groupe pour cause de problèmes auditifs, les six membres restants vont certes produire tout un effet sur la scène du CNA puisque, selon Chico, qu'ils soient devant 50 personnes ou devant 2,000, la raison d'y être est de semer la fête, de faire la bamboula sur les airs de «Bamboléo» ou «Djobi Djoba». Et comme disait un titre lu dans la revue Voir, à Montréal: «les Kings cognent». Préparez vos têtes...

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
SOIRÉE D'HALLOWEEN
Le samedi, 29 octobre 1988
Prix pour le meilleur costume
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal,
745-2112 — 827-1293

HÔTEL DES GOUVERNEURS GATINEAU
ET LE NOIR & BLANC
vous invite à la soirée de
l'HALLOWEEN
au profit de Centraide
le 28 octobre 1988 à 22 h
Coût d'entrée: $3.00
versé en totalité à Centraide
Cocktail servi à 21 h 30
HÔTEL DES GOUVERNEURS
111 Bellehumeur, Gatineau

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 3090 AV. CARLING 828-8121
ACCUSED (AA) Soirs à 7:00 - 9:25
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
ROGER RABBIT (SP) Soirs à 7:00 seulement!
DEAD RINGERS (R) Drogue, peut offusquer
IMAGINE (AA) Soirs à 7:15 - 9:30
BAT 21 (AA) Soirs à 7:00 - 9:30
BAMBI (F) À 1:30 - 3:00 seulement!
CLARA'S HEART (SP) Soirs à 7:15 - 9:20

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
BIRD (AA) Alcool, drogue — Soirs à 8:15
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 7:15 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
CLARA'S HEART (SP) À 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Soirs à 6:50 - 9:15
BETRAYED (R) Peut offusquer — Soirs à 6:45 - 9:20

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
ACCUSED (AA) Soirs à 7:00 - 9:25
CROSSING DELANCEY (SP) Soirs à 7:10 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
BAT 21 (AA) Soirs à 7:00 - 9:30 — Mat. sam. à 1:30
THE KISS (AA) Horreur, non recommandé pour enfants — Soirs à 7:15 - 9:30

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
1 Kelly McGillis, Jodie Foster — THE ACCUSED — version anglaise — 7 h 00, 9 h 00 — 14 ans
2 Un film de Lea Pool — À CORPS PERDU — 7 h 15, 9 h 35 — 14 ans
3 Après Platoon voici — THE STICK — version anglaise — 7 h 10, 9 h 30 — 14 ans
4 IMAGINE John Lennon — version anglaise — 7 h 05, 9 h 25 — G
Pour location de salles — Tél.: 568-1706

À cause de circonstances indép... notre volonté la première du film "Les tisser... voir" a été reportée au vendredi 28 octobre. Nous nous excus... entre-temps... Le cinéma Vendôme vo... lieu et place le film "Les portes tournant... horaire.

DERNIÈRE SEMAINE

...de Cannes '88!
"...on des plus grands films que le Québec ait produit."
- PAUL TOUTANT, RADIO-CANADA
"Un beau film... sensible et nuancé..."
★ ★ ★
- RICHARD GUAY, BON DIMANCHE



Les portes tournantes
UN FILM DE FRANCIS MANKIEWICZ
DISTRIBUÉ PAR MALOFILM DISTRIBUTION

Cinéma Vendôme
425 boul. St-Joseph Village Place Cartier, Hull
stationnement gratuit 776-1440
Tous les soirs 21h 15 et dimanche 15h 15
en collaboration avec RADIO 97 CKCH

«Histoire générale du Canada»

La version française adaptée vient de sortir

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL

C'est un ouvrage dont Paul-André Linteau dit qu'il présente «la première approche synthétique de notre histoire, disponible en français».

'Histoire générale du Canada' (700 pages, $40), d'abord publié en anglais par des historiens de Toronto, vient de sortir en version française et adaptée chez l'éditeur Boréal.

Historien et universitaire, ayant collaboré à de nombreux livres et articles spécialisés, M. Linteau a dirigé l'équipe responsable de cette version.

Sorti à l'automne de 1987, 'The Illustrated History of Canada' s'est vendu depuis à 50,000 exemplaires, ce qui surprend pour un livre didactique.

Sous la direction de Craig Brown, six historiens ont rédigé autant de grands chapitres traitant des premiers autochtones ('La rencontre de deux mondes') et l'évolution du pays jusqu'à nos jours ('Crises d'abondance 1945-88').

Il existe beaucoup d'ouvrages d'histoire du Canada français, générale ou détaillée, touchant des périodes et faits précis, explique M. Linteau, «mais qui rassemble tous les habitants du pays, c'est le premier».

Avec le parti-pris de parler de tout le monde, admet-il, «il est inévitable que ce sera très résumé... Mais les habitants de l'Ouest, anglophones européens ou Indiens de l'Alberta qui font la manchette ces temps-ci, ce sont des gens avec qui nous vivons, de toute façon».

Le chapitre du début situe et raconte le destin des tribus indiennes, des Haidas de la côte ouest — qui survivent encore — aux Béothuks de Terre-Neuve. Au XVIIe siècle, ces derniers sont repoussés vers l'intérieur de l'île par les pêcheurs européens; leur dernière représentante, Shawnawdithit, succombe à la tuberculose en 1829.

Légers développements

M. Brown et les auteurs canadiens-anglais l'ont contacté avant même la sortie du livre en anglais, raconte M. Linteau, pour proposer une version:

«Notre collaboration a été très fructueuse. Pour certains événements et personnages québécois, nous avons surtout suggéré de légers développements, de préciser certains points en ajoutant un ou deux paragraphes.»

Ses collègues anglophones, assure-t-il, «savent tous le français, ils sont fort documentés et nuancés, leur perception des Canadiens français est meilleure que ce qu'on a déjà connu.»

L'équipe de traduction était formée de Marcel Trudel et Andrée Désilets (spécialiste du XIXe siècle québécois), Michel Buttiens, Suzanne Mineau et Paule Saint-Onge.

L'ouvrage est conçu pour le grand public, ce n'est pas un livre scolaire, affirme M. Linteau. «A la lecture du texte original, même moi j'en ai appris. Alors c'est un livre qui va en apprendre à 99 pour cent des lecteurs.

«Et rien qu'à lire les légendes des illustrations, on en apprend et on a le goût de poursuivre et de fouiller dans le texte.» 'Histoire générale du Canada' est sorti des presses de l'imprimerie Marquis, de Montmagny; l'éditeur a reçu l'aide du Conseil des arts du Canada pour le «coût de base» de la traduction.

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Assemblée régulière

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37), avis est donné qu'une assemblée régulière du Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 3 novembre 1988 à 19 h 30, à la salle La Terrace, 2e étage, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull (Québec).

Assemblée spéciale

Conformément aux dispositions de l'article 133.2 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37.1) avis est donné qu'une assemblée spéciale du Conseil sera tenue le jeudi 3 novembre 1988 à 19 h 30, à la salle La Terrasse, 2e étage, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull (Québec). Les budgets 1989 de la CTCRO et de la CRO seront soumis à cette assemblée.

DONNÉ À HULL, ce 25e jour d'octobre 1988.

Claude Lamarche
Secrétaire



LE NAPOLÉON DE LAMA

La plus importante comédie musicale francophone jamais présentée au Québec.
La vie de Napoléon en 17 tableaux, 250 costumes avec ses 21 comédiens.

Napoléon/Lama
Avec Serge Lama et Christine Delaroche
Réalisation: Jean-Jacques Sheitoyan

Jeudi 27 octobre 20h

LE MIEUX C'EST DE REGARDER Radio Québec Câble 8

DIFFUSÉ EN STÉRÉOPHONIE SUR LES ONDES DE CIMF-FM 94,9

ÉCONOMIE

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ La tendance était irrégulière et l'activité modérée, hier à la Bourse de Vancouver. Les échanges ont porté sur plus de 12 millions d'actions.

On a compté 211 valeurs en hausse, 189 en baisse et 497 stables.

L'indicateur général de tendance a terminé à 825.00 en hausse de 1.51 point.

Wall Street

■ L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a fluctué dans une étroite fourchette de baisse, hier à Wall Street, pour clôturer à 2,165.18 en baisse de 8.18 points, sur un marché actif.

Quelque 182 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des valeurs en baisse a dépassé celui des hausses: 813 contre 610; 511 titres ont été inchangés.

Les observateurs ont attribué les dégagements à la déception des milieux boursiers à la progression de 2.2 % du Produit national brut (PNB) américain au troisième trimestre, car ce chiffre remet en cause la prévision du gouvernement d'une croissance de 3 % en 1988. Il est par ailleurs inférieur aux prévisions de la plupart des analystes.

Cette performance, la plus mauvaise depuis près de 2 ans, s'est traduite par un ralentissement de l'inflation dont le taux lié au PNB a seulement augmenté de 4.4 % contre 5.5 % au second trimestre. Cette décélération de l'inflation n'a toutefois entraîné qu'une très faible détente des taux d'intérêt obligataires — les bons du Trésor à 30 ans sont tombés à 8.91 % contre 8.93 % la veille — ce qui a également déçu les investisseurs.

American Brands a perdu 1 3-4 à 56 5-8; Quantum 1 7-8 à 105 1-4 et McDonnell Douglas 1 1-2 à 75 1-2.

Corning Glass a gagné 2 5-8 à 67 7-8; Syntex 1 7-8 à 43 1-4 et Bethlehem Steel qui a annoncé des bénéfices d'exploitation en forte hausse au troisième trimestre, est monté de 1 5-8 à 21 7-8.

Parmi les titres canadiens, Alcan a cédé 1-4 à $32; Inco 3-8 à $29 et Northern Telecom 1-8 à $18 3-4. Seagram a gagné 1-2 à $61 1-2.

Les obligations

■ Les cours étaient inchangés et le calme régnait, hier dans le marché canadien des obligations.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 10.13 %.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal, hier, à $7.486 l'once et $240.68 le kilogramme, contre $7.515 et $241.61, respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

☐ Amax Gold Inc., ord.: 2 cents US; payable le 30 nov. aux actionnaires inscrits le 14 nov.

☐ Amoco Corporation, ord.: 87.5 cents US; 10 déc., 9 nov.

☐ Barrincorp Industries Inc., ord.: 4 cents; 30 nov., 18 nov.

☐ Banque de Montréal, $2.50, priv.: 62.5 cents; 25 nov., 4 nov.

☐ Canadian Occidental Petroleum Ltd, ord.: 10 cents; 1er janv., 16 déc.

☐ CFCF Inc.: 5 cents; 14 déc., 25 nov.

☐ Cogeco Inc.: 2.75 cents; 15 nov., 7 nov.

☐ Enserch Corporation, ord.: 20 cents US; 5 déc., 18 nov.

☐ Kerr Addison Mines Ltd, ord.: 15 cents; 14 déc., 18 nov.

☐ International Business Machines Corp., ord.: $1.10 US; 10 déc., 10 nov.

☐ Investors Group Inc., ord.: 17.5 cents; 1er fév., 28 déc.

☐ Minnova Inc., ord.: 10 cents, semestriel; 14 déc., 18 nov.

☐ Monarch Investments Ltd, ord.: 8 cents; 16 déc., 2 déc.

☐ Sears Canada Inc., ord.: 6 cents; 15 déc., 15 nov.

☐ Standard Trustco Ltd, ord.: 20 cents; 16 janv., 3 janv.

☐ Torstar Corporation, classe B: 18 cents; 30 déc., 15 déc.

☐ UAP Inc., classe A: 10 cents; 15 déc., 25 nov.

☐ WIC Western International Comm. Ltd, classe B: 12.5 cents; 30 déc., 15 déc.

Les bénéfices

■ Bénéfices de sociétés déclarés hier.

☐ Goodyear Canada Inc., neuf mois: 1988, $7,523,000 ou $2.92 par action; 1987, $16,057,000 ou $6.23 par action.

☐ LAC Minerals Ltd, neuf mois clos 30 sept.: 1988, $38.5 millions ou 42 cents; 1987, $28.7 millions ou 33 cents.

☐ Standard Trustco Ltd, neuf mois: 1988, $9,193,000 ou $1.32; 1987, $7,440,000 ou $1.21.

☐ Stelco Inc., neuf mois clos 30 sept.: 1988, $72,055,000 ou $1.35; 1987, $55,692,000 ou 71 cents.

☐ Suncor Inc., neuf mois clos 30 sept.: 1988, $39 millions (perte) ou 74 cents (perte); 1987, $62 millions ou $1.15.

☐ Union Carbide Canada Ltd, neuf mois: 1988, $48,488,000 ou $2.41; 1987, $31,579,000 ou $1.50.

Les céréales

■ Les oléagineux ont renchéri, hier au marché à terme de Winnipeg, alors que les cours des grains fourragers fluctuaient dans des écarts étroits.

Le colza a monté de $3.50 à $4.70 et le terme novembre se réglait à $334.20. Le lin a enregistré des gains allant de $5.20 à $10 (limite), avec position décembre à $401.50.

Le seigle oscillait entre une baisse de 50 cents et une hausse de $1 et décembre affichait $151.00.

Le blé a fluctué dans un écart de moins $1 à plus $1.40 et la livraison novembre faisait $164.00. Le cours de l'avoine oscillait entre une perte de $1.90 et un gain de $1.50 avec position novembre à $157.00. L'orge accusait des gains de $1 à $2 et novembre affichait $125.40.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal cette semaine totalisaient 838 bovins, 897 veaux, un mouton et un porc.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Taures, comcl: $56.50-65.00.

Vaches, D1-2: $48.25-51.50; D3: $45.00-49.50; T.C.: $42.00-45.00.

Taureaux: $58.75-65.50.

Veaux d'abattage, de choix et bons animaux: $115.00-138.00; moy. et comm.: $80.00-114.00.

Veaux de remplacement de type laitier, de bonne qualité: $120.00-165.00; moy. et comm.: $70.00-118.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, lundi: $128.69 les 100 kg; mardi: $128.31.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du gros au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015 le kg; pour bétail: $1.373 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.480 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612 le kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.423; A-gros: $1.403; A-moyens: $1.293; A-petits: $0.913.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.11; A-gros: $1.11; A-moyens: $1.00; A-petits: $0.61.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.13; A-gros: $1.13; A-moyens: $1.02; A-petits: $0.63.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, lavées: $1.10 le sac de 10 lb; $2.15 le sac de 20 lb; $5.00 le sac de 50 lb. I.-P.-E., brossées: $1.28 le sac de 10 lb; $2.50 le sac de 20 lb; $6.00 le sac de 50 lb.

Prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal: Québec, brossées: $4.90-5.75 le sac de 50 lb; $2.25-2.50 le sac de 20 lb; $1.10-1.16 le sac de 10 lb. Québec, lavées: $6.25-6.50 le sac de 50 lb; $2.70 le sac de 20 lb; $1.35 le sac de 10 lb. I.-P.-E., brossées: $5.70-6.25 le sac de 50 lb; $2.60-2.75 le sac de 20 lb; $1.35 le sac de 10 lb; Nouveau-Brunswick, brossées: $6.00 le sac de 50 lb.

Contrat de $21 millions pour traduire 100,000 pages

Presse Canadienne

Lexi-Tech Inc. de Moncton, une compagnie établie récemment par la puissante famille Irving du Nouveau-Brunswick, a remporté un contrat de sous-traitance de $21 millions pour la traduction en français de 100,000 pages de manuels techniques pour les nouvelles frégates du Canada, a annoncé, mercredi, le ministre de la Défense Perrin Beatty.

La traduction sera effectuée sur une période de 43 mois. Il s'agit du premier volet d'un programme de traduction impliquant plus de 125 millions de mots.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

LOCATION D'ESPACES À ENTREPOSAGE

OTTAWA, ONTARIO

No de projet: 5224-88-2

Des offres cachetées visant la location de locaux, adressées à l'administrateur régional, Politique et administration des marchés, Région de la Capitale nationale, Place du Portage IV, 140, promenade du Portage, Niveau 0, Hull, Québec, K1A 0M3, portant le nom et numéro de projet seront reçues jusqu'à 15h 00, le jeudi 17 novembre 1988. On peut obtenir les documents d'appel d'offres au bureau de distribution à l'adresse susmentionnée, dont le numéro de téléphone est (819) 997-5669.

Les locaux offerts devront avoir une superficie de 417 m² utilisable d'espace d'entreposage et 167 m² utilisable d'espace à bureau tel que spécifié dans le document de soumission et devront être compris dans la délimitation géographique suivante:

Dans la Région de la Capitale nationale.

Les offres doivent être exécutées sur les formulaires fournis par le Ministère et complétés selon les conditions établies dans le document de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

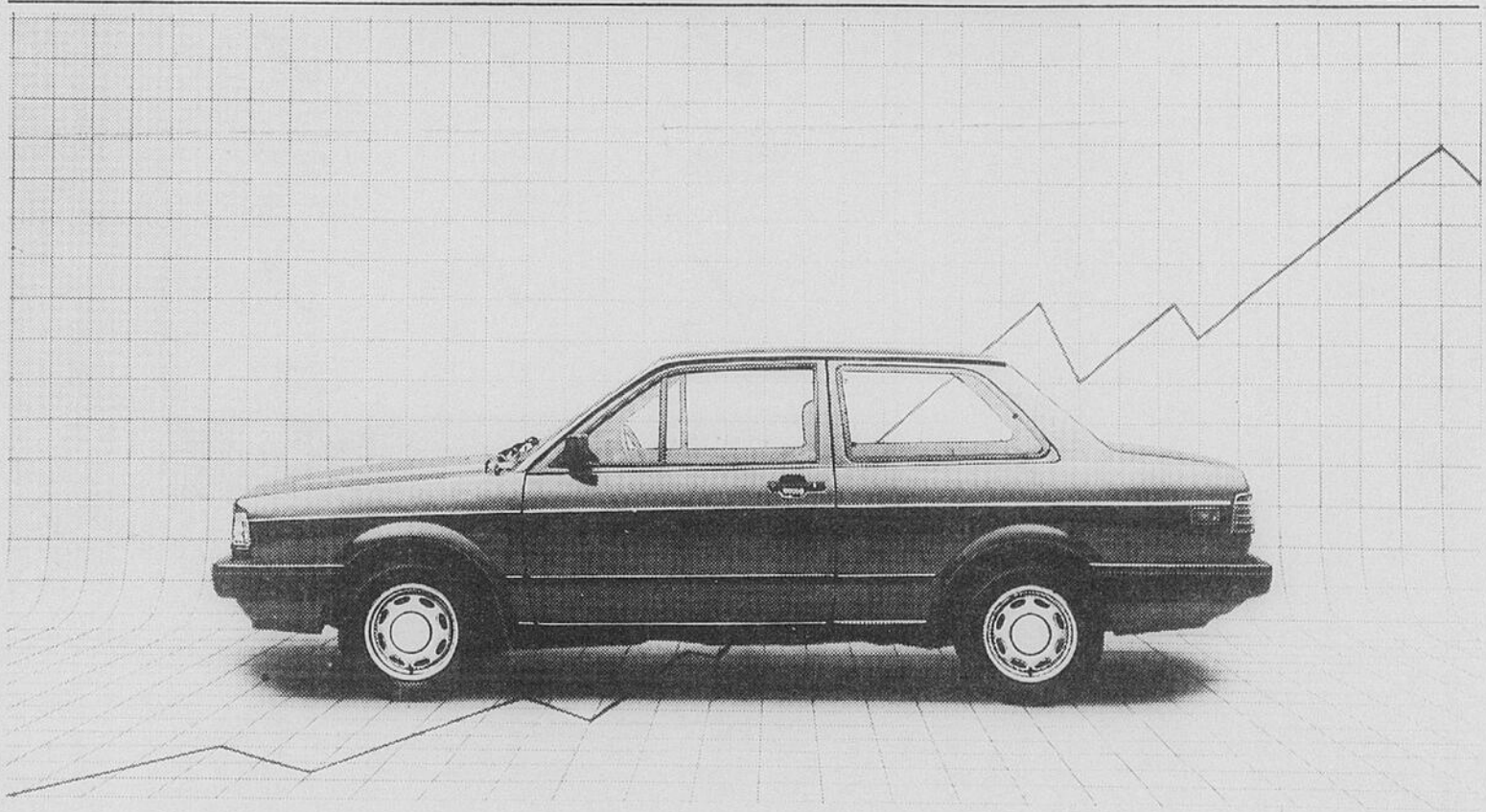
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE K.G. CAMPBELL CORPORATION de la Ville d'Ottawa dans la Province d'Ontario

AVIS AUX TIERS CONCERNANT LES RÉCLAMATIONS POSSIBLES POUR TRAVAUX D'ARTISTES, NÉGATIFS ET CLICHÉS

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE, conformément à une ordonnance de mise sous séquestre émise contre la société K.G. Campbell Corporation de la Ville d'Ottawa le 21 août 1987, le Syndic de faillite, Clarkson Gordon Inc., Pièce 1600, 55, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1P 6L5, a en sa possession des travaux d'artistes, négatifs et clichés qui ont été trouvés dans les locaux maintenus par le failli à Ottawa, Toronto et Hull.

LE SYNDIC DÉPOSERA UNE DEMANDE devant les tribunaux dans le but de faire détruire les travaux d'artistes, négatifs et clichés à l'expiration du délai de 15 jours de la date de cet avis. Les tiers ayant une réclamation valide à l'égard des travaux d'artistes, négatifs ou clichés sont avisés d'en informer le Syndic par écrit, à Pièce 1600, 55, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1P 6L5, téléphone (613) 232-1511, télécripteur (613) 232-5324, télex 053-4206, avant l'expiration de ce délai de 15 jours. Le défaut de répondre entraînera la déchéance de tout droit, titre ou intérêt à tout travail d'artiste, négatif ou cliché en la possession du Syndic.

FAIT le 27 octobre 1988



Roulez rusé.

L'économie, de nos jours, n'est plus économique. Pour tirer son épingle du jeu, il faut être rusé. Comme la Fox.

La Fox ne coûte que 9 690$. Avons-nous fait des compromis? Absolument pas!

Sedan de conception allemande, la Fox allie qualité, fiabilité et durabilité.

Elle est plaisante à conduire, grâce à son moteur à injection de 1,8 litre, sa suspension indépendante et sa direction à crémaillière.

De plus, elle est accompagnée d'une garantie de deux ans, kilométrage illimité.

La Fox, elle vous en donne beaucoup plus. La voilà la bonne astuce. Elle vous attend chez votre concessionnaire.

Fox 9690$

*Basé sur le prix suggéré par le constructeur du modèle deux portes. Options, frais de transport et de préparation en sus. Un concessionnaire peut vendre moins cher.

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Le marché était à la hausse, hier, à la Bourse de Toronto et l'indice composé a gagné 5.67 à 3430.15 en clôture.

Quelque 22.23 millions d'actions ont été échangées comparativement à 24.06 millions mardi.

Dans les industrielles, Crownx a gagné 1-4 à $6; FPI Ltd 1-2 à $9 5-8; Southam Inc. 5-8 à $28 3-4; Bombardier B 1-8 à $13 1-2; CHUM B 1 5-8 à $20 3-8 et Canfor Corp. 1 à $20. Asbestos Corp. a perdu 2 1-2 à $6 1-2; Waste Management 1 1-8 à $48 7-8; Rothmans Inc. 1 à $53; Arbor Capital B 1-4 à $5 1-4 (plus de 1.32 million d'actions échangées) et Meridian Technology cinq cents à $2.45.

Dans les mines, Cassiar Mining a gagné 10 cents à $5; Denison B 10 cents à $4.75 et American Barrick 1-2 à $21 1-8. Placer Dome a cédé 1-8 à $15 5-8.

Dans les pétroles, Ranger Oil gagne 1-8 à $7; Bow Valley Industries 1-8 à $13 et Poco Petroleum 1-8 à $9 3-8. Total Petroleum North America abandonne 1-8 à $21.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	3800	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
AHA Auto o	200	180	180	180	
AMCA Int	71300	450	440	440	—10
AMCA p	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
AMCA 2 p	1850	$24	23⅞	24	+ ¼
AMCA 3 p	1100	$24⅞	24⅝	24⅝	— ¼
ARC Int	3000	360	350	350	— 5
Aber Res o	1000	80	80	80	
Abermin o	3630	28	28	28	— 1
Abti Prce	10455	$20½	19⅞	19⅞	
Abitbi 7½p	200	$46½	46½	46½	+ ¼
Abitibi w	2500	135	132	132	
Acugrph A	o33100	100	95	100	+ 5
Agassiz	580	330	330	330	
Agnico E	27880	$12⅜	12⅜	12⅞	+ ¼
Agra Ind A	600	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Agra B f	5400	$7½	7¼	7½	+ ½
Air Canada	198367	$8⅛	8	8	
Albany C	26500	24	21	24	+ 2
Alt Energy	243696	$15⅞	15½	15⅞	+ ¼
Al Enr 775	1500	$26⅛	26⅛	26⅛	— ¼
Alta Nat	4634	$16¼	16	16	— ¼
Alcan	249588	$38⅞	38⅛	38½	
Alcan C p	1200	$23¼	23¼	23¼	+ ⅛
Alcan F p	400	$25⅛	25⅛	25⅜	
Algo Gr A f	100	490	490	490	—10
Algo Cent	619	$22	22	22	
Algma St A	300	$25½	25⅛	25½	+ ⅜
Algma St C	950	$25½	25¼	25¼	— ¼
Allied Lyns	33700	$10⅛	10	10	
Altex	2100	260	255	260	
A Barick	80950	$21¼	20¾	21⅛	+ ½
A Barik w	19400	$6⅜	6¼	6⅜	+ ¼
ABarik A	w10000	145	145	145	
Am Leduc	12000	29	29	29	
Amir o	4500	136	129	129	— 7
Amoco Sed	see below				
Amoco JrN	see below				
Anchor M	1000	274	274	274	+ 4
Ancom o	2458	30	30	30	
Ancom w	1333	1	1	1	
Anderson	20150	$11⅛	11	11	— ⅛
Andrs WA f	400	$11⅜	11⅜	11⅜	
Ang CdnM o	4500	15	15	15	— 1
Ang CT 4½	200	$26½	26½	26½	+ ½
Ang CT 265	300	$31½	30½	31½	+ ⅜
Ang CT 290	230	$35	35	35	
Anthes	16150	65	65	65	+ 2
Arbor A	502225	$6¾	6	6	— ¾
Arbor B f	1325000	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Armbro En	300	$6¾	6¾	6¾	
Asmra M w	z250	35	35	35	
Asbestos	2175	$6½	6½	6½	—2½
Ascot Inv o	3600	14	14	14	
Asoc Porc	o10500	215	200	200	—10
Atco I f	4168	$8⅜	8½	8⅜	+ ⅛
Atco II	200	$8⅜	8⅜	8⅜	
Ateba o	5000	30	30	30	+ 1
Atl Shop A f	6600	$9¼	9⅛	9¼	+ ¼
Atl Shop p	500	$26	26	26	— ¼
Atlantis	17648	92	90	90	— 5
Audrey R o	4500	234	234	234	
Augmitto o	6660	100	100	100	
Aur Res o	2900	390	375	375	— 5
Aurizon o	10504	54	52	52	
Avcorp Ind	400	400	400	400	— 5
BAA plc	4500	$5⅞	5⅜	5⅞	+ ⅛
BCE Inc	124984	$39⅛	38⅜	39	— ⅛
BCE 2.05 p	100	$38¾	38¾	38¾	— ⅛
BCED	117163	340	335	340	+ 5
BCED 1 p	2950	$25¼	25⅛	25¼	
BCE Mobl	9030	$21⅜	21	21⅛	+ ⅛
BCE Pl 2p	400	$24¾	24¾	24¾	
BCED C I	1300	$24	24	24	
B C Bancor	38637	98	98	98	
BC Banc A	300	$26⅛	26½	26⅜	— ⅛
BC Rail p	1100	$25⅞	25¾	25¾	
BC Sugar A	200	$30	30	30	— ¼
B Corp p	4600	$30¼	30	30⅛	
B Corp r	see below				
BGR A	7900	$10¼	10⅛	10⅛	
BGR 2 w	1500	60	59	60	+ 5
BII Ent w	5000	3	3	3	
BMO II p	1000	$21⅞	21¼	21⅞	+ ¾
BP Canada	33318	$16¾	16¾	16¾	
BYG o	14800	67	65	65	— 1
Bakertalc o	1000	22	22	22	
Bancshr r	see below				
Banister C	800	$7⅜	7⅜	7⅜	
Bank Mtl	116409	$29¾	29	29¼	+ ⅛
Bk Mtl 250	22027	$26	25¾	26	+ ¼
Bk Mtl 3p	600	$25¼	25⅛	25¾	+ ⅛
Bk Mtl w	372250	10½	9	9½	+ ½
Bank N S	304920	$15¾	15⅜	15½	
Bankeno o	1429	280	260	260	—40
Barincor f	8500	360	350	355	+10
Baringtn o	26000	100	90	100	+ 5
Beau CA o	6300	17	17	17	— 1
Beaufield o	5900	35	32	35	+ 2
Beaver R o	4300	40	37	37	— 8
Becker B f	200	$44	44	44	— ½
Bedford o	8500	175	165	175	+10
Bell 1.94 p	800	$24¾	24⅜	24⅜	— ½
Bell 9 p	600	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Bell 10 p	100	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Belmoral	7200	175	171	171	— 2
Bentoll l p	500	$25⅜	25⅜	25⅜	
Bethlem R	2000	80	80	80	+ 2
Biomira o	1800	350	340	340	— 5
Blk Cliff o	45132	77	60	60	— 5
Bl Hawk o	1000	40	40	40	— 5
Blackdom o	4200	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Bombdr A	2967	$13½	13¼	13⅜	+ ⅛
Bombdr B f	297500	$13⅜	13¼	13½	+ ⅛
Bombdr B w	6150	$30¼	29¾	30	+ ¼
Bonanza O	z10	125	125	125	
Bow Valy	33732	$13	12¾	13	+ ⅛
Bow Valy 4	123	$13½	13½	13½	+ ½
Bow Vly 205	200	$22¾	22¾	22¾	
Bow Vly R	3615	27	27	27	— 1
Bow VR p	2100	300	285	285	
Bowtex o	343	285	284	284	— 1
Bracknel f	o32901	124	106	124	+ 14
Bralorne	21100	34	30	33	+ 3
Bralor 8.75	3700	275	270	275	+ 25
Bramalea	2100	$27½	27¼	27¼	
Brml Pty p	100	$26½	26½	26½	
Brmptn A f	2300	$7¾	7½	7⅝	+ ⅛
Brascad A	256	$39⅞	39¼	39⅞	+ ½
Brascad B	150	$39¾	39¾	39¾	
Brascan A	10552	$26¾	26⅝	26¾	— ¼
Brascan F p	500	$24¾	24¾	24¾	
Brkwater o	3900	435	430	435	+ 10
Brkwtr w	500	49	49	49	— 2
Brik Brw o	12400	145	140	140	
Bright A	200	$10	10	10	— ¼
BC Phone	8075	$29¼	29⅛	29½	— ⅛
BCPh 4¾ p	210	55	55	55	
BCPh 4.84	100	$14½	14½	14½	+ ⅛
BCPh 6 pr	200	$68	68	68	— 1
BCPh 6.80	z40	$19⅞	19⅞	19⅞	
BCP 7.04 p	520	$20½	20½	20½	
BCP 11.24 p	500	$27⅞	27⅜	27⅞	+ ¼
Br Gas ods	100	$34½	34½	34½	+ ¼
Broulan	700	140	140	140	+ 4
Bruncor	1838	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Brunswk	1000	$11⅞	11½	11⅝	— ¼
Budd Can	700	$29¼	29¼	29¼	— ¼
C					
CAE	135363	$10	9¾	9⅞	+ ⅛
CB Pak	109200	$19⅞	19¾	19¾	+ ¼
CCL B f	10706	$10⅛	10	10	— ¼
CFCF f	900	$22¼	22¼	22¼	
CGC Inc	4900	$13⅜	11¼	11¼	— ⅛
CHC Hlcpt	150	350	350	350	
CM NT Equ	18500	$11½	11⅜	11½	+ ¼
CM Pref p	1000	$13⅞	13¾	13⅞	
CML Ind o	1500	125	125	125	+ 8
CSA A f	1000	$5	5	5	
CT Financl	1188	$19¾	19¾	19¾	
Cableshr A	600	70	70	70	+ 4
Cabre	200	290	290	290	— 5
Cad Frv A	31626	$10¼	10⅛	10⅛	
Cad Frv 2	27302	$10¾	10⅝	10⅝	
Calgary 1 p	3700	$25¾	25½	25½	
Cambior	2900	$13	12⅞	13	+ ¼
Cambior w	31550	330	320	330	+ 5
Cambridg	9200	$29¼	29	29⅛	
Cambrdg d	see below				
Camb 1	6900	$32⅜	32¼	32¼	— ⅛
Camco Inc	300	$7⅞	7⅞	7⅞	
Camndx o	z200	25	25	25	
Camp Res	102	115	115	115	
Camp R w	17000	1	½	1	
Camp Soup	2900	$18¼	18	18¼	
Campeau	16280	$18¼	17⅝	18	— ¼
Campeau B	700	$22⅜	22¼	22½	— ⅛
Campeau C	3800	$21¼	21⅛	21¼	
Campeau D	1300	$21¼	21¼	21¼	
Canacord o	21235	40	40	40	
C Income u	see below				
Can Malt	1300	$17¾	17¾	17¾	+ ⅜
C Nor West	50900	$10⅜	10½	10½	
CNor Wst C	2800	$19½	19¼	19¼	— ¼
C Packrs	6493	$15⅛	15	15	— ⅛
C Trust un	see below				
C Trsco C	625	$20	19¾	19¾	— ¼
C Trsco G	200	$21⅞	21⅜	21⅞	— ⅛
C Arrow o	11000	40	38	40	
C Energy	2000	315	300	300	— 5
C Exprss f	442100	93	91	93	+ 2
C Home o	1350	490	490	490	
Cl Bk Com	164704	$25⅞	25⅝	25⅝	+ ⅛
CIBC 5 p	2900	$22½	22¼	22¼	+ ⅛
Cdn Jorex	13376	132	126	126	— 4
C Manoir	440	275	275	275	— 5
C Manoir f	3000	240	225	240	
C Marconi	2700	18	17⅝	18	+ ⅛
Cdn Nat Res	202500	16	14½	14½	— 3
C Nth Star	200	440	440	440	—20
C Occdental	3132	$15¼	15	15	— ½
CP Forest	8780	$42⅞	42	42¼	— ¾
CP Ltd	149532	$21⅞	21⅝	21⅞	+ ⅛
Cdn Roxy	2686	$7¼	7	7	
Cancom o	1100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
C Spooner	z34	26	26	26	
Cdn Tire	200	$35¼	35¼	35¼	— ¾
CTire A f	290107	$16⅞	16½	16¾	+ ¼
CUtil A f	11050	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅛
C Util B	600	$19½	19½	19½	
C Util 4¼ p	z100	$55	54⅞	55	
CUtil 2nd I	1600	526	25¾	25¾	
CUtil 2nd K	2000	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Cdn Wn Bk	300	415	415	415	
Canamax	2100	$6¾	6⅜	6⅝	— ⅛
Canam A f	1600	$7⅜	7½	7½	— ⅛
Canrchon	z66	340	340	340	
Canbra	300	$6⅞	6⅜	6⅜	
CanCaptl	1600	420	415	415	— 5
Candol D o	55871	21	20	21	+ 1
Canfor	173500	$28	26⅞	28	+ 1
Canfor pr	1000	$24½	24½	24½	+ ¼
Canron A	300	$11¾	11¾	11⅜	— ⅛
Canron B f	z30	$11¾	11¼	11⅜	
Capsule T	17500	275	270	270	
Cara	1400	$15⅜	15⅛	15⅜	+ ¼
Cara A f	500	$15¼	15	15¼	+ ¼
Carena	800	$34	33¾	34	+ ¼
Carl A p	510	$27½	26¾	26¾	
Carolian o	5250	90	90	90	
Carpita C	500	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Cascades	2800	$5½	5⅜	5½	+ ¼
Cassiar	157734	$5	495	5	+10
Cathedrl o	1000	250	245	245	— 5
Celanese	3495	$29¼	29	29¼	+ ¼
Cntrl Cap	1700	$11½	11⅜	11⅜	
Cnt Cap Af	6710	$8¾	8⅜	8¾	
Cnt Cap Ap	1000	$24¼	24½	24½	
CFund A f	15700	$6½	6	6	— ⅛
Cntl G Trc	4100	$21	21	21	
CG Tr p	2400	$31½	31½	31½	
Cntrl Tr p	1450	$26	25⅝	25⅝	— ⅜
Chalngr A f	3100	175	175	175	
Chancelor o	z300	15	15	15	
Charan	900	285	280	280	— 5
Chauvco A o	2000	445	440	445	
Cheni Gld o	6500	$5½	5	5	— ⅛
Cheni Gld w	3100	155	145	145	—15
Chesbar o	900	67	67	67	— 3
Chrysler	430	$32⅞	32½	32⅝	— ¼
CHUM	800	$21	21	21	+ 1
CHUM B f	7300	$20⅜	19½	20⅛	+ 1⅜
Cimaron o	1100	$5¼	5	5¼	+ ⅛
Cineplex	55832	$15⅜	15⅛	15¼	+ ⅛
Cinram	14500	$7⅜	7¼	7¼	
Cinram w	2400	$10⅜	10⅛	10⅜	+ ⅜
Citadel G a	4030	270	266	266	— 9
City Res o	5100	240	210	225	—10
Clarpine I	120	260	260	260	
Claude R o	7649	315	315	315	— 5
Cly Mil Af	800	70	70	70	
Cliff o	1000	91	91	91	— 4
Co Steel f	1250	$16¼	16⅛	16¼	
Cobi Food	10100	85	84	85	+ 1
Cognos	89560	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅜
Coho A	8514	395	390	395	+ 5
Coin Lake	o22200	170	170	170	+ 2
Colonial o	41000	70	70	70	
Colony P o	13000	80	80	80	+ 9
Clrtech A	of 800	180	180	180	
Colray R o	12960	8	7½	7½	— ½
Cominco L	110841	$22½	22⅛	22¼	— ¼
Comnco A p	z50	$26⅛	26⅛	26⅛	
Comnco B p	900	$25⅜	25⅜	25⅜	— ¼
Comnco H p	4200	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Comnco R	3100	236	231	231	— 9
Comnco R w	4000	32	31	32	+ 2
Cmi Fin w	1000	30	30	30	
Cmrci OG	z100	40	40	40	
Computlog	9080	5	480	4⅞	—20
Connaught	52400	$30½	29½	30⅛	— ⅜
Con Bath A	2697	$15¾	15¼	15⅜	
Con Bath 6	500	$18¼	18¼	18¼	
Cons Bath C	6900	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
C Brinco Ao	150	410	410	410	—15
C Carma A	13118	190	190	190	
C Carma w	z550	30	30	30	
C General	z662	80	75	75	
C HCI Af	1127	$9¼	9	9¼	+ ¼
C HCI B	1242	$9½	9⅛	9½	
C Mercntl o	5000	113	111	111	— 4
C Mercntl p	4000	37	37	37	+ 2
C Norex	4000	475	470	470	+ 5
Con Prof o	z33	81	81	81	
C TVX o	6900	$6	5⅞	5⅞	
Cons Gas	1700	$25¾	25⅜	25⅜	— ⅛
C Gas 13½	2900	$27⅜	27¼	27⅜	+ ⅛
Con Pkg	300	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
CTL Bank	300	235	235	235	
Contour B	o12567	60	60	60	
Contrns A	f15300	390	385	385	—15
Conwest A	500	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Conwst B f	530	$11⅜	11½	11½	— ¼
Co enerco A	1300	385	385	385	
Corby	1000	$18½	18½	18½	
Cor Mark	29750	405	395	400	
Cor Mrk A	2850	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Corncopa o	11900	240	235	237	+ 5
Corona A f	56624	$9	8⅞	9	+ ⅛
Corona A p	z27	$9	9	9	
Corona w	34860	180	169	170	— 5
Cornа 88 w	35046	290	286	287	+ 1
Cornа 92 w	1000	230	230	230	
Cornа 96 w	2000	$47	47	47	+ ½
Coronet C	37300	370	345	345	—15
Corp Food	1900	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Coscan D	354	$10¾	10⅜	10⅜	
Coscan A p	z20	$25¼	25¼	25¼	
Caseka R	10200	26	25	25	
Counsel	12333	$10	9⅞	10	+ ⅛
Counsel w	23600	80	75	80	+ 5
Coxheth o	18000	70	65	70	+ 4
Crestbrk	1900	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
CLife I A	100	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Crownx	2000	$12¼	11⅜	12¼	+ 1
Crownx A f	453731	$6	5⅝	6	+ ¼
Crownx 1 p	4600	$20⅞	20⅝	20⅞	+ ¼
Crownx 2 p	2600	$20¾	20⅜	20½	
Crownx B w	6700	$13⅞	13⅜	13¾	+ ⅛
Cumulus o	2000	150	150	150	
Cyberm B	f46000	$11½	11	11½	+ ½
Czar Res	5500	119	115	115	
Ego Res o	10800	70	68	68	— 4
Ekaton A o	7600	88	86	86	— 1
Elders A	7450	$24⅞	24⅜	24⅞	+ ⅛
Elcthom X	250	$10	10	10	
Elcthm Y f	5100	$9¾	9¾	9¾	
Emco	8500	$13⅞	13⅜	13⅞	+ ⅛
Empire A f	50600	$13⅝	12⅞	13½	— ¼
Energx o	32500	30	26	29	— 2
Enrpls C C	1000	$9½	9½	9½	— ¼
Enrpls FC	usee below				
Enfield	35350	$7	6⅞	6⅞	
Enfield 1 p	1000	$20½	19⅞	20⅛	+ ⅛
Ennistel A	f12000	$5	490	5	
Enscor Inc	1000	195	195	195	+10
Enserv C	2600	310	310	310	—15
Env Saf o	3000	350	345	345	+20
Env Saf w	1000	35	35	35	+ 5
Epic Data o	800	430	430	430	— 5
Eplett D p	1300	$6¼	6	6	— ¼
Equinox o	1500	210	210	210	
Equty Res	3700	195	180	195	
Equty Svr	A14200	480	470	480	+ 5
Equity Svr p	676	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Etac Sals	8602	$16½	16	16	
Etac w	1300	$6	6	6	— ⅛
Etac A w	100	200	200	200	—10
Euro Nev o	16800	350	335	340	—10
Euro Nev w	12980	150	130	130	—15
Euro Pete	o88000	16½	16	16	— 2
Exador o	3000	14	13	14	+ 2
Excel o	4000	75	75	75	+ 3
FAI ads	2000	$21½	21⅛	21½	— ⅛
FCA Intl	800	$9	9	9	
FCMI A of	1759	220	220	220	— 5
FCMI B o	586	225	225	225	
FPI Ltd	329750	$9¾	9	9⅜	+ ½
Fahnstk A	2300	200	200	200	
Fairfax f	2908	$13¼	13⅛	13⅛	
Flcnbrdge	124245	$23⅜	23	23	— ⅛
Flcnbrdg w	33750	320	310	310	— 5
Far West	1000	275	275	275	+ 5
Gibraltar	2695	$10⅝	10½	10½	— ⅛
Glamis	1600	300	300	300	
Glen Adn o	8000	55	53	53	
Glenayre	600	$8⅜	8⅛	8⅛	
Goldcorp f	8127	$6⅞	6¾	6⅝	— ⅛
Gld Knight o	8000	$9⅝	9½	9⅝	— ⅛
G Knight w	2000	120	115	115	— 6
Gld Myra o	23500	105	100	105	+ 2
Gldn Nth o	1555	390	390	390	— 5
Gldn Rang o	3000	14	14	14	
Gldn Rul o	13300	190	185	190	+ 5
Gldn Rul u	see below				
G Star o	5100	350	325	325	—15
Gldn Ter o	2500	32	32	32	— 3
Goldnbel o	2000	103	103	103	+ 3
Goldex 2 w	1000	17	17	17	+ 2
Goldfarb p	200	$8	8	8	+ ¼
Goldsil o	8066	94	90	93	+ 3
Gldteck o	1500	36	35	36	+ 1
Goodyear	z35	$37⅜	37⅜	37⅜	
Gordex M o	2500	85	80	80	
Graft G	1980	$11	10⅞	11	+ ⅛
Grafton A f	2000	$9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
Grandma	10080	32	30	32	+ 2
Granduc	1000	340	325	340	+15
Granges	4301	370	360	370	+ 5
GL Group	1400	$17	17	17	
GL Nickl o	6500	50	47	50	
Gt WLife 770	3800	$25	25	25	
Gt W Lifeco	1200	$12⅛	12⅛	12⅛	
Greyhnd	500	$25½	25	25	— ½
Greyvest F	3200	405	405	405	
Growth I	2100	$14½	14⅜	14⅜	
Growth p	1100	$25½	25½	25½	+ ⅛
Guar Tr 1	1500	$23	23	23	+ ¼
Gulf Res	16760	$14⅞	14¾	14¾	— ¼
Gulf R 1p	4771	480	480	480	
Gulfstrm o	1000	46	46	46	+ 1
GWIL	1500	260	260	260	+10
	H to L				
Haley	6050	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
Inglis	2300	$18	18	18	
Inland Gas	6500	$12¾	12⅜	12¾	+ ⅛
Inland G p	2100	$11¾	11½	11½	
Innopac	45501	$11⅜	11¼	11⅜	+ ½
Integra Sy	3300	125	125	125	
Intensity o	10000	70	70	70	
Inter-City	36105	$23	22¾	22⅞	— ⅛
Inter C A p	100	$15½	15½	15½	
Inter C C p	2900	$38	37⅜	37¾	— ⅛
Interactn o	10350	183	180	180	— 5
Interhome	15550	$42¾	42½	42½	
Intrmetco	2000	$15	15	15	+ ⅛
IBM	244	$146¼	146¼	146¼	—1¾
IForest A f	15322	$7⅛	7	7⅛	
I Forest 1p	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Intl Lardr	5900	40	40	40	— 2
I Petro o	200	395	395	395	— 5
I Platinm o	8000	130	120	120	+ 5
I Pursuit o	500	66	66	66	
I SemiTch o	5600	$7⅛	7	7⅛	
I SemiT w	10000	1	1	1	
Intl Thom	29775	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Int Thom 1	129700	$25⅛	25	25⅛	+ ⅛
I Thunder o	1000	90	90	90	
I Veritec o	40000	68	68	68	+ 2
Intrqust o	500	24	24	24	— 3
Invntrnic o	23000	99	99	99	+ 4
Inverness	200	400	400	400	+10
Inv Grp	11500	$14⅛	14	14⅛	+ ¼
Iona o	9700	200	180	200	+22
Ipsco	1453	$18⅜	18½	18½	— ¼
Iron Bay T	z100	13	13	13	
Irwin Toy	818	$6	5⅞	6	+ ⅜
Irwin Toy f	100	470	470	470	— 5
Ivaco A f	69800	$13½	13¼	13½	+ ⅜
Ivaco D p	800	$25½	25¼	25½	
Ivaco E p	2600	$25⅛	25	25	— ½
Ivaco 2nd 1	1100	$21¾	21¼	21⅜	+ ¼
Ivaco 2nd 2	1000	$21⅜	21	21⅜	+ ⅜
Ivaco 2nd 3	800	$23	22¾	22¾	+ ¼
Ivaco 2nd 4	5150	$32	31⅞	32	
JDS Inv	500	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
Jean Cout f	900	$9⅜	9⅜	9⅜	
Jonpol o	1250	183	183	183	—12
Jordan P A	1000	40	40	40	
Joss Enr o	1500	295	290	295	— 5
Journey f	5000	$8⅛	7⅞	8	
Joutel o f	1500	28	28	28	— 2
KRG Mnag	700	300	300	300	
Kam Cred o	5000	46	46	46	— 2
Kam Katia	4740	168	167	167	— 1
Kaufel GB f	1000	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Kelly DA f	1900	$35½	35	35	
Kerr

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Les cours se sont stabilisés, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice général a enregistré un gain de 62 centièmes et affichait 1707.58 à l'issue de la séance.

En tout 5,576,827 actions ont changé de main contre 7,054,962 la veille.

Les minières ont baissé de 6.47 à 1659.86 tandis que les bancaires montaient de 5.36 à 1684.28 et les pétrolières de 4.69 à 1423.97.

Southam, en hausse de 1-4 à $28 1-2 s'est traité à 302,850 exemplaires. Northgate Exploration était inchangé à $7 1-4 et 60,532 actions ont été brassées.

D'autre part, BNE a gagné 1-4 à $15 5-8, Bombardier B 1-8 à $13 3-8 et Steinberg E 5 cents à $3.90.

Memotec Data a perdu 3-4 à $12 1-2 et McNeil Mantha 5 cents à $3.75.

Sur 537 titres mis en jeu 186 étaient en hausse, 159 en baisse et 192 stables.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
AMCA Int	1200	445	440	440	— 10
AMCA8.84	200	$24⅝	24⅛	24⅛	+ ⅛
AMCA9.25	1570	$24¾	24¾	24¾	
AMCA9.5	800	$23¾	23¾	23¾	
Abti Prce	z29	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Actidev	1400	125	125	125	+ 4
Agnico E	6200	$12⅜	12¾	12⅞	+ ⅛
Agrivest	2000	35	35	35	
fAgromx	1205	90	90	90	+ 2
Air Canda	207147	$8	8	8	
Akers	12700	11	11	11	+ ½
Alta.energ	10075	$15¾	15½	15¾	— ⅛
Alt.E.7.75	450	$26¾	26⅝	26⅝	
Alta N Gs	9700	$16	16	16	— ⅛
Alcan Alu	52197	$38⅞	38¼	38½	
Algo Sr.1	z94	230	230	230	— 5
Algo.A	1022	490	490	490	+ 10
Alim.CT	17300	280	240	280	+ 45
Alim.ct.w	5950	4	3	3	+2½
Alubec	500	190	190	190	
Am.Barric	19200	$21¼	20⅝	21⅛	+ ⅝
A.Barr.wt	11000	$6⅜	6¼	6⅜	+ ¼
fAmr.rs.A	3300	100	100	100	
Artopex	100	450	450	450	— 5
Asbestos	1500	$7	6½	6½	— ¾
fAtco I	2100	$8½	8½	8½	
Atco II	150	$8⅝	8⅝	8⅝	
Auberges	2500	400	390	400	+ 5
AubergW	z250	8	8	8	—1½
Avcorp	27500	405	400	400	— 5
B Corp.A	400	$30½	30½	30½	
BC Tel	6300	$29¼	29	29¼	+ ⅛
BCE Inc.	78565	$39⅛	38⅞	39⅛	
BCE Mbl	1550	$21¼	21	21	— ¼
BCED	6150	340	335	335	— 5
BCED.Wt	5000	72	72	72	
BCED Sr1	150	$25¼	25¼	25¼	
BP Can	1500	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Baue Cont	1000	235	235	235	— 5
BaLau2.62	700	$26½	26½	26½	
Ba.Laur	1750	$11⅝	11¼	11⅝	+ ⅜
Baue Nat	110121	$12½	12¼	12⅜	
Bq Royale	101839	$36½	36⅛	36¼	
BqRy 1.45	3750	$17¾	17½	17¾	+ ¼
BqRy 1.88	900	$23⅛	23⅛	23⅛	
BqRy 2.75	17188	$31½	31⅛	31¼	
Bq. T—D	18805	$38¼	37⅞	37⅞	
Bq.C.Imp	20842	$25¾	25⅝	25⅝	+ ⅛
Baue Mtl	134883	$29¼	29	29⅛	
BMO Wts	62725	10	10	10	+ 1
BMO $2.50	125	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ⅛
Bq.N.Ecos	212401	$15⅝	15½	15⅝	+ ¼
Baton	2500	$14¾	14¾	14¾	
Belmoral	1700	175	171	171	— 2
Belmorl.w	z75	190	190	190	
Biochem	4970	$6	5⅝	6	+ ⅜
Biomira	500	340	340	340	— 5
Biotech	600	135	135	135	
Bocenor	4700	265	255	265	+ 5
BF Royal	1653	165	165	165	— 5
Bomb A	9120	$13⅛	13⅛	13½	+ ⅛
fBomb B	207793	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Bomb.Sr1	553	$23¾	23⅝	23⅝	+ ⅛
Bomb.w.B	18180	$30⅛	29⅝	30	+ ¼
Bow Val	2200	$13	12⅞	13	+ ⅛
Bow V Rs	4254	26	26	26	— 2
Bralorne	3500	34	32	32	+ 2
fB.Brick.A	1200	$7⅜	7½	7⅜	+ ¼
BrasdPrB	200	$39⅛	39⅜	39⅜	+ ¼
Brascan.A	5317	$26¾	26⅝	26⅝	— ¼
Bruncor	3300	$17½	17½	17½	
Brunswick	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
CAE Ind	18284	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
CB Pak	9900	$19⅜	19¾	19¾	+ ¼
fCFCF.Inc	36325	$22⅜	22¼	22¼	
CGC Inc.	4200	$11⅜	11¼	11⅜	
Cabano	600	150	150	150	
Cad Fw a	4500	$10⅛	10⅛	10⅛	
CadFw B	3000	$10⅝	10⅝	10⅝	
Cambior	7706	$13⅛	12¾	13	+ ¼
Cambio.w	22000	330	320	330	+ 5
Camp Res	1219	118	115	115	
Cmpbel.Sp	6000	$18¼	18	18	— ¼
Camp.sr.C	600	$21¼	21¼	21¼	
Camp.p.D	2200	$21⅜	21⅛	21¼	+ ⅛
Campeau	700	$18⅝	18	18	— ⅜
Cda Pack	1600	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
fC Tire A	46955	$16⅞	16½	16⅞	+ ⅜
fC Utilit.A	3300	$19½	19½	19½	
C Utilit B	330	$19½	19½	19½	+ ¼
CP Ltee	43461	$21⅞	21⅝	21⅞	
fCmnac.A	2728	$7⅝	7½	7½	— ⅛
Canron.A	2000	$11½	11½	11½	+ ⅛
fCantrexA	36286	370	370	370	
CantrexW	z1150	7	7	7	— 1
Caro Oper	1000	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
fCaroOp.A	1900	$15	15	15	
Carpita	500	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Cascades	37310	$5½	5⅛	5⅜	+ ¼
Cassidys	500	$7	7	7	— ½
Celanese	550	$29¼	29¼	29¼	+ ¾
C.Capital	1200	$11½	11⅜	11⅜	— ¼
Charan	3400	280	280	280	
fCimSfL.a	12120	$13¾	13½	13⅝	+ ¼
Cinram	1000	$7⅜	7¼	7¼	
Circo Crft	2300	415	415	415	+ 5
fCogeco	2075	$6½	6½	6½	
Cominco	5202	$22½	22¼	22¼	— ¼
Cancorn	650	$12½	12¼	12¼	— ¼
Comterm	1700	32	32	32	+ 1
Connaught	5100	$30½	29¾	30	— ¾
CBath. A	945	$15⅜	15¼	15¼	
Consoltex	750	$17¼	17¼	17¼	
C gas13.50	500	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ¼
fCPCI.A	550	100	100	100	— 10
CPCI.B	z50	110	110	110	+ 10
Corby A	2000	$18½	18½	18½	+ ⅛
fCorby B	500	$17¾	17¾	17¾	
Cor.Mark	325	400	400	400	
fCorona A	18401	$9	8¾	8⅞	
Coron.88w	24499	290	286	289	+ 1
Coron.92w	5000	229	229	229	— 1
Coron.90w	3015	177	170	170	— 5
Coronet	4000	370	355	355	— 5
Cover	5500	270	265	270	+ 15
Cover.w	750	45	45	45	
fCrain RL	z50	$7¼	7¼	7¼	
fCIDesi.A	585	410	400	400	
C.life.2.28	1000	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
fCrownx.A	5250	$6⅛	5¾	6⅛	+ ⅛
Crwn.wt.b	5100	$13⅜	13¾	13⅜	+ ¼
Crwn.Pr.1	350	$20⅜	20¾	20⅜	+ ⅜
fDMR.grA	5200	260	240	240	— 40
Dalmy Itd	1706	$10	10	10	+ ¼
Denison.A	8000	485	480	480	— 10
fDenisn.B	2583	475	470	470	
Denison.w	15100	2	2	2	+ ½
Denis 9.50	300	$20⅜	20⅜	20⅜	
Denis 9.75	600	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅜
Dera.Lg	1000	35	35	35	
fDevtek	1300	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Diabrasiv	6500	125	125	125	— 5
Dionne	1900	300	280	290	+ 20
Disnat	1000	185	180	185	
Dofasco	7850	$27¾	27⅜	27⅜	— ⅛
Domca.tte	1500	480	480	480	+ 30
Domicil	700	30	30	30	— 1
Domtex	9258	$15	14¾	14¾	— ⅛
Domtar	61806	$15⅛	14¾	15	
Donohue	5500	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Dorel	16300	350	340	340	
DuPont A	950	$28½	28⅜	28½	
fDylex.Ltd	700	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Eagle	2500	320	315	315	+ 15
Echo Bay	3950	$19	18½	18⅞	— ¼
Echo wt d	400	$6⅛	6	6	
Elder7.75	500	$24⅞	24⅞	24⅞	
fEaDen.B	700	200	200	200	+ 15
Eq Pres	483	181	181	181	— 19
Espalou	1000	355	355	355	
Etac Sale	700	$16	16	16	+ ⅛
Etac.88.w	2600	$6	6	6	— ¼
FPI Ltd	5650	$9⅝	9⅛	9⅜	+ ⅜
Falcon.W	6300	315	305	305	— 10
Falcnbrdg	22000	$23¼	23	23⅛	
Fi.Desi.s1	100	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅜
fFi.Desi.A	585	355	355	355	
Finan E.C	7849	165	161	165	+ 4
Finning	800	$23¼	23¼	23¼	+ ⅛
FCtyTco	510	$5¾	5¾	5¾	
Flet.Can.a	7823	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ¼
F.Europ.w	z200	10	10	10	
fFdCr.Que	800	405	400	405	
Foratek	3500	72	72	72	
ForesbecA	8330	185	168	168	— 7
Forex	z250	95	95	95	— 4
Fortis Inc	7800	$20⅝	20½	20½	
fFourSeas	1000	$24¼	24¼	24¼	
GTC.tra.B	600	440	440	440	
GW Util	z21	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Galactic	500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
fGaz SrD	200	$22¾	22¾	22¾	— ⅛
fGeotrioB	500	215	215	215	+ 10
GeofrionW	z500	5	5	5	
Goodfellw	15800	350	340	345	+ 10
GL Group	500	$17	17	17	
G.W.lifeco	700	$12⅛	12⅛	12⅛	
Grilli	300	$5¼	5¼	5¼	
Gr.L.1.875	640	$23⅛	23⅛	23⅛	
fGr.laur.b	4500	$7	6¾	7	+ ⅛
G.Plas.Md	1000	210	210	210	— 5
Guard.p.B	550	$8½	8½	8½	
GuilvA	800	485	485	485	+ 10
Gulf Res	1479	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Gulf.R.p.a	222	480	480	480	
Harric.A	2400	340	330	330	
Hartco	2500	390	390	390	— 5
Hawker	600	22	22	22	— ¼
Hees.Int	18220	$27½	26¾	26¾	— ⅝
Hees 91wt	12600	$7¼	6⅞	6⅞	— ⅜
Hemlo	600	$13¼	13⅛	13⅛	
Heroux	3445	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Hollin Inc	2600	$15½	15⅛	15⅛	
H.Brook.w	3000	185	185	185	+ 7
Hubbard	400	170	170	170	
H Bay pA	600	$19	19	19	+ ⅜
fHbay1.875	1000	$20	19⅜	19⅜	— ⅛
H Bay Co	1100	$21	20½	21	+ ⅜
Hypocrat	12500	63	63	63	
IPL Inc	200	405	405	405	
fGrideal.a	2800	$8⅛	8	8	— ⅛
ideal Mtl	4485	280	275	280	+ 5
IglooVs	500	80	80	80	
Imasco.Itd	12412	$28¼	28	28⅛	+ ⅛
Imp Oil A	25356	$50⅜	50⅜	50⅜	
Inco Ltd	71367	$35¼	34½	34¾	— ¼
Indal	1400	$10⅜	10⅝	10⅜	+ ¼
IFX 2000	300	281	281	281	+ 1
Inlnd NG	100	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Innopac	12500	$11¾	11⅜	11¾	+ ⅜
Innotech	1000	215	210	210	— 2
Intercan	200	425	425	425	— 5
Interhome	3100	$42¾	42½	42½	— ¼
IBM	454	$146	146	146	—1¼
Int.dta.pr	2500	70	65	70	+ 5
Int.Data	1310	155	150	150	— 25
Inv Grp	500	$14	14	14	— ⅛
Irwin Toy	z20	$6	6	6	+ ¼
fIvaco A	150	$13¼	13¼	13¼	
Ivaco.sr2	1400	$21½	21¼	21½	+ ½
Ivaco.sr3	1550	$23	22¾	23	
Ivaco.sr4	700	$32	32	32	
JMSaucier	3300	45	45	45	— 5
fJean.Ct.A	22500	$9½	9⅜	9⅜	
Jordan.A	5000	41	41	41	
fJrny End	1300	$8	7⅞	8	+ ⅛
Kaufel.A	800	$10½	10¼	10⅜	+ ⅛
Kaufel.B	13550	$10	9¾	9¾	— ¼
fKoufl.wB	33975	113	108	110	
KnowlHse	500	180	180	180	
fLGS.A	6750	176	170	175	— 1
fLaVrdy a	619	100	100	100	
Labatt	19880	$24¼	24	24	— ¼
Lac Min	1108	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Lacroix	500	85	85	85	
Ladubr.A	1000	57	57	57	
LfrgCan.p	z12	$22	22	22	— ¼
LafargeCo	600	$22	22	22	— ⅜
Laidlaw A	3100	$19	18⅞	19	
fLaidlw B	29870	$18½	18	18½	— ⅛
LamSo.inc	z138	80	80	80	— 5
LapVer	3100	300	295	295	— 5
fLasnd.Wt	z300	8	8	8	
Lavalnind	100	310	310	310	
Lvltec	z200	90	90	90	— 2
fLMGL.A	2300	$14½	14½	14½	+ ¼
Leader M.	25000	40	40	40	+ 2
Lepine—cl	5000	217	217	217	
LBL.inc	1500	140	140	140	— 5
Loblaw	1500	$11⅝	11⅝	11⅝	+ ⅛
Loewen	20000	$5	5	5	— ⅛
Log.G.Int	19000	245	230	245	+ 25
Logis.Clb	400	$8	8	8	
Lonvest	500	$19	19	19	+ ⅛
Lonvest A	300	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Louvem	3250	75	75	75	
Louvm.pr	700	120	120	120	— 5
M Corp	18368	$14¼	13⅜	14	+ ⅝
MRRM	200	$51½	51½	51½	+ ½
MaBaie	1000	211	211	211	
McM Bldl	57450	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
McMil.pl0	400	$24⅝	24⅝	24⅝	+ ⅛
Mclean X	49300	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
fMclean Y	11640	$11¾	11¾	11¾	
Macyro	4500	145	140	140	— 1
Madleine	1900	310	305	310	— 5
Marconi C	900	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Marit El	800	$12½	12½	12½	
fMarit Tel	6638	$16⅜	16⅛	16⅜	+ ¼
Mrt Tel A	200	$8½	8½	8½	
Mrt pr B	1100	$9¾	9¾	9¾	
Matco	400	145	145	145	+ 5
Mavtech	500	280	280	280	+ 5
McNeil M	106000	375	330	375	— 5
Memotec	165153	$13¼	12½	12½	— ¾
Memot.Wt	1800	$19¼	18½	18½	— ⅞
fMetroR.A	2300	$5	495	495	
M.Tempus	1200	36	36	36	
fMiron.A	1300	$5½	5½	5½	
Miron.Wt	4300	2	2	2	
Mitel.Corp	11950	330	325	330	
fMolson A	36128	$28⅜	28¼	28¼	
Molson B	100	$28⅝	28⅝	28⅝	— ⅛
MTrustco	4000	$17⅝	17⅝	17⅝	
Moore	10600	$29¾	28⅞	29	— ½
Morgan F	1719	215	180	180	— 55
Morg.$1.75	4200	$6	5	6	
Mbnc.cap	2800	$11½	11½	11½	+ ¼
Muscocho	12647	395	395	395	
Mux Lab	9000	78	70	78	+ 1
Nautilus	14200	60	58	60	+ 1
Neti.Tech	1500	5	5	5	+ ½
NewTel	1700	$17¼	17⅛	17⅛	
Naramco	4400	128	119	119	— 1
Noram.w	7000	21	20	20	— 1
Nor.Forst	6200	$15	14⅞	14⅞	— ½
Noranda	22687	$23½	23¼	23⅜	
Noran.7.75	200	$29⅝	29⅝	29⅝	+ ⅛
NorcenMv	2000	$18½	18⅜	18½	— ⅛
fNorcenSb	1373	$16	15⅞	15⅞	— ¼
fNormckA	10900	290	285	290	+ 4
Nor.can.O	z45	$18⅝	18⅝	18⅝	
NC oil.sr6	400	$20⅜	20⅛	20⅜	+ ⅛
Nor Tel	6383	$23⅝	23⅜	23⅜	— ¼
Northgate	50532	$7⅜	7¼	7¼	
Nova Albt	193019	$12⅛	11⅞	12	
NovaA.Wa	275	$36	36	36	—1¼
Nova9.125	1050	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¾
Naverco	4898	$11½	11½	11½	
OE INC	700	$12⅜	12⅛	12⅜	
Oak Pr A	400	195	195	195	— 5
fOcelot B	500	$8¾	8¼	8¾	— ¾
Ogivar	10500	117	115	116	— 3
Olco.A	7370	395	390	390	
Olco.W	17850	8	8	8	— 2
fOsha A	2200	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Pantoram	1400	140	135	140	+ 5
Pathonic.a	6125	$9¾	9⅜	9¾	+ ⅛
P.Martin	800	240	240	240	+ 10
Peerless	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
PGF.IV	1530	$7¼	7¼	7¼	
Pta.Dome	16697	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅛
Playtibec	6000	145	141	141	— 9
fPowr Cr	29420	$13⅜	13⅛	13¾	
Power.Fin	5200	$14½	14⅜	14⅜	
Precamb	178	235	235	235	— 15
fPremdor	3300	385	370	385	+ 15
Pr.Choix.a	800	$6⅝	6⅜	6⅝	
Provigo	57645	$11¾	11½	11½	
Qvest1.u	1000	220	220	220	
Que Tel	1209	$13¾	13¾	13¾	
QuebecoA	2449	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
fQuebecoB	4613	$18	17¾	17¾	
RPM Tec	2500	105	100	105	+ 10
fRadio.A	4300	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Redpath	6770	$13	12¾	12⅞	+ ¼
Reed Cll	110	$30⅝	30½	30⅝	— ¼
fRepap	15590	$12⅜	12⅛	12⅜	
Rio.Algom	100	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Ro—na.p.2	2100	$10	10	10	
fRogerC.B	230	$58¾	58½	58⅜	+ ¼
fRolind A	2000	$11	11	11	
Royal.Lpg	1037	$9	8¾	9	+ ½
fRyTrco.A	400	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
RyTrc2.68	3400	$21⅝	21⅜	21⅝	— ⅛
SHL Syst	1600	$11¾	11¾	11¾	+ ¾
fSNC	5050	$6⅛	6	6	— ⅛
SR.telcom	2600	330	325	325	— 5
fSt.Sauv.a	1700	210	210	210	
San Fran	300	255	255	255	
SasOil.7.25	2200	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Saturn.D	2000	160	160	160	
Scept 7p	400	$16¾	16¾	16¾	
Scotts C	1300	$14½	14½	14½	+ ¼
fScott Hos	1180	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅜
Seagram	2690	$74	72⅞	74	+ ⅝
Sears Can	9900	$13¾	13⅜	13⅜	+ ¼
fSelkirk A	6000	$45	44¾	45	+ ⅜
Shasper	500	200	200	200	+ 5
Shell Can	1740	$43	42⅝	42⅞	+ ½
Shermag	1200	230	230	230	
Sico	11231	$11¾	11⅜	11⅝	+ ⅜
S—Beaud.	7000	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
S.Lemaire	1500	110	108	110	
fSocanovA	600	440	440	440	+ 5
fSodrcanA	1500	315	315	315	
Sodisco	4450	$7½	7¼	7½	+ ¼
Sofimin.U	500	100	100	100	
Southam	302850	$28½	27⅞	28½	+ ¼
fSpar Aer	900	$21	21	21	
Sportcn.A	1825	230	225	225	— 20
fSportcn.B	1825	205	200	200	— 5
fSteinb A	2490	$37¼	36¾	37	
Stnbrg.Sr1	283300	390	385	390	+ 5
Stelco A	18290	$23⅛	23	23⅛	+ ⅜
Stel 1.94	200	$23½	23½	23½	+ ⅛
SumnerSp	2800	220	210	220	+ 20
Synergs.A	500	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Systerm	2000	72	72	72	
TCG Gr.	500	300	300	300	+ 5
TCC Bev	5200	$7¾	7½	7⅝	+ ⅛
Techmire	2500	50	50	50	
fTeck B	7500	$15⅜	15¼	15⅜	— ⅛
Teck.Wb	3500	240	240	240	
Tecrad	100	220	220	220	— 10
Tee.com	6000	90	86	86	— 9
fTel Mt B	2800	$18	18	18	
fTelebc.s.3	7800	$25¼	25	25	— ¼
fTmedia.A	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
Tembec.A	13080	$8⅛	8	8⅛	+ ¼
Texaco	9050	$37⅜	37¾	37⅞	
Thomsn A	3550	$30½	29⅞	30	— ¼
Thomsn B	163	$29¾	29¾	29¾	+ ¾
Tolgeco	1000	195	195	195	— 5
fTorstr B	630	$33½	33¼	33½	+ ¼
Total Pete	6600	$21½	21	21	
Totec	700	200	195	195	+ 5
TrAlta	6733	$14¾	14⅜	14⅝	
TrCan Pl	14813	$13¾	13⅜	13⅜	
Transat	4100	180	171	180	+ 10
fTransit	2400	250	250	250	+ 10
Trilon.w.c	3600	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Trilon Fin	300	$18¾	18¾	18¾	
Trilon Sr3	1000	$21⅛	21⅜	21⅝	
Trilon Sr2	12500	$100	100	100	
Trimac	220	360	360	360	— 5
fTrizec A	z15	$32¼	32¼	32¼	— ½
Trizec B	z15	$35½	35½	35½	+ ⅛
Trizec.sr4	1850	$23½	23⅜	23⅜	
Trust Gen	200	$6⅞	6⅞	6⅞	
TrGen.pA	100	$22¼	22¼	22¼	— ¼
fTurbo Rs	4500	62	62	62	+ 2
fUAP.In.A	175	$13½	13½	13½	
Ultrmar	691	$5	5	5	— ⅛
Uni—Selct	6500	440	430	440	+ 10
fUnican.B	1300	$8½	8½	8½	+ ¼
Unicorp b	250	$8¾	8½	8¾	— ⅛
fUniges B	15200	405	400	400	— 5
UnigesprB	7600	$9	9	9	+ ⅛
Un Carbid	350	$22	22	22	
Union.Ent	200	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Val Royal	1750	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
fV.Houtte	3700	400	390	390	
V.Hout.w	z700	40	40	40	—9½
Varity Co.	14525	355	330	350	+ 25
fVelcroInd	150	$17½	17½	17½	— ¾
fVideotron	8110	$12⅜	12¾	12¾	
Volcano	6550	315	290	290	— 35
Westcoast	200	$16½	16½	16½	— ⅛
West8.25	300	$26½	26½	26½	— ⅛
Westmin	300	$9⅝	9⅜	9⅜	— ⅛
Westm.sr1	200	$22	22	22	+ ¼
Weston	150	$36	36	36	+ ⅛
Wrld wt.B	10500	185	183	183	+ 5
Xerox Cn	15100	$16⅞	16¾	16⅞	+ ¼
Total Sales: 4,545,324					
Traded In US Funds					
Sec3.22	2000	$26	26	26	
Total Sales: 2,000					
Partially Paid Shares					
B Corp r	17775	$9½	8⅝	9	
Bcshare.r	1000	$9½	9½	9½	+ ⅛
Flet.Inv2.r	3100	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Ry.Fin.Ir	7300	$11¾	11⅜	11⅜	+ ¼
Total Sales: 29,175					
Trust Units					
EnpFnd.B	300	$9	9	9	
EnpFnd.C	600	$9¼	9¼	9¼	
F.Europ.u	1700	$7⅜	7⅛	7⅜	
Un Carb.u	900	$26⅜	26¼	26⅜	+ ¼
Total Sales: 3,500					
Junior					
Aur Res	2500	380	380	380	
AXR.res	z250	13	13	13	— 2
Abbey	18741	11	9	11	+ 2
Abcourt.b	9500	40	37	37	
Abermin	2500	29	28	28	— 2

EN BREF

Presse Canadienne
et Agence France-Presse

MONTRÉAL

Profits en hausse chez Cascades

Cascades inc. a enregistré pour le troisième trimestre 1988 un chiffre d'affaires de $138.8 millions et des profits avant poste extraordinaire de $12.6 millions, comparativement à $128.1 millions et $5.2 millions, respectivement, pour la même période l'an dernier.

TORONTO

Contrat de $3.7 millions à Northern Telecom

Bell Cellulaire inc. a adjugé à Northern Telecom un contrat de $3.7 millions sur deux ans pour la fourniture d'un système de gestion des installations numériques (SGIN). Le contrat sera la première application de téléphone cellulaire pour le SGIN, système de gestion de réseaux de télécommunications qui assure un rendement supérieur des réseaux.

MONTRÉAL

Hausse des revenus bruts de Trustco général

Les revenus bruts de Trustco général du Canada ont totalisé $397 millions durant les neuf premiers mois de 1988, comparativement à $347 millions l'année précédente. Au 3e trimestre 88, les revenus ont été de $140 millions, à comparer à $121 millions l'année précédente. Le bénéfice net a atteint au cours des neuf premiers mois de 1988 $18 millions contre $23.4 millions pour la période comparable en 1987.

GOETEBORG

Hasselblad achète Bogen Photo Corp.

Le groupe industriel suédois Victor Hasselblad AB, spécialisé dans la fabrication et la commercialisation d'appareils photographiques de qualité, a acheté la firme américaine Bogen Photo Corp., spécialisée dans la commercialisation de produits photographiques de haute qualité destinés au marché de la photographie professionnelle.

Quatre groupes de la région utilisent le Cray de Toronto

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Le Canada pourra concurrencer les autres pays que s'il investit davantage dans le recherche et le développement. Pour y arriver, il devrait soutenir un projet comme celui du Centre de superordinateur de l'Université de Toronto mis sur pied en 1986 avec des fonds du gouvernement ontarien.

«Nous avons besoin de l'aide du gouvernement fédéral pour développer un centre qui aidera les chercheurs canadiens à poursuivre leurs travaux de recherche si nécessaires au développement de notre pays», a indiqué hier Lloyd Parker, directeur du *Centre for Large Scale Computation* de l'Université de Toronto.

A chaque mois, environ 150 chercheurs universitaires ou de l'industrie font appel au superordinateur du Centre, un *Cray X-MP 24*, dont la capacité dépasse celle de tous les ordinateurs disponibles dans les universités ou les entreprises canadiennes.

Quatre groupes de la région, dont le Conseil national de recherche, et des chercheurs de l'Université d'Ottawa et Carleton, utilisent régulièrement le superordinateur dans leurs travaux de recherche.

Mis sur pied grâce à des subventions totalisant $18 millions provenant du gouvernement ontarien, les chercheurs universitaires peuvent ainsi utiliser le superordinateur grâce au service de communications NET North.

«Grâce aux subventions, les universitaires ne paient que $100 l'heure, mais le tarif pour l'industrie est de $2,000 l'heure», souligne M. Parker.

Avec tous les raffinements de ce système, il est donc possible pour un chercheur de résoudre un problème en l'espace de quelques heures. «Il y a des problèmes sur lesquels nous aurions travaillé six mois pour les résoudre. Avec le superordinateur, il n'a fallu que quelques heures», souligne-t-il, ajoutant que les applications sont multiples pour l'industrie aérospatiale, automobile.

Ainsi, il est désormais possible de simuler des accidents d'automobiles, de remplacer les tests de soufflerie, et trouver des composés chimiques, etc.

«Des chercheurs du Nouveau Mexique ont été en mesure de reproduire une photo d'un supernova à partir des données recueillies avec le superordinateur», souligne M. Parker.

En hausse de 54 %

Trans World Airlines (TWA) a annoncé hier une progression de 54 % de son bénéfice net au troisième trimestre, qui a atteint $88 millions contre $57.1 millions lors de la même période de 1987.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Un important grossiste en matériaux de construction est à la recherche pour sa succursale de Hull d'un(e)

COMMIS AUX PIÈCES EN ÉLECTRICITÉ

Sous la responsabilité du gérant d'entrepôt, le candidat recherché sera bilingue et possédera une expérience pertinente de la vente au comptoir et prendre des commandes téléphoniques.

Salaire selon expérience et avantages sociaux intéressants.

Veuillez faire parvenir votre c.v. sous pli confidentiel à:

Case C05
LeDroit
375 rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Représentant(e) des ventes bilingue

Commission au-dessus de la moyenne, assurance-groupe, auto fournie. Expérience dans la vente au détail serait un atout.

Le candidat choisi devra être dynamique et agressif.

Pour un rendez-vous, communiquez avec

Conrad Larocque,
gérant des ventes

Pat Plante
Autos Ltée
850, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
770-0220

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Papeterie Stationery 2000 INC.

Faites carrière dans la vente d'ameublement et de systèmes de bureau.

Bilingue, dynamique et ambitieux.

Excellent programme de formation

Auto nécessaire.

Condition: salaire et commission, territoire protégé, avantages sociaux.

Pour rendez-vous

643-1306

LES HEBDOS UNIMÉDIA INC.

sont à la recherche

de LIVREURS

pour un hebdo du dimanche dans les secteurs **d'Aylmer, Hull, Gatineau, Angers, Masson et Buckingham.**

Vous devez posséder une voiture

Rémunération intéressante.

Veuillez composer le

560-2525

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LES CAMIONS DE L'OUTAOUAIS

à la recherche

D'UN(E) REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES (BILINGUE)

- Pour la région de Hull
- Camions lourds, mi-lourds

Salaire et commission selon expérience

Participation aux avantages sociaux de la compagnie

Envoyer votre curriculum vitae à:

Les Camions de l'Outaouais
Gaétan Hotte

164 Jean-Proulx, Hull, Québec, J8Z 1V3 **595-6767**

EMPLOI TEMPORAIRE

L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS FRANCO-ONTARIENS

recherche un(e)

ADJOINTE ADMINISTRATIVE/ ADJOINT ADMINISTRATIF

Du 1er janvier 1989 au 31 août 1989

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens regroupe quelque 5 600 membres qui oeuvrent dans les écoles de langue française de la province de l'Ontario. Son siège social est à Ottawa.

EXIGENCES:

- Brevet d'enseignement valide pour l'Ontario
- Grade universitaire
- Maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit
- Disponibilité pour des déplacements et du travail en soirée et durant les fins de semaine
- Expérience dans un domaine relié aux communications, aux relations publiques, au perfectionnement professionnel et à l'organisation d'activités
- Expérience à l'AEFO ou à la FEO aux niveaux local, régional ou provincial sera un atout.

TRAITEMENT:

Conforme à la convention collective en vigueur pour 1988-1989

FONCTIONS:

Sous la supervision du secrétaire général et du responsable du service de perfectionnement professionnel, assurer entre autres l'exécution des fonctions relatives à un nombre de dossiers parmi les suivants:

- Être responsable de dossiers reliés au domaine des communications
  --publications de l'AEFO
  --relations avec la presse
- Être responsable de comités et conseils
- Animer des ateliers
- Élaborer des documents d'information et de formation

Les demandes doivent inclure le curriculum vitae, fournir des renseignements détaillés sur l'expérience et les postes antérieurs détenus ainsi que le nom et l'adresse de personnes pouvant fournir des références, mentionner le numéro de téléphone et être mise à la poste au plus tard le 18 novembre 1988. Les demandes doivent être adressées à:

M. Jacques Hallé, Président de l'AEFO
681 chemin Belfast
Ottawa (Ontario) K1G 0Z4

N.B. Les candidats et candidates intéressés doivent, en plus de se conformer à ce qui précède, signifier leur intention de postuler un emploi en appelant au numéro (613) 230-9583 ou, pour les régions 416, 705 et 519, 1-800-267-4217 et ce avant le 18 novembre 1988. L'Association encouragera la personne choisie à obtenir un détachement de son employeur actuel.

aefo Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

L'âge d'or de l'autonomie?

Pages 31 et 32

LeDroit

V I V R E P L U S

L'Halloween...



pour les fantômes jeunes d'esprit

PAGES 27 à 29

Plaidoyer pour un poil de mauvais poil

POURQUOI PAS ?



Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

Parlons donc poils! Avec ou sans «s».

Pas pour perdre pied, ni pour la pudeur et si peu pour devenir pince-sans-rire. Parlons poil, du brun foncé et du gris. Ça beau être poilant, le poil, c'est pas si drôle que ça!

Le poil est depuis belle lurette un sujet qui préoccupe les femmes poilues, de ces femmes qui, pour plaire à leur homme —et parfois pour se plaire à elles-mêmes— font une bataille en règle pour éliminer toute protubérance pileuse.

Je ne parlerai ici que de poil féminin puisque le masculin, je m'en balance. En fait, le poil masculin semble, dans notre société, une gloire pour celui qui en porte plus d'un, tandis que le poil féminin, s'il y en a plus d'un, est une plaie.

Les femmes poilues comme moi savent de quoi il en retourne. À l'adolescence, nos grandes soeurs nous font croire qu'il faut les éliminer. Alors à cet âge, connaissant peu les moyens à notre disposition, on se lance sur la lame de rasoir. Premier malheur!

Par la suite, on essaie les crèmes magiques dont les vapeurs réussissent pratiquement à éliminer les poils du nez. Au bout de quelques jours, la repousse se remontre le nez... Les crèmes décolorantes, pour leur part, décolorent pour une si courte période de temps à un prix si faramineux qu'il vaut mieux oublier. En plus, ça chauffe et ça pique l'épiderme. Et puis vient le temps de l'épilation. Ça tire, c'est épouvantable et ça repousse, encore. Et vole l'argent!

Advienne que pourra, l'électrolyse est, paraît-il, la solution permanente. Sauf que l'électrolyse, ça coûte une vraie fortune. L'électrolyse, c'est une petite aiguille qui vous pénètre le pore de peau pour aller rejoindre la racine du poil et lui donner une décharge électrique qui affaiblira cette même racine, jusqu'à ce que mort s'ensuive (la mort de la racine, s'entend). Mais pour certaines racines, la mort peut traîner pendant des années et des années. Et je le sais pertinemment, à part ça. C'est vrai que c'est permanent, mais pas du premier coup. Le poil éliminé peut repousser constamment. Et pendant des années à part ça; croyez-moi! Et vole l'argent, encore une fois!

J'ai dû voir s'envoler avec mon poil au moins deux voyages et la concupiscence des mers du sud, trois ou quatre minous de race incluant leur bouffe et la litière pour une année entière, les vaccins de toutes sortes et les soins chez le meilleur vétérinaire en ville.

Et va pour le poil brun.

Par ailleurs, j'en ai trouvé un gris. C'était le premier, mais manifestement pas le dernier! Les autres vont certes suivre et le rythme sera peut-être oppressant.

Le désespoir et la détresse ont donc cédé la place à la rage, qui s'est manifestée aussi rapidement que ce cheveu qui n'avait pas le droit de se dresser, droit comme un seul homme, sur une tête de fille seule.

Frisouillé par la permanente, revêche par l'allure et décoloré par les soucis, mon premier cheveu gris m'est apparu, semé à tous vents sur une tête de moins de 30 ans.

C'est épouvantable! Les autres ont eu beau m'en parler, mais tant que la foudre ne se jette pas dans le jardin que l'on cultive soi-même avec amour et attention, la réaction est stérile. Mais dès que l'on remue ciel et terre, la terre promise nous balance dès lors entre ciel et terre. Mon premier cheveu gris, perdu dans la touffe, mais combien menaçant!

D'abord, je n'y ai pas cru. J'ai pensé être aveuglée par les deux 100 watts éblouissantes de la salle de bains. J'ai pensé le raser, le décolorer, l'épiler ou l'électrolyser. Et pendant que l'aspirateur aspirait le poil de mes deux minoux égyptiens pognés dans le tapis de Turquie, j'ai dit merde à toute cette merde de poils...

CLINIQUE D'OBÉSITÉ DE L'OUTAOUAIS
Clinique médicale pour perte de poids et pour le maintien selon le programme de motivation et de maintien du Dr Maurice Larocque
Dr Yves Lévesque, M.D. Omnipraticien
Dr Jean-Claude Bouth, M.D. Omnipraticien
Dr Louis Beauchemin, M.D. Omnipraticien
251 Laramée, Hull
Visites sur rendez-vous seulement 770-8748

Tabagisme: les femmes ont-elles été oubliées?

Presse canadienne
MONTRÉAL

Les campagnes anti-tabac des 20 dernières années ont réduit de façon dramatique le nombre des fumeurs, mais elles n'ont pas eu le même impact auprès des femmes qui fument.

C'est ce qu'a découvert une sociologue qui a rédigé un rapport sur la question à l'intention du gouvernement fédéral, Mme Lorraine Greaves.

Les campagnes en question étaient conçues à l'intention des hommes, a-t-elle expliqué en entrevue. Dans leur cas, elles se sont avérées efficaces, puisque le pourcentage des Canadiens qui fument est passé de 53.6 % en 1966 à 30.8 % en 1986: une baisse de 22.8 %.

Mais on constate que le message n'est pas passé aussi bien chez les femmes puisque pour la même période, le nombre des Canadiennes qui fument est passé de 32.1 à 25.8 %, soit une diminution de 6.3 % seulement.

Les femmes fument pour d'autres raisons que les hommes; leurs motifs sont plus profondément enfouis et c'est ce qui explique, selon elle, cet écart marqué. «Les femmes ont une expérience de vie totalement différente des hommes, mais les campagnes de promotion de la santé n'en ont pas tenu compte», avance Mme Greaves, qui enseigne la sociologie dans un collège de London, en Ontario.

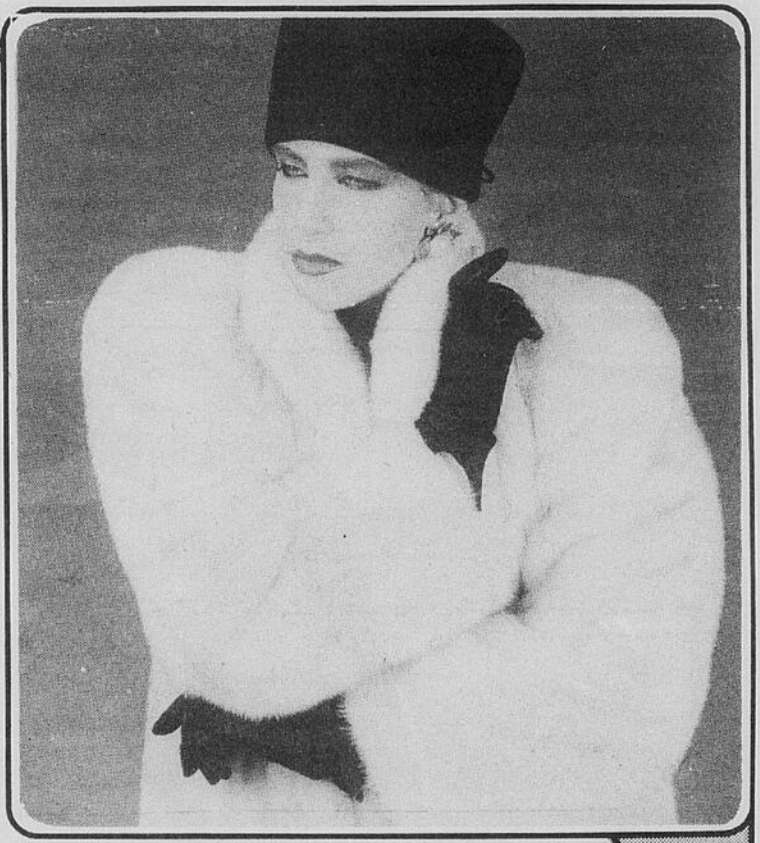
Au début, garçons et filles commencent à fumer pour des raisons identiques: parce que leurs amis le font. Mais à 20 ans, si les hommes fument toujours sous l'effet du contexte social, les femmes, elles, ont maintenant d'autres raisons de fumer, et plusieurs de ces raisons ont un rapport avec le stress et les inégalités qui demeurent le lot des femmes dans notre société, a fait remarquer la sociologue.

D'ailleurs, ce sont les groupes les plus défavorisés qui fument le plus, rappelle Mme Greaves, qui mentionne la proportion élevée de fumeurs endurcis chez les chômeurs, les assistés sociaux et les autochtones.

La raison? Ils sont les moins susceptibles d'avoir accès financièrement ou par manque de temps à des programmes de conditionnement physique ou d'autres ressources qui leur permettraient d'apprendre à réagir sainement au stress.

Pour certaines femmes, surtout les plus jeunes, le fait de fumer est un substitut à la nourriture. Fumer leur permet de rester minces. Pour d'autres, griller une cigarette, c'est s'accorder une pause bien méritée dans la routine quotidienne,

VENTE
33e ANNIVERSAIRE
RABAIS sur tout le stock en magasin
Choix de manteaux doublés de fourrure
Très bon choix
Styles originaux
Confection de qualité



Séguin Fourrure Ltée
L'Industrie de la Fourrure
Notre Héritage Canadien En Harmonie Avec La Nature
777-4233
367, boul. St-Joseph, Hull

Que fais-tu pour le français dans l'Outaouais?
778-1774

L'Halloween et les soirées ouvertes au public

L'occasion d'afficher sa face cachée

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Pour les grands enfants, l'Halloween est une occasion magique de lâcher son fou, d'arborer les traits d'un personnage qui vous a toujours fasciné, devenir la face cachée de votre face quotidienne. Et pour dévoiler en cachette vos multiples facettes, un tas de «party» auront lieu dans les bars et les salles publics.

La fête publique commence ce soir même, à 20 h, au **Xanadu,** où la brasserie O'keefe commandite l'événement, tandis que samedi soir, à 20 h 30, s'y tiendra la soirée Budmania. De nombreux prix pour les meilleurs costumes seront décernés.

Le samedi 29 octobre, la fête commence avec le **Club Aventure** qui recevra près de 200 personnes, à la salle de la Terrasse de la maison du Citoyen, à Hull. La soirée s'annonce brésilienne avec les rythmes chauds de Dario Domingues et son ensemble. Un léger goûter brésilien de même qu'une consommation sont offerts avec le coût du billet, qui est de $20. Des prix pour les meilleurs costumes seront offerts, dont deux crédits voyages offerts ainsi qu'une paire de billets d'avion en direction du Costa Rica. On peut se procurer des billets à la porte ou en téléphonant à l'agence située sur la rue Parent, à Ottawa.

Au **Spectra,** à Gatineau, la fête, commanditée par la brasserie Molson, commence vers 20 h, le 29 octobre, et les 3 meilleurs costumes donneront à leurs auteurs un billet d'avion pour Hollywood. Il en coûtera $5 pour entrer.

A l'hôtel Westin, au bar **Hartwell's** plus précisément, la 4e convention de fantômes notoires s'y tiendra, à compter de 21 h, le 29 octobre. A 18 h, cette même journée, on y présentera «Le fantôme de l'Opéra» sur circuit télévisé privé. A 23 h, les invités spéciaux feront leur apparition au bar.

Au bar **Zoé** du **Château Laurier,** un disc-jockey fera vibrer la belle salle où la population est invitée à se costumer alors que des prix seront offerts, le 29 octobre, entre 20 h 30 et 22 h 30. L'entrée est gratuite et seront servis cocktails et hors d'oeuvres.



Des soirées pour les monstres de tous les goûts...

Le dimanche 30 octobre, la fête se poursuit au bar **Le Bop**, rue Aubry, à Hull, où plus de $300 en prix et en argent seront remis pour les plus beaux costumes. Le *party* commence à 21 h et le coût d'entrée de $3, donne droit à deux bières.

Chez Henri, promenade du Portage, à Hull, la fête se tient aussi le dimanche 30 octobre, vers 21 h. Des cocktails seront servis et l'on attribuera des prix aux plus beaux costumes. L'entrée est gratuite pour la personne qui en accompagne une autre costumée.

Au **Zap,** par ailleurs, l'édifice situé au coin de la promenade du Portage et de la rue Leduc est déjà endimanché pour les besoins de la cause, prêt à partir en fête le dimanche soir, à compter de 21 h. Des prix de $1,000 en tout seront offerts, soit $500 pour le meilleur costume, $300 le deuxième prix et $200 le troisième. Il y aura vraisemblablement un coût d'entrée.

Au **Bistrot,** rue Aubry, à Hull, où une partie d'un autobus de la CTCRO datant de 1962 fait office de vestiaire depuis peu, le party se tiendra le lundi 31 octobre, à compter de 19 h environ. Une soirée «sang suelle» attend les invités où, selon le propriétaire de l'établissement, Bloody Caesars et transfusions à profusion seront à la carte. Trois prix de $100 seront offerts pour l'originalité des costumes. L'entrée est gratuite.

Au **Barrymore's,** rue Bank, à Ottawa, le groupe local The Resource fera les frais de la musique et des prix seront également offerts pour les meilleurs costumes. Le party, qui promet d'être très gros, prendra son envol vers 20 h 30.



Des accessoires chaleureux pour les grands froids. Doux tricots sculptés, balayés de motifs et coloris harmonieux. Les cuirs se font texturés et souples. En somme, une saison colorée en perspective.

Accessoires Antigels
chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE

Rabais 25%
COORDONNÉS RÉPUTÉS EN CHAUD TRICOT
Un rabais appréciable sur un éventail de tricots renommés Echo, Liz Claiborne, Adrienne Vittadini, Hansen et les exclusivités européennes Brettons. Prix cour. 8$ à 135$; 5,99 à 101,25

Rabais 25%
GANTS EN CUIR
Gants Brettons en cuir métis texturé doublés de laine d'agneau dans les coloris les plus populaires de la saison. Prix cour. 45$; 32,99





Rabais 30%
BOTTES EN CUIR
Bottes habillées avec rabat et élastique confortable aux chevilles. Noir ou brun. Prix cour. 145$; 99,99

Brettons
Ottawa: Centre Rideau et St-Laurent.
Toronto: The Promenade. Mississauga: Square One.
Winnipeg: Polo Park. Edmonton: West Edmonton Mall.
Calgary: Chinook Centre & Market Mall.

Tout pour changer d'apparence et de vie, le temps d'une petite folie

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

Seins à vendre, moustache à louer, barbe à troquer, boucle d'oreille à échanger, dents à montrer, doigts à allonger, boulet à mettre au pied et masque à porter, tout y est!

Avec un rien, Sylvie de Repentigny a réussi à monter une boutique où le costume est maître et roi. En fait, elle a tout simplement suivi le courant de ceux qui, avec un rien, réussissent à se fabriquer un costume d'Halloween.

Au départ semblable à une petite boutique qui n'en menait pas large, la boutique Marginale, rue Eddy, à Hull, est devenue, en cinq ans, une boutique qui a de tout, pour tout et pour toutes les occasions où le déguisement est de rigueur.

Au début, Sylvie de Repentigny tenait en magasin des vêtements usagés lorsque ceux-ci étaient fortement en demande. Puis tranquillement, la demandant aidant, il s'est transformé pour satisfaire une clientèle qui cherchait du costume à longueur d'année.

D'un côté de la boutique, on vend des accessoires, perruques et maquillages plus colorés que le plus rouge des rouges à lèvres. De l'autre côté, les costumes se bousculent sur les cintres pour trouver un locataire. En stock, on peut trouver des centaines et des centaines de costumes divers, de E.T. à D'Artagnan, en passant par Batman et Robin.



Quelques plumes et voilà un tout autre oiseau...

Sylvie de Repentigny se spécialise dans la confection de costumes pour mascottes. Elle en a fait plusieurs, dont certains pour le CLSC de Hull, pour l'école Pie X à Gatineau et pour l'école Limoges à Aylmer. Elle a aussi fabriqué des marionnettes pour la Commission de la capitale nationale. En ce moment, elle est à travailler sur un costume qui représente un oeuf, commande qui lui est venue d'une centre pour la petite enfance. Tous les ans, elle confectionne quelque 125 nouveaux costumes, certains vendus à l'avance, d'autres en location.

«Sans me vanter, je peux dire que plusieurs de mes costumes ont remporté des prix, certains au Festival du printemps, entre autres», confesse Sylvie. Et pour créer ces costumes, Sylvie fouille dans sa tête de créatrice pour rendre au bout de ses doigts de couturière son idée qui en fera autant un costume pour enfants que pour adultes. Pour adultes, la location commence à $25 environ et peut se rendre jusqu'à $125, pour le costume de D'Artagnan, alors que tout est compris, soit la pièce du haut, le pantalon, les bottes, les revers en dentelle, la ceinture, la cape et chapeau avec plume.

Par ailleurs, en boutique, on peut aussi bien trouver des farces et des attrapes pour l'événement que de la musique d'ambiance. Au premier coup d'oeil, on est frappé par la quantité et par la disposition de tout le matériel. Au premier coup d'oeil, on trouve quelque chose. Que ce soit la tête de Max Headroom, un des 30 modèles de perruques, des moustaches de chats, des masques de Reagan ou de Mulroney, un costume de Père Noël, de la Mère Noël ou de ses lutins, le masque d'un monstre plus laid qu'un pou, des ongles écarlates, des boulets au pied pour accompagner le costume de prisonnier. On peut même y trouver des seins gonflables si jamais le costume de Mitsou tente une femme qui n'a de quoi en plein là, pour faire tourner certaines têtes...

Ce message s'adresse à toute femme, victime
DE VIOLENCE

- physique
- verbale ou
- psychologique



LE CENTRE MECHTILDE
est là pour l'accueillir le temps de te permettre de te retrouver

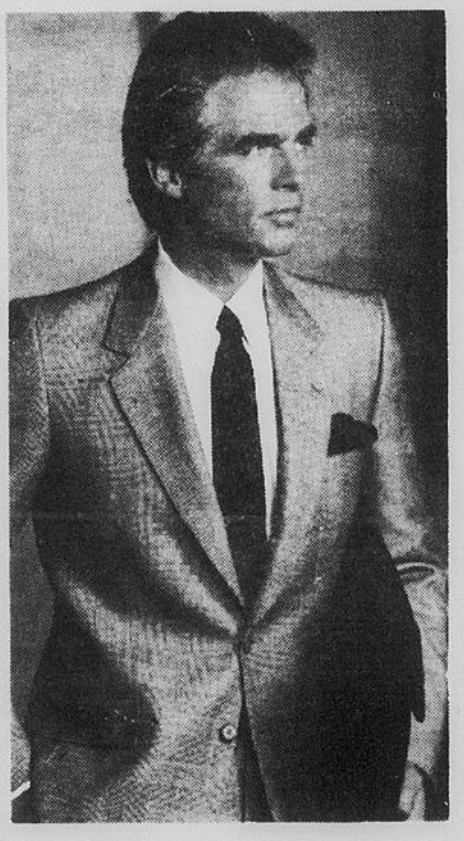
777-2952

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulté et aux enfants, lorqu'ils accompagnent leur mère)

MEMBRE DE CENTRAIDE DE L'OUEST DU QUÉBEC

VOTRE NOUVELLE GARDE-ROBE 3 SAISONS!

HOWARTH'S



VENTE DE COMPLETS FAITS SUR MESURES POUR HOMMES

Tissus de fine qualité, vaste choix, avec revers. Canevas d'essai inclus.

MAINTENANT
COMPLETS 2 PIÈCES
$495 et plus

- Pantalon supplémentaire $125.00
- Gilet $95.00
- Veston sport $365.00

10% de plus pour tailles fortes

HOWARTH'S
89, rue O'CONNOR,
OTTAWA
236-4613

AMERICAN EXPRESS · MasterCard · VISA

Automne '88
La touche Européenne



Marshalls
présente avec fierté sa superbe collection de splendides tissus Européens, pour la saison automnale.

Valable jusqu'au 5 novembre 1988.

Marshalls **20%*** **DE RABAIS SUR TOUS LES TISSUS EN VOGUE**
Épargnez 20% sur tous les tissus à prix réguliers en magasin. (à l'exception des tissus de base)
*Sur présentation de ce coupon — Exp.: 05/11/88

Marshalls **10%*** **DE RABAIS SUR CERTAINS ARTICLES DE MERCERIE**
Épargnez 10% sur tous les boutons, ornements, fils et aiguilles, ciseaux et plus encore au rayon de la mercerie.
*Sur présentation de ce coupon — Exp.: 05/11/88

Marshalls

STATIONNEMENT GRATUIT
Jeudi & Vendredi 6-9 p.m.
Toute la journée Samedi

240 rue Sparks, Ottawa
234-7232

Pour les enfants, la sécurité d'abord...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Pour les enfants, ceux pour qui la fête est réellement un moment intense, l'Halloween sera célébrée dans les rues le lundi 31 octobre, aussi bien du côté québécois qu'ontarien.

À **Hull,** pour la sixième année consécutive, une patrouille spéciale fera le guet cette soirée-là, avec huit patrouilles ajoutées à celles en fonction normalement, pour un total de 14 patrouilles. Les six secteurs de la ville seront également patrouillés par des bénévoles déguisés qui iront à la rencontre des enfants. Ce soir-là, la police de Hull distribuera en plus quelque 2,000 sacs pré-identifiés dans lequels se trouvent des bonbons, pour les enfants. La police de Hull recommande par ailleurs de respecter un couvre-feu qui se situerait autour de 20 h, alors que les enfants commenceront à défiler dans les rues aux alentours de 17 h 30.

Yves Martel, sergent à la section prévention à la police de Hull, recommande par ailleurs aux parents et aux enfants de suivre certaines règles de prudence pour éviter tout incident. D'abord, on suggère de revêtir un costume conçu pour faciliter la marche et d'éviter le port de masques, ceci dans le but de ne pas perturber la visibilité. Si le costume est trop sombre, quelques bandes réfléchissantes pourraient améliorer la visibilité de la personne qui le porte.

On recommande également aux enfants de se promener en groupe ou avec les parents et de se diriger vers les maisons qui indiquent clairement qu'elles peuvent vous recevoir, soit par le biais de citrouilles allumées ou de décorations d'occasion.

Même si la police indique qu'aucun incident désagréable ne s'est produit ces dernières années, on suggère toujours aux parents de vérifier adéquatement les pommes et les bonbons reçus, en particulier les papillottes. Pendant le déroulement de la soirée, pour ne pas que les enfants mangent de ces bonbons qu'ils viennent de recevoir avant que les parents n'aient pu les vérifier, il est préférable de founir aux enfants une quantité de sucreries qu'ils pourront déguter pendant la tournée.

On estime qu'il pourrait y avoir jusqu'à 6,000 enfants, à Hull, qui fréquenteront les rues pour la fête. Une attention particulière devrait être fournie de la part des automobilistes.

Par ailleurs, le bureau de la police de Hull, boul. St-Joseph, sera ouvert à tous les enfants; des bonbons et des «slush» seront distribués. A **Gatineau,** aucune mesure spéciale n'est prise par le corps policier. L'Halloween s'y déroulera aussi le lundi 31 octobre.

À **Aylmer,** la fête se déroule aussi le 31 octobre et le corps policier a mis en place l'Opération citrouille qui vise deux buts, d'abord de permettre aux enfants de circuler en sécurité dans la ville et ensuite de prévenir les méfaits à l'égard de la propriété privée. Une équipe de 10 policiers ajoutés aux sept déjà en fonction veilleront à patrouiller les secteurs, accompagnés de membres Optimistes qui remettront aux enfants des friandises. Des prix seront distribués aux enfants qui porteront des costumes sécuritaires.

Par ailleurs, une danse avec discothèque pour les jeunes de 10 à 17 ans se déroulera le samedi 29 octobre, entre 19 h et 23 h, à l'intérieur de la caserne des incendies, boulevard Wilfrid-Lavigne, à Aylmer.

À **Ottawa,** la fête pour enfants se tient aussi le 31 octobre et si la police d'Ottawa est aux aguets, nous indique-t-on, aucune mesure extraordinaire n'a été mise en place. Par ailleurs, la fête pour enfants se déroulera aussi dans différentes écoles.

Une journée spéciale au Musée de l'aviation

LeDroit

Le Musée national de l'aviation organise une journée spéciale pour toute la famille, à la veille même de la fête de l'Halloween, une fête intitulée «Envolons-nous avec fantômes et sorcières».

Le dimanche 30 octobre, entre 9 h et 17 h, le Musée situé à l'aéroport de Rockliffe organise une foule d'activités, alors que la présence de la jeune pilote de 9 ans, Emma Houlston, ainsi que celle du major Wally Stone, ancien pilote des Snowbirds, sont attendus.

Les enfants sont invités à revêtir le costume de leur «aviateur» préféré, que ce soit celui de Superman, d'une sorcière, d'un oiseau ou d'un pilote d'avion. Un concours qui consiste à revêtir son animal en peluche préféré d'un foulard et de lunettes pourra procurer à son auteur un prix, soit un poupée Snoopy.

Mise en marché de la mode
SESSION 1989
Inscriptions présentement en marche
Composez
236-0443
— Théorie des couleurs
— Coordination et présentation d'un défilé de mode
— Principes d'achat, etc...
Collège LAROCQUE-LAFORTUNE
256 ave. King Edward Ottawa, 236-0443
CLL

LA Beauté chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE
Giorgio Beverly Hills



Offre spéciale
Chandails Giorgio
Portez Giorgio en tout temps! Avec tout achat de fragrances Giorgio Beverly Hills pour elle ou lui, procurez-vous un chandail Giorgio en molleton de coton/polyester pour seulement 35$. Pour elle, blanc. Pour lui, noir. Parfaits pour la détente! Jusqu'à épuisement du stock.



Nouveautés pour lui! Déodorant Extraordinaire en bâton. 75 g. Crème à raser hydratante 150 mL. 17$ ch.
Pour elle: Cologne Extraordinaire en vapo. 90 mL. 65$

Brettons
Ottawa: Centre Rideau et St-Laurent
Toronto: The Promenade • Mississauga: Square One • Winnipeg: Polo Park
Calgary: Chinook Centre et Market Mall

Festival culinaire de la chasse

Le Château Laurier poursuit son grand festival culinaire de la chasse en présentant, depuis hier et ce, jusqu'au 12 novembre, un menu composé de gibier à plumes. Max-Philippe Knoepfel, le nouveau chef des cuisines, a préparé un menu qui donne l'eau à la bouche: terrine de perdreau en croûte, salade maison de faisan fumé, galantine de pintade «Lady Roen», cailles à la Périgourdine, pigeonneaux à la chasseur et poitrine de faisan géorgienne.

Novotel

Le nouvel hôtel Novotel est maintenant ouvert. Sis au 33, rue Nicholas, l'hôtel fait partie d'une chaîne reconnue à travers le monde. A Ottawa, l'hôtel compte 300 chambres dont 21 suites, quatre salles de réunions qui peuvent accueillir de 10 à 215 personnes. Par ailleurs, l'ouverture officielle ne se déroulera qu'en novembre prochain.

Du pain en 4 heures

Panasonic vient de sortir un nouvel appareil pour préparer du pain maison en ne pressant que quelques boutons. Cet appareil effectue toutes les étapes de la préparation du pain, du pétrissage à la cuisson. Pour faire le pain, on peut utiliser les ingrédients que l'on veut, la machine fait le reste. Le pétrin rotatif de l'appareil appelé Boulanger peut être utilisé dans la préparation de pâte à beignes, pizza ou croissants. L'appareil ne sera disponible qu'à la fin de l'année, au prix de détail suggéré de $550.

Le Québec et les vins italiens...

Les vins italiens sont fort appréciés des Québécois, paraît-il, puisqu'un



Calmer sa peau en se rasant

sondage commandé par le Centre des vins italiens et effectué en juillet dernier revèle que 62 de la population croit qu'ils sont avantageux ou très avantageux pour le prix. Par ailleurs, le sondage révèle également que 42% des Québécois boivent un verre de vin ou plus par semaine, comparativement à 32% pour l'ensemble des Canadiens.

Eau de parfum ...pour chiens

Il fallait bien entendu que le produit nous arrive de France! Les fragrances *Poochs* pour chiens seront disponibles en exclusivité au magasin Holt Renfrew, à compter de novembre. *Le Pooch* (pour mâle) et *La Pooch* (pour femelle) sont conçus spécialement pour rehausser la senteur parfois trop naturelle de ces bêtes à poils. Le créateur de ce nouveau produit, Michel Raviol, âgé de 24 ans, a eu cette idée quans il a constaté qu'aux États-Unis seulement, le potentiel de clients s'élevait à 54 millions de sujets. Ces produits contiennent de plus, un conditionneur. Ces produits se sont somme toute bien vendus chez Bloomingdale's, aux États-Unis.



Chez Dim, un retour de la poitrine...

Ah tiens, pour hommes!

Une ligne de produits canadienne pour hommes appelée Atien lance une nouvelle mousse à raser calmante. La compagnie en profite également pour rappeler aux hommes qu'il existe de petits trucs de rasage. Par exemple, il est recommandé de laisser la mousse sur le visage de 30 secondes à une minute pour ramollir la barbe. Dans la mousse Atien se trouve par ailleurs des produits émulsifiants, des émollients et des humectants, ainsi qu'un produit anti-inflammatoire.

Dim et la poitrine...

La compagnie Dim prône un retour de la poitrine. Rien de moins. En fait, Dim semble préférer de loin une poitrine charnue pour remplir ses nouveaux soutien-gorges DIM et ROSY. Cette dernière collection, en provenance de France, se détaille entre $32 et $39 et elle offre aussi bien la culotte, le bikini et la camisole. Quant à la jambe Dim, elle se couvre d'une nouvelle collection appelée DIAMS. Tricotée avec un fil d'élasthane couvert, le bas est mat en plus d'être offert dans toutes les épaisseurs, du transparent à l'opaque.

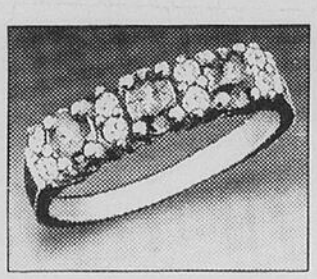


Pour la peau, l'eau et... Erno Laszlo

Calvin Klein, pour l'éternité...

Pour l'instant ou pour la vie, la nouvelle fragrance de Calvin Klein appelée *Eternity* sera lancée officiellement le premier novembre prochain, dans les magasins Holt Renfrew. Inspirée d'un pré de fleurs fraîches, cette fragrance allie le freezia, le lis blanc, le muguet et le narcisse. En parfum, eau de parfum ou crème pour le corps, *Eternity* est inspiré d'un des grands amours du 20e siècle, celui du duc et de la duchesse de Windsor. Récemment, Calvin Klein offrait à son épouse la même bague que le duc avait offert à la duchesse, une bague Eternité; un anneau double en or 18 caracts serti d'un d'un unique rang de diamants.

DIAMANTS
À PARTIR DE
Walters est là pour vous $249



PRÉCIEUX ET PRÉCIEUX
Exclusivité Walters! Épatant agencement de rubis et diamants sur monture en or 14K.
Prix d'aubaine $599



STYLE CLASSIQUE, AUBAINE WALTERS!
Superbe solitaire sur une monture en or 10K ouvré pour homme.
Prix d'aubaine $599

Garanties et protections à vie Walters
Demandez des détails au gérant du magasin Walters local:
1. Politique de remplacement de toutes les bagues à diamant perdues ou volées.
2. Plan d'échange pour mieux.
3. Inspection de tous les bijoux.
4. Remplacement des piles de montres.



INSÉPARABLE
Bague et alliance en or 14K. Le vrai reflet d'un éternel amour.
Prix d'aubaine $898
et plus l'ensemble
Chacun peut s'acheter séparément



BAGUES POUR HOMMES
3 différents styles en or 10K au même fabuleux bas prix.
Au choix $249

FAITES METTRE DE CÔTÉ POUR NOËL

Les Promenades de l'Outaouais
243-3837
Carlingwood Shopping Centre
(613) 722-1400
Rideau Centre (613)230-2137
Barrie, Calgary, Edmonton, Kingston, Lethbridge, Toronto

Bijouteries Walters
La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

LANSDOWNE
CURL-O-DROMES

CURLING
POUR LES PERSONNES ÂGÉES

HOMMES SENIOR
(50 ans et plus)
25$ / saison
lundi 13 h,
mardi et jeudi
10 h à 13 h

SENIOR MIXTE
(50 ans et plus)
20$ / saison
vendredi 13 h

RENSEIGNEMENTS:
564-1484

City of Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture

LANSDOWNE
CURL-O-DROMES

L'âge d'or de l'autonomie...

Seulement 15% des cas doivent être pris en charge

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Des médecins spécialisés en gériatrie estiment que seulement 15 % des personnes âgées de 65 ans et plus manquent d'autonomie au point de devoir être prises en charge par une institution.

La majorité, soit 50 %, vivent «complètement autonomes et indépendants». L'autre 35 % souffrent d'«atteintes fonctionnelles», c'est-à-dire de malaises, de maladies, de handicaps, qui les empêchent d'accomplir certaines activités comme le ménage, les courses, l'habillement ou les repas.

Ces données proviennent d'un travail de recherche réalisé le Dr Pierre J. Durand, du service de gériatrie et du Département de santé communautaire du Centre hospitalier de l'université Laval, à Sainte-Foy.

Le «vrai client gériatrique» ne représente donc que 15 % des personnes âgées de 65 ans et plus, selon le Dr Durand. Ceux-ci ont en moyenne cinq à sept diagnostics médicaux, souvent de l'incontinence, immobilité, instabilité (chutes) et troubles de l'intellect.

Les symptômes comme la démence, la grabatisation, l'incontinence augmentent rapidement avec l'âge. De 5 % à 10 % des personnes de 65 ans et plus, ils passent à 20 à 30 % des personnes de 75 ans et plus, puis 50 % des personnes de 90 ans et plus.

La présence du médecin de famille est on ne peut plus importante pour ces personnes, qui ne se rendront pas nécessairement au cabinet du médecin. Celui-ci doit être prêt à se déplacer à domicile et à adopter un horaire de travail souple.

A travers «une pléthore de spécialités qui dissèquent le malade en un ensemble d'organes à soigner, qui d'autre que le médecin de famille est mieux placé pour jouer le rôle de chef d'orchestre ?», se demandait à voix haute le Dr Durand.

Besoins de places

Le Dr Howard Bergman, du Jewish General Hospital, s'est penché sur la situation des personnes âgées à la maison.

Selon son étude, 90 % des personnes âgées demeurent à la maison; sept pour cent occupent des lits de soins prolongés et le reste, trois pour cent, demeurent dans d'autres formes de logements collectifs ou de centres.

Aussi, 80 % d'entre elles souffrent d'une maladie chronique; 50 % de deux ou plusieurs problèmes de santé, dont souvent un problème psychiatrique.

Le besoin en placement est énorme. Uniquement dans la région de Montréal, selon le Dr Bergman, 2,542 personnes âgées ont été acceptées dans un centre d'accueil et attendent qu'une place soit disponible.



Photos des enfants

Spécial d'avant Noël

$16.95

Valable jusqu'au 4 novembre

L'offre comprend: 1 photo 8x10, 1 photo 5x7, 8 photos pour le porte-monnaie. Limite de 1 ensemble par personne.

Portraits minute

Les Prom. de l'Outaouais 561-1335
Bayshore 590-1501
St-Laurent 749-9189

Prêtes dans une heure!

Photos de famille

Spécial d'avant Noël

$49.95

jusqu'au 4 novembre

L'ensemble comprend: 3 photos de 8x10, 1 photo de 5x7, 8 photos pour le porte-monnaie. Limite de 1 ensemble par famille.

Portraits minute

Les Prom. de l'Outaouais 561-1335
Bayshore 590-1501
St-Laurent 749-9189



L'âge d'or de l'autonomie...

Les zoos traitent mieux leurs animaux

Kathy Bell
Presse canadienne

Janice Morse estime que certains animaux sont mieux traités dans les zoos que plusieurs vieillards hospitalisés ou placés en institutions.

«Les responsables de zoos qui attacheraient des animaux de la façon dont on attache certaines personnes seraient immédiatement la cible des défenseurs des animaux», de dire ce professeur de nursing de l'Université de l'Alberta.

Dans la majorité des cas, cette forme de restriction physique s'explique par l'impossibilité dans laquelle se retrouve le personnel de ces établissements de surveiller constamment des vieillards non lucides qui risqueraient de disparaître à tout moment. Pour les immobiliser, on les attache tout simplement à leur lit ou à une chaise avec des liens idoines.

Mme Morse estime toutefois que cette pratique est inutile et qu'elle provoque plutôt un comportement hostile du patient ainsi traité.

«Je crois fermement qu'on ne devrait jamais attacher des patients, dit-elle. En Nouvelle-Zélande, mon pays d'origine, on n'utilise jamais cette méthode, non plus qu'en Grande-Bretagne, ce qui prouve qu'il est possible de fournir des soins adéquats à ces malades sans restreindre leurs mouvements.

«Il est faux de croire qu'un patient attaché est plus en sécurité.»

En Nouvelle-Zélande, les vieillards confus ou non lucides sont réunis durant le jour dans un vaste emplacement ouvert, souligne Mme Morse. Une infirmière est toujours en leur compagnie et ils peuvent se déplacer librement, sans toutefois pouvoir quitter les lieux.

Des victimes

Elle cite un incident survenu au Québec où un malade mental est devenu si violent lorsqu'on l'a attaché qu'il a fait une crise cardiaque mortelle.

Plus souvent qu'autrement, dit-elle, les patients qu'on attache deviennent passifs et totalement dépendants. Dans de nombreux cas, les malades qui sont constamment attachés perdent tout tonus musculaire et risquent les blessures.

Une étude a même démontré que l'utilisation de liens inadéquats, tels des draps ou des ceintures, a provoqué la mort de plusieurs malades. Par ailleurs, de dire Mme Morse, dès qu'on commence à attacher un patient, on prend une habitude qui risque dans la presque totalité des cas de se perpétuer.

Les recherches ont démontré que de 8 à 12 % des personnes hospitalisées, en Amérique du Nord, sont ligotées à un moment ou à un autre et que la très grande majorité de ces dernières sont des vieillards.

Ses études, d'autre part, lui ont permis de constater que le personnel hospitalier a tendance à consacrer moins de temps aux personnes attachées. Malgré tout, ces patients doivent faire l'objet de soins périodiques et être bénéficiaires de soins réguliers, si bien qu'une infirmière doit constamment être prête à répondre à leurs appels.

En institution, admet-elle, la surveillance constante des vieillards confus est difficile. Le manque de personnel est un problème perpétuel et l'utilisation des liens devient une méthode délicate et controversée.

«Dans un tel cas, l'infirmière est souvent placée devant une situation embarrassante et difficile», de dire Mme Morse.

Durant des années

Elle a étudié notamment le cas de deux patients d'Edmonton qui avaient été liés à leur lit ou à leur chaise durant des années. Après leur avoir redonné la liberté, on s'est aperçu qu'ils étaient moins agités et dormaient beaucoup mieux.

Leurs familles furent également ravies et soulagées d'apprendre que leurs proches ne seraient plus traités à l'instar de dangereux criminels. Dès l'étude terminée, on a pu permettre à ces deux malades de continuer à se déplacer librement.

Selon Mme Morse, la situation requiert des recherches plus approfondies, notamment au chapitre des équipements. On pourrait ainsi concevoir des lits, chaises, systèmes d'alarme et autres mieux adaptés aux patients âgés et confus, de façon à ce qu'ils ne soient plus ligotés ou retenus littéralement prisonniers dans leurs chaises ou leurs lits. Les lits d'hôpitaux sont très hauts et équipés de barrières de sécurité, si bien qu'un malade risque de se blesser gravement en tentant d'en descendre.

La solution est donc dans la recherche.

Par contre, pour interdire toute forme de restreinte physique des patients, il faudrait augmenter considérablement les personnels hospitaliers et, du même coup, hausser les budgets en conséquence.

Val Santé
CENTRE DE JEÛNE ET DE REPOS
pour MAIGRIR/CESSER DE FUMER, RAJEUNIR/ JEÛNE INTÉGRAL.
N.B. JEÛNE INTÉGRAL, CURE DE JUS DE FRUIT/CURE DE JUS DE LÉGUMES.
2033, ch. de la Gare, VAL-MORIN, J0T 2R0
Tél.: (819) 322-5635

Il leur faut plus qu'un simple abri

Presse canadienne
HALIFAX

En l'an 2001, il y aura quelque 285,000 vieillards autonomes au Canada et 143,000 qui devront vivre en institution.

C'est la prévision qu'a faite récemment M. Gordon Priest, de Statistique Canada, à l'ouverture d'une conférence de trois jours sur l'habitation pour les personnes âgées.

Plus de 700 délégués de toutes les régions du pays assistaient à la conférence, parrainée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Pour le Dr Evelyn Shapira, de la faculté de médecine de l'Université du Manitoba, les Canadiens devraient considérer l'habitation des vieillards comme quelque chose de plus qu'un simple abri.

Un logement, a-t-elle fait remarquer, «peut favoriser ou menacer la santé, la sécurité et l'indépendance financière».

Les statistiques démontrent, a signalé le Dr Shapira, que la plupart des vieillards sont en bonne santé et que leur choix d'un logement, jusqu'à l'âge de 75 ans, se fait sur la base du revenu et de la préférence.

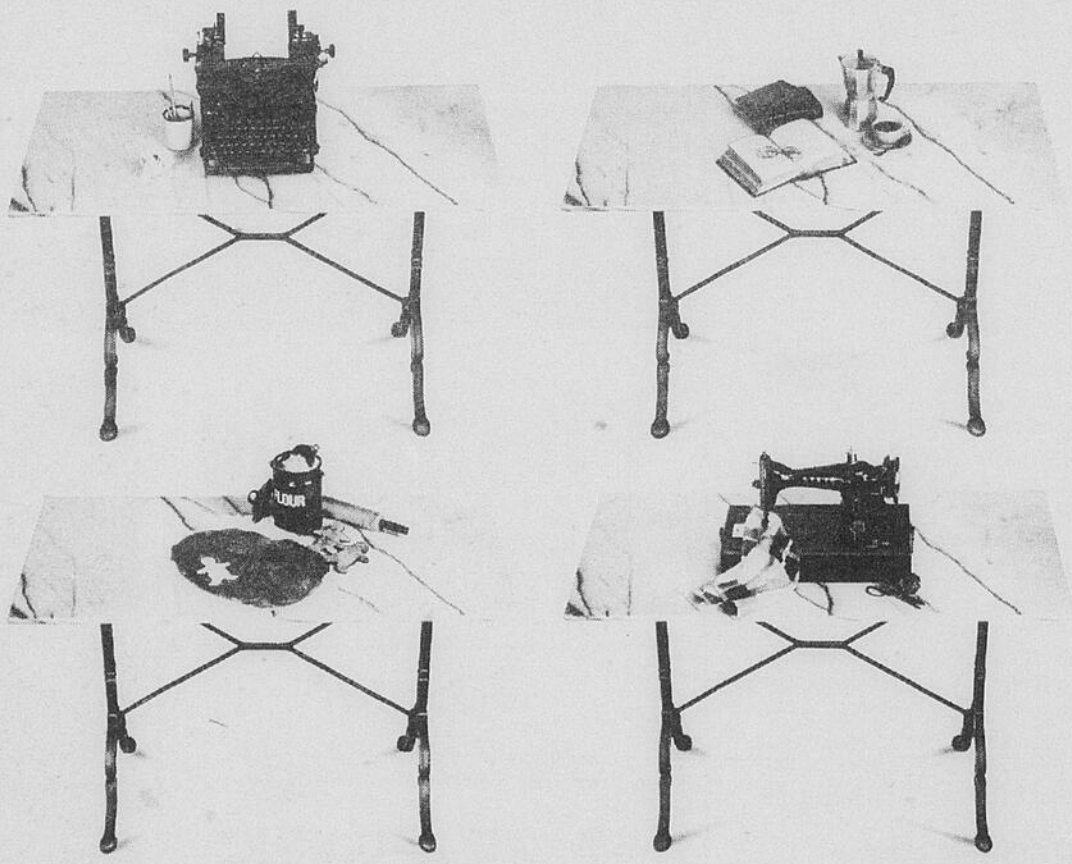
Les institutions, a-t-elle noté, sont «largement limitées aux personnes de plus de 75 ans, qui constituent 80 % des admissions».

Dans un siècle

Un troisième participant à la conférence, M. Barry McPherson, de l'université Sir-Wilfrid-Laurier, a fait remarquer que toute politique d'habitation pour les personnes âgées doit tenir compte des besoins d'un groupe différent de gens que ceux qui sont actuellement classés dans la catégorie des vieillards.

«Etant donné, a-t-il expliqué, que ceux qui sont vieux actuellement et dans l'avenir ne forment pas un groupe homogène et que la politique élaborée en 1990 ne conviendra peut-être pas aux vieillards dans un siècle, il va falloir trouver un grand nombre de choix d'habitation.»

Une table qui a plusieurs personnalités.



Bien entendu, c'est une table à manger romantique. Mais cette polyvalente table de bistro inspirée de la France peut aussi servir pour les peintures de votre enfant de cinq ans. Ou comme table pour votre nouveau Sony 19 po. Ou l'endroit parfait pour ce casse-tête de 1 500 pièces de la tour Eiffel. En fait, il n'y a pas de fin au nombre de ses usages. Table bistro en marbre, 23×47 po. Rég. 199,99$, cette semaine **169,88$.**

Pier 1 imports
Un monde à découvrir.

Prix en vigueur jusqu'au 2 novembre 1988

OTTAWA: 1558, chemin Merivale et Meadowlands Nord, tél.: 225-4790. Lundi, mardi, samedi 9h 30 à 18h 00, mercredi, jeudi et vendredi, 9h 30 à 21h 00.

184, rue Rideau, coin de Waller, tél.: 237-0133, lundi, mardi, mercredi et samedi 9h 30 à 18h 00, jeudi et vendredi 9h 30 à 21h 00.

NÉCROLOGIE

BOUCHER-ROY — Mme Rosalie, lundi le 24 octobre 1988, est décédée Rosalie Boucher, à l'âge de 65 ans. Epouse de Jean-Roger Roy. Chère mère de Guy Roy de Régina, Réjean Roy de Gloucester et Carole Roy d'Ottawa. Chère soeur de Delphis, Martial, Paul, Gertrude, Rose, Rita, Alfreda, Noëla et Rosalba. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly (2370 boul. St-Joseph, Orléans) après 14h mercredi. Service aura lieu vendredi en l'église St-Gabriel (rue Appleford), à 11h, suivi de l'incinération.

CHENARD — Mme Alma Eliane (née Joncas), est décédée dans un hôpital local, mardi le 25 octobre 1988, à l'âge de 95 ans. Epouse de feu Adrien Chénard. Elle laisse 2 fils: Aurèle (époux de Reina Patenaude), Albert (Jap) de Gatineau; 5 filles: Gertrude (épouse de Georges Allard) de Longueuil, Adrienne (épouse de Fernand Galipeau) de Hull, Yolande (épouse de Claude Paquette), Simone (épouse de Roger Paquette) de Gatineau, Anita (épouse de Robert Gervais) de St-Eustache. Pré-décédée par 2 fils: Roger (époux de Françoise Maisonneuve) de Gatineau, Réjean (époux de Diane Guibord) de Toronto; 1 frère: Aurèle de Amqui; 2 soeurs: Anne-Marie Lebrun de Terrebonne, Germaine Bélanger de Rimouski: 37 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Les funérailles auront lieu vendredi le 28 octobre, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau, à 14h, suivies de l'incinération. Pour informations, maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. 663-5321.

DESROCHERS — Gérard (Gerry), Service des Pompiers d'Ottawa, à l'hôpital, mercredi 26 octobre 1988. Gérard (Gerry) Desrochers à l'âge de 54 ans. Epoux bien-aimé de Sharon Potter. Cher père de Martin (ami de Christine) de Toronto, Michèle Desrochers d'Ottawa. Il laisse sa belle-mère: Valentine Desrochers. Cher frère de Aurèle, Henri-Georges, Pierre, Emma (Mme Brian Marshall); prédécédé par 1 frère: Conrad. Cher beau-frère de Carol-Ann Kobzos de Vancouver. Parents et amis sont invités à se rendre au salon funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h, aujourd'hui. Funérailles vendredi en l'église St-François d'Assise, pour service à 10h, suivi de l'incinération. Des dons à la Société du Cancer de l'Ontario, 190 rue Melrose, Ottawa, K1Y 4K7 seraient appréciés.

FORTIN — Mme Anita (née Hupé), est décédée le 25 octobre 1988, au Centre Hospitalier La Piéta, à l'âge de 75 ans. Elle était épouse de Armand Fortin et fille de feu Jules Hupé et de feu Délima Fleury. Elle laisse 1 fille: Anne de Hull; 1 frère: Antonio Bouchard (Germaine Boucher) de St-Pierre de Wakefield; ses belles-soeurs: Yvonne Fortin (feu Omer Cronier), Lucille Galipeau, Suzanne Fortin (Bernard Roy), Rosa Landry (feu Donat Fortin); ses beaux-frères: Aurèle Fortin (Liliane Boudria), Jean-Marc Fortin (feu Madeleine Villeneuve), Lucien Fortin (Gabrielle Séguin), Marcel Fortin (Hélène Ricard) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédée par 2 frères: Sylvio et Ernest. Le service religieux sera célébré à 11h, samedi le 29 octobre, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon, des dons à la Fondation Québécoise des Maladies du Coeur seraient appréciés. Des remerciements s'adressent aux employés du Centre Hospitalier La Piéta. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative funéraire de l'Outaouais. Pour informations 778-2425.



GAREAU — M. Paul, de Hull, est décédé dans un hôpital local, mardi le 25 octobre 1988, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Amédée Gareau et de feu Marie-Anne Larmand. Outre son épouse Lucille Bonin, il laisse 2 fils: Marcel (Aline Boulanger) de Casselman et Gilles (Lorraine Dumais) d'Orléans; 3 filles: Rita (Jean-Guy Bissonnette) de Montréal, Gisèle (Pierre Mathieu) et Mme Diane Beauséjour toutes de Hull; 6 frères: Gédéon, Omer, Oscar, Victor, Léon et Bruno; 5 soeurs: Alma, Claudia, Dolorès, Aline et Pauline ainsi que 8 petits-enfants, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux aura lieu samedi le 29 octobre, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, à 11h. Heures de visites: jeudi soir de 19h à 22h et vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi matin à compter de 9h. Dons à la Fondation du Coeur du Québec, C.P. 1422, Succursale B, Hull, Québec, J8X 3Y3 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

GAUTHIER — Arthur, à Buckingham, le 24 octobre 1988, à l'âge de 66 ans et 10 mois, est décédé Arthur Gauthier, prêtre-curé, de Montpellier. Fils de John Gauthier et de feu Abigail Crytes. Il fut ordonné prêtre à Gatineau le 7 juillet 1973. Il a été vicaire de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire de Gatineau et curé des paroisses de Notre-Dame-de-la-Paix, Masson et Montpellier depuis 1973. Il laisse dans le deuil 4 frères: Adrien (Valéda) de Maniwaki, Ronald (Cécile) de Mont-Laurier, Lucien prêtre, O.H., Claude (Thérèse) de Val-d'Or; 1 beau-frère: Albani Lefebvre de Grand-Remous ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation. Les funérailles seront sous la présidence de Monseigneur Ebachères, jeudi le 27 octobre à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation de Montpellier, suivies de l'inhumation au cimetière de Notre-Dame-de-la-Paix. Heures de visites: mercredi de 13h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h30. Direction Whissell et Shields.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

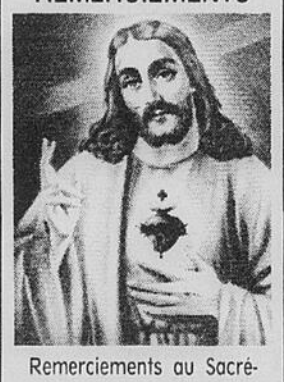
M.L.

JOANISSE — Mme Flore, est décédée mercredi le 26 octobre 1988, à l'âge de 82 ans. Flore Bazinet, épouse de feu Henri Joanisse. Mère de: Huguette (Lionel Caris), Jean-Paul (Colette Guindon) d'Ottawa, Pierre (Arlette Gendron) de Buckingham, Lise (Gilles Lamontagne) de Québec, Madeleine (James Nadon), Gaston (Diane Vaillancourt) d'Ottawa, Michel (Pauline Brousseau) de Lachute, Marthe (Don Grant), Richard d'Ottawa, Claire (Michael Stevenson) de Toronto, Adèle (Bruce Shuh) de Guelph, Marie (Andrew Blackmore) de St-Jean N.B. Grand-mère de 26 petits-enfants. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, Directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique samedi le 29 octobre, en l'église St-Charles, rue Beechwood à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés. Heures de visites: de 14h à 22h jeudi et vendredi.

LAPOINTE — M. Florian, de Plantagenet, Ontario, est décédé mercredi le 26 octobre 1988, à l'âge de 72 ans. Il laisse dans le deuil son amie Rita Melarkey; 2 fils: Maurice (époux de Marcelle Fortin) de Gatineau et Armand (époux de Nicole Rollin) de Gracefield; 2 filles: Line Lapointe de Plantagenet et Johanne (Mme Jean Chevrier) de Casselman; 1 frère: Léo de Masson; 3 soeurs: Mme Simone Lapensée d'Ottawa, Mme Laurette Lascelles d'Ottawa et Mme Germaine Lapensée de Hull ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Service commémoratif vendredi le 28 octobre, à 14h30, en l'église St-Paul de Plantagenet. Incinération au cimetière Beechwood. Direction des funérailles: maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Des dons à la Société du Cancer seraient appréciés.

NANTEL — M. Emile, à Ste-Agathe, le 24 octobre 1988, à l'âge de 87 ans est décédé M. Emile Nantel de Vendée. Epoux de Yvonne Desjardins. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Jean-Marie (Berthe Charlebois) de Buckingham, Paul (Françoise Charlebois) de Gatineau, Fernand (Rita Bougie) de Pointes-aux-Chênes; 1 soeur: Chérie Nantel de Calumet; 9 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell & Shields, rue St-Louis, St-Rémi d'Amherst. Funérailles jeudi le 27 octobre à 14h, en l'église paroissiale de Vendée. Inhumation du cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 13h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 12h.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

L.M.G.

IN MEMORIAM

LYONS — A la douce mémoire de Guy Lyons décédé le 27 octobre 1987. Malgré l'année qui s'est écoulée, le grand vide que ton départ a creusé dans ma vie demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton souvenir et ton visage resteront toujours gravés dans mon coeur. Une messe a été célébrée à Masson le 24 octobre 1988.

Maman

FUNÉRAILLES VENDREDI

BOUCHER-ROY — Mme Rosalie
Départ de la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans pour service à 11h, en l'église St-Gabriel (rue Appleford).

CHENARD — Mme Alma Eliane
Les funérailles auront lieu à 14h, en l'église Ste-Marie Goretti, Gatineau.

DESROCHERS — M. Gérard
Départ du salon funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) pour funérailles à 10h, en l'église St-François d'Assise.

LAPOINTE — M. Florian
Un service commémoratif aura lieu à 14h30, en l'église St-Paul de Plantagenet.

NAISSANCES

DESNOYERS SEGUIN
Claire et Fernand sont heureux d'annoncer la naissance de Marie-Pier née le 23 octobre 1988. Merci au Dr Maçon et au personnel de l'hôpital Montfort.

MEILLEUR BOUCHER
Marie-Eve est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite soeur Elyse née le 9 juin 1988 à l'hôpital de Gatineau. Elle pesait à la naissance 8 livres et 14 onces et mesurait 21 pouces. Ses parents Ginette et Serge sont heureux de lui donner une petite soeur.

La Direction et le personnel du quotidien
LeDroit
offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

AU PAYS

Ontario 30 perd son animateur

Carole Landry
LeDroit

TORONTO

L'information française en Ontario perdra l'une de ses voix les plus percutantes le 31 décembre lorsque l'animateur de l'émission radiophonique Ontario 30, André Nadeau, tirera sa révérence.

Pendant près de cinq ans, André Nadeau a animé l'émission d'affaires publiques depuis les studios de Radio-Canada à Ottawa. Il quitte le journalisme pour se lancer en affaires.

Sous la direction du réalisateur Michel Denis dont l'arrivée à Ontario 30 coincide avec celle d'André Nadeau, Ontario 30 s'est hissé au rang des émissions les plus écoutées en Ontario français.

Outre les 25,000 auditeurs qui tendent l'oreille dès 9 h 07, Ontario 30 compte également un bon nombre de lecteurs puisque des transcriptions de l'émission circulent dans les bureaux de fonctionnaires et de ministres à Queen's Park.

«Je suis arrivé à Ontario 30 à la fin de l'ère Davis en Ontario, explique celui qui a été témoin d'importantes réalisations pour les francophones de l'Ontario. C'était le début d'une nouvelle époque. Tout à coup, les dossiers francophones sont devenus prioritaires».

Coup sur coup, Ontario 30 a volé la vedette aux ministres et au gouvernement en annonçant en primeur d'importantes mesures gouvernementales touchant les francophones. En mai 86, Ontario 30 dévoile en ondes les grandes lignes du projet de loi provincial sur les services en français. L'équipe avait réussi à obtenir un exemplaire du projet de loi avant même qu'il ne soit présenté en première lecture.

«On était très, très fiers, relate André Nadeau. C'était notre premier scoop majeur».

Natif de la Côte-Nord, André Nadeau a épousé les dossiers ontariens «un peu par hasard», raconte-t-il.

En 1980, alors qu'il était étudiant à l'université Laval, il s'amène à Toronto et décide de solliciter un emploi à Radio-Canada.

Né de père anglophone et de mère francophone, il dit avoir vite saisi la réalité franco-ontarienne.

«Les francophones sont bilingues. Ils peuvent lire le Globe & Mail et le Toronto Star et on ne doit pas leur traduire la première page de ces journaux en ondes. On doit leur offrir un contenu original et cela, nous l'avons trouvé dans les dossiers francophones».

EN BREF

Presse Canadienne

QUÉBEC
Ryan avertit les étudiants

Il en coûterait plusieurs centaines de millions de dollars par année au gouvernement s'il acceptait de considérer comme financièrement autonomes tous les étudiants des cégeps, quels que soient les revenus des parents.

Cette situation vient du fait que 65 % des étudiants de cégeps sont dépendants de leurs parents, a expliqué hier le ministre de l'Éducation Claude Ryan, en commentant le débrayage des étudiants de niveau collégial.

M. Ryan a aussi averti les étudiants que toute journée perdue en raison d'un arrêt de travail devra être reprise plus tard.

EDMONTON
Ottawa est prêt pour la réserve

(PC) — Le ministre des Affaires indiennes, M. Bill McKnight, a fait part de la décision d'Ottawa, mercredi, d'entreprendre immédiatement les démarches nécessaires pour procurer une réserve aux Cris du lac Lubicon, dans le nord-ouest de l'Alberta.

Un minimum de négociation, a-t-il assuré, sera requis pour régler certains détails de l'entente conclue entre le premier ministre albertain, M. Don Getty, et le chef de la tribu, M. Bernard Ominayak.

QUÉBEC
Avortement: les infirmières interviennent

Les infirmières du Québec réclament des mesures concrètes pour assurer aux femmes des services d'avortement de qualité.

Lors d'une conférence de presse mercredi, à Québec, la présidente de la Fédération des infirmières du Québec, Mme Diane Lavallée, a rappelé que les problèmes d'accessibilité à ces services demeuraient entiers, en dépit de la décision de la Cour suprême du 28 janvier 1988 de décriminaliser l'avortement.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA
MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

BEAGLE, femelle, noir, blanc, brun, nom Cléo, 827-4956.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

INTER UNION
OTTAWA 230-1033
HULL 770-7207

UN réseau national (10 agences). Un service professionnel de rencontre sérieuse. Rendez-vous sans obligation de votre part. Confidentialité absolue. Lundi au jeudi de 13h à 20h, le vendredi de 10h à 17h.

SANS partenaire. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

106 TROUVE

CHATTE noire et blanche, trouvée sur la rue Richard, Hull, 771-3404.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ASTROLOGIE, carte du ciel personnelle, 771-9435.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal, 514-878-9393.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Pour célibataires. Plus de 80 lettres à lire gratuitement. 749-4140.

Pouvez-vous contracter le SIDA des sièges de toilette?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437
Ministère de la Santé de l'Ontario.

PROFESSIONNEL 35 ans recherche amie 28-36, éduquée, mature, bel apparence. Ecrire description et intérêts à C.P. 283, Pte Gatineau, J8T 5P5.

SI vous êtes intéressés à vous joindre à un groupe de personnes de 45 ans et plus, francophone, célibataire, non fumeur, plein de vie, désirant s'amuser sainement en groupe comme à nos 15 ans, à faire du sport de saison ainsi que théâtre, voyage, tantôt luxueux, tantôt à la bohème avec baluchon, etc... Alors les jeunes téléphonez-moi, Jacqueline: 837-2404.

TU ES HOMOSEXUEL(LE)?

Il existe quelque part une personne qui te cherches pour vivre une relation sérieuse et agréable. Confidentialité assurée.
L'AUTRE VERSANT: Hull 771-7103, Ottawa, 230-0500.

120 AMEUBLEMENT

1 CAUSEUSE style papillon, 2 tables de salon en mélamine, blanche et noire, 1 fauteuil, $300, 568-0038.

2 BUREAUX (homme et femme), beiges $75, 770-1752.

2 CAUSEUSES, 1 an d'usage, valeur $2,000 demande $1,200. Demandez Carole, 669-1249 ou 561-2152.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

A BAS PRIX! sofa, lits simples avec bureau, lit double avec bureau, laveuse et sécheuse. 684-8442.

AMEUBLEMENT complet avec accessoires. Cause déménagement. Téléphonez entre 10h et 14h, 561-6926.

AMEUBLEMENT complet, cause déménagement. 770-7328.

AMEUBLEMENT de chambre à coucher: grand bureau, commode, table de chevet, 2 lits simples aussi laveuse pour tapis Electrolux et une grosse commode, 777-9677.

AUBAINE. Petits pupitres à vendre. Idéal pour étudiant(e). 561-2156.

BAR à boisson, $300. Après 17h 827-4924.

BESOIN urgent de meubles, téléphonez 776-3369.

ENSEMBLE chambre à coucher, 6 morceaux, pin massif, $1,500 ou meilleure offre. 643-3403 après 17h.

ENSEMBLE de chambre à coucher en chêne, $800; laveuse, sécheuse couleur amande $600, 643-9501.

ENSEMBLE de salle à manger complet Vilas, chaise berçante antique, bibliothèque unique, après 17h 771-2155.

ENSEMBLE de salon en bamboo: sofa, 4 chaises, 3 tables, $500, 684-7349.

ENSEMBLE de salon de style moderne $500, poêle $50, 663-7276.

ENSEMBLE de salon, 6 pièces en pin, 1 an d'usage, $700, 770-5139.

ENSEMBLE de salon 10 morceaux en merisier, comme neuf, demande $1,700. 770-5871.

ENSEMBLE de salon en pin, 1 canapé 3 places, 2 causeuses, 2 tables, 1 lampe, très bon état, $700, 643-3156.

LIT superposé neuf, moderne, couleur jaune, 2 matelas, $275, 243-5219.

MERISIER: 2 lits capitaines avec matelas, pupitre écolier, chaise, table de nuit et grand miroir. 2 causeuses, 2 lampes et stéréo-console. En acajou sculpté: bar, 2 bancs, table-poker, 4 chaises. Table ping-pong (base acier). Prix à discuter, 770-3883.

MEUBLE pour stéréo et télévision avec porte, 770-6703.

MOBILER pour chambre, salon et cuisine, gris et rose, 595-1053.

MOBILIER complet de chambre à coucher $500, bureau pour chambre d'enfant $25, manteau de rat musqué 6 ans, $200. 643-3222.

MOBILIER de chambre comprenant lit matelot, table de chevet et pupitre, en érable, $450, 561-0714.

MOBILIER de chambre 5 morceaux, $450; lit simple, $40; micro-onde, $225; lave-vaisselle neuf, $475; mobilier cuisine 5 morceaux, $125; barbecue, $150. 561-7614 après 17h.

MOBILIER de chambre, colonial, prix réduit. Après 17h30. 643-4044.

TABLE en chêne (Sylvanart), 6 chaises plus 2 berçantes, très bon état, prix à discuter. 777-8171, soir 770-3062.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de salon, meilleure offre, 777-4594, 776-4793 après 17h.

NOUS DEMENAGEONS: usagés, meubles Vilas érable rouge, coussins cuir blanc. 771-4788.

SOFA, contour en bois avec coussins amovibles, très propre, $150, 643-3855.

SOFA-LIT demande $60 ou meilleure offre. Après 17h 595-9402.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39'', $159, 54'' $199, 60'' $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers remis à neuf, prix imbattable. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

122 ANTIQUITES

BANC à 2 sièges avec miroir, très bon état, 568-4256 après 18h.

MOBILIER salle à manger, bahut, table, 4 chaises, 663-9388.

124 APPAREILS MENAGERS

1 FRIGO, 1 poêle, blanc, $350 ensemble. 771-7091.

1 POELE et 1 réfrigéreur demandés, 568-3768.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS réfrigérateurs fonctionnant ou pas, 770-7897.

ACHETONS, vendons appareils ménagers. Vendons à crédit. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0991.

A vendre, mini-laveuse, mini-sécheuse, congélateur, poêle, réfrigérateur, etc... Avec garantie. Achetons appareils ménagers, faisons réparation à domicile. L.B. Appareils Ménagers, 13 Dumas, Hull, 778-3259.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, bon état, $895. 595-9172.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT. Ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle qui fonctionnent ou pas. (7 jours). 643-5330.

LAVEUSE à tordeur GE, $150; laveuse automatique GE, blanche, $325; parfait état. 643-5330.

LAVEUSE Kenmore, bon état, $150. Après 17h 777-9402.

LAVEUSE KENMORE, très bon état, $250, 561-2548.

POELE au gaz propanne à vendre, très bon état, $225. 568-7143.

POELE couleur or, bon état, $125, 561-0663.

POELE et réfrigérateur, $500, après 16h, 561-6112.

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle portatif. Après 17h: 771-8508.

REFRIGERATEUR, cuisinère Kelvinator, amande, 2 ans, comme neufs, $1,250, soir 561-6130.

124 APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEUR et lit double, en bon état, $150 chacun, 771-0637.

REFRIGERATEUR or, parfait état $300; laveuse $200; congélateur $400, 770-4068 après 17h.

REFRIGERATEURS, poêles, lave-vaisselle, sécheuse, 643-5330.

VENTE D'ECOULEMENT

150 APPAREILS ménagers, 12 congélateurs, poêles à bois, 2 friteuses à gas, caisses enregistreuses et balances, ameublement de maison, télécouleurs, 1 Juke-Box Seeburg, barils de plastic 15, 30 et 45 gallons. Ameublements 105, Chelsea, 827-3312.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

2 HAUTS-PARLEURS Akai, 60 watts, $150. Après 21h 595-0232.

ACHETONS, vendons télévisions, vidéo et systèmes de son. Aubaine Gatineau, 561-2156.

LECTEUR de disque compact, neuf avec 2 disques, 778-0585.

TELECOULEUR Zénith meuble, $200 négociable, 778-1724.

130 VIDEO

Technovox VHF, VX 1000, $550, négociable. 777-0950.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 à vendre, 778-6063 après 17h.

COMMODORE 64-C, lecteur 1541-c, imprimante SP-1000, Geos, traitement de texte, chiffrier, jeux, $650 discutable. Après 18h 663-9691.

ORDINATEUR Sanyo 256K, 2 disk drive, écran, imprimante, meilleure offre, 684-6368.

ORDINATEUR TRS 80, modèle 4, imprimante, programme Desk-Mate, Valeur $2,000, 663-0923.

134 MUSIQUE

BATTERIE électronique Pearl, à vendre, $1,700 ou meilleure offre. Vincent 663-3193 ou 770-8556 soir.

BATTERIE Ludwig, complète, sans cymbale, bon état, $250, 837-2328.

BATTERIE Pearl, 15 morceaux, 11 tambours H.A.T et 3 cymbales. Prix à discuter, 986-1495 demandez Robert.

CLAVIER Casiotone-CT360, $375. Après 16h 243-5671.

CLAVIER Yamaha PSR-70, avec accessoire, 643-1761.

DISCO FIESTA, pour toutes occasions. Après 18h 684-3789.

DISCO pour toute occasion. Résidence Nugget 663-3458.

DONNERAIS cours de piano, appelez entre 16h et 19h 770-4625.

GUITARE électrique Yamaha, neuve, avec petit amplificateur, $500, 777-9488.

GUITARE électrique Sanox, 2 pédales, pour informations 568-3658.

GUITARE Strato Caster tremolo pour gaucher, $100. Amplificateur Fender Super Champ, $300. Micro Shure avec support, $150. Après 22h 00: 643-3618.

HAUT-PARLEUR Altec, modèle 15, valeur $2,200 demande $650; table tournante Denon TP-1,200 valeur $550 demande $200, 643-2535.

ORGUE Kawai, neuve, valeur $1,850 demande $1,000. 771-7102.

134 MUSIQUE

PIANO à queue, 5 pieds, Young Chang G150, neuf, noir, impeccable, $7,000. Cause déménagement. Soir 819-983-6256 ou jour 613-443-2747.

PIANO d'appartement Samick, 4 ans d'usage, $2,000, 568-6148.

PIANO électrique Baby Grand Yamaha CP-70, à vendre, 770-7130 ou 561-2232 demandez Daniel.

PIANO électrique, modèle SQ-80, avec disquette, "Sequencer", 2000 sons, 6 mois d'usage, $2,100, 568-3488.

PIANO Upright de marque Ennis, $1,000. 771-2383.

VOUS recherchez une bonne disco pour toutes occasions à bon prix? Appelez 663-3614.

136 BICYCLETTES

MILANO Siori, 26 pouces, homme; Norco, Bush Pilot, 26 pouces, femme, 771-5151.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

CRAFTSMAN 8-28, comme neuve, $850; Moto-Mower 6.25 H.P., $450. Demandez Donald entre 7h30 et 16h30 568-4978.

142 MATERIAUX

BLOCS de ciment, 6, 8 et 10 po.; 2 portes de garage 10X10, en bois; 200 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminium pour devant de magasin différente grandeur; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

PORTES de garages (manifacturier), sectionnel en bois, 16'x7', $550. René J. Caver Ltée 613-764-5787.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU de fourrure avec capuchon, en renard bleu, petit point, demande $2,000, négociable, 561-2193.

MANTEAU de loup, très bon état, grandeur 5-6, $400. 819-986-2936.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de fourrure, fait sur mesure plus réparations, bons prix. entre 17h et 19h 643-9111.

MANTEAU de fourrure lynx Sirbain avec chapeau, propre, $100; 568-8347.

MANTEAU pour homme, grandeur 36. Après 18h 595-2685.

Manteau Renard Bleu, grandeur 7-9, 561-6503.

MANTEAUX de printemps et d'hiver gris longs; manteau de lapin blanc court, $25 chacun, 568-7462.

PLUSIEURS PANTALONS de ski, grandeur 8 et 10 ans pour dame, neuf. Différentes couleurs, $15 la paire, 568-5336.

ROBE de mariée, grandeur 5 ans, après 18h, 595-0253.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé à vendre. Téléphonez 561-6933.

LIT de bébé avec matelas à vendre, en très bon état, $60, 595-0222.

151 ENCANS

LE SAMEDI 29 OCTOBRE A MIDI.
1 mille ouest de l'Orignal, On. sur Bay Rd, au bord de la rivière Ottawa.
UN TROUPEAU complet d'animaux à boeuf comprenant 219 bêtes, comme suite:
30 vaches Charolais;
84 vaches croisées (Hereford-Charolais);
(Hereford - Simentale);
11 taures premier veau croisés (Simmentale - Charolais);
1 taureau pure-sang Simental 1 1/2 ans - 1400 lbs.; 2 taureaux Simentals sans papier, 2 1/2 ans - 1500 lbs.
90 veaux, croisés, mâles et femelles;
Toutes les vaches et taures ont passé l'été au pâturage avec les 4 taureaux. Total 125 vaches et taures pour vêler au printemps.
SOYEZ A TEMPS AFIN D'EXAMINER ET FAIRE VOTRE CHOIX.
NOTE: Beau temps ou mauvais temps l'encan aura lieu.
TERMES: Comptant, chèques certifiés ou lettre de banque.
CANTINE SUR LIEU
PROPRIETAIRE:
Jean-Guy Peladeau
L'ORIGNAL, Ontario
(613) 675-4435 le soir
ENCANTEUR:
Régent Ménard, 443-2884.

152 DIVERS A VENDRE

1979 YAMAHA 750cc Spécial; télécouleur 14 pouces; fusil Winchester Spécial 30-06; 568-2169.

1 CARROSSE de jumeau face à face, $50; 1 bassinette avec matelas, $60; 1 barrière, $5; manteau de mouton combiné de peau, grandeur 5 ans, $100; 663-0693.

2 PORTES en cèdre, neuve, $90 chacune, 4 pneus radial 13'' $40, 643-5330.

2 PORTES intérieures Rusco, Très propres; 3 portes intérieures vernies, meilleure offre, 771-5170.

4 TABOURETS pour bar ou comptoir de cuisine, $40 chacun. soir 561-9825.

ARMOIRES de cuisine mélamine et chêne directement du manufacturier, meilleure prix. 733-0980/770-7817.

ARMOIRES de cuisine, le haut 22 pi., le bas 20 pi. 819-986-3418.

ASPIRATEUR Electrolux, très bon état, 663-1365 après 17h.

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323,rue Notre-Dame Gatineau
152

BIBLIOTHEQUE avec encyclopédie Grolier; chaise berçante Erel; 2 chaises berçantes antiques; vaisselier antique, plusieurs articles de maison, 770-4068 après 17h.

BLOCS de ciment, 6, 8 et 10 po.; 2 portes de garage 10X10, en bois; 200 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminium pour devant de magasin différente grandeur; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

BRIQUE d'extérieur, $450 du 1,000, quantité 3,500. 456-3871.

ENSEMBLES de draps pour lit double $5, décorations de Noel $20, etc, cause: casse maison. De 9h à 12h et après 17h 777-8071.

152 DIVERS A VENDRE

ELECTROLUX 6 mois, demande $390. Jean-Marc 776-4554 ou 568-1491.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GARAGE d'hiver en vinyle, 36X10 pi. bon pour 2 autos, $900, 738-1504.

GENERATEUR Onan, 10 HP, 5 KW, 30 heures d'usage, valeur $4,500 demande $2,400, 770-0007.

HUMIDIFICATEUR General Electric, $65, 561-6674.

LECTEUR de cassette JVC, "Real to Real", table tournante Technics, table à manger avec tiroir et 4 chaises en babiches antique et buffet, 663-7218.

LIQUIDATION. 1 million de pieds de bois d'épinette. 2X4X8 .97 sous; 2X6X8 $1.47; 2X8 de 8 à 16 pieds .35 sous le pied; 2X10 de 8 à 16 pieds .45 sous le pied; plywood 5/8 $13.75; bardeau no. 2 $6.97; sheeting noir et naturel $3.97; aspenite 7/16 $5.97; 3/4 $8.97; plancher de chêne .77 sous le pi. ca. Nous livrons $. 819-986-5720.

PORTES françaises à 10 carreaux en pin, excellent état, 778-2056.

REFRIGERATEUR blanc. A voir au 23 Meunier, app: 5, Hull. $190. 778-6256.

SOUFFLEUSE, 6 1/2 pieds de large pour tracteur commercial. Ordinateur pour traitement de texte en très bon état. Ensemble d'armoires de cuisine complet. Poêle. Tracteur 14 forces à gazon, etc 778-3576, 827-3576.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné, vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffre-fort, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet. PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h à 17h30, jeudi/vendredi 9h à 21h, stationnement gratuit.

TABLE de billard 4X8, parfait état avec accessoires, $1,500. 568-4164.

TABLE de billard (ardoise 3/4 po.), $995, orgue technique, $450, barils (chênes) pour vin, $300, 643-3583.

TOILETTE, petit lavabo et vanité, très bon état, 568-4668.

154 DIVERS A LOUER

BOUTIQUE Deka-Danse, costumes d'Halloween, d'époque et accessoires, 663-6414.

CHEZ TERRY Enr. Costumes d'Halloween et accessoires. Vente et location, 568-7664.

COSTUMES d'Halloween à vendre ou à louer, à bon prix, 745-7300.

DIVERS costume de clown à louer, $25. 684-5295 après 14h.

MAQUILLAGE professionnel pour l'Halloween. Rendez-vous: 568-3658.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTE laveuse, sécheuse peut importe condition, 663-1886.

LOCATION de costume d'halloween. Adulte et enfant. 663-4402.

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

RECHERCHE MOTO-CULTEUR usagé 5 h.p. pour pièces, 777-8752.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de succession, 224 Des Pionniers, 29 octobre de 10h à 16h.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

PATIN artistique à vendre pour dame, marque D'Aoust, pointure 6 1/2. Comme neuf, 3 fois d'utilisation. Valeur $200 demande $125, 827-2126.

171 TRANSPORTS DISPONIBLES

TRANSPORT disponible pour Miami le 7 novembre, 1-613-487-2524.

172 VACANCES VOYAGES

CREDIT voyage à vendre. Valeur $3,290, demande $2,500 ou meilleure offre. Après 18h 663-7508.

174 ANIMAUX

6 BELLES taures à vendre (de 950 à 1,200 livres), 819-986-7929.

ACHETERAIS petit jeune chien papillon, demandez Rock 684-9388.

AVONS service de débarras pour animaux de tous genres. 827-3776.

BEAGLE, chiots enregistrés, 827-0829.

BERGER Belge (Tervuren), chiots enregistrés, $500, 827-0829.

BOXER mâle à vendre, 8 mois. Après 17h 561-8019.

CHATONS blancs, 8 semaines, $15 chacun, 595-0238.

CHATONS Burmese mâles zibelines, enregistrés, vaccinés, très affectueux, santé garantie. $250, 777-9741.

CHATONS Persan mâle et femelle, enregistrés, vaccinés, $300. 443-2561.

CHAT Persan à vendre, 568-7904, 663-9533.

CHATTON Persan, 3 mois, $250. 243-2849 après 18h.

CHIEN Berger Allemand, 8 mois, vacciné, $150, 684-4680.

CHIOTS Grand Danois, noir et arlequin, enregistrés. 613-524-5528.

DOBERMAN mâle, 10 mois, téléphonez 568-7227.

PENSION pour chevaux, Chemin de la Montagne. Soir: 778-3006.

PETIT chien miniature à donner. 663-1459.

WHIPPET chiots vaccinés, enregistrés, $350, 827-0829.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

PENSION pour chevaux, très bon soins, à Gatineau près centre-ville, 663-8441.

196 ENSEIGNEMENT COURS

AIDEZ votre enfant à réussir. Cours de français, anglais et mathématiques, 595-4583 ou 568-7370.

ANGLAIS tout niveau, enfant et adulte. Professeur qualifié, 230-6502.

COURS de dactylo de base et avancé. Veuillez contacter Monique 595-9172.

COURS de dactylo et de Word Perfect. Jour ou soir. 643-4497.

COURS de "Wordperfect", version 5.0, jour, soir ou fin de semaine, 771-0003.

LECON gratuite de philosophie, culture et musique hindi, sanskrit, pendiab et ourdou. 723-8571.

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT, jour et soir, 771-9558.

"WORDPERFECT", Centre de Formation Barbara Personnel, Hull. Soyez à l'avant-garde des nouvelles technologie bureautique! Apprenez de Wordperfect en une semaine, du lundi au vendredi de 13h à 17h ou en cours du soir, les mardis et jeudis de 18h à 22h pour 2 semaines. Minimum de 30 mots minutes à la dactylo. Pour de plus amples renseignements contactez Hélène 595-9424.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et meurisier sec. Les bois Fournier. 778-3913 684-4772.

BOIS de foyer, 16", bois franc, 827-4775 après 18h.

BOIS de foyer, vert ou sec, livré. 671-3184.

BOIS franc sec, fendu, livraison rapide. $55 la corde, 685-1835, 684-8861.

CHAUDIERE (boiler) électrique Hydra, neuve, valeur $1,500, 771-5170.

CHAUFFAGE à eau chaude avec radiateur pour 4,500 pi. ca., utilisé 4 ans, plus fournaise à bois, prix à discuter, 827-1466, 777-3013.

POELE à bois, Findlay, blanc, $200, 457-1735.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU DACTYLOS ELECTRIQUE

VENTE d'écoulement, $70, en très bon état. Maxicopy 664-A, boul. St-Joseph, Hull. 595-9172. Premier arrivé, premier servi.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

1 COMPRESSEUR de chambre froide, 3 forces, 208 3 ph avec évaporateur, $1,200 771-7091 ou 778-9575.

A VENDRE équipement de salon de coiffure, jour 236-5260, soir 663-1748.

BUREAU pour réparation de montre avec équipement complet, 777-1342.

EQUIPEMENT de boucherie et épicerie. A prix d'aubaine, 568-5625.

MACHINE Overlock 5 fils de marque Rimoldi; machine à finition, Singer, 771-0619.

VITRINE de comptoir en acrylique clair, idéale pour pâtisseries. 830-6746.

220 ARGENT DISPONIBLE

1IERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions petite entreprises, conseils financiers 561-0407.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

TARTES, tourtières et bûche de Noël et beignes natures. Commandez dès maintenant, 684-6343.

311 AIDE DEMANDEE

2 VENDEURS/EUSES bilingues pour marché By (dehors) 3 à 5 jours/semaine hiver/été, 561-3093.

AIDE-BOUCHER, liveur/euse. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

AVONS

JOIGNEZ la société de beauté No. 1 et réalisez jusqu'à 50% de profit. 663-5385 pour Gatineau et la région et 663-3883 pour Hull et Aylmer ainsi que 232-8585 pour l'Outaouais.

CHAUFFEUR (h ou f) d'expérience avec petite auto demandé(e) pour compagnie de courrier. Salaire. Téléphonez: 745-0222 après 14h30.

COMMIS de comptoir avec expérience. Boucherie Briand, 455 bl. Riel, Hull.

COMMIS temps plein et temps partiel. Soir et fin de semaine. S'adressez au dépanneur Tassé, 21 rue Principale, Aylmer.

CONTREMAITRE demandé pour nettoyage d'édifice à bureaux, 4 heures/soir, salaire $7.00/heure, expérience requise, références appréciées, se présenter au 40 rue Cobourg, Ottawa entre 8h et 19h, demandez pour Léon Cléroux ou Pierre Cardinal.

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail, tu peux gagner de l'argent tout en retournant à l'école.

Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au

1-800-387-0777 311

COUPLE CONCIERGE demandé/e entretien ménager 24 logis, devra demeurer dans immeuble, réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CUSINIER(E) demandée chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

EMPLOYE/E pour service d'entretien ménager, temps partiel, 3 1/2 heures par soir, du lundi au vendredi, salaire $5,00 l'heure. Se presenter au 85 Plymouth, Ottawa, entre 18h et 18h30, demandez Daniel Bruyère.

EMPLOYE(E) pour service d'entretien ménager, temps partiel, 3h30/soir, du lundi au vendredi, salaire $5.00/heure. Se présenter au 40 rue Cobourg, Ottawa, entre 8h et 19h, demandez pour Léon Cléroux ou Pierre Cardinal.

LIVREUR/EUSE demandé/e. Se présenter au 174 boul. St-Joseph, Hull. 777-1664.

LIVREUR (h ou f) avec sa propre voiture. Se présenter au dépanneur Ti-Jean, rue Berri, Hull.

MECANICIEN/NE demandé/e. Sylvie 663-9794.

NETTOYEUR à temps partiel au centre-ville d'Ottawa, 741-2999 entre 9h et 15h.

311 AIDE DEMANDEE

As-tu moins de 25 ans? As-tu quitté l'école? Es-tu sans travail?

Apprends comment trouver un emploi permanent.

Appelle L'AVENIR au

1-800-387-0777 311

NETTOYEUR (h ou f) avec ou sans expérience. Travail de jour et soir. Ability Janitorial Services. Entre 13h et 16h: 763-4463.

OPERATEUR/TRICE de Backoe, chauffeur/euse et journalier/ère demandés/es pour déblaiement de neige. 595-6730.

PERSONNE mature, responsable, temps partiel dans une mini-garderie privée. 778-3783.

PERSONNE responsable demandée pour service de nettoyage de fin de semaine. S'adressez à la Brasserie Les Raftmans, Hull. Références requises. 777-5173.

PERSONNE sérieuse pour lave-auto spécialisé, 771-0928, 777-0698.

POMPISTE, $5.00 l'heure, Gatineau, minimum 20 heures semaine, idéal pour personne à la retraite. Lucie 643-1784.

RECHERCHE 4 personnes pour travaux de nettoyage dans les résidences, 40 heures semaines, permis de conduire nécessaire. Pour formulaire d'emploi, se présenter au 120, rue Lois, Hull.

RECHERCHE personne pour prendre soin d'une personne handicapée, les fins de semaine. 777-8454.

RESTAURANT cherche caissier/ère d'expérience. 771-9104.

SERVEUR/EUSE à temps plein de midi à 18h, salaire minimum plus pourboire. Faire demande en personne 69 boul. Greber, Gatineau.

SOLLICITEUR(EUSE)S demandé(e)s, au moins 6 mois d'expérience et bilingue, 595-5884.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique/compagne(gnon) 5 jours/sem. de 16h à 22h. 231-5500.

AIMERAIS faire ménage dans résidence privée. Bonnes références. Nicole ou Marc, 561-7131.

"BONNE" demandée pour s'occuper d'enfants et de la maison. Chambre fourni, lavé, nourri. Salaire à discuter. Références demandées, 595-6730.

DEMANDE aide-domestique/gardienne, mature, 2 ou 3 jours/semaine, Aylmer. 684-7164.

PERSONNE demandée, petits travaux ménagers, repas et tenir compagnie à une personne âgée, nourrie et logée, avec salaire. Bienvenue dames de 50 et plus. 771-3033, 776-3650.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS entretien ménager dans maison ou condo, téléphonez entre 14h30 et 18h30, 243-4095.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT/E et coiffeuse avec expérience demandé/e, 778-2236.

AYLMER, très beau studio d'esthétique, à vendre, clientèle établie, personne sérieuse seulement, 778-0423 ou 643-4623.

COIFFEUR/EUSE avec expérience demandé/e, temps plein ou partiel. Salon La Québécoise, 568-2554.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein ou partiel, avec expérience et clientèle de préférence, pour centre commercial, 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Se présenter au salon Alexanne, 352 Main, Gatineau. 663-1430 ou 663-3559.

DEMANDE coiffeur(euse), salaire négociable. La Coupe Courante, 232-9344, 232-7377.

NOTRE salon a beaucoup progressé dans la dernière année pour devenir l'un des plus occupés de toute la région. Nous sommes donc à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) très dynamique pour compléter notre équipe. Vous avez beaucoup de talent, une solide expérience et l'amour du métier? Vous pourrez bénificier d'excellentes commissions, d'un programme d'assurance groupe unique et d'une extraordinaire équipe de gérantes qui s'occupera de prendre vos rendez-vous. Si vous pensez être cette personne énergique, Contactez Joanne Cayer au 771-2222 (jour) pour séduler une entrevue à votre convenance.

URGENT coiffeur(euse) demandé(e). Coiffure Sylvie Thériault, 561-6503.

320 GARDIENNE DEMANDEE

2 ENFANTS, 9 mois et 3 ans, non fumeuse, recu exigé, secteur Le Baron, Touraine. 561-1019 laissez message.

ALTA VISTA, 3 enfants, 11h-17h, congés scolaires: 8h-17h, flexibilité, références, 731-6289, 9h à 11h matin.

DEMANDE gardienne à la maison, sérieuse, pour 2 enfants. 684-5084.

FEMME mature avec expérience, pour garder enfants de 19 mois et 4 1/2 ans le jour. Après 17h 663-8161.

GARDIENNE à domicile demandée, Aylmer, 2 enfants, expérience et références demandés, 684-8599, 465-2569.

GARDIENNE à domicile demandée pour 2 garçons de 3 et 4 ans, non fumeuse, avec référence, horaire flexible, laissez message pour Lise sur répondeur 778-6184.

GARDIENNE chez-moi, secteur Manoir des Trembles, expérience et référence exigés. Soir 777-7415.

GARDIENNE demandée à domicile, sérieuse, mature, paroisse Ste-Maria-Goretti. 663-8571.

GARDIENNE ou couple mature pour garder enfants chez moi. Possibilité de logement au sous-sol, 663-9257.

IDEAL pour dame d'âge mure, pour venir garder 2 enfants chez-moi, durant 2 à 3 semaines. Demandez Marielle 771-5115.

PERSONNE mature demandée, pour garder bébé de 4 mois, Manoir de Trembles ou près du chemin De La Montagne ou boul. Taché. 778-1137.

325 OFFRE D'EMPLOIS

325 OFFRE D'EMPLOIS

325 OFFRE D'EMPLOIS

325 OFFRE D'EMPLOIS

MOT MYSTÈRE 871 A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 lettres	Le mot clé: Un cadeau

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Amen	Dessin	Heure	Mauvis	Peso	Recto	Thon
		Hibou	Mezzo	Pèze	Remiz	Tonne
Bihoreau	Fermi		Mils	Pochoir	Rivière	Trimmer
Bolivar	Fret	Ibis	Motet	Poser	Rollier	Tutti
Buse				Pouce	Rythme	
	Gaule	Kraft				Vers
	Gris		Noire			Veuve
Carte	Grue	Lignes		Quai	Sixte	
Cithare			Octaves	Quart	Suite	
Clef			Oeuvre			
Corde	Hareng	Manchot	Opus	Ramier	Ténor	

Solution du problème précédent: Rainure

T	S	L	I	M	P	P	I	S	H	R	O	N	E	T
F	E	L	C	O	O	E	A	I	I	L	V	E	R	S
A	A	R	Z	T	S	Z	U	B	B	R	G	C	E	S
R	T	Z	F	E	E	E	Q	I	O	A	F	U	I	E
K	E	U	E	T	R	A	C	B	U	S	E	O	V	N
M	U	G	T	A	A	S	E	L	A	U	R	P	I	G
T	R	S	H	T	V	I	E	R	E	I	M	A	R	I
O	G	T	H	R	I	R	R	P	R	T	I	E	I	L
H	I	O	A	E	L	G	U	E	O	E	T	D	O	R
C	N	E	R	I	O	E	E	S	H	X	S	R	H	E
N	I	M	E	L	B	R	H	O	I	E	E	O	C	M
A	S	H	N	L	I	V	P	S	B	V	N	C	O	M
M	S	T	G	O	Q	U	A	R	T	U	U	N	P	I
E	E	Y	N	R	S	E	Z	I	M	E	R	A	O	R
N	D	R	E	C	T	O	C	T	A	V	E	S	M	T

DEMERS
CHEVROLET·OLDSMOBILE inc.
868, boul. Maloney ouest
Gatineau 568·5811



EXPANSION '89

Nous sommes à la recherche d'une équipe de soir h ou f pour le Service après-vente et comprenant les postes suivants:

— Directeur adjoint
— Chef d'atelier
— Conseiller à la clientèle
— Techniciens mécaniciens
— Préposé aux pièces
— Préposé à la caisse

Heures de travail: Semaine de quatre (4) jours
Mercredi au vendredi — jusqu'à 23 h 00
Samedi jusqu'à 17 h 00

Prière de téléphoner pour une entrevue: **M. Gaétan Madore**
Directeur général
Service après-vente
568-5811

320 GARDIENNE DEMANDEE

POUR janvier personne fiable pour garder fillette de 9 mois, 770-9017.

RECHERCHE gardienne à la maison pour 2 enfants, 10 mois et 3 1/2 ans, du lundi au jeudi de 14h à 19h. Près de St-Joseph et Taché, 777-7762.

RECHERCHE "Live-in Nanny" à Touraine pour s'occuper d'un bebé de 6 mois en sante et stable. Offre appartement privé à l'année. Disponibilité de voiture. Références. Salaire à discuter. 837-8053.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants chez-moi le jour de 0 à 4 ans, centre-ville de Hull, communiquez avec Lorraine 778-1499.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

ANCIENNE enseignante, maman garderais jeune enfant le jour, près de l'école Mont-Bleu et Parc de la Montagne, 778-1860.

CHEZ-moi 2 ans et plus, rue Essiembre, Gatineau, 643-2720.

CHEZ MOI, cour cloturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

GARDEARIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS 1 enfant de 15 mois à 2 ans, repas chaud, $55/sem., 561-9801.

GARDERAIS à domicile, enfants de 1 à 4 ans, dans secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Louise, 778-6517.

GARDERAIS chez-moi, projet De La Seigneurie, enfant de tout âge, maison, cour et s/jeux, bons soins et nutrition, 7 ans d'expérience et référence, non fumeuse, 684-8549.

GARDERAIS chez-moi enfant, bons soins, non fumeuse. 663-8487.

GARDERAIS enfants, tout près école St-Paul, 3 ans et plus, 771-5060.

MAMAN garderais enfant chez elle du lundi au vendredi. Repas chaud, cour clôturée, 243-2060.

MAMAN garderait enfant 3 ans et plus près polyvalente Nicholas Gatineau. Références, 643-4634.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

325 OFFRE D'EMPLOIS

AIDE DEMANDE(E) Compagnie Bijoux Michèle-Lynn. Aucun dépôt. Possibilité de gérance. 238-3903.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ASSISTANT(E) aux achats, emploi permanent, bilinguisme obligatoire, connaissance de la soudure. Pour rendez-vous seulement André Tremblay 733-3485.

BARDELEUR, dans région, Toiture Régionale 776-1919.

CAISSIER(ERE), quincaillerie à Vanier, temps plein, bilingue, expérience préférable, téléphonez entre 9h et 17h au 749-5959.

CHAUFFEUR DE CAMION demandé, temps partiel et temps plein, pour information: 230-9211.

CONCIERGE d'expérience demandé, disponible pour le 1er novembre. salaire négociable selon antécédents, travail intéressant, références nécessaires. 748-7812. S'adresser à Michel ou Lucie.

Notre département de service est à la recherche d'un (h. ou f.)

COMMIS CAISSIER

- Bilingue
- Expérience du domaine de l'automobile serait un atout
- Salaire selon expérience et qualifications
- Emplacement moderne
- Bénéfices marginaux

S'adresser en personne

M. Michel Hérault

Directeur de service

DU PORTAGE MERCURY - LINCOLN VENTES LTÉE

949, boul. St-Joseph

Hull — 778-2751 325

SEARS

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE

ASSISTANTS POUR LES VENTES

TEMPS PARTIEL

Nous avons besoin d'individus vifs avec un flair pour les ventes pour travailler à temps partiel les jours, les soirs et les samedis. Aucune expérience nécessaire. Un programme d'entraînement payé au complet sera offert dans tous les domaines de la vente.

Les Studios de Photographie Sears sont opérés sous licence par CPI Corp. Les postes sont offerts pour la Période de Noël et pourraient devenir permanents pour les candidats idéaux.

Veuillez vous présenter:

Vendredi 28 octobre, de 9 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 5 h au

320 boul. St-Joseph Hull 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

CONSEILLER(E) en voyage demandé(e). Qualifications nécessaires. Apporter un C.V. à Club Voyage Outaouais, 180 Montcalm, Hull.

CONTREMAITRE peintre (carte de compétence requise), compagnie d'envergure. Expérience 3 ans. Personne responsable et honnête. Contactez Louis Ouellette entre 17h30 et 21h: 243-5648.

EMBALLEUR(E) demande(e) à temps partiel, 24 heures par semaine. Se présenter au I.G.A. Laflamme, 425 St-Joseph, Hull.

MAISON d'édition cherche un(e) secrétaire réceptionniste bilingue. Excellente connaisance du français et de l'anglais, tâches administratives. 233-1191.

MANUFACTURIER de Hull demande immédiatement 4 peintres au fusil à air comprimé pour peinturer des pièces de produits manufacturés, 776-0800 pour rendez-vous.

Ville de Hull

CONCOURS EXTERNE: 88-55

SERVEUR DE BAR

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL

MAISON DU CITOYEN

(Homme ou Femme)

Résumé des tâches

Préparer et/ou servir des boissons au bar lors d'activités à la maison du Citoyen. Recevoir l'argent des ventes. Voir à la propreté de l'équipement des bars.

Qualifications et exigences

- Formation au niveau d'un secondaire IV
- Avoir de l'expérience dans un bar, restaurant, dans le secteur de la vente, ou avec le public
- Disponibilité en soirée et fin de semaine (sur appel)
- Posséder les qualités personnelles appropriées
- Être résident de la ville de Hull.

Salaire

De 3,94$ à 5,11$ l'heure, plus pourboires. (selon l'activité)

Inscription

Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formulaire de demande d'emploi à l'adresse mentionnée ci-dessous et le retourner dûment complété au même endroit avant 16 h 30 le 2 novembre 1988.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Service du personnel
25, rue Laurier (3e étage)
C.P. 1950 succursale "B"
Hull (Québec)
J8X 3Y9

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

MATERIAUX AYLMER LUCERNE est à la recherche d'un(e) homme ou femme dynamique pour la vente de matériaux construction, expérience non requise, connaissance en plomberie serait un atout. Pour entrevue appelez Suzanne au 684-0481.

MECANICIEN d'expérience, avec outils, salaire à discuter, 663-3388, après 18h 663-9257.

MECANICIEN(NE) avec références et experience, avec outils, poste permanent, 232-8558.

MESSAGER demandé(e) avec expérience et voiture. 770-9336 ou se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

NETTOYEUR-PRESSEUR (h ou f) avec expérience. Bonnes conditions de travail. Temps partiel ou temps complet. Envoyez curriculum vitae à Ecrire à case A12 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PERSONNE pour faire calfeutrage, avec expérience, 669-0560.

POSEUR (h ou f) de tapis, avec expérience. Jour: 684-9697; soir: 682-5118.

PRESONNE mature et fiable demandée pour maintenance générale et service de courrier. Emploi permanent, heures flexibles, pour domicile et bureau situes dans l'est d'Ottawa. Téléphonez au 749-2323 entre 9h et 17h.

PRESSEUR d'expérience à temps plein. Contactez Marco: 595-9593.

SOUS-TRAITANT en maçonnerie recherche un/e estrimateur/trice, minimum 3 ans d'expérience dans le domaine commercial et résidentiel. Salaire à discuter. 595-9040 ou se présentez au 733 boul. St-Joseph, suite 440, Hull.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E) de production, surveillance du service à la clientèle (revue de Presse) de 4h a.m. à midi, bonne grammaire française, 50 mots m/m, photocopies, entrées sur ordinateur, transcriptions, télecopieur. Travail sous pression. Bilingue. Après 11h 238-3856.

ASSISTANT(E) optométrique recherché(e), bilingue, pour travail relié à la vente des montures. Jour et soir. 684-1250.

$$$
BILINGUE
RECEPTION/SECRETAIRE

NOUS sommes toujours à la recherche de bonnes réceptionnistes et secrétaires, la connaissance des ordinateurs est un atout. Si intéressez s.v.p. téléphonez Linda ou Louise à Network Personnel, 230-7777.

PHARAND, BÉLANGER LE BLANC

Avocats

est à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

avec expérience

Pour entrevue confidentielle composez

771-7781 372

COMMIS au bureau des commandes demandé/e, connaissance des matériaux de construction et bilinguisme nécessaire. Se présenter au 12 Grenfell Cr. Nepean.

DECMATE III
BILINGUE

UNE Société de la Couronne demande immédiatement un/e opérateur/trice de DECMATE bilingue. Ce poste d'une durée de 6 mois offre sera très rémunérateur pour celui ou celle qui aime travailler en équipe. Excellente grammaire française et anglaise essentielle. Stationnement gratuit et excellent service d'autobus. Si ce poste vous semble épatant, consultez Nathalie Michaud au 238-6161, Quantum Management Services.

372 PERSONNEL DE BUREAU

Recherche

COMMIS COMPTABLE

ayant expérience en informatique et en gestion immobilière

Pour entrevue, contactez

D. Bolduc

771-7441 372

SECRETAIRE ayant expérience dans bureau de notaire. Bilingue, confidentialité assurée, 770-7656.

SECRETAIRE bilingue avec excellente dactylo, expérience en traitement de texte, attitude sympathique pour étude juridique de l'ouest de la ville. 596-1641.

SECRETAIRE bilingue demandé(e). Travail général de bureau: dactylo, service à la clientèle, téléphone 746-3382.

SECRETAIRE DENTAIRE

OU? Centre dentaire Marleau et Généreux.
QUAND? Dès maintenant.
QUI? Quelqu'un de dynamique, qui possède de l'expérience, des connaissances informatique, et un sens inné du public.
POUR? Combler un poste clé à la réception.
QUI CONTACTER? Hélène, 777-7092.

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE

DOIT être bilingue avec bonne grammaire et dactylo pour un poste permanent. L'expérience dans le domaine de la construction et traitement de texte serait un atout. Faire parvenir votre C.V.: Daoust Construction, 1827 rue Bank, Ottawa, Ontario K1V 7Z6.

TRAITEMENTS DE TEXTES

NOUS avons toujours besoin de personnel qualifié. Bilinguisme et cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RECEPTIONNISTE pour 2 nuits la fin de semaine, 777-4377.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) temps plein. Se présenter à l'hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

FERBLANTIER-COUVREUR, couvreur qualifié ou apprenti-couvreur (h ou f). Se présenter au 150 Adrien Robert, Hull, entre 9h et 16h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir de casse-croûtes. Un peu d'anglais nécessaire. Bagelmania, Centre Rideau, Ottawa.

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e) à temps plein du lundi au vendredi. 776-2420.

AIDE de salle à manger avec expérience. Se présenter au restaurant Naple, 70, rue Montcalm.

BESOIN laveur(euse) de vaisselle. Le jour à temps plein. Se présenter au 345 rue Notre-Dame, Gatineau entre 9h et 11h a.m.

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e), serveur(euse), demandés. Temps plein ou partiel. 643-2051, Restaurant l'Echo, demandez Diane.

CUISINIER/ERE avec expérience. Plongeur/euse demandé/e. Café des Flandres, Touraine, 561-8877.

CUISINIER/ERE pour soupes, sandwiches, muffins, etc. Un peu d'anglais nécessaire. Bagelmania, 3e étage, Centre Rideau.

CUISINIER(RE) pour cafétéria, 5 jours par semaine, du lundi au vendredi. 770-9993.

FEMME de ménage et plongeur(euse) demandés(es) à temps partiel. Vous présentez au 138 Wellington, Hull.

LATINI, plasseur/se, serveur(euse), pour service du midi et fin de semaine. Cuisinier à temps plein, se présenter au Latini, 107 Promenade du Portage, Hull.

LAVEUR(EUSE) demandé(e) se présenter au 271 rue Laramée, Hull.

LE VILLAGE Marocain est à la recherche de personnel de cuisine et de salle à manger. Apporter votre C.V. au gérant, 77 rue Clarence, Ottawa.

LIVREUR de pizza avec voiture et expérience, 568-6000.

RESTAURANT Bloom's du Centre Rideau, recherche chef section, caissier(e), serveur(euse), commis débarasseur. Salaire à discuter. Se présenter ou appelez 230-4466.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), expérience requise, temps plein et partiel, 1-819-986-7013.

SERVEUR(EUSE) demandé(e). Se présenter chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR/EUSE de nourriture pour salon-bar, 19h-12h, lundi-vendredi. Aussi aide-serveur/euse à temps plein, $6.29 l'heure, lundi-vendredi, 17h 30-1h 30. Expérience un atout pour les deux postes mais formation donnée aux candidat/e/s convenables. Se présenter au Service du pourvoyeur, lundi-vendredi, 10h-19h, Centre R.A., 2451, pr. Riverside, à côté du Centre Billings Bridge.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR/EUSE demandé/e restaurant Chinois. Faire demande en personne au 15-A, rue Cholette après 16h, 778-2636.

SERVEUR ou serveuse bilingue d'expérience a temps plein et partiel. Se présenter au restaurant Du Barry, 343, boul. Greber, Gatineau.

TU cherches un travail à temps plein, du mercredi au dimanche, tu as une belle personnalité et tu aimes travailler? Nous avons un emploi pour toi comme aide-cuisinier(e). Se présenter à la Grande Fringale, 653 boul. St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

2 IMPORTANTES compagnies dans le domaine de la rénovation (portes, fenêtres, revêtement) recherchent installeurs (h ou f) "tout équipé" avec expérience. Demandez Denis: 663-1174 ou 749-1752.

DEBOSSELEUR d'expérience, demandez pour Roger, 777-7692.

HYGIENISTE DENTAIRE, pour lundis seulement, 741-2444.

LA GARDERIE Aux Petits Lurons, 115 rue Front, Aylmer recherche un/e éducateur/trice, fonctions: assure le bien-être des enfants, voit à l'application d'un programme pédagogique, assure un suivit quotidien avec les parents, effectue toutes autres tâches connexes. Exigences: formation reconnue par l'OSGE et expérience en garderie souhaitable. Pour informations contactez Hélène Duford 684-3131.

MECANICIEN demandé avec expérience, avec outils, salaire à discuter, 777-5221.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! Représentant/e demandé/e pour compagnie internationale, cientèle établie, aucune sollicitation, possède auto, de belle apparence, $25,000 par année et plus. Après 16h 643-3301.

COMPAGNIE internationale est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel pour livraison et services. Salaire débutant $400 et plus par semaine plus bonus. Si vous vous qualifiez. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes: 778-2881.

DEBUTEZ DEMAIN

VENDEUR/EUSE dynamique pour distributeur national d'aliments. Formation complète. Expérience inutile. Véhicule fourni. Super renouvellement de ventes. $600-$900/semaine. Pour entrevue, appelez M. Craig, 731-7774.

GERANT(E) demandé(e) avec expérience et vendeur(euse) à temps plein dans une boutique pour dame. 568-8040.

LA QUEBECOISE S.S.M. une carrière en assurance vie? Marcel Vaive 776-4114 568-1035.

NOUS avons besoin vendeurs(euses) avec ou sans expérience, pour une nouvelle entreprise. Vous pouvez faire $59 à $200 et plus. Pour informations, Jean-Claude, 561-5721.

REPRESENTANT(E) de vente avec expérience pour voitures d'occasion. Demandez le gérant au 669-0990.

VENDEUR/EUSE demandé/e, 663-9794 demandez Sylvie.

VENDEUR(EUSE) junior pour traiter avec les comptes commerciaux. Formation donnée. Transport et motivation nécessaires. Excellente rémunération. 830-6746.

VENDEUR(EUSE) temps partiel demandé pour vente au détail. Succursale de Hull recherche personne disponible pour heure de fin de semaine. Succursale de Gatineau recherche personne disponible pour journée de semaine, salaire de $6.65 de heure. S.V.P. se présenter chez Multi-Store, 305 boul. St-Joseph et 383 boul. Greber.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR

demandé au primaire

L'unité française de l'école publique de Nakina demande immédiatement un professeur qualifié pour pré-maternelle, maternelle et niveaux 1, 2 et 3 pour un total global de 16 étudiants avec l'assistance d'une aide-enseignante à demi-temps.

Toute personne bilingue ou francophone peut faire la demande par écrit en indiquant l'expérience et les qualifications à:

Nakina District School Area Board
P.O. Box 330
Nakina, Ontario
P0T 2H0
807-329-5257

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN d'un C.V., thèse, traitement de textes, aussi laser, photocomposition. L'éditique, 561-3702.

HOROSCOPE

Jeudi 27 octobre 1988

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Aucune raison de vous en faire. Vous excellez dans plusieurs domaines. Une opération se termine par un succès. Vous nagez entre deux eaux. Quelqu'un vous veut du bien.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La variété est délectable. N'ébruitez pas votre joie. Vous devenez irrésistible pour l'autre sexe. Appels divers. Vous déclarez franchement vos sentiments. Vos démarches finissent par aboutir.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un être semble vous paralyser. Une découverte vous ravit. Vous devenez un as de la précision. Impossible de tout accepter. Ne faites rien sous l'impulsion du moment. Une innovation vous attire.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une affaire personnelle prend la tangente. Vous vous signalez par votre clairvoyance. Une divergence d'opinions disparaît. Vous profitez de certains conseils. Un contretemps est vraiment fâcheux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Apprenez à mettre de l'eau dans votre vin. Votre optimisme devient contagieux. L'autre sexe vous suit de près. Une ambition se concrétise. Vous vous laissez aller à une méditation fructueuse.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous ramenez un ami à la raison. vos oreilles ne vous trompent pas. On vous propose une belle affaire. Sachez restreindre vos désirs. Vous avez une avance marquée sur les autres. Votre philosophie sert d'exemple.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

On vous confirme ce qui vous faisait douter. Votre amabilité facilite vos relations. Vous marchez de surprise en surprise. Il n'est jamais trop tard pour commencer. Vous avez un cri du coeur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Évitez les réticences. Vous vous concentrez sur un intérêt particulier. Une question équivoque est tranchée. Vous êtes infatigable. L'autre sexe a d'étranges caprices. On attend votre déclaration.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous avez une préférence notoire. Tout arrive tel que prévu. Vous frappez dans le vide. Vous avez une nature captivante. Le plus fin n'est pas celui que vous pensez. Le silence est d'or.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous osez un geste remarquable. La vie se présente sous un nouvel aspect. Laissez-vous aller au caprice du vent. Vous avez forte dose de susceptibilité. Une personne vous suit.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Un cas exige beaucoup d'audace. Une rencontre vous chavire. Votre crédulité pourrait vous perdre. Vous recherchez l'influence d'une personne. Votre imagination flamboie.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous atteignez un sommet imprévu. Toutes les cloches n'ont pas le même son. Vous marchez sur une corde raide. Il faut être pratique. Une personne excite votre curiosité. Une aventure tourne bien.

Choisissez une carrière toujours en demande...

Devenez
— SECRÉTAIRE —
Inscrivez-vous au
Collège
Larocque-Lafortune
et spécialisez-vous en:

- SECRÉTARIAT MÉDICAL
- SECRÉTARIAT JURIDIQUE
- SECRÉTARIAT ADMINISTRATIF

Places limitées — FAITES VITE!
Soyez en demande... Soyez secrétaire.



Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443

CLL

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS dactylographie, le jour, le soir, pour tous travaux, téléphonez Brigitte 770-5169 ou 568-9571.

SERVICE de traitement de texte et de gestion de donnée. Les Entreprises Marie Roy, 174 bl. Gréber, suite 203, Gatineau. 561-9163.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 685-0269.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 741-0264.

2 CHAMBRES à coucher, app. neuf, à voir absolument, $425, 684-6317, 684-1943.

2 CHAMBRES et 3 chambres, balcon, buanderie, $395, $425. 771-8885.

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, 1er novembre. 684-5848 729-2165.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $400, stationnement, 682-0808 après 18h.

3 CHAMBRES, Des Cèdres, haut de bungalow, cour clôturé, stationnement, décembre, 684-1319 ou 685-1220.

ESCALE, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 684-9836.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

NOUVELLE GESTION

450 WILFRID LAVIGNE AYLMER

- Stationnement intérieur
- Concierge résident
- Chauffage

Libre immédiatement

Jour 568-5988

Soir 685-1730

1-2-3 chambre à coucher

400

AYLMER, près marina, 2 chambres, salle à manger, libre. $350. 746-1097.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, $275 pas chauffé ni éclairé, tranquille. 663-4848.

LE STRASBOURG

APPARTEMENTS DE 1 À 3 CH. À COUCHER AVEC CUISINES TRÈS LUXUEUSES

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Ascenceurs
- Buanderie
- Chauffage électrique
- Stationnement intérieur et extérieur
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoirs et planchers de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne
- Ménage lors de l'emménagement

3 MOIS GRATUITS

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

PRIX IMBATTABLES, à quelques minutes d'Ottawa

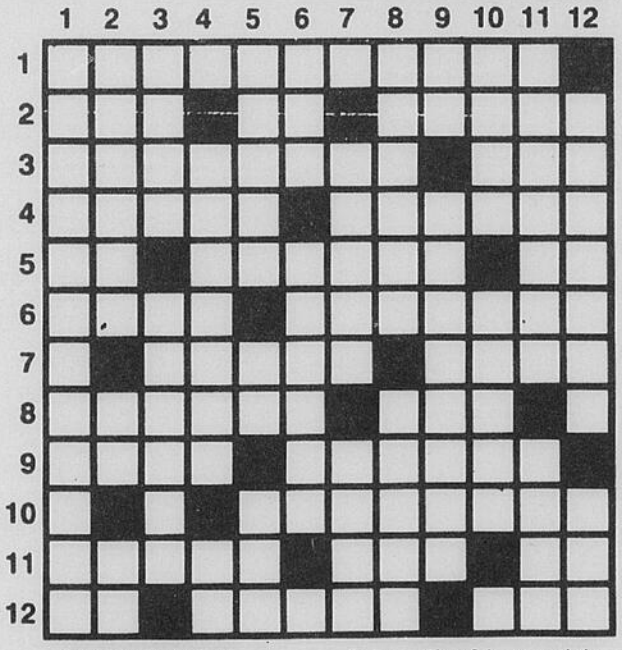
Bureau de location au **60, rue Cormier AYLMER**

685-0585

400

MOTS CROISÉS

NO C-187 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Habillement bizarre, sans goût.
2—Petite prairie. — A le. — Espèce de saule.
3—Montant à jour, placé entre les travées d'une grille pour la renforcer. — Compagnie.
4—Dernière lettre de l'alphabet grec. — Petit toit placé devant une façade.
5—Germanium. — Relatif aux ailes. — À toi.
6—Enduit d'une substance épaisse, glissante. — Évaluer.
7—Sortis. — Tissu adipeux des animaux.
8—Combiner des métaux. — Vaste espace caillouteux.
9—Amalgame d'étain. — Allongée.
10—Personne qui participe à un arrêt collectif de travail.
11—De la campagne. — Petite cheville. — Ruisselet.
12—Dans. — Entraver la fermentation alcoolique des moûts. — Avion à réaction.

VERTICALEMENT

1—Note d'ornement qui précède la note réelle à un intervalle de seconde.
2—Bluffer. — Note. — Seul.
3—Légèrement fendu. — Équipier extérieur d'une patrouille de chasse.
4—Bourgeon le plus bas d'une branche de vigne, qui ne donne pas de fruits. — S'emploie en matinée.
5—Relatif à la base. — Sélénium. — Matière visqueuse.
6—Sorte de ciment. — Raidir l'amure d'une voile.
7—Séparations de cheveux. — Sommet.
8—Habitudes de vie d'un peuple. — Assujettir à demeure.
9—En matière de. — Manque d'énergie.
10—Ville de la Côte d'Azur. — Maux de dents provoquant une vive douleur.
11—Ajouter une nuance. — Individu.
12—Ralentissements du mouvement d'une horloge. — Posséda.

SOLUTION DU PROBLÈME C-186

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	G	N	I	F	I	C	A	T	I	F
2	E	G	L	O	G	U	E		A	I	V	E
3	N	U	E		N	I		A	C	R	E	S
4	S	A	B	R	E	T	A	C	H	E		S
5	A	N	E	S		E	C	H	E	L	L	E
6	T	E		V	A		C	A	R	I	E	E
7	I		S	P	I	R	A	L		R	U	S
8	O	S	A		S	E	P	A	R	E	R	
9	N	O	U	B	A		A	S	E	S		K
10	N	I	T		N	O	R	I	A		P	I
11	E	R		O	C	R	E	E		A	I	L
12	L		U	S	E	E	S		B	R	U	T

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, près Promenades Outaouais, 561-8999.

12 LA SAVANNE, 2 chambres, frais peint, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré. Locataire sérieux, $450, 568-8950.

150 BOUL. GREBER

STUDIO 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Escompte. 561-3324.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, $410 pas chauffé ni éclairé, 1er novembre, 663-4104.

184 LA SAVANE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grand, 561-3108 ou 561-6463.

1 CHAMBRE, 1er novembre, $350, eau chaude fournie, haut, 663-7218, 669-0406.

1 CHAMBRE $395, libre, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé. 568-0660 ou 568-2226.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, libre, $335, 684-7136.

1 CHAMBRE à coucher, poêle/réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, $350 mois, entre 17h et 19h: 663-4793.

1 CHAMBRE à coucher, salle de lavage, cuisine, salon, salle de bains, $275/mois, 561-6926.

1 CHAMBRE à coucher, prise lav./séc., entrée privée, rue Magnus, chauffé, $420. 663-3341.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $325 par mois, 663-2235 après 16h.

1 CHAMBRE à partir de $328; 2 chambres à partir de $420; chauffé, éclairé, 770-2330.

1 CHAMBRE, centre-ville, $300 par mois, soir 663-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, tapis, appareils ménagers, stationnement, $349, pour personne tranquille. 243-0385.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $340, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, libre et gratuit à partir du 15 novembre, sous-sol, $375, 561-7985.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, libre. Après 15h 669-0249.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $350 mois, 663-1582 663-5699.

1 CHAMBRE, novembre gratuit, poêle et réfrigérateur, 643-1861 ou 568-9113.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $325. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, semi sous-sol d'un triplex, grandes pièces, prises lav/séc. Libre. $325 663-2393.

1 CHAMBRE, sous-sol, 1er novembre, $300, chauffé, eau chaude fournie, 663-7218, 663-2713.

1ER NOVEMBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1er NOVEMBRE, rue Harold, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $385, 663-5405, 561-5275.

1 ET 2 CHAMBRES. Appartements Gréber, octobre, novembre, décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, 23 Du Barry. 568-4095.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 ET 2 CHAMBRES, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300 et $375, 243-5465.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre immédiatement. $435/mois, 561-5263.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, tapis neufs, rue Main et Broadway, $380, 568-3502, 568-7480.

220 DUQUETTE, 2 chambres, repeint, près de tout, chauffé, éclairé, $465, 243-5260, après 18h 561-0698.

275 RUE NORTH, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, luxueux, non chauffé non éclairé, $335, 827-4844.

2 CHAMBRES, 1er décembre, rue East, prise laveuse, sécheuse. $330, non chauffé, non éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, 23 O'Farell,$455, libre immédiatement, 1 mois gratuit avec bail signé avant 1er décembre. 663-6909, 663-1529.

2 CHAMBRES, 32 St-Josaphat, prise laveuse-sécheuse, 671-2532, 568-9629.

2 CHAMBRES, $365/mois, prises lav-/séc, téléphonez après 17h 663-4470.

2 CHAMBRES, 40 rue Claire, grand logis, frais peint, stationnement libre. A partir, $375, 561-6459, 663-0438.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $465. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bains, occupation immédiate, $600, près des Promenades, 745-2389.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $425. 663-2440 663-0105.

2 CHAMBRES à coucher, rénové, $375, 663-2364.

2 CHAMBRES à coucher, 53 de la Savanne, libre, $460 mois, non chauffé, non éclairé, 561-6026, 770-8823.

2 CHAMBRES à coucher dans édifice moderne pour personne du 3ième âge. Stationnement avec prise, libre immédiatement, 568-2403.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, libre 1er novembre ou 1er décembre, 561-0468.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, sous-sol maison privée, $375, 663-4069.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, 568-3439.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse. $375/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre 1er novembre, 663-1280.

2 CHAMBRES à coucher, installation laveuse, sécheuse, lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé. $500. Personne mature. Libre décembre, 770-1300.

OPTION D'ACHAT

Carrefour de la Capitale

Maison de ville neuve, 3 c.à c.,sous-sol, stationnements

Occ. **déc. '88 à juin '89**

243-5353

401

2 CHAMBRES à coucher, grandes pièces, propre, chauffé, éclairé, stationnement, $415, 643-5548, 643-1055.

2 CHAMBRES à coucher, très grand frais peint, grand stationnement, prise lav./séc., $400 mois, 1 mois gratuit. 663-1476 568-2345.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $380 mois, semi s/sol. Après 17h 663-5883 ou 561-9300.

2 CHAMBRES à coucher, frais peint, tapis neufs, chauffé, non éclairé. Prise laveuse, sécheuse. 151 boul. Labrosse. Libre immédiatement, $410. 663-5288, 663-2433.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $350, 243-4415.

2 CHAMBRES à coucher, 1er novembre, chauffé, prise laveuse, sécheuse, remise, stationnement. Accès à la cour, entrée privée. 663-2613.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, $400. 456-2976.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, cour clôturée, libre immédiatement, jour 776-1716, soir 595-0339.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $350/mois, 1er novembre, 986-1739.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc, $455, 327 avenue Gatineau, 568-7457.

2 CHAMBRES, chauffé, libre immédiatement, prise laveuse, sécheuse, frais peint, stationnement, $390, 663-9849, 446-6859.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, octobre/novembre, 663-6971.

2 CHAMBRES, (haut), $390, non chauffé, non éclairé, immédiatement. 663-7619.

2 CHAMBRES, neuf, avec sous-sol, 1er novembre, 663-4610.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, stationnement, 1er novembre, $295, 663-2239.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 643-1038.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, luxueux, insonorisé, près des Promenades, $460, 643-1459.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, central, pas chauffé ni éclairé, tapis neufs, frais peint, 561-8818.

2 CHAMBRES, s/lavage, libre, stationnement, $425, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES, s/manger, appareils ménagers, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $399, pour personne tranquille. 243-0385.

2 CHAMBRES, stationnement et entrée privée, $375, 663-2231.

2 CHAMBRES, vous avez le choix de micro-ondes, télécouleur ou VCR, grand, frais peint, salle à manger et plus. $435, 663-7682.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 643-2202, 663-0537.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./sec., $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

3 1/2, CHAUFFE, eau chaude, prises lav/séc., poele, refrigerateur, engard, frais peinture, stationnement, balcon, en face du "Toys Are Us" $375. 561-1990.

3 1/2 pièces, $325, chauffé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, libre 1er novembre, 561-2213.

3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, stationnement, paisible. 561-1165.

35 CLERICY, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, chauffé, éclairé, dernier mois gratuit, $410, 771-2373 entre 9h et 17h.

3 CHAMBRES, 1,300 pi.ca., insonorisé, entrée privées, stationnement, remise, poêle, réfrigérateur, lav/sec, $565/mois, 783-2333 (pagette).

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction recente, luxueux, septembre, $700, 243-5353 .

3 CHAMBRES à coucher, très propre, avec garage, $450. 643-4092.

3 CHAMBRES à coucher, refait à neuf, cour clôturée, secteur paisible, près des écoles, 643-2647.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, 1er mois gratuit, occupation immédiate, 568-4992 568-9629.

3 CHAMBRES, salle de lavage, libre 1er octobre, $500, 663-6911, 663-1302.

3 CHAMBRES, sous-sol, stationnement, $375, 236-4927 après 18h.

3 LOGIS de 3 chambres à coucher, nouvelle construction, 1er décembre 1988, non chauffé, non éclairé, $490 par mois. 568-9082 jour, 568-1260 soir.

48 BELLEVUE, 2 chambres à coucher, demi sous-sol, chauffé, éclairé, cour clôturée, remise extérieure, entrée privée. Près école, église, autobus. Rue paisible, $465, 643-2482.

4 PIECES, frais peinturé, chauffé, entrée privée, libre 1er décembre, 663-4421 ou 457-2368.

APPARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, style moderne, stationnement pour 2 voitures, 1er janvier 1989, $475 et plus, 663-6909, 663-2626, 663-1529.

BEAU logement 2 chambres, au rez-de-chaussé avec patio, grande cour, idéal si enfant, $425. Jour 995-4496, soir 568-9312.

BOUL. GREBER, 3 chambres, pas équipé, $550 non chauffé, non éclairé, 235-5050.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement, janvier 89, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

CHARMANT petit logement de 1 chambre, demi sous-sol, tranquille, dans un immeuble de 6 logements seulement, poêle et frigo inclus, non chauffé, non éclairé, 6 rue Picardie, $360. 235-7696.

CONCIERGE, couple responsable, débrouillard, disponible, bilingue, 643-5548.

GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, câblovision fourni. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, rue Hétu, 2 chambres, chauffé, éclairé, repeint, balcon, stationnement. $415. Jour 952-2472, après 18h: 827-0429.

GATINEAU, rue Main, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, très propre. Chauffé, éclairé, $395/mois, 663-6615 ou 663-9182.

GRAND 2 chambres, deluxe. 1er novembre. $500. 1 mois gratuit. Faut voir! 643-9519, 663-5195.

GRAND 3 1/2, 1er décembre, $315/mois, après 17h 643-4683.

Appartements TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé

561-9135 568-9842

568-7028 — 561-8081

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé

568-2105 568-2028

243-1971 568-9491

178, Chemin de la Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé

1 MOIS GRATUIT

Réparti sur le premier bail

561-2205

401

GRANDS appartements de luxe, 1-2-3 chambres à partir de $435/mois, foyer, garage, bain romain. Pour informations de 9h à 21h, 770-4163.

LIBRE, 2 et 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 643-5246.

LIMBOUR, 1 chambre, $375; 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

LIMBOUR, 2 chambres, chauffé, non éclairé, stationnement, $400, 561-3164.

LIMBOUR, 4 1/2 pièces, semi-sous-sol, stationnement et entrée privée, cablovison, décembre, $400, 561-3799.

LOGIS coquet, 1 chambre, pas d'augmentation l'an prochain. 561-9060.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, 1 mois gratuit, jour demandez Francine 770-2330.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit paisible, escompte, 561-3324.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

APPAREILS MENAGERS

R.O. REFRIGERATION. Réparation de réfrigérateur. Achetons réfrigérateur et air climatisé. 777-9438.

CHEMINEES

VENTILLATION VENMAR ENTREPRISES JACCON INC. Vente de foyers, installation, réparation et ramonage, aspirateur central Beam, 663-5636.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et rénovations de tous genres. Petits/moyens travaux. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme Enr. au: 778-1113, 777-7849.

CONSTRUCTION MANN ENR.

CONSTRUCTION, rénovation, commercial, résidentiel, estimation gratuite, 776-3531.

CONSTRUCTION, rénovation, garanti APCHQ, 663-4780 663-5401.

VOUS avez des projets de construction ou de rénovation... Consultez ou appelez-moi au 236-2693 Marc.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

ENCOURAGEZ les déménageurs Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

ETUDIANT avec camion ferais léger déménagement, Pierre: 771-4149.

VOUS déménagez? Camion 18 pieds avec homme d'expérience, adressez-vous au 770-1359, 561-5721.

DIVERS

LOCATION DE FLAMANTS ROSES

TOUTES occasions. CENTRE JARDIN CLOUTIER 778-3576, 827-3576,.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EBENISTE

MEUBLES sur mesure, en bois de votre choix, style et fini à votre goût, ensembles de chambre à coucher, bibliothèques, ensemble de cuisine, tables de salon, etc. Service à domicile, 561-0912.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

PUCES, perce-oreille, fourmis, rongeurs. 45 Montclair, Hull, Qc 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, bulldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

MENUISERIE

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

NETTOYAGE MENAGE

MENAGE FANTASTIQUE

ENTRETIEN de maison privée et de commerce, vous offre tous les jours de la semaine des prix avantageux, spécialement le mardi et le samedi. Informations: Micheline, 684-0640.

PLATRIERS PEINTRES

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

DANIEL LANTHIER peinture résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PLATRIERS PEINTRES

MAITRE peintre, 30 ans d'expérience, travail garanti, estimation gratuite. 663-7147 après 18h.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE intérieur et extérieur, dessinateur mural, réparation de tout genre, estimation gratuite, prix compétitifs, commerial et résidentiel. 243-6670.

TIRAGE de joint, plafond texturé, expérience. Travail garanti. 777-2545.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

RENOVATIONS

CONSTRUCTION et rénovation domicilaire. Estimation gratuite, très bon prix, 561-0003.

FERAIS rénovations de tous genres et peinture. 663-9775.

RENOVATION de tous genres. Garantie APCHQ. Demande Jeannot, 827-3975 après 17h.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

INSTALLATION par expert de céramique et marbre. Matériaux fourni si désiré. Prix compétitif, 663-7278 après 18h.

VIDEO

REPARATIONS de vidéo de toutes marques, travail professionnel garanti et à bon prix, 663-0720.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PRES des Promenades, 1er novembre, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse. A partir de $383. Très moderne, 770-2330.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, grand 2 1/2, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $285. 568-4957.

PTE-GATINEAU, nouveau grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, s/lavage, immédiatement ou 1er novembre, $450. 243-1929.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, immédiatement 3 chambres, décembre 2 et 3 chambres, janvier 89/1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

REZ-DE-CHAUSSE de duplex plus s/sol fini, 2 chambres, inclus: lave-vaisselle et Jenn-air, grand terrain, garage, piscine, $525 mois, 1er décembre. Jour: 663-7379, apres 17h 643-2013.

RUE St-Denis, $320, à partir de 11h a.m., 643-2083.

SIGNEZ avant décembre obtenez un téléviseur ou un micro-ondes.
2 CHAMBRES à partir de $425.
3 CHAMBRES $490. chauffés, éclairés, poêle, réfigérateur, stationnement 828-3891, 561-4699.

SPECIAL $455

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, secheuse, stationnement, 595-3344.

TOURAINE

1 MOIS GRATUIT, Appartements Riviera, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE, foyer, 3 chambres, entrée et cour privée, prises lav/séc, vue sur rivière, $550, 243-1546 ou 243-0546.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

104 ST-ETIENNE, 3 chambres, installation laveuse-sécheuse, 746-5471.

10 MINUTES CENTRE-VILLE

1 CHAMBRE avec den, chauffé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, 1er novembre, $375. 827-1662 après 16h.

17 RICHELIEU, 2 chambres, rénové, $425, 745-2204 563-0350.

199 CHAMPLAIN, Hull. 2 chambres à coucher, libre immédiatement. Pas chauffé ni éclairé, $390/mois. Stationnement $40/mois, 771-9100.

1 CHAMBRE, 1er novembre, $345, 745-3071.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, novembre, décembre. 79 Prévost. $395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 65 Lanctot, 770-6907, 771-0086.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350/mois, 1er décembre, 568-2398, 731-8695.

1 CHAMBRE à coucher, Val-Tétrault, chauffé, eau chaude, câblovision, stationnement, pôele et réfrigérateur, mois de novembre gratuit, après 18h 595-1218.

1 CHAMBRE à coucher, réfrigérateur, poêle, prise lav./séc., stationnement, près Village Cartier et hôpital, 778-2979 après 18h.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, $265, 835-3127.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stores verticaux inclus. 178 Berri, 595-9381.

1 CHAMBRE de qualité, secteur St-Raymond, logis propre et super silencieux, très grandes pièces, novembre, décembre, $375, Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 CHAMBRE, libre, rue Leduc, $290, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 777-6524.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près de Place du Portage, $300, 643-2611.

1 CHAMBRE, très propre, non chauffé, non éclairé, $270. Après 21h30 776-4228.

1 CHAMBRE, pas stationnement, $300 chauffé, après 18h 776-6580.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas stationnement, rue Guertin, $300, 1er novembre, 776-0124.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335 mois, 595-0472.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, immédiatement, $360, 771-6848, 230-7551.

1 CHAMBRE, St-Raymond, grandes pièces, poêle, réfrigérateur, libre, $325, 771-6728.

1ER décembre, 4 Charlevoix, secteur paisible, cul-de-sac, 2 chambres (9X11), petit salon et petite cuisine, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, $390/mois, 568-2706.

200 CITÉ DES JEUNES

Garçonnière 3½ à 4½, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris, piscine creusée.

770-9730

402

1ER NOVEMBRE, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, face caisse Pop St-Joseph, $360. 777-1657 ou 777-0776.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

1 et 2 CHAMBRES, libre, rue St-Henri. Pas chauffé ni éclairé, stationnement, $295 et $315, 457-2540, 770-3505.

1 OU 2 CHAMBRES, (1 chambre incluant poêle, réfrigérateur), semi sous-sol, secteur Mont-Bleu (environ Daniel Johnson). Grandes pièces lumineuses, repeint, tapis neufs, sécuritaire, intercom, prise laveuse, sécheuse, buanderie, stationnement. Pas chauffé ni éclairé. $365 et $415, décembre, 777-6698 ou 820-3265.

1 ET 2 CHAMBRES, novembre/décembre, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 1/2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé. Secteur Vieux Hull. Libre 1er novembre, 595-0311 ou 776-5042.

2 CHAMBRES, 1er novembre, $325, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, $425 chauffé, 1 stationnement, 777-2113.

2 CHAMBRES, 42 rue Fortier, près des Galeries, 1er décembre. Idéal pour couple à la retraite. 243-6838 ou 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES à coucher, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $530, 684-6521.

2 CHAMBRES à coucher, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 84 Richard: 770-6907, 778-1045.

LE FAUBOURG DE L'ILE

Service impeccable

Un style de vie qui saura vous plaire.

- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Espaces verts

Luxueux appartement meublé "EXÉCUTIF"

2 chambres Rénovées. Chauffé et éclairé. à partir de **530$^{00}**

Pour informations: 778-3266
101 Sacré-Coeur, Hull

2 CHAMBRES à coucher, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, 770-3781, 684-4064.

2 CHAMBRES à coucher, décembre, tapis mur-à-mur, installation laveuse-secheuse, stationnement, $380, 46 Daniel Johnson, 776-4351, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, très grand et propre, appareils inclus, buanderie sur les lieux, stationnement inclus, 1er octobre, $425, 725-2045 après 19h 225-4310.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. A partir de $415. Un mois gratuit. 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er décembre, possibilité poêle et réfrigérateur, $375/mois, pas chauffé ni éclairé. Jour: 778-1517, soir: 663-5672.

2 CHAMBRES à coucher, centre-ville, $500 mois plus chauffage, stationnement, libre 15 novembre. 777-8612.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $415. Un mois gratuit, 595-1036.

IMMOVAX INC.

1 MOIS GRATUIT

pour tous les nouveaux locataires

HULL

Garçonnière, 1-2 c.c. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur.

776-1897

HULL

1-2 et 3 c.c. Chauffé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine.

777-5444

HULL

1-2-3 c.c. Chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.

776-0269

GATINEAU

1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine.

568-6351

402

2 CHAMBRES à coucher, 51 Charlevoix, non chauffé, non éclairé, $495 mois. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $415 mois. 770-7182, 770-4110.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, 663-9794, après 18h 568-9454.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, superbe condo à sous-louer, 1 mois gratuit, 1er décembre, $580/mois, installation lav./séc., face au parc Eugène Sauvageau, Hull, 777-8171, soir: 770-3062.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 199 Eddy. 568-7158.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, octobre, novembre et décembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., 746-7283.

2 CHAMBRES, boul. Gamelin, $365/mois, non chauffé, non éclairé, 1er novembre. Jour: 990-6860, soir: 745-2356.

SPACIEUX

1 et 2 chambres à coucher

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement

$395. — $495.

LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857

SPÉCIAL 1 mois gratuit sur le premier bail

402

2 CHAMBRES, centre-ville, rue St-Etienne, frais peint, 2 stationnements, $360/mois, 663-0438, 561-4976.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $450, 778-1252 ou 233-3719.

2 CHAMBRES, chauffé, Mont-Bleu près Cegep, poêle/réfrigérateur, stationnement, s/lavage, balcon, libre décembre, $475. 827-3202.

2 CHAMBRES, comprenant 5 appariels ménagers. Foyer, style split-level, avec 2 balcons au sud, 595-6904.

2 CHAMBRES, moderne, dans un 3 logis, 1er plancher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse inclus. 1er décembre. 776-3755.

2 CHAMBRES près des Galeries, eau chaude, non chauffé, ni éclairé, salle de lavage gratuit, $425, 776-6558.

2 CHAMBRES, propre, spacieux, immédiatement ou novembre, non chauffé, non éclaire, $400, 837-9498.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, $380/mois pas chauffé ni éclairé, appareils électriques fournis. Libre immédiatement, 595-5878 ou 684-8872.

3 1/2 PIECES, poêle/réfrigérateur, partiellement meublé, chauffé, éclairé. $350. 595-1445.

3 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, très beau, $400/mois, 595-1423.

3 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, prises mini lav/séc, libre le 1er décembre, 777-6077.

3 CHAMBRES, Val Tetreau, 1er novembre, $560, chauffé, éclairé, prises lav/séc, stationnement, 568-7342, 777-6524.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

50 Front, Hull, Québec

À une distance de 5 minutes des Terrasses de la Chaudière — Surplombant le Ruisseau de la Brasserie — Garçonnière et 1 chambre à coucher disponible — Cuisinière et réfrigérateur — Stationnement — Salle de lavage — À compter de $280 par mois — S'informer auprès de Philippe Duquette.

239-5471

402

4 1/2, central, 1er décembre, chauffé, $410, 770-1023, 770-7539.

4 1/2 pièces $370, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, 770-8991 ou 771-1852.

4 PIECES, $325; 4 1/2 pièces, $350. Chauffé. 219 Laval, Hull, 777-4638.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, novembre, 2e étage d'un 6 logis, $430 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./séc., (possibilité poêle et réfrigérateur), 771-8707.

78 GARNEAU, 1 chambre à coucher, $400 chauffé, éclairé, Nicole 568-4141, 561-3222 code 483.

APPARTEMENT 2 chambres, en bas, libre immédiatement. 826-2745.

APPARTEMENT à louer, centre-ville de Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $450 et $425. 643-1719, Claude Gagnon 561-2445.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, $285. 835-3127.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325. 776-1315.

CENTRE-VILLE 65 Laval, semi sous-sol, 1 chambre, entièrement rénové, chauffé, $300. 777-2777 entre 9h et 17h, lundi au vendredi.

CITE DES JEUNES

2 CHAMBRES, très grand, frais peint, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

COOPERATIVE du Faubourg, appartement 3 chambres à coucher, $475/mois, 770-2855.

GRAND 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus, libre 1er novembre, $350 par mois, 770-8887 après 18h.

GRAND 3 1/2, isolation neuve, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $270. 778-3688.

GRAND 3 chambres, $478 chauffé, pour 1er novembre, 770-2330.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, spacieux, $600, non chauffé, non éclairé, 771-1428.

HAUTES PLAINES, condo, 2 chambres à coucher, foyer, stationnement, $575 mois, 684-9967.

HAUTES PLAINES, grand 5 1/2 neuf, 1 mois gratuit. 684-7918.

NOUVEAUX APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres

À PARTIR DE $556 par mois

LES VILLAGES DE LA MONTAGNE

Très bel emplacement. Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

Location: Prendre la promenade jusqu'à Island Park, traverser le pont Champlain, tourner à droite sur la route 148 et ensuite à gauche sur le chemin de la Montagne et vous n'avez qu'à suivre les enseignes jusqu'au bureau de location.

CARACTÉRISTIQUES:
- design unique
- foyer
- tapis mur à mur
- 5 appareils ménagers
- centre récréatif

Heures d'ouverture:
Lundi à jeudi de 12h 00 à 20h 00
Samedi et dimanche de 12h 00 à 17h 00

FERMÉ LE VENDREDI

595-3669

PEREZ Perez Corporation

***Spécial pour un temps limité**

402

HULL, Centre-Ville, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 745-7665.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, près les Galeries de Hull, $414, stationnement, câblovision, semi-sol très éclairé. 776-5889.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, libre, vue sur rivière, 5 appareils, 1 1/2 salle de bain, chauffé, éclairé, climatisé, garage, centre récréatif, sécurité 24 heures $950 par mois, jour: 770-9911 et soir: 663-4027.

Site enchanteur

alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau.

Édifice sécuritaire en béton
Appartement de qualité supérieure. Redécoré

Incluant:
- stationnement
- chauffage
- électricité
- cuisinière et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- piscine extérieure
- salle communautaire
- atelier de bricolage
- Près centre d'achat
- Arrêt d'autobus à la porte
- Taux à partir de $390
- Réduction de 5% à tous nos doyens.

POUR RENDEZ-VOUS
778-3103

402

LE BARONET

135 GAMELIN, 1 chambre, avec balcon, près de l'hôpital, poêle, réfrigérateur, chauffé, prix special si loué avant le 15 novembre pour le 1er décembre, 770-5530.

LE CARILLON, novembre, décembre, 1 chambre, poêle, refrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LES JARDINS du Château, 2 chambres, 3 appareils ménagers, 1 1/2 salles de bain, air climatisé, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, contactez 771-2705 ou 770-3336.

LOGIS de 2 chambres, poêle, réfrigérateur compris, chauffé, éclairé, $460, près des Galeries, 561-2075.

LOGIS MODERNE $450

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 LeBreton771-1023, 771-6266.

MICRO-ONDE GRATUIT

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, idéal pour personnes d'âge mure, très tranquille et moderne, demandez Monique jour: 770-2330 soir: 456-3655.

MONT-BLEU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $395. 771-8885.

MONT-BLEU, 2 chambres, poêle et réfrigérateur, stationnement, tapis, et beaucoup d'espace de rangement, pour seulement $410/mois, 568-2398, 731-8695.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, s/lavage, stationnement, non chauffé, $400/mois, jour 771-5069, soir 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, sous-sol, 770-3715.

MONT-BLEU, 2 chambres, à partir de $350, non chauffé, non éclairé. Prise laveuse, sécheuse, 770-2330.

MONT-BLEU, 2 chambres, 4 appareils, balcon, non chauffé, décembre, $400. 770-5934.

MONT-BLEU grand 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $375 et $395. Jour: 663-5214 soir: 770-7579.

MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $385, 776-4392.

MONT-BLEU, spacieux, 2 chambres, face à un parc, possibilité de poêle, réfrigérateur, 2e stationnement si requis, $460 à $500, inclus stores verticaux et horizontaux, bien décoré, novembre, décembre, Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 MOIS GRATUIT

Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h

Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441

*Sur 1 et 2 chambres à coucher seulement

LES JARDINS Radisson

MONT-BLEU, spacieux 2 chambres, près CEGEP, 6 logis, paisible, ensoleillé, voisinage agréable, parc adjacent, rangement abondant, poêle, réfrigérateur, Claude Bonhomme, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

NOV/DEC OU JAN

310 CITE Des Jeunes, grands 2 chambres, près arrêts d'autobus et écoles, beau quartier tranquille, $490, chauffé, stationnement, poêle, réfrigerateur inclus. 723-0089 ou 225-5418.

PRES des Galeries, 1 chambre, à partir de $330, téléphonez à 770-3516 ou 568-2329.

PRES de St-Joseph, appartement 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er novembre, 777-2173 ou 595-0376.

PRES de St-Rédempteur et St-Laurent, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, 2 balcons, stationnement, $400 par mois. 771-0421.

PRES Galeries Hull, 2 chambres, chauffé, $450, 1er décembre. 777-2247.

PRES Place du Centre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé. Rénové. Après 20h30 595-0232.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE ST-HYACINTHE, 2 chambres, $400 par mois, non chauffé, non éclairé, 778-6659.

RUE St-Jean Bosco, libre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, pas éclairé, garage, $515, pour personne tranquille. 777-2605.

SECTEUR St-Raymond, logis de 3 chambres, 2 s/bains, s/jeu, $500, non chauffé, non éclairé, 1er décembre, 771-6883 après 16h.

SECTEUR Wrightville, 2 chambres à coucher, stationnement, cour, $480 chauffé, libre 1er décembre. 771-7043 après 17h.

SOUS-SOL, 4 pièces, $250, pas chauffé, 777-9254.

SUPERBE grand 3 1/2, immense chambre, stationnement, non chauffé ni éclairé, Wrightville, $395, 777-8064.

TERRASSES CHAVOIN, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 770-2170.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 771-3332.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1ER DECEMBRE, sous-sol, chauffé, 1 chambre, réfrigérateur et cuisinière, $375 par mois. 749-5165, après 17h 748-9573.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé. Préférence couple d'âge d'or ou plus. 746-5487.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 CHAMBRES, très grand, après le 15 décembre. Après 17h 827-1366.

335 SAUVE, Buckingham, 2 chambres à coucher, 568-7189 soir, 986-3557.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

ANGERS, sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains et de lavage, chauffé, éclairé, $350/mois, 1er novembre. 986-8051.

BEAU Site sur lac McGrégor, 663-5277 671-3764.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, prise lav./séc., $385 mois. 888 Charette, libre immédiatement, (819) 986-2862.

BUCKINGHAM pour 1er novembre, 2 chambres, $292, 770-2330.

CANTLEY, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $450, 827-2191.

LES APPARTEMENTS ALEXANDRE

NOUVEAU

Domaine Ville Joie

À LOUER

595-9044



Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chambres à coucher

1 MOIS GRATUIT

- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)

Tél.: 595-9044

402

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

PERKINS, 1 chambre moderne, $250, non chauffé, 1 mois gratuit, 745-6507.

ST-PIERRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, micro-onde, $290, meublé, $360. 457-2252 457-2219.

VANIER, 1 chambre, idéal pour étudiant ou personne seule, 749-8769.

VARS, immédiatement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav./séc., espace de rangement, stationnement, chauffé, $385. 835-2525.

406 GARCONNIERES

1- 4 1/2, très grand. A partager avec personne distingué(e), près Galeries de Hull, $250, 568-3768.

1ER NOVEMBRE, chauffée, éclairée, meublée, $325, soir 568-1760.

1er NOVEMBRE, garçonnière spacieuse, près Du Parc de la Gatineau, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 777-5868.

1 GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, pour personne seule, références requises, $290, après 18h30 663-5909.

2 1/2 S/SOL maison privée, meublée, chauffée, éclairée, 663-2031.

$325 MOIS, chauffée, éclairée, meublée, libre. Pour rendez-vous, 663-5310 après 17h.

93 GAMELIN, 2 1/2, $325, chauffée, éclairée, 1er novembre, 749-7447.

A QUELQUES minutes de marche du centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, $265 mois. Demande Mme Grondin 770-2330 776-4947.

AYLMER, $265 pour 1er novembre, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, 770-2330.

CENTRE Hull, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, non chauffée, $275, 684-5146.

COIN St-Jean Bosco et St-Joseph, meublé, chauffé, éclairé, libre $350, 777-9939 et 770-1138.

GARCONNIERE $275/mois, chauffée, éclairée, très propre. Personne tranquille, 568-2398, 731-8695.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, câble, $350/mois, soir 771-0026.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, Gatineau. $300, 643-1038.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er novembre, $300. Après 17h 561-9109.

GARCONNIERE, meublée ou non, entrée privée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stationnement, $315, 568-0246, 643-2258.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 777-5618.

GARCONNIERE meublée à louer à Gatineau, 643-5779, 643-4497.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre 1er novembre, 663-0183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $310. Libre, 663-3410.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, libre immédiatement, $350/mois, 643-1109.

GATINEAU meublée, chauffée, éclairée, $325, 561-0178.

GATINEAU, près du Tigre Géant, salon, cuisine, s/bains, chauffée, éclairée, $330 mois. 663-4393.

GRANDE garçonnière, 1er novembre, 568-2606, 561-2843.

HULL garçonnières, près de l'hôpital, $250 et $300 mois. Références exigées. 457-4898 après 18h30.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, $350, 568-2305.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, immédiatement, $350, jour 777-5237.

HULL, rue Dollard, 1er novembre, $325/mois, 770-0795 après 16h.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

JOLIE garçonnière à 20 minutes de Hull, toute meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $250. Après 17h 671-1358.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $400. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, 1er novembre, 643-2534.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, disponible 1er novembre, $315, 778-1484 de 9h à 21h.

PTE-GATINEAU, $350, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. Références. Après 18h: 568-0495.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, entrée privée, très propre, $290, 561-2240.

SECTEUR St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, $350, 724-9472.

TRES BELLES GARCONNIERES

$325 et $350, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. 30 LeBreton, 771-1023, 771-6266.

VAL TETREAULT, garçonnière, décor neuf, rue tranquille, appareils, services, stationnement inclus. $315. Entre 18h et 21h30 771-5206.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1-2 CHAMBRES; tout meublé, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible, $475-$530. 243-0560.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, $315 par mois. Demandez Daniel 230-7166 jour, 568-8751 soir.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, $375, chauffé, éclairé, meublé. Libre 1er décembre. Pour rendez-vous, 663-5310 après 17h.

GATINEAU 1 chambre, chauffé, éclairé, lav/sec, 1er novembre, $375/mois, 663-8422.

GATINEAU, libre immédiatement, $350/mois, pas chauffé ni éclairé, 777-6960, 770-5564.

408 LOGEMENTS MEUBLES

HULL rue Archambault, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement. Adultes, $375 et $400, 771-2462, 777-9980 ou 457-2425.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, $475-530; 561-3767.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 - 4 1/2, meublé, libre, $275, personne distinguée. Près Village Cartier, 568-3768.

2 CHAMBRES, tout compris, $250, Ottawa est, 733-1046.

APPARTEMENT 1 chambre à partager, centre-ville Ottawa. $170. Femme préférée. 234-0593.

CENTRE-VILLE, à 2 minutes de Place du Centre, 2 chambres, $250, étudiant(e), personne qui travaille, avant 14h 777-5122.

CONDO centre-ville, entièrement meublé et équipé, chambre libre maintenant, professionnel(le) préféré(e). $320 par mois tout compris. 770-7860.

GATINEAU Pour personne sérieuse, $260. Demandez Lucie après 17h 561-2220 ou 663-7963.

HULL, boul. Des Trembles, condo 2 chambres à coucher, $275, 778-1157.

MEUBLE, 5 appareils, 93 Jacques-Cartier appartement 2 à Gatineau, devant rivière Outaouais, arrière Parc La Baie. Gilles jour: 770-1380 extension 360, soir: 243-5284.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

162 BOUL. MALONEY app. A, $450 chauffé, donnerais tous les stores vénissiens valeur $900, 777-3409 ou 643-9767 demandez André.

1ER DECEMBRE, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, 777-2557.

1ER NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $497. 2 mois gratuits, 684-9890.

2 APPARTEMENTS 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, $430 et $439, immédiatement. 561-7110 568-0660.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, frigo, Gatineau, $375, 828-1090.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $350 par mois. 771-9519.

3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus, $290/mois, 1er novembre, sur semaine entre 19h et 21h 684-7124.

AYLMER, 4 1/2, 2ième étage, $490/mois, chauffé, éclairé, 684-6902.

GATINEAU, rue Duquette, 1 chambre à coucher, poêle/réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, 561-2765.

HULL, 1 chambre, propre, stationnement, poêle, réfrigérateur, $310 non chauffé, non éclairé, 776-6280.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, $360, 776-4212.

HULL, grand 2 chambres, sur Cité des Jeunes, $490, chauffé, 723-0089 ou 777-7291.

HULL, grand 2 chambres, $460 tout compris, décembre, 771-7665.

LUXUEUX 2 chambres, $485, du 1er décembre au 1er juillet. Après 18h 778-2685.

PTE-GATINEAU 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $355, 561-5636, 770-8077, 595-0847 demandez Marcel.

TOURAINE 2 chambres, stationnement, libre 1er novembre, 243-4574.

432 MAISONS A LOUER

1er DECEMBRE, maison neuve, 1,300 pieds, garage, $700, 561-4838.

1ER NOVEMBRE, grande maison en rangée, neuve, Gatineau, avec option d'achat, $600 par mois, 684-6634.

1er NOVEMBRE ou 1er décembre, rue Fénélon, Pte-Gatineau, $458/mois, 3 chambres à coucher, plus salle de jeux, 770-2330.

2 MOIS GRATUIT, maison de ville, 3 chambres, Gatineau, 1-613-592-5893.

3 CHAMBRES à coucher, $475, stationnement, 777-7277, 776-1478.

3 CHAMBRES à coucher, 4 acres de terrain, louez avec option d'achat, $600 mois. 671-3065.

3 CHAMBRES, foyer, garage, lave-vaisselle, 1er décembre, $700. 830-1695.

497 GRAVELINE, maison de ville 3 chambres à coucher, stationnement, immédiatement, $495, 744-1734.

4 CHAMBRES à coucher avec garage, 1 acre, $500 par mois. 456-3871.

525 CARLE, Gatineau, maison jardin 3 chambres, stationnement, libre 1er novembre, $490. 744-1734.

$625/MOIS, maison de ville, 3 chambres à coucher, 26 De Pierrefonds, Gatineau. Libre immédiatement, 243-4499.

ANGERS, maison 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger, garage, sous-sol semi-fini, tapis, chauffé électrique, libre 1er décembre, $475 plus électricité, demandez Denis Bédard 663-3443.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3 c. à c., sous-sol.
stationnements
Occ. Déc. à juin '89
243-5353 432

432 MAISONS A LOUER

AUBAINE, quadrex très propre, 2 chambres, salle de bain spacieuse, piscine, $525, mi-décembre ou 1er janvier, après 17h, 243-6295.

AYLMER, 4 chambres, 6 mois ou plus. Prix à discuter, 684-1257.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, porte patio, deck, remise, sous-sol, cour clôturée, près autobus et parc, tranquille. $565. 684-0494, 727-3800.

AYLMER unifamiliale, 4 chambres, $650 non chauffée, non éclairée, cour clôturée, 684-7179.

BEACON HILL NORD

BAIL d'un an à $850/mois et je vous donne $500, ou sous-louez du 1er novembre au 31 mars pour $750. 4 chambres, 1 1/2 salles de bain, très grand et très propre, petite rue tranquille. Devez posséder bon crédit 233-4405.

BUCKINGHAM, 1 coté de duplex, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, lav/séc, 1er novembre, $385, 986-7916.

BUNGALOW à Embrun, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $525 par mois, immédiatement. 770-7328.

CARREFOUR, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, sous-sol fini, air climatisé central. Fournaise combinée bois et huile, garage, $675. 568-2010.

CARREFOUR, bungalow, à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, sous-sol fini, air climatisé central. Fournaise combinée bois et huile, garage, $675. 568-2010.

CARREFOUR de la Capitale, 3 minutes d'Ottawa, maison de ville 1987, avec ou sans option d'achat. 684-6634.

CHELSEA, maison impeccable, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle familiale avec foyer. Immédiat. $750, références. 595-0495 après 18h.

COTE D'AZUR, maison luxueuse, 3 chambres, piscine creusée, $1,100 par mois. 568-2591.

DOMAINE Ville Joie, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-5353.

EDELWEISS près pentes de ski et terrains de golf, libre immédiatement, $550, 776-1099.

GATINEAU 1 chambre, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, $475 par mois, 827-3676 ou 456-2947.

GATINEAU, 3 chambres, piscine, grande cour, stationnement prive, $550, 986-9315.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $515 par mois, 1er décembre. 663-2179.

GATINEAU semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, porte-patio, deck, piscine, cour clôturée, secteur paisible, libre, 663-6757 après 18h.

GRANDE maison en pierres des champs, 2 étage plus sous-sol, 3 chambres, St-Pierre de Wakefield, $520, jour 514-699-2434 soir 692-3250.

HULL, 65 Rouville, 2 chambres, garage chauffé, $550/mois, demandez Jean Cadieux 777-9550 (ou 830-2757).

HULL, centre-ville, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $485 par mois, 1er novembre. 643-2294.

HULL, Manoir des trembles, 3 chambres, garage, cour clôturée, tranquilité, $625/mois, 1er décembre. Fran-4ois jour 763-7438, soir 770-7438.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, à partir de $510, libre, 777-8835.

LAC DES LOUPS, $375/mois, libre, 456-2981.

LAC McGregor, 2 chambres à coucher, cuisine et salle à manger, salle de lavage, $450. 671-2156.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON en rangée, près hôpital Gatineau, occupation 1er novembre, propriété impeccable de 3 chambres. Faite vite! Re/Max Vision Inc. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111.

MAISON en rangée, rue Carles, 4 chambres à coucher, $520/mois, pas chauffée ni éclairée. 243-1223.

MAISON jardins, 3 chambres, unité de coin, immédiatement, $545. Philip Lemay, Royal LePage, 684-2000 777-1000.

MAISON neuve, St-Pierre, à louer $450, 3 chambres, 771-1600.

MONT-LUC, maison à louer avec option d'achat, spacieux 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, stores verticaux, 2 salles de bains, sous-sol fini au complet, piscine, remise, références requises, 561-0603.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, chauffée, éclairée, $650, libre 1er novembre. 561-7985.

PTE-GATINEAU, 45 Miron, bungalow 4 chambres à coucher, $675 par mois, non chauffé, non éclairé, disponible immédiatement, 561-4738.

PTE-GATINEAU, maison en rangée. 1 mois gratuit, 3 chambres à coucher, pas chauffée ni éclairée, $600/mois. Libre. 568-1956 après 17h.

RIPON, maison meublée, 2 chambres, $400 par mois, 1er novembre. Après 18h 613-745-8568.

SECTEUR Ferme Limbour, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, poêle et réfrigérateur, $750, libre, jour demandez pour M. Bertrand 993-4978 ou soir: 568-5339.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, secteur Templeton, $540. 663-0755.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1er, 15 décembre ou 1er janvier. Après 18h 561-8949.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 663-6575.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, salon, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, sous-sol. Se présenter au 113 boul. Aylmera Aylmer après 16h30.

VANIER, 1er novembre, 2 chambres, salon, salle à manger, salle de jeux, pas chauffé, ni éclairé, $750, 745-3408.

432 MAISONS A LOUER

SEMI-DETACHE luxueux, 3 chambres, libre 1er décembre. 663-1529.

WAKEFIELD, maison de campagne, $250 mois, idéal pour personne retraité ou personne tranquille. 770-3287 778-8757.

433 MAISONS A PARTAGER

COTE d'Azur, vue panoramique, moderne, foyer, jaccuzi double, s/bains privée. Préférence dame. 561-1419.

FEMME 20-35 ans pour partager maison de rêve, foyer, vue sur la rivière, avec homme sensible, correcte et honnête, $299 par mois, 685-0544.

GATINEAU, maison en rangée, propre, $275. 568-7365.

PERSONNE responsable et mature pour partager maison à Vanier, 746-9672.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

2 CHAMBRES à louer, tout compris, accès au s/sol avec foyer, pas de cuisson, pour homme de préférence, référence, $60. 771-2900.

2 CHAMBRES, près Université, idéal pour étudiant(e), $70 par semaine. Poêle, réfrigérateur disponible. 595-1516.

$45, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

ACCES à tout, près Place Cartier, câblovison, $60 semaine, personne tranquille, 457-1495 777-8286.

AYLMER, $250 par mois, tout inclus, sauf nourriture. jour: 995-1265, soir: 684-1859.

CENTRE-VILLE Hull, près édifices fédéraux, $50/semaine, 777-2610.

CENTRTE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer avec ou sans pension, 827-1269.

CHAMBRE à louer ou à partager gratuitemnet avec petite fille de 13 ans en échange de quelques travaux ménagers. Dame de préférence, 770-0954.

CHAMBRE à louer pour homme, 568-1319.

CHAMBRE dans bungalow près hôpital, bon chez-soi, $45 par semaine, après 16h30 595-1591.

CHAMBRE pour personne qui travaille, $200, 771-4048 ou 776-1539.

ENTREE PRIVEE, poêle, réfrigérateur fournis, près Galeries de Hull, $220 par mois, 595-1167.

GATINEAU, accès à la cuisine et à la buanderie. $250 mois avec stationnement. Après 18h: 568-3608.

GATINEAU, grande chambre et cuisine, meublée. 561-0697.

GATINEAU, meublée, cuisson, central, $200/mois, 663-5059.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $250, 777-2219.

HULL entrée privée, $240/mois, 1er novembre. 771-6558.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, rue Meumier, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $45 semaine. 777-9356.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

LAC DES FEES, meublée, chauffée, éclairée, cuisson, buanderie, téléphone, de préférence étudiante ou dame. 776-5067.

LIBRES près des Galeries de Hull, chambres meublées, chauffées, éclairées, genre garçonnières. Entrée privée, permis de cuisson. Idéal pour homme. Endroit propre et tranquilles, $175, $200 et $225, 777-6150.

LITERIE fournie, centre-ville Hull, $50 semaine, 777-0267.

PREFERENCE pour dame, $75/semaine, 770-1844.

PTE-GATINEAU, entrée privée, permis cuisson, stationnement, demandez Daniel 230-7166 jour, 568-8751 soir.

SOUS-SOL avec s/séjour, lav./séc., four micro-onde, stationnement, $190 mois. Apré 19h 568-6662 ou 771-1092.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

Chambre et pension pour personne âgée, 561-9021 561-4516.

MAISON d'accueil pour personnes âgées autonomes: 9 pensionnaires bien logés, bien nourris, aimés et respectés. Angers: 986-7032.

SECTEUR tranquille, homme de préférence, 243-0612.

470 CONDOMINIUM A LOUER

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 685-1451.

CHATEAU Vanier, 158B McArthur, 3 chambres. Services compris. $700, 739-0245.

CONDO à louer, 3 chambres à coucher $895 mois. Très luxueux, situé sur la bord de la rivière à Aylmer. Pour informations: Josée, 684-3275 ou 771-0315.

GATINEAU, 2 chambres, libre immédiatement, garage, beau district, 1er mois gratuit, $500/mois, non chauffé, non éclairé, 568-1885 ou 1-281-5453 (à frais virés) après 17h.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit. 777-9423.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit, 777-9423.

LE PARC, 1 chambre, 1er novembre, $675 mois tout inclus, 613-987-5227.

470 CONDOMINIUM A LOUER

Condominiums à louer
Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure. Frais de location
À partir de **$450**
Téléphonez **770-7200**

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL spacieux 2 chambres avec remise, foyer, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, frigo inclus. Terrasse privée, stationnement, $600, 1er novembre, 724-0371.

JARDIN du Château, 2 chambres, vue sur la rivière, 22e étage. Sécurité 24 heures, hydro, centre récréatif avec piscine. Climatisé, 3 appareils, libre, $750, 771-2775.

LE FAUBOURG 4 SAISONS vous offre quelques unites de condo, incluant 5 appareils ménagers, 1 mois gratuit, à louer à partir de $600, 243-3831.

MONT-BLEU, split level, foyer, 3 portes patio, 2 chambres, appareils ménagers, etc., $670, après 17h: 741-2885.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

545 BOUL. ST-LAURENT, Ottawa. Luxueux, nouveau, 3 chambres, s/lavage dans logis, air climatisé central, 2 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. Léger comptant requis ou peut-être loué avec option d'achat. 824-1414 835-3247.

A VENDRE ou à louer, Hull condo de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé central, stationnement intérieur, 3 appareils inclus. 663-1999 ou le 663-8188 après 17h.

CHATEAU CHAMPLAIN, condominiums de luxe, choix de 5, Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, split-level, frais peint, $58,900, 568-0228.

JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménagers, tapis neuf, garage, piscine, centre récréatif, securité 24 heures, 770-9910.

PAR le propriétaire, 7 1/2 pièces, 2 salles de bain, foyer, près école et universite, 236-3523.

VALEUR $77,000 demande $70,500, $10,000 comptant. Je vous financerais le reste. Hull Mont-Bleu, 741-0661 ou soir: 777-5719.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

EST D'OTTAWA, 1 1/2 bungalow, fournaise électrique, 3 chambres à coucher, 1 1/2 chambre de bain, sous-sol fini avec fournaise à bois. Pas d'agent. 746-8371.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1094 et 1096 rue Alexandre, Templeton, bungalow duplex, piscine. Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

1244 PASTEUR, Templeton, semi-détaché neuf, construction unique, garage 669-5047, 827-3957.

1er NOVEMBRE, décembre, Gatineau, 28 Oiler, 3 chambres, salle familiale, tapis, stationnement, cour, 568-2706, 737-3390.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

$2000 EN ACOMPTE, Gatineau, 28 Olier, quadrex 3 chambres vacant, excellent financement pour acheteur avec bon crédit. 737-3390.

$49,500, Luskville, 1,300 pi.ca., 2 étages, rénové au complet, moderne. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltee, 771-6266 684-0888.

56 VERDUN, Hull, maison d'antan, entièrement rénovée, 2 étages, 3 chambres, $89,000. Faut voir 778-3980.

75 ST-LAURENT, Hull, triplex, prix negociable, Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

82 BOURGEAU, Aylmer. Grand semi style Québecois, demande $71,000. 684-6634.

83 BOUL. St-Joseph, Hull, 3 logis. Petit comptant. (Commercial). Yvon Brunet, G.R. Lauzon, 771-1110.

A GATINEAU, jolie maison 2 étages, rue St-Paul, $48,000. 663-9553 663-7408.

AUBAINE, séparation, Gatineau 397 Tessier. $75,500. $7,400 comptant. Royal Lepage, P. Grenier, 770-0834.

AU BORD de l'eau, plage privée, résidence de 3,460 pi ca., $199,500 ferme, 455-2788.

AUCUN comptant requis. Bungalow ou semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat. Paul T.A.C.J.D., 243-3835 ou 669-1212.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3 c. à c., sous-sol.
stationnements
Occ. Déc. à juin '89
243-5353 480

AVEC $375 par mois vous pouvez devenir propriétaire d'un superbe quadrex, financement 100% si désiré. A. Heurtaux Re/Max Vision 243-3111.

A VENDRE ou louer avec ou sans option d'achat, prix réduit, $66,900. Super semi, air climatisé central, s/sol fini, cour clôturée, proprio transféré, 663-9944.

AYLMER, semi-détaché, 1,400 pi. ca., disponible immédiatement, $73,500, 684-6634.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, cuisine, armoires neuves, s/manger, salon, grand terrain clôturé. 685-1515.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini avec poêle à bois, cour cloturée, porte patio, chauffage gas, 684-8702.

BEAU gros bungalow, brique et aluminium, 26X48, foyer, abri d'auto, poêle et four encastré, deck à la chambre des maitres, blotti sur pitoresque terrain d'une acre peuplée d'arbres matures, prix en bas de $80,000. Performax G.R. Inc. Roger Bavay, Ghislaine Périard Landry, 827-3829 561-3222 local 130.

BONNE AFFAIRE

BUNGALOW brique et pierre, 3 plus 1 chambre, poêle combustion lente, $71,900 négociable, 663-7861.

BOUCHETTE, mini-ferme sur rivière Gatineau. Bungalow à paliers multiples. $57,000. Carmen et Raymond Poirier, Trans Action C.J.D., 455-2655 ou 684-8713.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, s/sol fini, poêle à combustion lente, terrain 60X100 boisé, secteur tranquille, $68,000. (819) 986-7356.

On loge tout l'monde
trans-action
TRANS-ACTION G.B. & ASS
Courtier
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564

ST-ROSAIRE — Superbe back-split, 3 c.c., sur bois franc, plafond cathédrale, foyer. À 2 pas des Promenades. (88-460)

SECTEUR LE BARON — Semi-détaché très propre, 3 c.c., parqueterie, 2 s. de bains, remise. À voir absolument. (88-518)

Raynold Demers,
243-6838/561-3222 poste 520

GATINEAU — Bungalow rénové, bois franc, foyer, piscine H.T., grande cour. Vous ne serez pas déçu. (88-481)

HULL CENTRE-VILLE — Commercial, près des édifices fédéraux. À vendre ou à louer. Seulement $69,000. (88-430)

DÉPANNEUR, BUANDERETTE ET 5 LOGIS — De quoi vous occuper. Revenus de $89,000. (88-072)
Jacques Noël, 561-1878

INVESTISSEURS — BRICOLEURS — Gatineau, 303 Lévis, 3 logis revenus $995/m.
85 ST-DENIS — 2 logis au r.d.c., libre. $65,900.
PTE-GATINEAU — St. Rosaire unif. 1½ étage. 4 c.c., $65,900.
PRÈS SORTIE MONTÉE-PAIEMENT — Rural. Rue Terbonne, Québécoise, 3 c.c., s-sol fini.
HULL — 2 logis, semi-détaché, 1x4, 1x2 c.c. $75,900.
À REVENUS — Pte-Gatineau, rue Berthe. 4 logis loués. $99,000.
RÉDUIT — Hull, dépanneur licencié, bon chiffre d'affaires.
Gisèle Morin, 561-1067



LAC McGREGOR — Chalet d'été, bord de l'eau, complètement meublé. Possibilité d'acquérir 2 chalets identiques voisins. (88-507) **Ghislaine Hudon, 771-4722**

AYLMER — Prix réduit sur Louis-Cousineau, 2 étages, 4 c.c., s. fam. avec foyer piscine H.T., planchers de bois franc en bas, tapis neufs en haut. Impeccable. $96,000. (88-035)

CHALET — Avec votre chevreuil "presque" garanti cet automne, 3 c.c. Domaine privé sur lac privé, terrain 1 acre. $16,400. À ne pas manquer! (88-381)

HULL — Probablement le condo le plus prestigieux du secteur, 497 Des Hautes-Plaines. 2 étages, 3 c.c., 3 balcons, décoration impeccable. $95,500.
Jacques Garneau, 770-8722



CÔTE D'AZUR — Bungalow 4 c.c., tapis neufs sur planchers de bois franc, foyer, garage double. Un des rares à ce prix! (88-584) **Louise Lévesque, 561-3222 poste 343**

GATINEAU — Super condo luxueux de 2 c.c., avec foyer, verrière. Beaucoup d'extra. À un prix pour vendre. $75,000. (88-504)

PTE-GATINEAU — Joli bungalow de 3 c.c., dans un beau secteur. Près des Promenades. Grand terrain idéal pour jeunes couples. $72,500. (88-488)
Henri Ménard, 776-3588 ou 561-3222 poste 524



$53,000 — Templeton, bungalow de 2 c.c., terrain profond, prix à négocier. (88-487)
Roger Renaud, 771-2278

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

BUNGALOW neuf, sur 1 acre, bord de la rivière Outaouais, (boul. Hurtubise). La campagne en ville. Excellente construction. Possession immédiate. 663-0027 après 17h.

BUNGALOW près des Promenades avec revenu, piscine creusée, bien paysagé. 561-2469 ou 643-2611.

COMMERCIAL

BOUL. St-Joseph-Lavigne, duplex 2 étages, terrain 2433 pieds. Prix $84,500. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 771-6699, pagette 561-3222 poste 209.

COTE D'AZUR, Canadienne avec garage, 2 étages, brique, foyer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain boisé, 7,350 pi. ca. Cause transfert. Prix demandé $140,000 ou meilleure offre. Pour rendez-vous: 561-2896.

COTE D'AZUR

PROJET Timberlay, près de Roquebrune, 2 résidences luxueuses et exclusives, 2,000 pi. et 2,800 pi., 4 chambres, finition de grande qualite, $169,000 et $209,000. Pour rendez-vous Raynold Demers, Trans-Action G.B. 561-3222 code 520.

DEBUT PROMETTEUR, superbe semi-détaché, situé dans L'Orée du Parc, Hull, 3 chambres, armoires en chêne, soyez le premier à téléphoner, Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

DUPLEX impeccable de 2 et 3 chambres, avec garage double, près de la Promenade du Lac des Fées, à Hull. Prix pour vendre. Claude Gougeon 776-2018 Agent G.R. Lauzon.

FERME Limbour, 1,350 pi. ca., nouvelle construction, 3 chambres à coucher. Secteur recherché, 827-4377 et 568-4170.

FERME-loisir, 18 acres, Thurso, site privé, 35 minutes de Hull, maison récente, 2 bergeries, $92,500, 819-985-2452.

Trans-Action M.B. Inc. Courtier
"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables!"

4 LOGIS — Rénové, non chauffé, non éclairé. Investissement idéal pour très peu de comptant.
Johanne Labelle, tél.: 782-1584 480

FINANCERAIS 100%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 100X100, $17,000. 561-0407.

GATINEAU, 16 Gaspé, maison-jardins (quadrex), 3 chambres, s/familiale, impeccable. Rue tranquille. $56,900 négociable. 561-6391 soir. Maison ouverte dimanche le 30 octobre et le 6 novembre, de 12h à 14h.

GATINEAU, 225 Essiambre, split neuf, 3 chambres, 1,968 pi.ca., 2 s/bains, $84,995. Soir 684-9678.

GATINEAU 4 chambres, sous-sol fini, très bien situé, près des Promenades, $110,000. 568-0206.

GATINEAU bungalow neuf, 42X28, luxueux, 3/4 acres, $79,900, 643-1247, 663-5297.

GATINEAU bungalow 2 chambres, chauffage électrique, abri d'auto, grande cour avec piscine. Logis au sous-sol loué jusqu'en juillet 89 ($385/mois). Idéale comme 1ère maison. Vente privée, après 18h 561-9441.

GATINEAU, édifice 4 logis, seulement $75,000. 741-3667.

GATINEAU, grandes maisons en rangées 1 an, 3 chambres $1,000 comptant, 684-6634.

GATINEAU, semi-détaché neuf en construction, occupation: janvier à juillet 1989, à partir $72,900. 684-6634.

GLENWOOD, maison en rangée, 3 chambres à coucher, entièrement rénovée, 1 1/2 salle de bains. 684-8728.

HAUTES PLAINES, semi-détaché, garage, 3 chambres à coucher, grande cour. Après 17h: 776-0015.

HULL, 7 chambres à coucher, rénové. Idéal pour "bed and breakfast", retraité, professionnel. Trans Action G.B. Jacques Noel, 561-1878.

HULL, bungalow, pierres et briques, 4 chambres, $109,000, 777-7653.

HULL Manoir des Trembles, joli bungalow d'un an, brique, patio, cuisine et salon ouverts, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, grande galerie. $115,000. 595-0506.

IL FAIT bon vivre à Côte d'Azur! Venez voir cette maison de 3 chambres, avec salle de bain munie de 2 lavabos et bain giratoire. Déménagez dès maintenant pour seulement $124,500. Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

JEUNES couples: devenez propriétaire pour aussi peu que $576.45/mois, capital/intérêt/taxes, Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

LAC DES FEES, unifamiliale, 3 chambres, 2 s/bains, 1er étage entièrement rénové, aire ouverte, logis annexé à la maison. Après 18h 684-7407.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, hypothèque, transférable, 11% jusqu'en juillet 1991, $48,500. Yves 663-3974.

MONT-BLEU, $159,900. Maison de rêve à prix abordable. Primée concours Hull-en-fleurs '88. Doit être vue. Extras. Impeccable, 771-7124.

Achetez SANS COMPTANT
Taxes payées pour 2 ans
(pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3. c. à c. & sous-sol
stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

PERKINS maison de campagne pour résidence ou commerce avec revenus. A proximité de l'école, fausse sceptique neuve, puit artésien, beaucoup d'extras. $74,900, négociable. Pour rendez-vous 671-3536.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

POSSIBILITE AUCUN DEPOT DEMANDE

AYLMER, grand semi-détaché, 2 étages, vendeur reprendra 2e hyp., doit être qualifié, 684-3752 ou 225-2365.

PRES des Promenades, bungalow, 3 plus 2 chambres, $79,900, après 18h, 561-1944.

PROFITEZ de l'automne pour faire un feu dans la cheminée de ce joli bungalow de 4 chambres situé à Ferme Limbour. Pour acheteur avisé: $97,000, Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

PROPRIETAIRE POUR $350/MOIS

JOLI bungalow duplex, situé à seulement 30 minutes du centre-ville, informez-vous, Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

SECTEUR St-Jean Bosco, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, grand terrain. 777-3592.

SEMI-DETACHE neuf avec garage 14X24 pieds, sous-sol, 2 étages, $67,500, Buckingham 986-5752.

SEMI-DETACHE, rue Sorel, split, Gatineau, près école et arèna, $67,000. 663-5305.

SEULEMENT $3000 COMPTANT

PROPRIETAIRE pour $695/mois. Déménagez dès maintenant dans une superbe maison neuve de 3 chambres. Une aubaine à ne pas manquer. Lucie Savard, Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

SILLERY GARDEN, résidence de prestige en pierre, garage double, foyer, 4 chambres, magnifique terrain boisé. Lorraine Bélanger, 418-653-9215.

SUPERBE maison à vendre ou à louer, 45 minutes de la ville, 819-422-3586, soir: 422-3658.

TOURAINE, bungalow, piscine, $96,500, 568-8871.

TOURAINE, semi-détaché, la campagne en ville, 3 chambres, hypothèque doit être assumée, $69,900, 782-3442.

TROIS VOEUX

QUALITE, commodité, confort! soyez la première famille à vivre dans cette maison de 3 chambres avec foyer. Près du centre-ville et des écoles. Visitez, comparez, faites une offre! Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

UN COUP d'oeil suffit. Une résidence de prestige, 3 chambres, décoration professionnelle, $134,000. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

UNE RETRAITE BIEN PENSEE

ENTRETIEN extérieur, on s'en occupe. Luxueux condo avec foyer, 3 chambres plus garage intérieur. Téléphonez-nous dès maintenant, Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc, 243-3111.

UNIFAMILIALE neuve, 3 chambres à coucher, choix de couleurs de tapis et d'armoires. Faut voir! Vente Privée. 243-3689.

URGENT

VILLAGE Côte d'Azur, unifamiliale, grand 2 chambres, salle familiale au sous-sol, poêle à combustion lente, garage, terrain, 5,690 pieds, réduit à $82,000, Raynold Demers, Trans-Action G.B. 561-3222 code 520.

VENTE PRIVEE PRIX REDUIT $149,900

SECTEUR Chelsea, 15 minutes du centre-ville. Maison spacieuse impeccable, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salon, salle à manger, salle familiale avec foyer, garage, decks en cèdre, terrain boisé. Termes disponibles. 595-0495 après 18h.

VENTE PRIVEE, quadrex avec garage, 3 chambres, lave-vaisselle, air cli. 149 rue Du Barry, Gatineau. Personnes intéressées seulement. Agent s'abstenir, 561-2765.

VENTE-PRIVEE, semi-détaché neuf, beaucoup d'extra, situé sur la rue Primeau, Gatineau. 771-5752.

VILLAGE Côte d'Azur, split, hypothèque 9% pour 3 ans, $129,000. 568-3991.

VISITE LIBRE

DIMANCHE de 11h à 15h, 5 rue Richer, Hull, bungalow 3 chambres, près du Village Cartier, 776-1664.

VOUS cherchez à économiser? pour $81,900, voici un bungalow de 2 chambres à coucher, conçu pour plaire! Une aubaine véritable. Hâtez-vous! Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

496 MAISONS EXTERIEUR

FORT LAUDERDALE, maison mobile à louer 243-6108.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

$2000 EN ACOMPTE, Gatineau, 28 Olier, quadrex 3 chambres vacant, excellent financement pour acheteur avec bon crédit. 737-3390.

24 LOGIS

GATINEAU, près centre-ville, bonne construction, bon revenu, vente privée, $699,000, jour: 778-2867, soir: 663-9532.

6 LOGIS de 3 ans, Gatineau, revenu: $33,840, demande $249,000, 663-9717.

ACHETEZ ce beau duplex à Gatineau avec seulement $4,500 comptant et assumez l'hypothèque, $90,500, soir 671-1358.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

BUCKINGHAM, 4 logis à vendre, tous loués avec bail. Revenu $18,540. Prix $142,000. Après 18h: 819-986-8171.

BUNGALOW-DUPLEX 1976, à Templeton, 3 et 2 chambres. Revenu annuel $13,320. $88,900. 770-7043.

COMMENT devenir millionnaire sans comptant, pour assister à une séance d'information appelez A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

DUPLEX, Hull, 5 chambres à coucher, loué $525, 1 chambre à coucher, loué $300, demande $78,500. Groupe Action HG, André Langelier 561-3222 code 236.

HULL 6 logis, rue Richer. Revenu net $20,449. Prix demandé $179,500. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, triplex brique, entrée individuelle, chauffé par locataire, rapporte $14,400. 684-8249 561-3222 code 201.

MAISON à revenu 3 logis, beaucoup de rénovations depuis les derniers cinq ans, $14,500 revenu annuel. 243-0996.

NOUVELLE inscription, 24 logements, 18-2 chambres, 6-3 chambres, bâtisse en très bonne condition, revenu brut $119,620. Prix demandé $659,000. Trans Action C.J.D. Courtier, Roger Bourbonnais, 243-2261.

PERKINS, Qc. bon investissement, 6 logis, rénovés, avec bail, $111,900, revenu brut: $20,760, 10% comptant, (613) 256-2217.

RENOVATION 1ERE CLASSE!

3 ETAGES, triplex, centre-ville Hull, 3 coins du nouveau musé, très beau, zoné commercial, 67 rue Kent, $185,000. 682-0268 238-2451.

RENTREE D'ARGENT POSITIVE!

DUPLEX à habiter ou comme premier placement, récemment rénové, 3 rues du nouveau musée à Hull, aubaine à $99,000. 682-0268, 238-2451.

WRIGHTVILLE, rue Jogues, 2 logis, très bon placement, $69,900, 771-4501.

560 CHALETS A VENDRE

3 CHAMBRES, Plage Belisle, grandes pièces, 749-8769.

LAURENTIDES. Chalet hivérisé avec poêle à bois, sur bord de rivière et station de ski à proximité, couche 6 personnes, $10,000, 643-3730.

NOTRE-DAME DU LAUS, chalet hiverisé, 28X30, 3 chambres, belle plage, meublé, $38,000, 663-2175.

VENTE PRIVÉE, maison rurale style chalet, nord de Buckingham, près lac propre et 3 courts de tennis. $65,000. 613-727-3807.

561 CHALETS A LOUER

3 CHAMBRES, tout équipé, chasse, pêche, chaloupe, 568-0317.

3 CHAMBRES, tout équipé, foyer, Nord de Montréal St-Hypolyte, 15 minutes du Mont-Tremblant et St-Sauveur, près pistes de ski. 778-3087.

BORD du lac Blue Sea, 4 chalets hivérisés, 2 chambres à coucher, location à la saison, mois et semaine (514) 648-8260.

CHALET hiverisé, au lac McGregor, 671-3485.

LAC PEMICHANGAN, 20 minutes du Mont Ste-Marie, 3 chambres, douche, à la saison, (819) 463-3859.

MONT STE-MARIE maison de 3 chambres, toute équipée. Ski de fond et alpin. Bon pour la chasse. 663-9506 après 17h.

562 FERMES

FERME production laitière avec quota et machinerie complète. A vendre avec ou sans roulant. 819-986-6345.

564 MAISONS MOBILES

12X50 PIEDS, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, chauffage central, tapis, rideaux. Faut voir! $10,500. 457-4236, prête à installer.

12X60, 2 chambres à coucher, $5,500. Faut vendre, 234-6493.

ENFIN CHEZ SOI!

NE SOYEZ plus esclave d'un proprio! Faites le pas. Venez visiter cette maison mobile à petit prix, située au parc Rivièra où la valeur ne diminue pas. Contactez nous, Lucie Savard, Jacques Alary, Re/Max Vision, 243-3111.

PARC RIVIERA, 14X60, 3 chambres, intérieur refaite à neuf, air climatisé, poêle à combustion, rideaux et 2 remises compris, $31,000, 455-2436.

TEMPLETON, sur terrain loué, 14X64, 1976, $22,500. Aussi pour ceux qui ont leur terrain 12X50; $7,500 et 12X68; $9,500 Ben ou Lisette Tardif 663-1215.

575 TERRAINS

1 TERRAIN boisé, 1 1/4 acre, avec ruisseau sur Ch. public, 457-2203.

25 ou 40 ACRES boisées, $35,000, 10 acres, $20,000, attrayant, montagneux et ravin, privée et tranquille, 3 milles d'Edelweiss, Québec, 21 milles du centre-ville. Les Developments Faubert 457-2024.

2 ACRES pour le prix de une, accès au lac St-Antoine, près d'Edelweiss, financement disponible. 684-6634.

2 TERRAINS côte à côte, Hull, $23,000 et $24,000, 771-1712 après 18h.

35 ACRES boisés avec ruisseau sablonneux, 28 milles du centre-ville de Wakefield, hydro et téléphone, $26,900. 457-2024.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ATTENTION spécial septembre-octobre, Angers rue Des Sables, 5 terrains, 170x235, $11,000; Gatineau 3 terrains avec service, 60x100, $15,000, 663-5113.

AUBAINE terrains boisés, 1 acre et plus, Mont-Caron, 1 km du Centre Edelweiss, $10,000, financement disponible. 457-2252 ou 663-4026.

575 TERRAINS

CANTLEY Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

DOMAINE CHATEAUGUAY

TERRAINS à vendre, toutes grandeurs, $20,000 à $34,000, services compris. 827-3957 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, rue Gilles, dans projet Marenger, terrain 100 x 200 prêt à construire, $12,900, jour 663-2906, soir 643-3685.

IL RESTE 2 terrains de plus ou moins 1 acre à vendre, prêts à construire. Devront être arpentés par l'acheteur. Possibilité de bâtir en chalet ou une maison. Financement possible, 663-1878 laissez message repondeur.

MONT-LUC, 4 terrains 60x100 adjacent au sud de rue Mont-Luc. Laisser nom et adresse pour plan et détail, 232-8272.

NOUVEAU développement à Masham. Lots à vendre 1 acre et plus, Domaine du Chemin des Amoureux. Rocinaud. 456-2574, 456-2806.

PLAGE TREMBLAY, Luskville, 60X100, prêt à construire, 771-5170.

PTE-GATINEAU, 19,130 pi. ca., vue sur la rivière, zoné RBB, 1 à 8 logis, 243-0546 ou 243-1546.

TEMPLETON, beau site, 8,100 pi. ca. services inclus, $18,000. 669-5012.

TERAL Nous achetons des terrains de tout genre. Demandez Marc 243-5337.

PLATEAU DE LA LIÈVRE
Nouveau développement à 15 minutes de Buckingham. Lot boisé à partir de 1 acre s'achète avec $500 comptant. Financement par propriétaire, intérêt 6%.
568-6695 575

TERRAIN aprouvé pour 6 logis, secteur Du Barry/Matapédia, 14,000 pi.ca., financement. 243-6838.

TERRAIN à vendre au Lac Cayamant, 671-2186.

TERRAIN boisé de 50 acres sur Montée Paiement, 5 milles de la 550. Demande $55,000, 643-1028, 663-6913.

TERRAINS de différentes grandeurs sur rue Percé, Gatineau. 770-8468.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VILLAGE BOISE NOUVEAU DEVELOPPEMENT

VAL-DES-MONTS, Montée Paiement, 1 acre cadastrée prêt à construire. $10,000. Financement par propriétaire. 671-3407.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

LIBRE, à la semaine ou au mois, au 1836 rue Adams, Hollywood Floride 33020, 305-962-0256.

580 BUREAUX A LOUER

$280 PAR MOIS, bureau 12X20, air climatisé, au coin de Main et Maloney Gatineau. 561-0407.

$290 PAR MOIS, pour bureau, chauffé, éclairé, stationnement, coin Gréber et Lavérandrye Gatineau. 568-1904.

35 BOUL. GAMELIN, Hull, 600 à 3,000 pi. ca., stationnement, 568-1827.

3 MOIS DE LOYER gratuit, emplacement de choix. Libre immédiatement. De 800 à 1,200 pi. car. Renseignements 232-0998, demandez Frank.

"CENTRE D'AFFAIRES PORTAGE"

FACE A PLACE DU CENTRE
- Bureaux meublés ou non meublés.
- Service bilingue de traitement de textes.
- Photocopies - facsimilés.
- Bail à court ou long terme.
- Meilleurs taux locatifs de la région.
- Au milieu des services gouvernementaux et financiers.

POUR RENSEIGNEMENTS: Suite 300, 191, prom. du Portage.

777-3094

HULL local 11X14, sous-loué, libre et central. Boul. St-Joseph près Galeries de Hull. Lise: 776-4114 avant 16h ou 595-1094 après 18h.

585 COMMERCES

A LOUER local pour pizzeria et équipement. 456-2471.

ATELIER DE RADIATEUR à louer, bon chiffre d'affaires, 663-3388, après 18h 663-9257.

A VENDRE, casse-croûte dépanneur, très bon potentiel, dans un édifice de fonctionnaire, soir 643-4044.

AYLMER, très beau studio d'esthétique, à vendre, clientèle établie, personne sérieuse seulement, 778-0423 ou 643-4623.

BOUTIQUE de fleurs établie depuis 4 ans, située boul. St-Joseph, Hull. 771-4849 après 18h.

CHAISE de coiffure à louer ou salon de coiffure à vendre avec clientèle établie, 745-1510 ou 561-7763.

CHASSE et pêche, $14,900; buanderette, dépanneur et 5 logis: $499,000; salon de coiffure; pâtisserie: $50,000. Trans-Action G.B., Jacques Noel 561-1878.

FOND de commerces et équipements de réparation automobiles, très bien établie, idéal pour 2 mécaniciens, Pierre Gaumond, 771-2121.

PIZZERIA CREME-GLACE à louer, 700 pi. ca., $800, Hull, rue St-Redempteur, 568-5615.

585 COMMERCES

LAC ST-MARIE, épicerie, boucherie, 2 options s'offre à vous:
1. L'achat de l'inventaire et de l'équipement et location du local ou
2. L'achat de l'établissement commercial incluant inventaire et maison.
Information 467-2927 et 467-3016 soir.

SALON DE BRONZAGE

A VENDRE, idéal pour investisseur. Potentiel incroyable, Nicolas St-Cyr, Re/Max Vison 243-3111.

SALON de coiffure à vendre ou à louer avec option d'achat, équipé ou non. Touraine. Après 17h30, 568-9620.

590 ENTREPOTS

1040 BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 12,600 pi. ca., d'entrepôt et 1,200 pi. ca. de bureau, libre 1er janvier. Appelez avant 17h: 777-3322.

BUREAU et entrepôt, Parc Industrielle Marivale, 225-4421 225-6595.

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 15 octobre. Local sécuritaire, alarme et gygleurs. Réservez dès maintenant, quantité limitée. Spécial d'octobre: Moto et Bateau, $50/mois. Entre 8h et 17h: 777-3322.

ENTREPOSAGE pour auto. Appelez 663-4014, 643-5427.

GATINEAU, 900 pi. ca. et plus. A partir de $4.50 le pi. ca., garage à partir de $3.50 pi. ca. Michel Charette, 243-5260, après 561-0698.

HULL, centre-ville, pièce 20X30 par 12 pieds de hauteur. Facile d'accès. Soir: 771-2400.

HULL centre-ville, entrepôt ou atelier, 30X40X12, $150, 728-5382.

HULL, St-Raymond, garage double, petit local pour commerce. 771-4501.

LOCAUX 24X32, secteur Freeman, $350/mois, 771-8458.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

595 LOCAUX

1013 MALONEY (Templeton), ancien garage de 4,560 pi.ca., à louer pour commerce propre et non bruyant, $5.00 du pied. 663-1215.

2 LOCAUX commerciaux, chauffés, éclairés, 550 pieds et 600 pieds, libres octobre et novembre. Jour: 663-2035.

ATTENTION

VOUS cherchez un local à la hauteur de votre entreprise. J'ai 3,500 pi.ca. dans un édifice prestigieux abritant le C.L.S.C. Le Moulin sur le boul. Maloney à Gatineau. Pour informationsP.-A. Charbonneau, 561-5222.

BEAU Local commercial, 16X32, rangement. 87 Ave Gatineau, Touraine, $475, 1 mois gratuit, libre, 561-0965.

CENTRE D'ACHAT

4 RUE Orléans, Gatineau, 850 pieds carrés, libre dans un mois, $625, Georges: 561-3222 poste 798, 561-7458.

CENTRE D'ACHAT

PLACE ST-RENE, 1,250 pi.ca. et 3,400 pi.ca., neuf et amenagé, $12.50 le pied carré. Pour information P.-A. Charbonneau, 561-5222.

COIN St-Joseph et Montclair jusqu'à 15,000 pieds carrés, édifice Jean Coutu, $6.00 le pied. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

GATINEAU, 293 Notre-Dame (Pingouin), près Crôteau, 600 pi.ca., super propre, 663-1521.

LOCAUX À LOUER
Situés dans un centre d'achat, secteur Templeton. Pour informations:
663-1999

GATINEAU, à louer 555C boul. Maloney Est, chauffé, stationnement, bureau ou commerce. 1-819-326-6906.

HULL, 166 St-Rédempteur, bureau, commerce, entrepôt, 650 pi.ca., chauffé, éclairé, $500 mois. 568-5625.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi. car. bureau ou commerce, $550, 771-4501.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer ou à vendre, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuits. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL à louer, 2,800 et 500 pi. car. de $10 le pi. car. boul. Maloney, Gatineau, 523-2038, 523-5832.

LOCAL commercial fini possibilité de 4 bureaux, 1,500 pi. ca. $10 le pi. ca. Touraine, 568-9620 après 17h30.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

595 LOCAUX

LOCAL commercial à louer, Papineauville. Garage ou lave-auto. Possibilité de logis ou bureau à l'avant. Bien situé. Bonne clientèle établie. $460/mois spécial 1er mois gratuit, 819-427-5953 ou 427-5011.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

PTE-GATINEAU local commercial dans édifice neuf, central, 760 pi. ca. jour 561-4334, soir 561-2259.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A CONSIDERER

BOUTIQUE vêtements pour dames, située dans endroit achalandé, prix raisonnable, vente pour cause de maladie. 776-6186 entre 10h et 17h30.

COMMERCE de remorqueuses à vendre, 568-6803.

EMAILLEUR FANTASTIQUE

REVENU possible de $50 l'heure. Devenez spécialiste en réémaillage de bain, évier, réfrigérateur. Potentiel énorme, service très en demande. Appelez Franchise Capitale 568-9655.

INVESTISSEUR - échangerais un 2 logis en parfait état à Pte-Gatineau pour un 3 ou 4 logis à Hull (qui nécessite certaines réparations), 771-0303.

perrette
Devenez gérant d'un magasin Perrette
- Aucun investissement requis
- Programme d'entrainement complet
- Commission competitive
- Possibilite d'avancement
Appelez-nous
(514) 667-1830 ou
1-(800)-361-7610

NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE

A vendre le plus gros centre de beauté le plus couru dans la région d'Ottawa-Hull, situé au centre-ville d'Ottawa. 3 foyers, 4 puits de lumière, 4,000 pi. ca. Achetez l'indescriptible bâtisse et commerce. 682-0268 ou 238-2451.

ROUTE de liqueur Fiesta à vendre, Hull, bonne clientèle, 613-443-2911.

ROUTE de liqueur F.B.I. 3 jours/semaine. Salaire intéressant. 643-4539.

TERRAIN à développer, excellente valeur, 31 acres zonée haute densité (100 maisons), Perkins. 1-256-2217.

VOUS êtes tanné de travailler pour les autres? Pour un peu d'investissement vous pouvez partir votre propre affaire. Pour informations appelez Claude Chalifoux, 561-5721.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

FINANCERAIT 100%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1976 MONTE CARLO, 78,000 miles, prix à discuter, 243-5863.

1977 MERCURY Cougar, très bon état, $850, 771-9685.

1978 BUICK Century, automatique, meilleure offre, telle quelle, 776-4032.

1978 CAMARO Z-28, besoin de peu de réparations, 770-0795 après 16h.

1978 CHEVELLE Malibu, très bon état, $800. 663-5620.

1978 DODGE Caravelle, moteur 6 cyl., très bon état, $800 ou meilleure offre. 243-2893.

1978 FORD Custom 500, 302, 2 portes, Prix à discuter 561-0430.

1978 OLDSMOBILE Cutlass, $900, 778-6214.

1978 THUNDERBIRD, 2 portes, très bon état, demande $1,800 ou meilleure offre, certifié. 685-1776.

1979 ACADIAN, 4 cylindres, roule très bien, $775 négociable, 595-0807.

1979 ACADIAN, parfait état, $1,750. 568-0455.

1979 CAPRI, hatchback, 2.8 litres, automatique, cause déménagement, $1,200 telle quelle. 748-0009.

1979 CHEVETTE, telle quelle, $600 de nouvelles pièces, prix: $700, 568-7638 après 17h.

1979 CHEVROLET Caprice, 4 portes, bon état, 663-4872.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION D'AFFAIRES
aux Promenades de l'Outaouais avec investissement minimal
Il s'agit d'un salon de crème glacée à l'ancienne tout équipé tout près de l'entrée principale du nouveau magasin Eaton.
Nous aiderons le nouveau proprio à payer le loyer le premier hiver. Formation complète donnée. Personnel déjà en place.
Téléphonez au: **236-1886** *entre 9h et 17h*
596

605 AUTOS A VENDRE

1979 CHEVROLET Malibu Classic, très propre, parfait état, $2,425. 770-9838.

1979 CONCORDE, 6 cyl., automatique, bon état, $600. 663-8465.

1979 FORD Landeau, tout équipé, $2,250. S'adresser au 46 rue Bédard, app. 104, Hull.

1979 MALIBU Classic, très propre, femme propriétaire, $2,000 négociable. 663-3635.

1979 MUSTANG, 4 cylindres, 4 vitesses, $700, Denis au 778-2067.

1979 PONTIAC Lemans, familiale, climatisée, repeinte, 568-6713.

1979, PONTIAC moteur 305, bonne condition, $600, 833-2582.

1979 TOYOTA Célica GT, 5 vitesses, excellent état, $2,100. 561-5810.

1979 VOLARE, moteur V-8, 84,000 km, très propre, $350, 777-4874 après 18h.

1980 CHEVROLET Malibu Classic, familiale, $1,500 négociable, 643-4014.

1980 DATSUN, B210, telle quelle ou pour pièces, $399, 663-3223.

1980 DODGE 024, bonne condition, toit ouvrable, $1,500 négociable, pour information 776-0184.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME



• Voitures neuves et d'occasion
•• Financement sur les lieux.

Prop.: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341
605

1980 MERCURY familiale. Bien entretenue, 777-1809.

1980 PONTIAC Acadian, automatique, $500 négociable, 684-5130.

1980 TOYOTA Tercel, bonne condition mécanique, pneus neufs, 104,000 milles, nouveau moteur 1986, $1,300, 778-0088, 770-8857.

1980, VOLKS RABBIT, diesel, excellent état, $3,200. Après 20h, 243-2105.

1981 BUICK, 34,000 milles, très propre, silencieux, pompe à essence et 3 pneus neufs, 568-0996.

1981 CHEVETTE, 2 portes, manuelle, excellent état, $1,450, 561-3583.

1981 CHEVETTE, bon état, 74,000 km, $1,200 négociable. 684-9153.

1981 DODGE Omni, automatique, servofreins, excellent état, $1,550. 827-0768.

1981 MUSTANG, 75,000 milles, manuelle, très bon état, une seule propriétaire, $2,375, 778-7197 (soir), 770-7251.

1981 PONTIAC Phoenix, $1,500, 561-4169.

1982 EAGLE familiale 4X4. Bon état, 62,000 miles, $4,500 ferme. 827-4884.

1982 FORD Escort, très bon état, $825 négociable, 663-6389, après 17h 663-2930.

1982 FORD Granada, familiale, comme neuve, 770-7777.

1982 HONDA Civic, $1,500. Après 17h: 827-3127.

1982 J-2000, $1,495, stock A-1010. Le Baron Auto 643-1200.

HD HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

1982 LYNX, bon état, seulement 1 propriétaire. $2000, 568-7074.

1982 SUBARU, 5 vitesses, bonne condition, $1,450 ou meilleure offre. Après 17h: 561-9237.

1982 TOYOTA Celica GT, excellente condition, 68,000 km, automatique, toit ouvrant, am/fm cassette, $5,500, 771-1958, 568-0053.

1983 DODGE Aris, très bon état, 4 cylindres manuelle, 770-7777.

1983 DODGE Colt, 4 portes, manuelle, très bon état, peinture neuve, $2,000, 827-0835.

1983 FIREBIRD, très propre, excellent état, demande $5,500. Après 17h 281-5106 demandez Marie.

1983 LYNX Familiale, bonne mécanique, peu de rouille, bien entretenue, $2,000. 684-0494.

1983 PLYMOUTH Reliant S.E., automatique, bien équipée, propre. Demande $3,000. 101 rue Fontaine, Hull.

1983 RENAULT 5 GTL, $29.95 comptant, $39.55 par mois. Stock A1042. Le Baron Auto 643-1200.

1983 RENAULT Alliance DL, beaucoup d'options, très bon état. 770-7777.

1984 DODGE Aries, 4 portes, 40,000 km, $4,500, 232-8558, 837-4340.

1984 FORD LTD, 4 portes, 85,000 km, 6 cylindres. Jamais accidentée. Balance de garanti. $6,000, 663-7298.

1984 LTD, air cli., comme neuve, $29.95 comptant, $108.76 mois. Stock A-1012. Le Baron Auto 643-1200.

1984 MERCURY Lynx, prix à discuter, après 18h, 595-0253.

1984 PLYMOUTH Reliant 4 cylindres, bon état, $4,200. 643-1579.

TOYOTA GATINEAU
VENTE—PIÈCES
SERVICE—CARROSSERIE
"Chez nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066
605

605 AUTOS A VENDRE

1984 NISSAN, 300ZX, A1, $95 comptant, $86 par semaine, stock A1444A, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1984 PLYMOUTH Horizon, 75,000 km, moteur 2.2, automatique, très propre, $3,500 à discuter. 663-8368.

1984 PONTIAC Phoenix, 4 cylindres, bon état, 643-1276.

1984 PONY GL, 5 vitesses, 96,000 km, $1,950, 561-9324.

1984 PONY GLS, 125,000 km, $1,850. Soir: 778-7152.

1984 TOPAZ, 85,000 km, bon état, freins, silencieux et pneus neufs. 568-4046.

1984 TOYOTA Célica GT, impeccable, $95 comptant, $59 par semaine, stock 88724A, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1984 TOYOTA Tercel, très bon état, 663-2065 après 18h.

1985 CHARGER, très propre, bas millage, 4 pneus neufs, $3,200. 568-3924.

1985 HONDA Civic, très bon état, demande $4,900. Entre 19h et 21h 561-1923.

1985 HYUNDAI Pony GSL, 5 vitesses, $4,300, 819-281-5212, jour 994-2870.

1985 MAZDA RX-7, GS, 5 vitesses, tout équipée, excellent état, 85,000 km, $13,500, 778-3087.

1985 NISSAN Stanza, 5 portes, 5 vitesses, 68,000 km, très bon état, $7,500, 745-1713.

1985 PONTIAC Sunbird, 4 portes, 72,587 km, très bon état. Dame propriétaire. $5,600, 745-3408.

1985 RENAULT Alliance DL, 85,000 km 5 vitesses, très propre, $3,000. 568-2010.

1986 CAPRI, automatique, 45,000 km, $7,000 négociable, 663-6634.

1986 CELEBRITY, 4 portes, auto originale, $29.95 comptant, $195.27 par mois, stock A-1038. Le Baron Auto 643-1200.

1986 CHEVROLET Celebrity, 4 cylindres, 2.5 "fuel injection", automatique, 33,000 km, $8,200, 643-1563.

1986 DODGE 600, 4 portes, tout équipée, $29.95 comptant, 182.91 mois. Stock A-1016. Le Baron Auto 643-1200.

1986 HYUNDAI Stellar GSL, 28,600 km, 4 portes, manuelle, transmission automatique, toute équipé, $7,800, cause maladie, 777-9300, 770-7099.

1986 LASER, 42,000 km seulement, $95 comptant, $59 par semaine, stock 88459A, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1986 MAZDA 626, GLX Thurbo, tout équipée. 40,000 km, meilleure offre, 568-4096.

1986 NISSAN Multi automatique, bas millage, $29.95 comptant, $234.82 par mois. Stock A-1036. Le Baron Auto 643-1200.

1986 OLDSMOBILE Delta 88, Royal Brougham, air climatisé, tout équipée, 39,000 milles, excellent état. $12,900, jour 771-9983, soir 563-3045.

1986 PONTIAC Acadian, 2 portes, rouge, 49,000 km, manuelle, 771-1792.

1987 CHEVROLET Citation, 4 portes, automatique, comme neuve, $29.95 comptant, $49.44 par mois, stock A-1041. Le Baron Auto 643-1200.

1987 CHEVROLET Sprint, comme neuve, après 16h, demandez Huguette. 561-5897.

1987 FIREBIRD, toit en T, transmission automatique, 47,000 km. Très bon état. 771-3022 après 16h30.

1987 TOYOTA Tercel, 4 roues motrices, 30,000 km, couleur sable, demande $13,000, 568-1923.

1988 EAGLES Medaillon, 15,000 km, pneus Michelin, garantie transférable, $11,400, demandez Danielle 243-6636 ou 243-5353.

1988 FIRE Fly, avec radio am/fm, avant 16h 778-6249.

1988 GRAND AM, 20,000 km, tout équipé, $14,800 négociable, 770-2932.

1988 RENAULT Médaillon, familiale, air climatisé, 643-1038.

AUBAINE DENIS AUTO VOITURES $995 ET MOINS: 643-5262

1981 K Car Reliant, stock 2467
1981 200 FX, stock 2469
1980 Eagle, stock 2390
1978 Malibu, stock 2461
1981 GLC, stock 2447
1980 Acadien, stock 2459
1979 Monte Carlo, stock 2412
1979 Caravelle, stock 2406.

DOIT vendre, cause déménagement. Nissan Maxima 1985, noire, 5 vitesses, tout équipée, très propre, 75,000 km, garanti 18 mois, $13,500. 986-9171 986-9283.

LE BARON AUTO plus de 150 voitures pour tous les budjets. Ouvert dimanche 30 octobre, citrouille gratuite. 643-1200.

LOCATION 24 ou 36 mois. Denis Auto 643-5262.

MAZDA RX7, jamais utilisée l'hiver, excellente condition, $6,500, jour: 957-8741, soir: 669-0431.

PLYMOUTH Caravel, 1983, 6 cylindres, 4 portes, am/fm, air climatisé, 138,000 km, excellent état, 669-0248.

PLYMOUTH Tourismo 85, moteur 2.2 litres, 55,000 km, comme neuve, $6,200 négociable, après 17h, 643-4258.

PROBLEMES de financement! Denis Auto 643-5262.

VENTE DE LIQUIDATION

VOITURES modèles 1980 à 1984 à liquider. Aucune offre raisonnable refusée. Scott Auto Sales, 1960 rue Scott, Ottawa.

620 AUTOS DEMANDEES

$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferrailles. 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

620 AUTOS DEMANDES

ARGENT comptant pour ta voiture, modèle récent. Denis Auto, 643-5262.

VENDONS et achetons voitures, meilleur prix en ville, payons jusqu'à $500, 568-3924.

625 CAMIONS A VENDRE

1974, GMC, moteur 366, avec dompeuse: $5,000. Chargeur "loader" sur pneus: modèle 175 Michigan, $9,000, 777-8311.

1975 JIMMY, idéal pour l'hiver, $500, après 17h, 778-7799.

1978 CHEVROLET 1/2 tonne, bonne condition, $2,300, demandez Alain après 18h 777-8512.

1978 DODGE Van, V-8, automatique, air cli., peinture neuve, pas de rouille, $2,900. 561-7614 après 17h.

1978 FORD Club Wagon Van, bon état, $2,600. 663-0693.

1978 GMC Van, complètement fini intérieur et extérieur avec toit élevé. Prix à discuter. 643-5727.

1979 CHEVROLET, bon état, $2,500 négociable, 827-2053.

1980 DODGE 3/4 de tonne, prix à discuter, demandez Robert 986-1495.

1980 FORD, 1/2 tonne renforcé avec boîte. Bonne mécanique. $2,400. Après 18h; 663-9920.

1980 INTERNATIONAL tracteur, avec couchette, moteur V8 Cumming 903, différentiel 44,000 livres, essieux avant 16,000 livres, transmission 13 vitesses, en très bon état, demande $10,000 ou meilleure offre, 771-8458, après 18h 827-1307.

1981 DODGE, 4 cyl., avec boite, $1,500. 671-3464.

1983 TOYOTA, cabine, 4 cylindres, manuel, $3,250 243-0381.

1984 CHEVROLET S-10, excellent état, 50,000 km, 778-6498.

1984 JEEP CJ-7 Laredo, 83,000 km, très bon état, prix à discuter. 819-458-2284.

1984 PLYMOUTH Voyageur tout équipé, $29.95 comptant, $222.46 par mois, stock A-1034. Le Baron Auto 643-1200.

1985 CHEVROLET Van Beauville, 85,000 km, 663-9752.

1985 NISSAN automatique, gaz/propane, très bon état, boite arrière, 87,000 km, camion certifié, demande $4,875 ou meilleure offre. 685-1776.

1985 NISSAN Club Cab avec cabine, $6,500. 446-4237.

1985 TOYOTA, excellent état avec cabine, 685-1777.

1986 BRONCO II, blanc, 55,000 km, très bon état, demande $13,000 ou meilleure offre. 457-1252 après 18h.

1986 CHEVROLET Wrangler, 8 automatique, presque neuf, $29.95 comptant, $219.99 par mois, stock A-1029. Le Baron Auto 643-1200.

1986 MAZDA B-2000, Cab Plus, excellent état, radio cassette am-fm stéréo, manuelle, plusieurs options. 771-8879.

1986 MAZDA B-2000, cabine plus, bas millage, $29.95 comptant, $197.74 par mois, stock A-1031. Le Baron Auto 643-1200.

625 CAMIONS A VENDRE

1987 ASTRO Van, 31,000 km, tout équipé, Michel 776-2226.

1987 DODGE Van, modèle LE, 5 passagers. Tout équipé. Jour: 827-0782, soir: 568-6215.

1987 VAN PLYMOUTH Voyageur SE, 2.2 litres, automatique, 5 passagers, 42,000 km, demande $14,000 négociable. Après 17h 685-1553.

A VENDRE Dodge Ram 1986, 4 cyl., servofreins et direction, radio am, très propre, $6,450, prendrait échange. 427-5953 427-5011.

CAMPEUR GMC-Van, 1978, V-8, automatique, équipé, très bon état, $2,900. 771-1921 après 17h.

INTERNATIONAL 1987, série S et remorque Manac train type B 1988 avec contrat de travail. Soir 663-7263.

628 CAMIONS 4 X 4

10 4X4 au choix, prêt à être livrés. Le Baron Auto, 303 Maloney Est, Gatineau, 643-1200.

1966 JEEP LEAND Rover 4X4, très bon état, demande $2,300 négociable. Après 17h 827-3044 Jean-Pierre.

1978 BLAZER 4X4, moteur V-8, 350, $1,950, 777-7671 entre 19h et 22h.

1980 CHEV Blazer, moteur 305, 4X4 avec pelle à neige, $5,200, 777-3417.

1982 SUZUKI 4X4, décapotable, 2 toits, 4 pneus neufs, moteur refait, freins neufs, $3,700. 568-0607.

1983 CHEVROLET S-10, 4X4, V-6 automatique, 78,000 km, excellent état. Doit vendre $7,000, 663-6310 ou 771-7682.

1983, FORD, 92,000 km, modèle 250, moteur 351 modifié, parfaite condition, pèle à neige, $9,000, 777-8311.

1984 BRONCO 4X4, 6 cyl. automatique, radio, vrai bijoux, $29.95 comptant, $195.27 par mois, stock A-1040. Le Baron Auto 643-1200.

1984 NISSAN 4X4, bien équipé, 671-0199.

1984 TOYOTA Extra Cab, tout équipé, bas millage, $29.95 comptant, $212.57 par mois, stock A-1013. Le Baron Auto 643-1200.

1985, CHEROKEE CHEF, 4 cylindres, 5 vitesses, 2 portes, 50,000 km, $11,000, 776-2422.

1986 BRONCO II, V-6, "Fuel injection", seulement 33,000 km, comme neuf, toit ouvrant et beaucoup d'option. Demande $13,900, 243-0067.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOT d'auto et moto, chauffé, assuré. Pour réservé 561-4040.

663 MACHINERIE

1985 FORD LTL, moteur Cat 400B, garanti, transmission 8 L.L, essieu 16-46, V-R région 7, Prix $70,000. Informations: 819-597-2671.

IMPRIMEUSE pour presse, complète, $3995; photocopieuse complètement équipée, $2,995; bon état, comme neuves, demandez Monic, 595-9172.

"LOADER" sur "tracks" 850 case, backhoe 580-C. 456-3137.

663 MACHINERIE

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

2 motocyclettes 100 Honda XL, $1,000 les deux, 663-8904 ou 243-3412.

HONDA MB5, 49cc, bon état, rouge, $360. Appelez après 17h 669-0300.

670 MOTONEIGES

1988 YAMAHA Exiter deluxe, très bon état, 2,550 km. $5,500. 819-983-6483 demandez Yves après 18h.

MOTONEIGES Formula usagées, plusieurs modèles. Bon prix. F. Constantineau et Fils Inc. Mont-Laurier, 819-623-1724, 1-800-567-4574.

VENEZ ME VOIR avec vos motoneiges usagés, nous les achetons. Vente et réparations. 827-4553.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS à neige pour Camaro, batterie de GM, prix à discuter. 778-1486.

2 PNEUS d'hiver G78-15, comme neufs, $80. 669-0327.

4 PNEUS 4 saisons P175/80 R-13, flanc blanc, $100; porte-bagage pour toit d'auto $50. Après 17h: 684-9766.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

BOITE de camion Fibrobec II, 8 pieds, 770-2234.

677 ROULOTTES

1985 MOTORISEE, Camp Wagon, Dodge, couche 4, comme neuf, tout équipé, poêle, réfrigerateur, toilette, air climatisé, régulateur de vitesse, C.B., fait environ 20 milles au gallon. 561-1960.

ROULOTTE 1975, à vendre, 14 pieds, prix à discuter. 777-9221.

TAURUS 1980 22 pieds en très bon état, 663-7162.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 HONDA 250, 4 roues, $2,175 ou meilleure offre, 643-9576.

1983 HONDA, 250 R, 3 roues avec remorque, $1,200 ou meilleure offre. Presque neuf, 770-3469, 771-9088.

1986 HONDA 250, 4 roues, 20 heures d'usage, $2,700. 568-1426.

1987 YAMAHA Warrior 350 C.C. $2,700 négociable. 643-1068.

DUNE BUGGY VW modifié, besoins réparations. 684-3180.

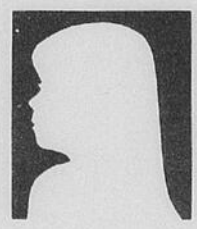
684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

CANOT 16 pieds à vendre, prix à discuter, 663-4246.

ENDROIT pour stationner bateau, 663-4014, 643-5427.

PONTON Spring Buck, 1984, 24 pieds, moteur 30 forces, $8,000; bateau de pêche 15 1/2 pieds Espadon, moteur 25 forces et remorque, $4,000, 663-2175.

VOILIER Bayfield 25' 1985 deluxe, tout équipé, prix sacrifice. 685-1195.



L'arthrite

Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

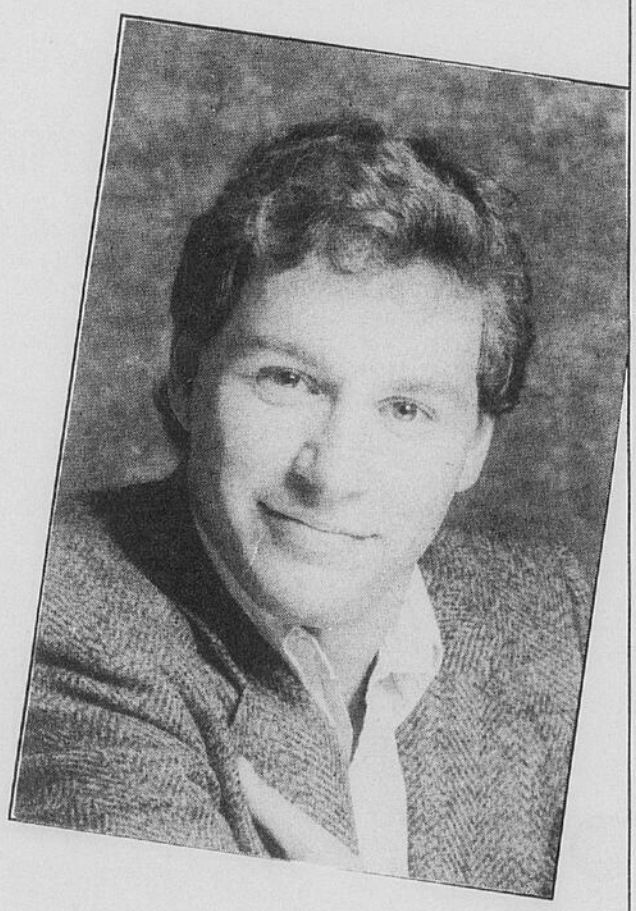
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

Faites-en votre affaire!

Dans l'est de l'Ontario, découvrez les gens qui créent les événements avec

Robert Bousquet



LeDroit
L'INFO-MATIN
QUI SE PREND BIEN

Le Canada élu au Conseil de sécurité de l'ONU

Presse Canadienne
NATIONS—UNIES

Dès le premier tour de scrutin, le Canada a été élu hier membre non permanent du Conseil de sécurité des Nations unies par l'Assemblée générale de l'ONU.

Les diplomates se sont pressés autour de l'ambassadeur Yves Fortier pour le féliciter, dès l'annonce que le pays avait remporté le vote secret avec 127 voix, soit par une confortable marge par rapport à la marque des 105 votes constituant la majorité des deux tiers.

«Voilà le moyen choisi par nos nombreux amis ici pour manifester leur approbation des gestes que nous avons posés et leur désir de nous voir continuer sur cette voie», a déclaré le chef de la mission canadienne auprès de l'organisme international, après avoir pris connaissance du verdict de l'assemblée.

A Ottawa, le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark, a qualifié cette élection de manifestation de confiance envers le rôle joué par le pays sur la scène mondiale.

«Nous sommes heureux de profiter de l'occasion spéciale qui nous est offerte de contribuer aux efforts du Conseil dans sa recherche incessante de la paix et de la sécurité,» a affirmé M. Clark, dans une déclaration.

Poursuivant sa campagne électorale en Estrie, le premier ministre Brian Mulroney a dit voir dans la décision collective de l'Assemblée générale «un témoignage rendu aux hommes et aux femmes qui ont servi le Canada en faveur du maintien de la paix à travers le monde».

«Ceci permettra à l'ambassadeur Fortier d'agir à un niveau très spécial et très exigeant sur la scène internationale, sans toutefois entraîner de modification majeure à la politique étrangère du Canada», a ajouté le premier ministre sortant.

Le Canada a dû affronter la Finlande (100 voix au scrutin) et la Grèce (77 voix) dans une lutte à trois, en vue de pourvoir l'un des deux sièges réservés aux pays occidentaux sur les cinq sièges non permanents du Conseil.

La Finlande et la Grèce croiseront maintenant le fer pour l'obtention du dernier siège.

L'Ethiopie et la Colombie ont par ailleurs été élues aux sièges revenant à leurs groupes régionaux respectifs.

Mandat de deux ans

Deux sièges restent donc à pourvoir, soit l'un pour l'Europe occidentale et l'autre pour l'Asie, qui oppose la Malaisie au Bangladesh.

Les dix membres non permanents du Conseil de Sécurité sont élus pour un mandat de deux ans et sont remplacés à raison de la moitié de l'effectif par année.

Les cinq sortants au 31 décembre seront l'Argentine, l'Italie, le Japon, la RFA et la Zambie.

Le Canada, qui jouait des coudes pour tenter de retourner siéger au conseil pour la première fois depuis dix ans, avait obtenu privément et publiquement l'assurance du soutien de plusieurs pays du monde.

Mais rien n'était pour autant joué avant la tenue du scrutin secret et les Canadiens craignaient de ne pas s'imposer dès le premier tour, ce qui aurait risqué de provoquer un réajustement des alliances et rendu problématique l'issue des tours de scrutin subséquents.

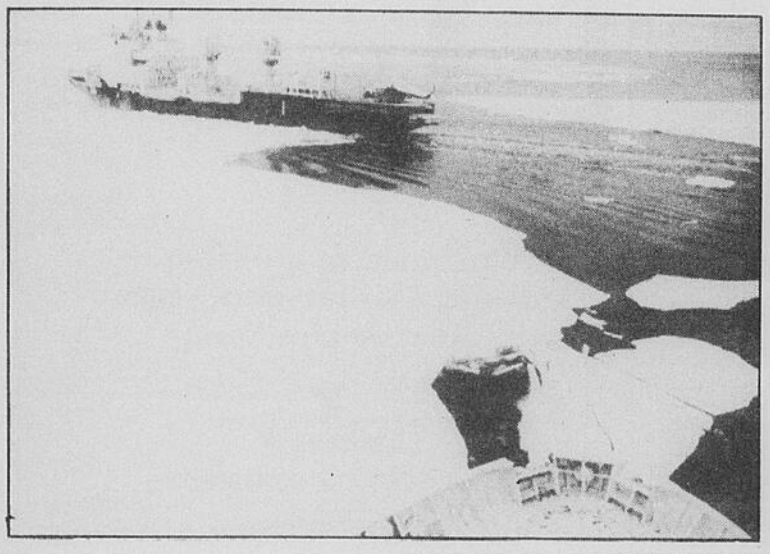
M. Fortier, qui a pris son poste d'ambassadeur canadien à l'ONU en août, s'attendait d'ailleurs à ce que quelques suffrages au moins soient exprimés au nom de l'amitié personnelle l'unissant à tel ou tel autre collègue.

Cette attitude l'incita d'ailleurs à consacrer un nombre incroyable d'heures à rencontrer d'autres diplomates de l'ONU pour mieux les connaître, alors que dans un même temps les représentants du Canada à travers le monde faisaient mousser la candidature canadienne.

Campagne polie

Au cours de la campagne intensive mais polie qui a précédé le scrutin, les adversaires du Canada prévoyaient faire bonne figure à travers l'Europe de l'Ouest, s'attendant à obtenir quelques appuis des pays de l'Est et au moins quelques autres du monde arabe et de l'Afrique.

Le Zimbabwé, le Mexique et l'Australie comptent parmi les nombreuses nations qui ont activement milité au nom du Canada.



ASSOCIATED PRESS

Alors que la proue du brise-glace soviétique Amiral-Makarov heurte la glace de l'océan Arctique, le Vladimir Arseniev fait son chemin dans un autre secteur.

Les deux baleines gagnent la mer libre

Agence France-Presse
BARROW, Alaska

Les deux baleines grises emprisonnées par les glaces à l'est de Barrow (Alaska, Etats-Unis) ont été libérées hier en fin d'après-midi et ont pu regagner la mer libre à la suite d'un effort international sans précédent.

Deux brise-glace soviétiques, «Amiral Makarov» et «Vladimir Arseniev» ont joué un rôle décisif dans cette fin heureuse en broyant les murs de glace.

Les autres héros de ce sauvetage ont été les Esquimaux, qui, avec ingéniosité, ont desserré l'étau en creusant une multitude de trous de respiration pour les baleines, tout en les faisant avancer petit à petit vers la mer libre.

Les deux baleines étaient probablement bloquées depuis trois semaines et les efforts intensifs pour les sauver ont commencé il y a huit jours.

Elles étaient trois à l'origine, mais la plus petite est morte il y a cinq jours, après s'être sérieusement blessée contre des blocs de glace.

Les dernières heures du sauvetage ont vu les deux survivantes devenir très excitées, comme si elles pressentaient l'heureuse issue.

La coopération soviéto-américaine dans cette affaire a été «fantastique», selon le responsable de l'Administration nationale (américaine) océanique et atmosphérique, le contre-amiral Sigmund Petersen.

Les baleines doivent accomplir un long voyage d'environ 10,000 km pour rejoindre leur lieu d'hivernage, au sud des côtes de Californie.

Deux policiers grièvement blessés en Irlande du Nord

Agence France-Presse
BELFAST

Deux policiers ont été grièvement blessés par balle hier soir à Kinawley dans le comté de Fermanagh (sud-ouest de Belfast), et un homme a été tué par l'explosion d'une voiture piégée à Belfast, a annoncé la police d'Ulster (RUC).

Selon les premières indications de la Royal Ulster Constabulary, les deux policiers étaient basés à Kinawley et venaient de quitter leur service.

CONCOURS
ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit
TIRAGE LE 2 DÉCEMBRE

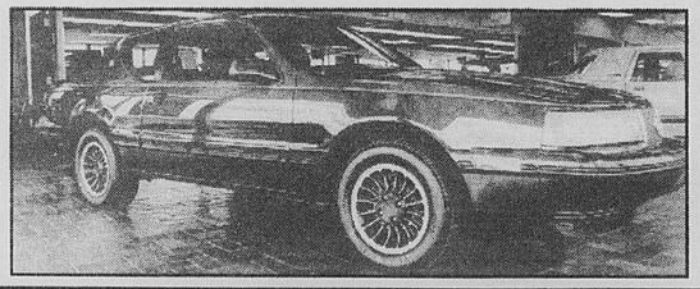
À GAGNER
5 VOYAGES
POUR DEUX PERSONNES À L'ÎLE MARGARITA AU
VENEZUELA
UNE VALEUR TOTALE DE
$9,000*

Air Canada Touram



Chaque voyage pour deux personnes est d'une valeur de 1 800 $. Les voyages comprennent:
— le transport aérien aller-retour (Mirabel — Île Margarita), sur les vols nolisés Air Canada Touram
— l'hébergement (7 nuits) à l'hôtel Port L'Mar en chambre occupée par deux personnes
— les petits-déjeuners et 2 soupers
— les transferts entre l'aéroport et l'hôtel
Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er janvier et le 11 février 1989 ou entre le 1er et le 30 avril 1989, selon la disponibilité au moment de la réservation.
*Taxe et service en sus.

UNE VOITURE
COUGAR XR-7
UNE VALEUR DE $28,300*
DE DuPortage MERCURY LINCOLN



La voiture offerte, une Cougar XR-7 1988 rouge, de modèle standard, comprend entre autres:
— tableau de bord électronique
— volant inclinable
— régulateur de vitesse
— climatiseur automatique
— radio AM-FM électronique stéréo cassette
— garantie de 12 mois ou 20 000 km, 6 ans sur groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel) ou 100 000 km, 6 ans ou 160 000 km sur corrosion
*Taxe de vente incluse. Plaque d'immatriculation en sus.

ABONNEZ-VOUS ET PARTICIPEZ!
560-2525 ou 1-800-267-6961

$500 en argent comptant chaque semaine!
Valeur totale de 5 000 $
TIRAGE TOUS LES VENDREDIS

RÈGLEMENTS
1. Le concours s'adresse à tous les abonnés (abonnement à domicile ou par courrier du quotidien LeDroit) âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit, division du groupe UniMédia Inc., des employés des firmes impliquées dans ce concours et des membres de leurs familles immédiates.
2. Les tirages des prix hebdomadaires auront lieu les vendredis 16, 23 et 30 septembre, 7, 14, 21 et 28 octobre, 4 et 11 et 18 novembre 1988, à 11h, au quotidien LeDroit, 373, rue Rideau, Ottawa (Ontario).
3. Le concours se termine le 24 novembre 1988 à 17h. Le vendredi 25 novembre 1988, à 11h, aura lieu au quotidien LeDroit un tirage au sort de 50 coupons de participation parmi tous les coupons reçus et admissibles qui déterminera les personnes admissibles au tirage des 5 voyages et de la voiture.
4. Le vendredi 2 décembre 1988 à 17h 30, un dernier tirage au sort parmi les 50 coupons présélectionnés et admissibles décidera des gagnants des 5 voyages au Venezuela (valeur totale de 9 000 $) et de la voiture Cougar XR-7 (valeur totale de 28 300 $).
5. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages et la voiture ne seront ni échangeables, ni remboursables.
7. Les participants ne peuvent gagner qu'un prix majeur (voyage ou voiture). Les voyages devront être effectués selon les conditions énumérées dans la présente annonce.
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général.
9. Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

CONCOURS ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit

Remplissez ce coupon et déposez-le chez DuPortage Lincoln Mercury Ltée, 949, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) ou postez-le à Évasion soleil avec LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7.

Nom: _____
Adresse: _____
_____
Tél.: Rés. _____ Bur. _____

CONDITION DE PARTICIPATION
Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment où s'effectueront les tirages.

Les Jeux paralympiques de Séoul

Un Gatinois revient avec deux médailles!

Marc Brassard
LeDroit
GATINEAU

Le Gatinois Jim Enright a effectué hier un retour triomphal de Séoul, en Corée du Sud, où il a récolté deux médailles lors des Jeux paralympiques, ces Olympiques «parallèles» pour athlètes handicapés qui ont pris fin dimanche dernier.

Ce jeune amputé de la jambe gauche qui est né, a grandi et demeure toujours à Gatineau, arborait fièrement les médailles d'argent et de bronze qu'il a remporté respectivement au lancer du javelot et au saut en hauteur lors de cette compétition prestigieuse qui a réuni 3,200 athlètes de 61 pays pour une dizaine de jours. Quatre genre d'handicapés étaient invités aux Paralympiques, soit les amputés, les athlètes en chaise roulante, les paraplégiques et les aveugles.

Les 225 représentants du Canada à cette compétition ont mieux figuré que ceux ayant pris part aux Jeux de la 23e Olympiade, rapportant 153 médailles, incluant 54 d'or, pour terminer au quatrième rang du classement des pays. Seuls les États-Unis, l'Allemagne de l'Ouest et la Grande-Bretagne les ont devancés à ce niveau. Rappelons qu'aux Jeux olympiques de Séoul, le Canada n'avait pu faire mieux que 10 médailles, dont trois d'or.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Jim Enright montre les deux médailles récoltées à Séoul pour sa performance au lancer du javelot et au saut en hauteur.

Toute une atmosphère

Jim Enright est revenu enchanté de sa première expérience aux Jeux paralympiques, dont c'était la huitième présentation mais la première de cette ampleur: «L'atmosphère au stade était incroyable. Les estrades étaient toujours remplies, atteignant 100,000 personnes lors des cérémonies d'ouverture et de clôture, et les spectateurs encourageaient tous le monde également, sauf évidemment les Coréens. Je n'avais vu autant de monde pour une de nos compétitions et leurs cris étaient comme une source d'énergie qui vous parcourait le corps», a-t-il relaté peu après son arrivée, encore sous le coup du décalage horaire de 14 heures entre Séoul et Gatineau.

Saut en hauteur

Le jeune homme de 24 ans, qui s'entraîne depuis une dizaine d'années, était particulièrement fier de sa performance au saut en hauteur, une discipline où il a réussi à améliorer son record personnel en franchissant la barre à 1 m 65 (cinq pieds et quatre pouces). Son record précédent, 1 m 64, était également le record canadien de sa catégorie.

«Depuis deux ans, je n'avais pas réussi à briser ou même approcher mon record. C'était presque devenu une barrière mentale. Mais je me suis dit avant de sauter 1 m 65 que Séoul était le meilleur endroit pour briser cette barrière. Je savais aussi que cette hauteur me permettrait probablement de me classer parmi les médaillés, chose à laquelle je ne m'attendais pas allant là-bas», d'expliquer Enright, l'un des deux seuls compétiteurs à sauter sans l'aide d'une prothèse («je suis habitué comme ça, il est trop tard pour changer», dit-il simplement).

Le javelot

Au lancer du javelot, il s'est retrouvé face à face avec un vieil adversaire, un Finlandais qui l'avait distancé lors des Jeux internationaux pour handicapés, présentés en 1986 en Suède. «J'ai encore fini deuxième, mais je lui ai donné la frousse jusqu'à mon dernier lancer», s'est-il souvenu. Le Gatinois a terminé la compétition avec un jet de 44 m 54 (un peu moins que son record personnel de 45 mètres), tandis que le médaillé d'or y allait d'un lancer de 47 m. «Je suis content de ma performance, mais je pense que j'aurais été capable de gagner. Je lui ai dit d'être prêt pour Barcelone, en Espagne (site des Jeux en 1992) parce que je vais continuer à m'entraîner», a-t-il ajouté.

Amputé un peu au-dessous du genou de la jambe gauche depuis l'âge de huit ans à la suite d'un accident impliquant un train, Jim Enright n'a jamais laissé son handicap l'empêcher de faire quoi que ce soit: «Au contraire, ça m'a poussé à en faire encore plus pour essayer de prouver que je suis au moins aussi bon qu'une personne qui a tous ses membres, sinon plus», dit-il.

Retour au travail

Maintenant que l'exaltation des Jeux paralympiques est passée, le monde bien réel du travail reprendra bien vite sa place pour cet excellent athlète qui pratique également le lancer du disque, le lancer du poids et le saut en longueur: Jim Enright reprendra son travail de fonctionnaire au Conseil du Trésor dès lundi prochain.

La saison d'athlétisme ayant pris fin avec les Paralympiques de Séoul, il a maintenant bien hâte de commencer sa saison de basketball en chaise roulante, dans à peine deux semaines, avec les Royals d'Ottawa.

Compte final 6-5

Les Sénateurs arrachent la victoire aux Rangers

LeDroit
OTTAWA

Tirant de l'arrière par 5-4 à la fin de la deuxième période, les Sénateurs d'Ottawa ont marqué deux buts sans réplique en troisième période pour arracher une victoire de 6-5 aux Rangers de Gloucester dans un match régulier disputé dans la Ligue centrale junior A.

Andrew Dickson a réussi le but vainqueur alors qu'il a déjoué Roch Belley dans les buts des Rangers à 11:06 de la troisième période. Craig Fraser a cependant été le meilleur pointeur des Sénateurs avec deux buts, tandis que John Cutler, Serge Thibodeau et Ken Heinroch complétaient le pointage.

Dave McGahan a connu un excellent match pour les Rangers alors qu'il a marqué les trois premiers buts des siens en première période. Ron Pasco et Randy Stevenson ont réussi les autres filets des perdants en deuxième période.

Les gardiens

Jay Evershed a repoussé 18 lancers dans la cage des Sénateurs, tandis que Roch Belley et Darcy Nordick qui se sont partagés le travail devant les buts des Rangers ont fait face à 25 tirs.

Défaite 5-3 pour l'équipe d'Ottawa

Les Redmen causent toute une surprise aux Gee Gees

LeDroit
OTTAWA

Les Redmen du Collège Militaire Royal de Kingston ont causé toute une surprise en remportant hier soir une victoire de 5-3 sur les Gee Gees de l'Université d'Ottawa lors de l'un des matches présentés dans la Ligue de hockey universitaire Québec-Ontario.

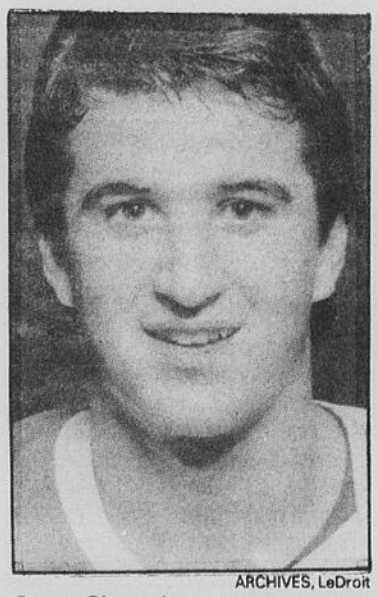
Pour les Gee Gees, il s'agit d'un fort décevant début de saison, puisque les protégés de Jim Webster subissaient hier une deuxième défaite en autant de matches réguliers.

Les Gee Gees ont nettement dominé à l'offensive en dirigeant pas moins de 45 lancers en direction des filets adversaires, pendant que le RMC ne répliquait que par 22 tirs au but.

Bob Auchterlonie a dirigé les attaques des gagnants avec deux buts, tandis que Don Gillinghem, Lance Webb et Derek Lefrançois complétaient le pointage.

Deux buts de Simoni

La réplique des Gee Gees est venue de Steve Simoni, qui a marqué à deux reprises, et Yves Plourde qui a réussi un but.



ARCHIVES, LeDroit

Steve Simoni

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin



Le récent tournoi de racquetball de l'Industrielle-Alliance à la Sporthèque a été couronné d'un éclatant succès. A la remise des trophées, les organisateurs Claude et Sandra Pilote encadrent Guy Desjardins, champion de la classe AA; Jean-Pierre Bernard, de l'Industrielle-Alliance; Anik Bernard, gagnante de la classe A.

L'Industrielle-Alliance à la Sporthèque

Une classique qui a réuni 90 adeptes

LeDroit
HULL

Plus de 90 joueurs ont participé récemment à la Sporthèque de Hull au tournoi de racqueball annuel de Jean-Pierre Bernard, «La classique Industrielle-Alliance». Ce tournoi, organisé par Claude et Sandra Pilote, a remis près de $1,200 en prix.

Le tournoi a donné lieu à plusieurs intéressants matches dans les différentes classes. Ainsi, dans la division ouverte (classe AA) pour hommes, Guy Desjardins a conservé son titre en écartant Serge Lalande en cinq parties, 11-2, 5-11, 7-11, 11-1 et 11-9. Marc Nadeau a remporté les honneurs de la ronde de consolation.

En simple A, Daniel Robitaille a eu raison de Michel Lavigne, tandis que Richard Leclair triomphait en consolation. Dans la classe B, Pierre Lalonde a dominé en disposant de Normand Cléroux, tandis que Denis Dagenais méritait les honneurs en consolation. Enfin, les honneurs de la classe C sont allés à Louis-Philippe Laurin, qui a défait Gilles Bouliane et Jean-Martin Verreault a dominé en consolation.

Par ailleurs, Anik Bernard a remporté les honneurs chez les dames de classe A en disposant en finale de Thérèse Bécotte, 11-1, 9-11, 11-9 et 11-10. Christine Alexander a gagné en consolation.

Marie-Andrée Riopel a disposé en finale de Heather Dubé pour remporter les honneurs de la clase B, tandis que Danielle Dufour gagnait la ronde consolation. Enfin, dans la classe C, Michèle Champagne a défait Johanne Bigonesse en finale, tandis que Marie Potvin s'assurait les honneurs de la consolation.

Les doubles

En plus d'avoir triomphé en simple féminin, Anik Bernard a aussi d.croché deux autres titres. En effet, Anik et Josée Fleury ont gagné le double féminin disposant de Bécotte - Alexander.

En double mixte, Anik Bernard et Marc Nadeau ont remporté les honneurs devant Josée Fleury et Mario Cerilli.

Dans la catégorie du double masculin A, l'équipe de Larry Greene et Marc Nadeau a eu raison de Serge Lalande et Robert Désormeaux par 15-14, 15-14. Enfin, le duo formé de Richard Leclair et Daniel Robitaille a triomphé dans la catégorie B en disposant du duo Denis Mongeon - Roger Fortin.

hockey

Hockey mineur

Même si les équipes atomes et pee wee de Maniwaki ont abandonné leurs activités, des matches réguliers ont quand même eu lieu en fin de semaine dans la Ligue de hockey mineur de l'Outaouais.

Dans la section atome, Papineau a connu d'éclatants succès en remportant trois victoires, contre Aylmer 4-1 et Gatineau 5-1 et 1-0. Aylmer a défait Mont-Laurier 5-2 et s'est incliné 10-1 devant eux. Ces derniers et Papineau partagent le premier rang avec six points.

Chez les pee wees, Papineau a fait match nul 3-3 avec Gatineau et a ensuite disposé des Gatinois 7-3. Mont-Laurier a disposé d'Aylmer à deux reprises, 7-5 et 5-2. Mont-Laurier est actuellement en tête avec quatre victoires en autant de matches, suivi de Papineau, 2-0-1.

En catégorie bantam, Mont-Laurier a récolté trois points, grâce à un gain de 7-3 sur Maniwaki et un 3-3 avec Papineau. Gatineau et Maniwaki ont fait match nul 5-5 et Papineau, premier avec une fiche de 2-0-3, triomphait d'Aylmer 5-4.

Les Lanciers toujours premiers

LeDroit
HULL

Alors que chaque équipe a disputé cinq matches, les Lanciers occupent toujours le premier rang de la Ligue de hockey Renaissance de Hull. Les Lanciers, quatre victoires et une nulle, n'ont toutefois qu'un point d'avance sur les Cavaliers, 4-1.

Lors du dernier programme double, les Lanciers ont facilement défait les Grenadiers 9-2 alors que Denis Roy s'est surpassé avec quatre buts. Stéphane Dionne a aussi brillé avec deux filets, tandis que Jacques Roy, Guy Bernard et Pierre Séguin complétaient. Jean-Pierre Ménard a été l'auteur des buts des perdants.

Puis, les Cavaliers sont demeurés dans la lutte en disposant des Fusiliers 6-3. François Bisson a mené l'attaque avec deux filets, Denis Gravelle, Michel Lesage, Pierre Rochon et Carmel Charest complétant. Alain Olivier, Gilles Berniquez et Dan Limoges ont répliqué.

Denis Roy, des Lanciers, est toujours le meilleur pointeur avec 10 buts et 25 points. François Bisson, des Cavaliers (12-9) et Jacques Roy, des Lanciers, (9-12) partagent le deuxième rang. Guy Bernard, des Lanciers, vient au troisième rang avec 20 points dont neuf buts.

André Bisson, des Lanciers, est le meilleur gardien avec une moyenne de 3.20.

À DOMICILE

OTTAWA vs HAMILTON

Le samedi, 29 octobre

13h 30

JOUR DE D'APPRÉCIATION DES PARTISANS

PLUS DE $10,000 EN PRIX ET CADEAUX

- ★ Les 1000 premières personnes au Perchoir recevront une casquette sport.
- ★ Les 1000 premières personnes au Perchoir après le match recevront un hot dog et un Pepsi gratuits.
- ★ Prix tirés pendant le match et au Perchoir.
- ★ Après le match, venez rejoindre les joueurs, les entraîneurs, les meneuses de bans et le Coq au Perchoir.

COMMANDITAIRES DU MATCH LES MAGASINS CANADIAN TIRE

Merci
Les Riders remercient tous les partisans de l'appui sensationnel manifesté au cours de la saison.

GUICHET DES ROUGH RIDER D'OTTAWA **563-1212**

Lite

OU RESERVEZ VOS BILLETS CHEZ UNITICKET **563-1144**

La Ligue Molson de l'Outaouais

Deux matches ont été disputés dans la Ligue de hockey adulte Molson de l'Outaouais.

Dans une rencontre de la division Coors, Pierre Labrosse y est allé de deux buts, dont le filet gagnant, alors que le J.-C. Bédard a disposé du Bistro 4-3. Richard Vallée et Harold Lacombe ont marqué les autres buts des gagnants. Steve Magnan, avec deux filets et Roger Lafleur ont répliqué.

Lors d'une rencontre de la division Molson, le Sun Life a difficilement défait le Canadien Lallier-Honda 3-2. Benoit Gauvreau a réussi le but gagnant, tandis que Pierre Lanthier et Mike Jreethan complétaient le pointage. Hevin Warden et Bernard Rainville ont répliqué pour les perdants.

A la suite de ces matches, le Sun Life est toujours en tête de la division Molson avec une fiche de 6-1, soit une avance de trois points sur le Carrefour Nissan (4-2-1) et le Tapis Villeneuve, (4-3-1).

Dans la division Coors, le BOP occupe le premier rang de la section Régulière avec une fiche de 6-1-1 pour neuf points, suivi du Champlain Décoration avec sept points. Dans la section Légère, Pete's Garage occupe le premier rang avec 14 points, Mongeon Radiateur suit avec 12 points.

Ligue Bonne Entente Molson

Un nouveau commanditaire a fait son entrée dans la Ligue Bonne Entente, puisque l'équipe Groupaction sera maintenant connue sous le nom de brasserie La Drave. Mais, pour la troisième fois cette année, une nouvelle concession part du mauvais pied en subissant la défaite.

En effet, La Grande Fringale s'est regroupé en deuxième période pour vaincre La Drave 7-3 et ainsi accéder seule au premier rang du circuit. Les perdants ont effacé un déficit de 0-3 avant de concéder quatre buts sans riposte dans les 10 dernières minutes.

René Coutu (deux buts, deux aides) et Piere-Yves D'Aoust (un but et deux aides) ont dirigé l'attaque des vainqueurs. Jean Balice, Pierre Bergeron et Danny Siroka ont répliqué pour La Drave.

Par ailleurs, dans un autre match, les Baleiniers et La Grande Fringale se sont livré un match nul excitant de 4-4, alors que les deux gardiens en présence, André Jalbert et Benoît Campeau ont dû se surpasser à plusieurs occasions. La Grande Fringale a excellé en deuxième période pour mériter ce match nul. Normand Rocheleau a marqué deux fois pour La Grande Fringale, tandis que Gaétan Beaudoin et Pierre Salvail réussissaient chacun doublé pour les Baleiniers.

Par ailleurs, Luc Landry a réussi son deuxième filet de la rencontre alors qu'il restait encore six minutes à jouer pour briser une égalité de 3-3 et procurer une victoire de 5-3 au Permacon aux dépens du Chez Henri.

Permacon s'approche ainsi à un point du premier rang. Raymond Bonhomme, Yves Cloutier et François Daigneault ont complété chez les vainqueurs, tandis que Luc Duciaume, à deux reprises, et Conrad Venne assuraient la réplique du Chez Henri.

Enfin, La Drave et le New Li-Ho ont fait match nul 3-3. Jocelyn Hudon a procuré cette nulle à La Drave en déjouant Michel Montreuil avec encore 4:13 à faire dans le match. Richard Labrèche, Jean Dubois et Jean Daigle ont marqué les buts du New Li-Ho, tandis que Pierre Quéry et Pierre Carry ont été les autres marqueurs de La Drave.

pot pourri

Curling à Ottawa

La ville d'Ottawa annonce l'ouverture de ses trois Curl-O-Drome avec ses vingt pistes et un grand salon-bar. Plusieurs intéressants programmes seront présentés durant la saison 1988-1989.

Les activités débuteront le samedi 5 novembre alors qu'il y aura curling gratuit entre 15 h et 23 h et les participants pourront également écouter un ensemble de jazz.

Par ailleurs, il y aura des cours pour juniors de 8 à 18 ans, les dimanches à compter de 13 h ainsi que pour les adultes les samedis également à compter de 13 h.

Et les dames du club de curling Lansdowne seront à l'oeuvre les lundis à compter de 13 h ainsi que les jeudis à 9 h 30 et il est a noter qu'il y aura une garderie gratuite. Les hommes seront à l'oeuvre les lundis à 13 h ainsi que les mardis et jeudis à 10 h du matin et à 13 h. L'inscription pour les dames est de $60 et de $65 pour les hommes.

Par ailleurs, les séniors pourront aussi pratiquer le curling les lundis à compter de 13 h ainsi que les mardis et jeudis à 10 h ainsi qu'à 13 h. Les équipes séniors mixtes pourront être à l'oeuvre les vendredis à compter de 13 h. L'inscription est de $20 pour la saison.

Du curling familial est également au programme. On pourra affronter d'autres familles au coût de $10 par famille ou au coût de $3 par personne par semaine. Ces compétitions auraient lieu les dimanches à compter de 15 h.

Pour ce qui est des rencontres des parties d'équipes mixtes, les rencontres auront lieu le samedi à compter de 15 h au coût de $80 par équipe.

VENTE DE L'HALLOWE'EN

Pas de mauvais tours...

CHEZ j. Baillot et fils ltée

Juste de bonnes aubaines...

ÉPARGNEZ $523.05

1988 DODGE EXPO

5 portes, sièges baquets inclinables en tissu, console, servofreins, servodirection, radio AM/FM MPX stéréo, moteur 2.2 litres, transmission manuelle 5 vitesses et beaucoup plus. Stock: J02-40.

Prix rég.: $9,109

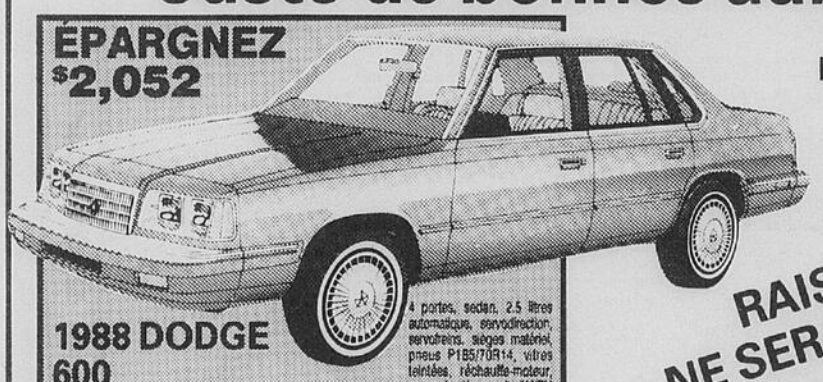
PRIX DE VENTE $8,585.95*



HÂTEZ-VOUS!

CETTE OFFRE EST POUR UN TEMPS LIMITÉ

ÉPARGNEZ $2,052



1988 DODGE 600

Prix rég.: $14,687

4 portes, sedan, 2.5 litres automatique, servodirection, servofreins, sièges matériel, pneus P185/70R14, vitres teintées, réchauffe-moteur, groupe lumières, radio AM/FM MPX stéréo, enjoliveurs deluxe, essuie-glace intermittent, etc. Stock: J32-020.

PRIX DE VENTE $12,634.10*

IL RESTE ENCORE LA CHANCE D'ACHETER UN DÉMO 1988.

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE!

NOUS AVONS BESOIN D'ÉCHANGES!

FAITES VITE!!!

88 Dodge 600
88 LeBaron GTS
88 Aries
88 New Yorker
88 Dynasty
88 LeBaron convertible
88 Diplomate
88 Lancer

GRATUIT! Samedi, le 29 octobre 1988 Des friandises pour les enfants



ÉPARGNEZ $2,065.15

1988 DODGE LANCER

5 portes Sedan sport, 2.5 litres IE, transmission automatique, siege baquets inclinables, radio AM/FM MPX stereo, groupe lumiere, console, essuie-glace arriere, essuie glace intermittent avant, vitres teintees, rechauffe-bloc, etc... Stock: J34-0006

Prix rég. $15,050

PRIX DE VENTE $12,984.85*

ÉPARGNEZ $1,640.15

1988 DODGE ARIES K FAMILIALE

4 portes, moteur 2.2 litres, transmission automatique, servofreins, servodirection, tapis avant et arrière, radio AM/FM stéréo MPX, vitres teintées, porte bagages, essuie-glace arrière, suspension ultra robuste, etc. Stock: J22-156

Prix rég.: $13,956

PRIX DE VENTE $12,315.85*

ON EST D'AFFAIRES

j. Baillot et fils ltée

Notre personnel de vente bilingue sera disponible sur les lieux pour répondre à toutes vos questions.

- Val Campeau
- Sylvain Horth
- Guy Potvin
- Tony Paluck
- Gerry St-Jean
- Christine Fortin
- Sylvie Goneau
- Garry Goudreau
- Gail Charron

LOCATION D'AUTO DISPONIBLE: Journalière, semaine et mois

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS...

POUR INFORMATIONS ALAIN THIBERT, 777-8472

GARANTIE 7/15

Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER

960 boul. St-Joseph, Hull 777-5261

OUVERT: lundi à jeudi de 9 h 00 à 21 h 00
vendredi de 9 h 00 à 17 h 00
samedi de 10 h 00 à 16 h 00

* Venez rencontrer notre nouveau gérant d'affaires, M. Marcel Bisson. Il vous aidera à planifier vos modalités de paiement selon votre budget.

*Frais de transport, préparation et rabais Chrysler inclus

La succession de Robson au poste de directeur général des Rough Riders

Don Matthews, un sérieux candidat

LeDroit
OTTAWA

La liste des candidats à la succession de Paul Robson au poste de directeur général des Rough Riders d'Ottawa s'allonge tranquillement. Mais la liste de ceux qui ne sont pas candidats est déjà longue comme le bras...

Un peu plus d'une semaine après l'annonce peu surprenante que les services de Robson ne seront pas retenus à la fin de la présente saison, six personnes ont déjà appliqué pour le poste en communiquant avec le président de la formation de



Marc Brassard
LeDroit

football professionnel, Hap Nicholds.

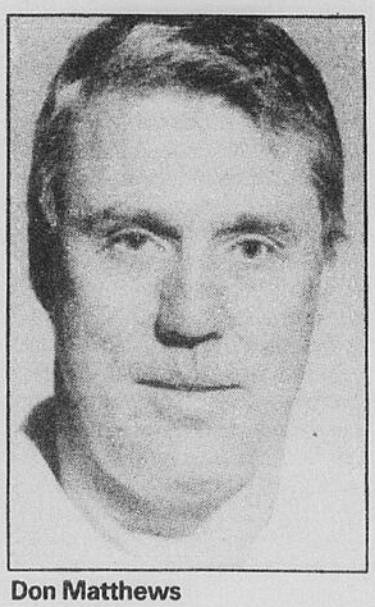
Nicholds a refusé de divulguer les noms de ces messieurs, se limitant à dire qu'il s'agissait «d'excellents hommes de football». Aucune femme donc, mais des candidats sérieux, selon lui.

Comme Don Matthews, ancien entraîneur-chef des Lions de la Colombie-Britannique. Il n'a jamais caché qu'il voulait revenir dans la Ligue canadienne de football, ne serait-ce que pour faire ch... son ancien patron, Joe Galat.

Foutu à la porte

Matthews et le directeur-gérant des Lions, l'ancien des défunts Alouettes, ne s'entendaient pas et Galat, en bon patron, l'a foutu à la porte. Avec une fiche de 47-17 en cinq saisons, il est un sérieux candidat. Pour ne pas dire un candidat à considérer sérieusement...

Et il y en a d'autres. La spéculation qui se faisait à savoir quand Paul Robson serait congédié a fait place aux spéculations pour déterminer qui va le remplacer. Bob O'Billovich, l'entraîneur de la meilleure équipe de la LCF à l'heure actuelle (les Argonauts de Toronto), est au haut de la liste de plusieurs. Al Bruno, des Tiger-Cats de Hamilton, et Leo Cahill, directeur-gérant des Argos, sont d'autres candidats



Don Matthews

bien connus des amateurs, ce qui est un critère de sélection chez les Riders.

«On a déjà assez de travail à faire pour préparer la saison 1989 sans avoir à présenter notre dg aux amateurs», de dire Nicholds.

Pas de jeunes inconnus

Cela enlève beaucoup de chances aux jeunes loups qui travaillent dans les coulisses de la LCF, comme Mike McCarthy, responsable du personnel pour les Ti-Cats, et Dan Rambo, qui occupe le même poste avec les Roughriders de la Saskatchewan.

Nicholds, qui entend nommer le nouveau directeur-gérant des Riders au plus tard la semaine suivant la coupe Grey si ce n'est la semaine même, dit n'avoir reçu qu'un seul appel «d'un gars à qui je ne donnerais jamais la chance d'être directeur-gérant des Rough Riders d'Ottawa». Un indésirable, quoi.

«Il y a bien des gens qui sont intéressés au poste, mais c'est une autre question de savoir si nous sommes intéressés en eux», a ajouté Hap Nicholds d'un ton pas trop joyeux.

Une liste incomplète de candidats qui n'auront pas le poste

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Pour faire changement, voici une courte liste d'individus qui ne seront définitivement pas directeur-gérant des Rough Riders d'Ottawa, une nouvelle qui les remplira probablement de joie.

Vous pouvez certainement en ajouter plusieurs autres.

Howard Bloom: le responsable des relations publiques des 67's d'Ottawa pourrait probablement prendre de l'expérience avec les Riders en attendant que le poste qu'il convoite vraiment, celui de directeur-gérant de la «future» franchise de baseball AAA d'Ottawa, soit disponible. S'il n'a pas encore présenté sa demande,c'est qu'il n'y a pas pensé.

Jeff Morris: le directeur-gérant des Bootleggers d'Ottawa, cette équipe semi-pro qui s'est rendue en finale de la Ligue de football de l'Empire, aux États-Unis, a déjà manifesté son intérêt à occuper le même poste avec les Riders. Il y a certes lieu de se poser de sérieuses questions sur la compétence du jeune homme.

John Turner: le chef du Parti libéral sera probablement à la recherche d'un emploi juste au moment où les Riders s'apprêteront à nommer leur nouveau directeur-général, soit à la fin novembre. Mais il est probablement trop qualifié pour l'emploi.

Jean-Bernard Rainville: le chroniqueur du *Droit* serait plus intéressé à recruter des meneuses de claques que des joueurs.

George Brancato: l'ancien pilote des Riders, le dernier à avoir connu une saison gagnante avec cette pauvre formation (c'était en 1979, rappelez-vous), est disponible et demeure même dans la région après avoir été entraîneur dans l'*Arena Football League*. Mais c'est une solution trop facile pour les Riders.

Frank Clair: celui qui a bâti les meilleures formations des Riders lorsqu'il était leur directeur-gérant pourrait probablement faire mieux que biens d'autres à partir du lit d'hôpital auquel il était confiné il y a quelques semaines. Mais Clair est malade, il n'est pas fou. Du moins pas assez pour reprendre ce poste suicidaire.

Norm Kimball: il fut le dernier directeur-général des Alouettes de Montréal. Les Riders ne l'engageront certainement pas, de peur qu'il leur amène le même sort.

L'auteur de ces lignes: pas intéressé. Mais là pas du tout...

La LCF à Montréal?

Presse Canadienne
TORONTO

Un homme d'affaires de Vancouver, âgé de 19 ans, envisage de faire une demande durant la semaine de la coupe Grey pour redonner à Montréal une franchise dans la Ligue canadienne de football.

Jake Kalpakian a révélé hier qu'une obligation non-remboursable et un plan de cinq ans sera présenté à la direction de la ligue, à Ottawa, fin-novembre. Les premiers contacts datent du mois de juillet.

Kalpakian a indiqué que son groupe estime qu'une équipe à Montréal pourrait entraîner des coûts de $4 à $5 millions.

baseball

Piniella négocie

Lou Piniella a rencontré le directeur-gérant des Astros de Houston, Bill Wood, dans le but d'obtenir le poste de gérant, vacant depuis le congédiement de Hal Lanier.

L'instructeur des Astros, Matt Galante, et Art Howe, un ex-Astro, ont aussi rencontré Wood.

Herndon partira

Le directeur-gérant des Tigers de Detroit, Bill Lajoie, a indiqué que l'équipe ne tentera pas de retenir le voltigeur Larry Herndon, devenu joueur autonome.

Herndon, à Detroit depuis sept ans, a maintenu une moyenne de .224, avec seulement quatre circuits et 20 points produits en 1988.



J'AI ◆ HÂTE ◆ À ◆ L'HIVER



POURQUOI ACHETER AILLEURS?

NOTRE POLITIQUE • PROTECTION DE PRIX GARANTIE

INFORMEZ-VOUS!

LE GRAND FRISSON

VENTE PRESAISONNIERE DE SKI

AUBAINES DE SKI

SUPER SPÉCIAUX

DYNASTAR SR AU CARBONE
EXCELLENT SKI TOUTE FONCTION
VENTE $189.95
*ÉCOULEMENT D'INVENTAIRE

HEAD RADIAL AU CARBONE
LE PLUS POPULAIRE SKI
RADIAL HEAD
VENTE $299.95

ATOMIC HV35L ou BIONIC SLC
GRANDE PERFORMANCE
VENTE $269.95
*ECOULEMENT D'INVENTAIRE

DYNASTAR COURSE (SL)
LE MEILLEUR POUR LE SLALOM
VENTE $279.95
*ÉCOULEMENT D'INVENTAIRE

NOUVEAU
ROSSIGNOL 4S KEVLAR
LE MEILLEUR SKI DE SLALOM
AU MONDE
SUPER SPÉCIAL $399.95

BOTTES ALPINES

SUPER SPÉCIAUX

SALOMON SX71
POUR HOMMES ET DAMES
SUPER SPÉCIAL $299.95

SALOMON SX61
POUR HOMMES ET DAMES
SPÉCIAL $269.95

SALOMON SX41
POUR HOMMES ET DAMES
SPÉCIAL $169.95

NORDICA 790
POUR HOMMES ET DAMES $229.95

RAICHLE RX6 ..... $199.95

RAICHLE RX8
HOMMES SEULEMENT
SUPER ACHAT $229.95

TOUS LES MODÈLES DE BOTTES SALOMON EN STOCK!

* * * SUPER SPECIAUX! * * *

DIVERS CHANDAILS DE LAINE pour hommes et dames
P.D.S. jusqu'à $150.00
*Quantités limitées
VENTE $29.99-89.99

Pull-overs DITRANI pour hommes et dames
Isolant Entrant et Thinsulate
P.D.S. $298.00 ..... VENTE $189.99

Costumes 1 pce BOGNER
SUPER SPÉCIAL ..... 30% DE RABAIS
*Rue Bank seulement

Gants GORETEX*KOMBI pour hommes
Modèle sélectionné
VENTE $49.99

Cols roulés 100% coton SKYR à glissière
pour hommes et dames
SUPER SPÉCIAL ..... 50% DE RABAIS

TENUES DE SKI

Costumes 2 pces TYROLIA
'Sports d'hiver' pour dames
P.D.S. $398.00 ..... ÉPARGNEZ $80.00

Costumes 2 pces TYOLIA pour hommes
Tissu micro-enduit, isolant Quallofil
P.D.S. $398.00 ..... VENTE $339.99

Vestes 3/4 COLLINI pour hommes et dames
Bourre de duvet
P.D.S. $250.00 ..... VENTE $169.99

Vestes 3/4 DRY CLIMATE pour hommes
Isolant Entrant et Thinsulate
P.D.S. $298.00 ..... VENTE $249.99

Pantalons de course SCHNEIDERHOSEN
Nouvelles consignations!
P.D.S. $280.00 ..... VENTE $209.99

Cols roulés NEVADA 100% coton
pour hommes et dames.
Nouveaux tons!
P.D.S. $24.99 ..... VENTE $16.99

Mitaines et gants REUSCH pour hommes
Cuir et Thinsulate
P.D.S. jusqu'à $120.00 ..... 40% DE RABAIS

Chaussettes de laine et soie RIDGEVIEW
pour hommes et dames
P.D.S. $24.98 ..... VENTE $12.99

TENUES DE SKI POUR JEUNES

TOMMY + LEFEBVRE
OFFREZ DU BON
AUX JEUNES!

SAC À DOS SUN ICE GRATUIT
À L'ACHAT DE TOUT
COSTUME JUNIOR 2 PCES!
(VALEUR DE $12.00)

Cols roulés junior JUPA
P.D.S. $16.99 ..... VENTE $10.99

Pull-overs SUNRIDGE pour garçons et filles
Tailles jusqu'à 16
VENTE $69.99

Pantalons de course 'Snowchamp' ELHO
Tailles jusqu'à 16
P.D.S. $119.99 ..... VENTE $89.99

Costumes jr 1 pce FERA pour garçons et filles
Tailles jusqu'à 16
P.D.S. $175.00 ..... VENTE $139.99

ENSEMBLES DE SKI

Skis Corsa FISCHER
Fixations SALOMON 447 $249.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Elegance HEAD
Fixations Lady D TYROLIA $299.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis K2 ET88
Fixations TYROLIA 470 D $289.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Equipe Titanal BLIZZARD
Fixations en composé
SALOMON 957 $499.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Magnum ROSSIGNOL
Fixations GEZE 919 $199.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis ROSSIGNOL 3 S
Fixations SALOMON 747 $499.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

ENSEMBLES JR

Skis Equipe ROSSIGNOL
Fixations GEZE 922 $155.95
installation incl. ..... L'ENSEMBLE

Skis Strato ROSSIGNOL
Fixations SALOMON 147
installation incl. $239.95
POUR LES COURSEURS ..... L'ENSEMBLE

BOTTES JUNIOR

RAICHLE Rechamp $69.95
RAICHLE Pro $89.95
SALOMON SX11 Mini $99.95
SALOMON SX11 ..... $119.95
SALOMON EQUIPE $199.95

INFORMEZ-VOUS DE NOTRE
PROGRAMME DEMI-REMISE POUR
TOUTES LES BOTTES JUNIOR!

MISES AU POINT PRÉSAISONNIÈRES DE SKIS
INSTALLATION DE FIXATIONS • AFFÛTAGE DE CARRES

VENTES FINALES. VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES P.D.S. — SIGNIFIE LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ ET NE REFLÈTE PAS NÉCESSAIREMENT LA VALEUR MARCHANDE COURANTE DANS CETTE RÉGION.

DETAILLANT OFFICIEL DE L'EQUIPE NATIONAL DE SKI ALPIN

TOMMY & LEFEBVRE

Allure Sportive

DANS L'OUEST	CENTRE-VILLE	DANS L'EST	(CONCESSIONNAIRE) GATINEAU
2208 CARLING À WOODROFFE	464, RUE BANK À McLEOD	1199, BOUL. ST. LAURENT	361, BOUL. MALONEY OUEST
828-4550	236-9731	741-3611	643-4330

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi, samedi 9h – 18h: Jeudi et vendredi 9h – 21h

Lutte anti-drogues en 1988

Nouveau tournant dans la LNF

Mario Simard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

En 1988 la Ligue nationale de football a pris un nouveau tournant dans sa lutte contre la consommation de drogues parmi les joueurs. Elle a donné des dents à son programme anti-drogues, qui est maintenant beaucoup plus punitif que thérapeutique.

Déjà 20 joueurs ont été suspendus en 1988 pour consommation de drogues, alors qu'aucun ne l'avait été au cours des deux années précédentes. Vingt joueurs sur qui on a jeté, à la face du publique, l'opprobre indélébile de drogués ou d'alcooliques du sport professionnel.

En tout la LNF consacrera $1.5 million pour les tests de dépistage rien qu'en 1988. A ce prix la ligue entend s'offrir une purge sans précédent.

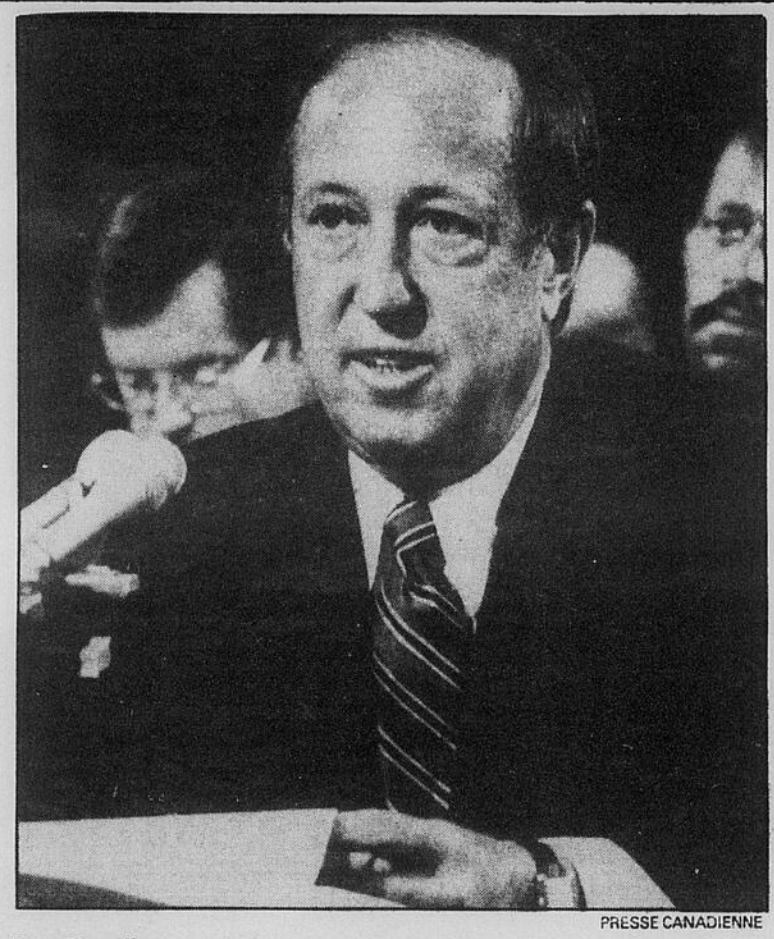
La LNF a son programme anti-drogues depuis 1971. En juin 1986, le commissaire Pete Rozelle juge qu'il ne suffit plus d'informer les joueurs sur les dangers de la consommation de drogues. Il passe à l'action en imposant aux joueurs deux tests de dépistage obligatoires pendant la saison. L'association des joueurs (NFLPA) s'y oppose, prétextant que les tests obligatoires ne font pas partie du contrat de travail entre ses membres et la LNF.

Le litige

Le litige est soumis à l'arbitre Richard Kesher, qui à l'automne 1986, maintient le droit du commissaire de tenir des tests obligatoires. L'arbitre impose cependant deux conditions au circuit: d'abord que le premier test ait lieu lors de l'examen médical du camp d'entraînement; ensuite que le deuxième test ne soit imposé aux joueurs que dans les trois cas suivants

- si le résultat du premier test a été positif;
- si le joueur a déjà été mêlé au commerce de la drogue (par exemple Mike Bell, des Chiefs de Kansas City, récemment suspendu parce qu'il a échoué le test);
- ou si l'équipe a une raison de croire que le joueur consomme de la drogue.

À partir de ces conditions, la LNF a établi un programme en trois étapes. Si un joueur obtient un résultat positif lors de l'examen médical du camp d'entraînement, il doit obligatoirement se soumettre à d'autres tests pendant une période de deux ans. S'il obtient un deuxième résultat positif, il écope une suspension de 30 jours; dans le cas d'un troisième échec le joueur est suspendu pour au moins un an, comme c'est présentement le cas pour le demi Tony Collins, des Colts d'Indianapolis.



PRESSE CANADIENNE

Pete Rozelle

Les questions

Le Dr Forest Tennant, du département de la santé publique à UCLA en Californie, est à la tête du programme anti-drogues de la LNF. Une entente entre la ligue et l'association des joueurs fait cependant en sorte qu'il lui est interdit de répondre aux questions des journalistes.

Et des questions il y en a. Entre autres, comment se fait-il qu'en vertu du même programme aucun joueur n'ait été suspendu en 1987, alors que 20 l'ont été en 1988?

Dick Maxwell, directeur de l'information pour la Conférence nationale et porte-parole de la LNF au sujet du programme anti-drogues, offre une partie de la réponse.

«Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un programme en trois étapes, dit-il. Les joueurs qui ont eu des résultats positifs en 1987 devaient se soumettre à d'autres tests cette année, et s'ils étaient de nouveau fautifs ils écopaient d'une suspension.»

Mais on peut croire que la principale raison du revirement de situation de cette saison est la prise de contrôle par la LNF de tous les tests, sans exception. En 1987 la ligue avait la responsabilité du premier test au camp d'entraînement mais laissait ensuite aux équipes le soin du deuxième test, s'il y avait lieu. Or on se doute bien que les Giants de New York, par exemple, n'allaient pas suspendre Lawrence Taylor de leur propre initiative.

«Les tests sont faits par les laboratoires Smith-Kline, dont le principal laboratoire est situé en Pennsylvanie mais qui sont installés un peu partout aux États-Unis», raconte Maxwell.

«Ils procèdent au même test à quatre reprises. Si un seul résultat est négatif, le joueur est blanchi. Il faut donc l'unanimité dans les quatres résultats pour qu'un test soit positif.»

À noter que l'alcool figure au nombre des substances interdites par la LNF. Ainsi le demi Charles White, des Rams de Los Angeles, qui traîne derrière lui une longue histoire de drogue, a été suspendu en septembre pour consommation de bière.

«Dans ces cas, nous ne sévissons que contre l'abus, précise Maxwell. La LNF a été dans l'obligation d'adopter cette position lorsqu'il y a quelques années un joueur des Rams de Los Angeles, Mike Riley, a tué une personne dans un accident d'automobile alors qu'il était sous l'effet de l'alcool. Le joueur a été suspendu par la ligue, mais la suspension a ensuite été contestée devant les tribunaux. La ligue a alors décidé d'adopter une politique clairement définie concernant l'alcool.»

Avec les tests obligatoires

Bien des remous chez les joueurs

Mario Simard
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Par une démonstration de force sans précédent, la LNF a été la cause de bien des remous chez les joueurs en 1988 avec ses tests obligatoires de dépistage de drogues. Mais maintenant la ligue doit se préparer à un ressac qui pourrait laisser des brèches dans son programme anti-drogues.

«Nous ne sommes absolument pas satisfaits de l'application du programme», lance Doug Allen au nom de l'Association des joueurs de la LNF (NFLPA), dont il est l'adjoint au directeur exécutif.

«La ligue n'a pas respecté plusieurs des points imposés par l'arbitre (Richard Kesher). Je parle précisément de la confidentialité, du caractère punitif qu'a pris le programme et puis de la procédure d'appel. Présentement un joueur qui veut porter appel doit s'adresser à la même personne qui a décidé de sa suspension, soit le commissaire Pete Rozelle.»

Sur la base de ces arguments, qui selon Allen seraient non seulement des violations des conditions imposées par l'arbitre mais iraient aussi à l'encontre du contrat de travail entre les joueurs et les propriétaires, la NFLPA envisagerait d'intenter une requête en recours collectif.

Déjà au mois de septembre dernier, Richard Dent, des Bears de Chicago, a contesté devant les tribunaux une suspension de 30 jours et forcé la LNF à fléchir avant même que la cause ne soit entendue. Dent avait été suspendu parce qu'il refusait de subir un test de dépistage auquel il était pourtant tenu en vertu du programme anti-drogues, puisqu'au camp d'entraînement de 1987 on avait décelé dans son urine des traces de marijuana.

«La cas de Dent a prouvé que le programme anti-drogues de la LNF était vulnérable au point de vue de la loi, prétend Allen. Son avocat (Steve Zucker) avait pris contact avec nous pour discuter de la stratégie à adopter.»

Dr Tennant

Une des cibles préférées de l'association des joueurs est le docteur Forest Tennant, en charge du programme anti-drogues de la LNF depuis 1986, et qui serait un protégé du commissaire Pete Rozelle.

La cible est d'autant plus invitante que le docteur Tennant n'est pas en mesure de se défendre puisqu'il est confiné au silence en vertu d'une entente entre la LNF et la NFLPA.

«Nous aurions besoin d'un comité médical indépendant, prétend Allen. L'histoire du Dr Tennant qui serait une sommité dans le domaine est une invention du commissaire. Nous n'avons pas été consultés dans le choix du Dr Tennant et nous sommes convaincus qu'il serait facile de trouver des gens plus compétents.»

COURROIES ET POULIES



GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

GRANDE FINALE METRO!
Écoulement de toutes les
AUTOS 1988 NEUVES
65 à votre choix Reliant — Expo — Voyageur — Sundance — New Yorker et camions
Il faut les liquider sans égard à notre profit.
Il faut les livrer avant le lundi
31 OCT. À 21h 00
PRIME On ne verra plus de si bas prix! Faites une offre!
Achetez un véhicule 1988 du jeu. 27 oct. au lun. 31 oct., marchandez le meilleur prix, payez ou financez l'achat, prenez livraison avant 21h le lun. 31 oct. et recevez une prime de 150$ comptant de Metro Plymouth Chrysler.
4 jours d'achats SEULEMENT
JEUDI -- VENDREDI -- SAMEDI -- LUNDI
METRO PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
RICHMOND
WOODROFFE
PARKWAY
Dodge
CHRYSLER
Dodge Trucks
SALES/SERVICE
1047, CH. RICHMOND Juste à l'ouest de Woodroffe 596-1006

Document sur les courses de chevaux au Québec

Des décisions seront prises rapidement

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Commission des courses de chevaux du Québec a présenté hier le document, intitulé *A l'heure des choix...*, qu'elle soumettra au colloque sur l'avenir de l'industrie des courses de chevaux au Québec, les 22 et 23 novembre, à Saint-Hyacinthe.



Guy Robillard
de la Presse canadienne

Tout en le présentant comme un simple «document de travail et de réflexion», le président de l'organisme, Louis Bernard, a révélé que «quant à moi, le lendemain du colloque en sera un de décisions». Il signifiait par là qu'il entendait procéder rapidement et concrètement, contrairement à l'usage des colloques et commissions d'enquête.

Il a ajouté que les projets proposés étaient évidemment sujets à des discussions et modifications et qu'il souhaitait parvenir à un consensus le plus large possible avec tous les intervenants du milieu, mais il a précisé que son organisme avait le mandat de passer à l'action et de recommander au gouvernement les lois qu'il jugeait efficaces.

Le document de 75 pages de la CCCQ comporte trois chapitres: la révision de la réglementation; les programmes de développement et un plan de communication-marketing.

Les suggestions

Parmi les suggestions mentionnées dans le document, Bernard a soulevé celle d'acquérir un équipement mobile de pari mutuel et de l'offrir à titre de projet-pilote à deux ou trois pistes D (amateurs, sans pari mutuel) lors de la visite du circuit C ou lors d'événements spéciaux ou de foires agricoles; et celle de la création d'un programme d'aide à la formation de sociétés en commandites spécialisées dans l'acquisition, la reproduction, l'élevage, l'entraînement, la course, la syndicalisation et la vente de chevaux, visant à stimuler de nouveaux investisseurs nécessaires au développement des courses.

Drogue et paris hors-piste

La question des paris hors-piste n'est pas abordée, tandis que le document passe rapidement sur le problème de la drogue, qui affecte autant les chevaux que les humains.

Dans les deux cas, Bernard signale qu'ils sont trop importants pour être inclus dans un vaste document à être discuté pendant deux courtes journées.

Tout en rappelant que le projet de loi C-133 concernant les paris hors-piste n'est toujours pas adopté, Bernard reconnaît qu'il «reste pour nous une avenue très intéressante».

Quant aux drogues, le président de la CCCQ, qui est vétérinaire, avoue qu'il s'agit d'un problème «crucial».

Le cheval drogué: un problème crucial

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le problème de la drogue, qui se pose avec acuité dans le domaine du sport, existe depuis longtemps dans le monde des courses de chevaux, d'autant plus qu'il est encore plus simple, physiquement et moralement, de droguer un cheval qu'un être humain.

Même si le document de la Commission des courses de chevaux du Québec qui sera soumis au colloque sur l'avenir de l'industrie des courses, les 22 et 23 novembre, à Saint-Hyacinthe, passe assez rapidement sur le sujet, le président de l'organisme, Louis Bernard, qui est vétérinaire, ne cache pas qu'il s'agit d'un «problème crucial».

«Mais, ajoute-t-il d'un air entendu, je ne crois pas qu'il sera très discuté au colloque».

48 heures

Dans ses recommandations, la CCCQ «s'interroge sur l'opportunité d'adopter une nouvelle règle visant à interdire l'administration de tout médicament à un cheval par quelque moyen que ce soit, au cours des 48 heures précédant une course».

Bernard explique que les chevaux réagissent exactement comme les humains aux drogues qu'on leur fait absorber et il rappelle que les vétérinaires et spécialistes de la médecine sportive s'échangent régulièrement des informations et que les découvertes des uns servent aux autres.

Une longueur d'avance

«Un des plus grands problèmes dans les courses de chevaux est l'ignorance, croit-il. Il est trop facile de se procurer des médicaments, ajoute-t-il. Quant à moi, je crois que si la drogue est utilisée, et elle l'est certainement, elle nuit plus qu'elle n'aide parce qu'elle est administrée dans l'illégalité, donc dans de mauvaises conditions». Selon le vétérinaire, des stéroïdes anti-inflammatoires administrés en trop grande quantité peuvent favoriser un cheval à l'occasion mais deviennent plus nuisibles qu'utiles à la longue.

A l'heure actuelle au Canada, les courses de chevaux ont une longueur d'avance sur les compétitions entre humains au niveau de la lutte anti-dopage puisque la loi oblige le cheval gagnant de chaque course et un autre choisi au hasard à passer un test anti-doping.

SKI Edelweiss Valley

VENEZ FÊTER L'HIVER AVEC NOUS.
SOYEZ DANS LE FEU DE L'ACTION À EDELWEISS!

BILLETS DE SAISON 1988-89

	AVANT LE 1er DÉC.	APRÈS LE 1er DÉC.
ADULTE	300$	320$
*ÉTUDIANT(E)	255$	270$
*JEUNE (13–15)	230$	245$
*ENFANT (12 et moins)	170$	180$
COUPLE MARIÉ	530$	560$
*FAMILLE (2 enfants 19 ans et moins)	710$	750$
CH. PERS. ADD.	125$	135$
MAXIMUM FAMILIAL	960$	1020$
CASE ET CADENAS	100$	

*PREUVE D'IDENTITÉ EXIGÉE

▶ LE PLUS GRAND CENTRE DE LOCATION DE SKIS DANS L'OUTAOUAIS

BILLETS DE SAISON MAINTENANT EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

OTTAWA
TOMMY & LEFEBVRE
• 464, RUE BANK
• 2206, AV. CARLING
• 1199 ST-LAURENT

HULL-GATINEAU
TOMMY & LEFEBVRE
• 361, MALONEY OUEST
TIENS BIEN TA TUQUE
• 69, ST-JOSEPH, HULL

WAKEFIELD, QUÉ.
VALLÉE EDELWEISS
459-2328

VISA MasterCard

ÉCOLE DE SKI
LUC DESORMEAUX — DIRECTEUR DE SKI — NIVEAU 4
• 10 PROGRAMMES JUNIOR $27 ET PLUS
• 10 PROGRAMMES POUR ADULTES $30 ET PLUS
• SERVICE D'AUTOBUS LES WEEK-ENDS ET CONGÉS
• PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES

POUR PLUS DE DÉTAILS, TÉLÉPHONEZ À EDELWEISS: (819) 459-2328

Gérant de l'année dans la Nationale

Lasorda succède à Rodgers

baseball

Associated Press
NEW YORK

Tommy Lasorda, qui a mené les Dodgers de Los Angeles à la conquête de la Ligue nationale et à un sixième titre de la section Ouest de la Ligue nationale en 12 ans, a été nommé gérant de l'année, hier, par l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

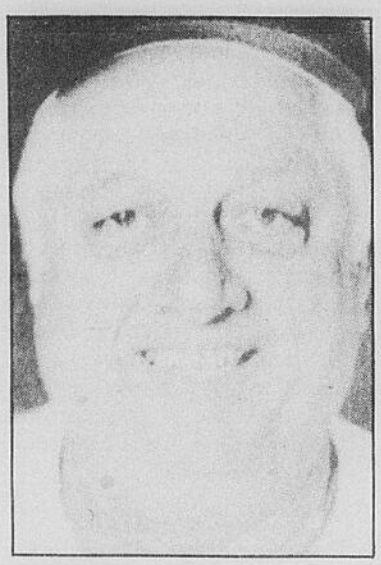
Lasorda a obtenu 101 points lors du scrutin auquel ont participé deux chroniqueurs de chaque ville de la Ligue nationale. Il a reçu 19 votes de première place et son nom a été inscrit sur 23 des 24 bulletins de vote. C'est la deuxième fois que Lasorda est choisi le gérant de l'année, ayant mérité le titre en 1983.

Jim Leyland, des Pirates de Pittsburgh, a pris la deuxième place, récoltant 50 points après avoir conduit les Pirates à un dossier de 85-75. Ils ont terminé au deuxième rang, derrière les Mets de New York.

Johnson et McKeon

Dave Johnson, dont les Mets ont affiché un dossier de 100-60 pour remporter le titre de la section Est pour la deuxième fois en trois ans, a terminé troisième, récoltant 38 points.

Jack McKeon, qui a pris la relève de Larry Bowa à la barre des Padres de San Diego en mai, a fini quatrième. Il a obtenu 27 points. Sous McKeon, les Padres ont affiché un dossier de 67-48 et ils ont conservé la deuxième meilleure fiche de la ligue lors des quatre derniers mois de la saison.



Lasorda a su convaincre ses hommes de l'impossible et... l'impossible est arrivé!

Lasorda succède à Buck Rodgers comme gérant de l'année. Il a appris la nouvelle dans l'avion qui le ramenait à Los Angeles après la cérémonie en l'honneur des Dodgers qui a eu lieu à la Maison Blanche.

«Voilà qui termine bien la journée. C'est un des plus grands jours de ma vie», a dit Lasorda à Jack Lang, secrétaire-trésorier de l'Association des chroniqueurs d'Amérique.

«Les succès d'un entraîneur dépendent de la contribution des joueurs parce que ce sont eux qui doivent faire le travail.»

Un revirement

Les Dodgers, tenants du titre de la section Ouest avec une avance de sept parties, ont conservé un dossier de 94-67 après avoir fini avec une fiche de 73-89 en 1986 et 87.

Le dossier des Dodgers est de 1,022-874 en 12 ans depuis que Lasorda est à la barre de l'équipe. Il occupe le troisième rang parmi les gérants actifs, derrière Sparky Anderson, des Tigers de Detroit, et Whitey Herzog, des Cardinals de St. Louis. Il est 38e sur la liste de tous les temps.

Lasorda est avec les Dodgers depuis 39 ans — 12 ans comme gérant, quatre comme instructeur, huit comme gérant dans les ligues mineures, quatre comme dépisteur et 11 comme joueur, principalement dans les ligues mineures.

Le bruit a couru dans les cercles du baseball que Lasorda était fâché en 1987 quand Fred Claire a été nommé directeur général à la suite du congédiement d'Al Campanis, qui avait fait des remarques désobligeantes à l'égard des Noirs à la télévision nationale.

Lasorda a révélé récemment qu'il ne voulait pas obtenir le poste et le 8 juillet, il a signé une prolongation de contrat jusqu'à la saison 1990.

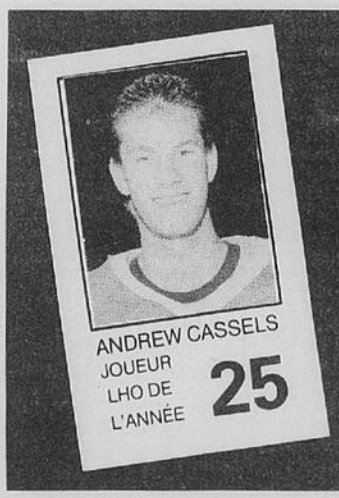
Simmons à St. Louis

L'ex-receveur étoile Ted Simmons revient avec les Cardinals de St. Louis comme directeur du développement des joueurs, a annoncé l'équipe de la Ligue nationale.

Simmons, 39 ans, remplace Jim Riggleman qui sera l'instructeur au 1er-but. Riggleman avait été engagé pour s'occuper du développement des joueurs durant l'été quand Lee Thomas est devenu le directeur général des Phillies de Philadelphie. Il a occupé le poste d'instructeur au premier but lorsque Nick Leyva est devenu le gérant des Phillies.

«Ted Simmons est très respecté et sera un excellent exemple dans nos ligues mineures», a dit le directeur général des Cards, Dal Maxvill.

Simmons, choisi à huit reprises dans l'équipe d'étoiles, a frappé pour .196 en 78 matches avec les Braves d'Atlanta l'été dernier.



VOYEZ AUJOURD'HUI LES ÉTOILES PRO DE DEMAIN

ÉPROUVEZ TOUTE L'ÉMOTION!

VENDREDI 28 OCTOBRE, 19 H 30
67 *vs* TORONTO MARLBOROS

DIMANCHE 30 OCTOBRE, 14 H 00
67 *vs* GUELPH PLATERS

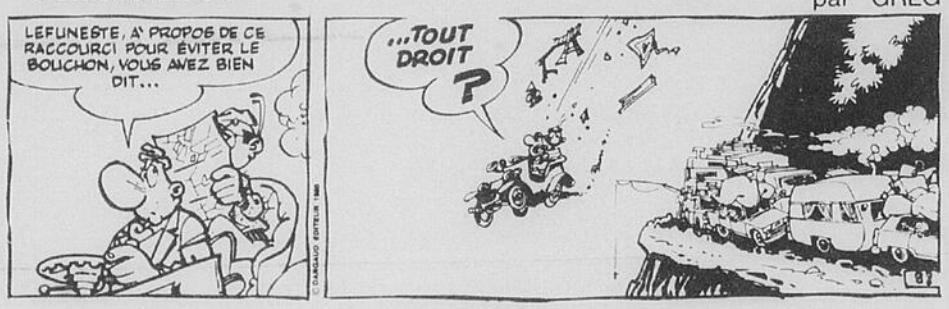
232-6767

Ottawa 67's OHA JR. A

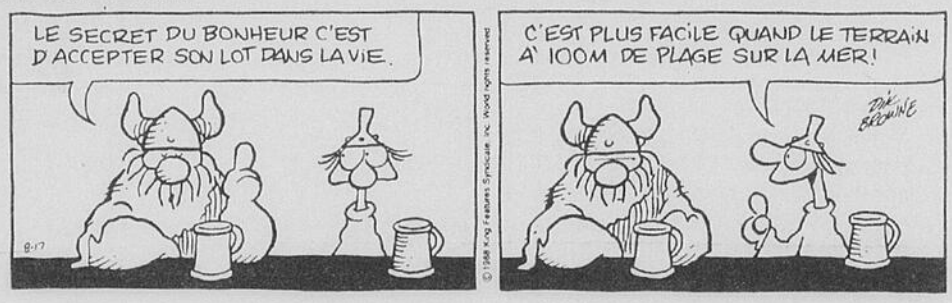
LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

par GREG



HAGAR DUNOR



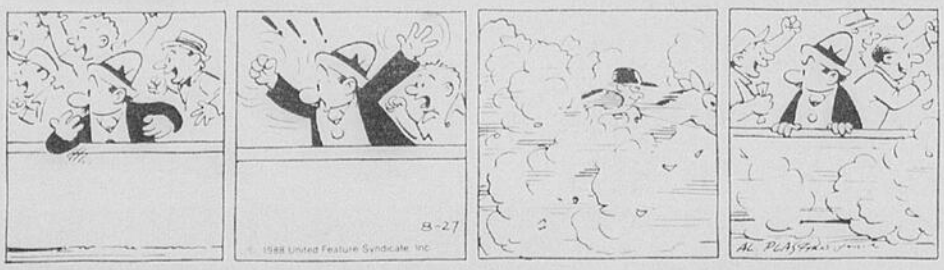
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE

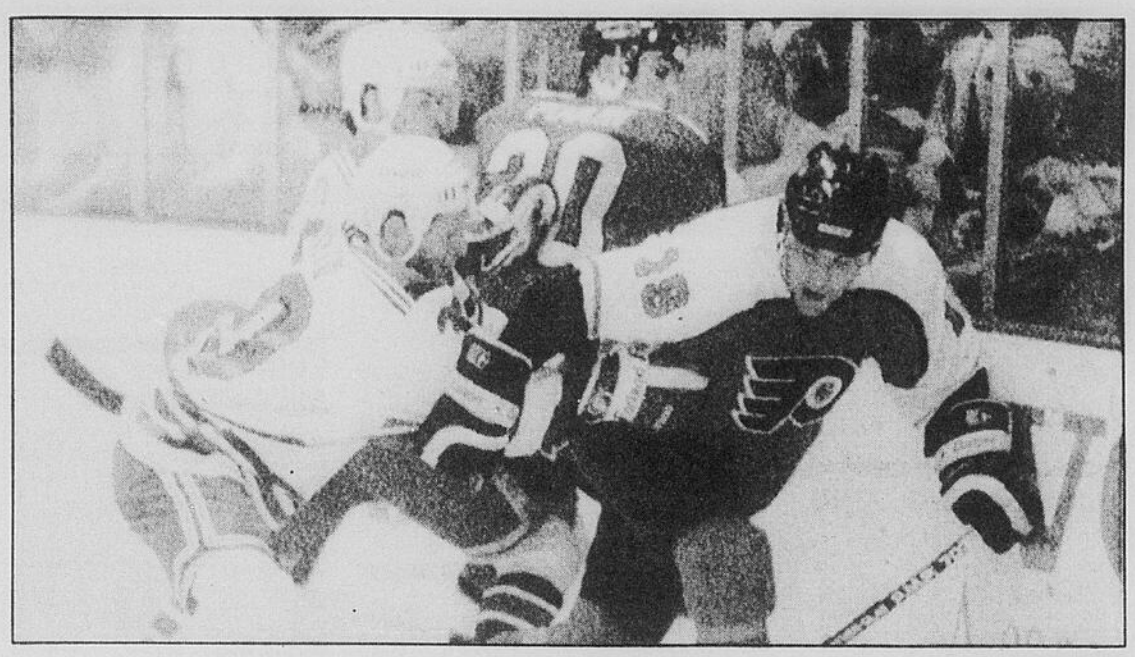


LE FANTÔME



BLONDINETTE





ASSOCIATED PRESS

Norm Maciver a goûté à la médecine de Chris Nilan, des Rangers.

Six gains d'affilée à l'étranger

Quelle mouche a piqué les Leafs?

Associated Press
BLOOMINGTON, Minnesota

Ed Olczyk a compté avec 25 secondes à faire en deuxième période pour briser l'égalité et Ken Wregget a effectué 30 arrêts, hier, quand les surprenants Maple Leafs de Toronto ont défait les North Stars 3-2, hier soir au Minnesota.

Les protégés de John Brophy ont ainsi remporté leur sixième victoire d'affilée à l'étranger.

Les Maple Leafs n'avaient remporté que sept matchs sur la route, l'an dernier, terminant avec le deuxième pire dossier à l'étranger, après Minnesota. Ils mènent la section Norris, affichant la meilleure fiche de la Ligue nationale — 8-3-1 pour 17 points.

Les North Stars, 1-7-1, occupent encore la cave du classement. Seulement 6,895 pesonnes ont assisté à la rencontre au Met Center.

Daniel Marois a porté le compte 3-1 tôt au troisième vingt tandis que Curt Fraser a marqué le dernier but du match. Moe Mantha a ouvert le pointage tandis que Dave Reid a réussi le premier but des Maple Leafs.

Cinq de suite pour les Rangers

Lawton et Granato coulent les Flyers

Associated Press
NEW YORK

Des buts de Brian Lawton et Tony Granato à la troisième période ont permis aux Rangers de New York de battre les Flyers de Philadelphie 4-3, hier. Il s'agit de la cinquième victoire d'affilée des Rangers alors que Guy Lafleur a obtenu une passe.

Rick Tocchet avait marqué deux fois pour donner l'avance aux Flyers, 3-2, après deux périodes. Mais les Rangers sont revenus de l'arrière alors que Lawton a compté à 2:28 et Granato à 13:52 pour infliger une troisième défaite d'affilée aux Flyers et une quatrième à leurs cinq derniers matchs.

Le gardien des Rangers, John Vanbiesbrouck, a effectué 34 arrêts pour mériter une 4e victoire de suite après une défaite et une nulle.

Les Flyers ont pris l'avance à la première période grâce à Tocchet. Puis, James Patrick a créé l'égalité en marquant lors d'un jeu de puissance à l'aide d'un lancer de 60 pieds.

Tocchet a porté le compte 2-1 en comptant son septième but de la saison à 8:08 sur un jeu de puissance.

Les Rangers ont recréé l'égalité à 11:41 quand Brian Leetch a marqué sur une échappée et Propp a donné l'avance aux Flyers, 3-2, à la suite d'une passe de Ron Sutter.

Whalers 7
Sabres 1

L'ailier droit Kevin Dineen a marqué deux buts et le défenseur Dave Babych en a préparé quatre quand les Whalers de Hartford ont écrasé les Sabres 7-1, hier soir à Buffalo.

Les Whalers ont marqué 23 buts au cours de leurs quatre derniers matches. Scott Young, Ron Francis, Dean Evason, Dave Tippett et Sylvain Turgeon ont marqué les autres filets des Whalers.

Ray Sheppard a assuré la faible riposte des Sabres, qui ont dominé 38-37 au chapitre des tirs au but.

Cette défaite était le pire revers enregistré par les Sabres à domicile depuis le 13 décembre 1987 quand ils avaient été battus 7-1 par les Flames de Calgary.

Douze joueurs autonomes de plus, dont Bob Forsch

Associated Press
NEW YORK

Bob Forsch et Dave LaPoint, deux lanceurs cédés dans le dernier droit à des équipes aspirant au championnat, sont au nombre des 12 joueurs qui se sont inscrits hier pour devenir autonome, portant le total d'inscriptions à 26.

Forsch a affiché un dossier de 1-4 et une moyenne de points mérités de 6.51 avec les Astros de Houston, après avoir été échangé par les Cards de St.Louis, le 31 août. LaPoint a conservé une fiche de 4-2 et une moyenne de points mérités de 2.77 quand il est passé des White Sox de Chicago aux Pirates de Pittsburgh, le 13 août.

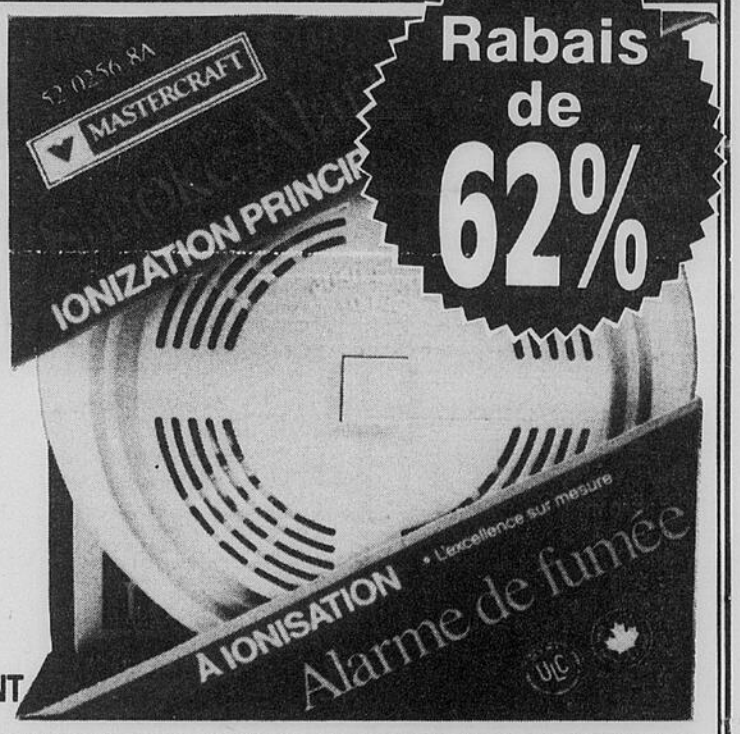
Les autres joueurs sont les lanceurs Bud Black, des Indians de Cleveland, Frank DiPino, des Cubs de Chicago, Rich Mahler, des Braves d'Atlanta et Larry McWilliams, des Cardinals de St. Louis; les receveurs Bruce Benedict, des Braves d'Atlanta et Jamie Quirk, des Royals de Kansas City, de même que Manny Trillo, des Cubs de Chicago, Randy Bush, des Twins du Minnesota, Gary Redus, des Pirates de Pittsburgh, et Joel Youngblood, des Giants de San Francisco.

Les joueurs ont jusqu'au 4 novembre pour s'inscrire. Quelque 100 joueurs ont admissibles.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Spécial DE 3 JOURS

DÉTECTEUR DE FUMÉE
MASTERCRAFT
Régulièrement $12.99
EN SPÉCIAL
$4.99
AVEC LE COUPON SEULEMENT



CANADIAN TIRE
3 jours seulement

DÉTECTEUR DE FUMÉE
MASTERCRAFT
$4.99



52-0256-8A
LIMITE: 2 DÉTECTEURS PAR CLIENT. COUPON NUL APRÈS LE SAM., 29 OCT./88

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

178 RUE KENT (à Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (à Island Park) OTTAWA	1170 CH. HERON (à Bank) OTTAWA	2160 CARLING (en face de Carlingwood) OTTAWA	1375 CLYDE (à Baseline) NEPEAN	1887 BOUL. ST-JOSEPH ORLÉANS
85 CHEMIN ROBERTSON BELLS CORNERS	248 McARTHUR VANIER	2010 CH. OGILVIE (à Blair) GLOUCESTER	9 BOUL. MONTCLAIR HULL	375 MALONEY OUEST GATINEAU	171 PRINCIPALE AYLMER

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

HOCKEY

CLASSEMENT de la LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles
Section Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Boston	9	6	2	1	35	23	13
Buffalo	11	5	6	0	42	48	10
Montréal	11	4	6	1	36	40	9
Hartford	8	4	4	0	35	34	8
Québec	10	4	6	0	38	48	8

Section Patrick

NY Rangers	9	6	2	1	33	22	13
Pittsburgh	8	6	2	0	49	34	12
Philadelphie	9	5	4	0	39	34	10
NY Islanders	8	4	3	1	28	27	9
New Jersey	9	3	5	1	32	40	7
Washington	9	3	6	0	34	39	6

Conférence Clarence-Campbell
Section Norris

Toronto	12	8	3	1	48	34	17
Detroit	9	3	3	3	33	39	9
St. Louis	7	3	3	1	28	31	7
Chicago	10	2	7	1	42	52	5
Minnesota	9	1	7	1	26	40	3

Section Smythe

Calgary	9	5	2	2	42	31	12
Los Angeles	9	5	4	0	49	44	10
Edmonton	9	4	3	2	37	39	10
Vancouver	10	3	5	2	33	29	8
Winnipeg	7	2	3	2	19	30	6

Mercredi
Toronto 3 Minnesota 2
Montréal 2 Detroit 4
Hartford 7 Buffalo 1
Philadelphie 3 NY Rangers 4

Jeudi
Québec à Boston
NY Islanders à Philadelphie
Pittsburgh à St. Louis

Vendredi
Hartford au New Jersey S
Washington à Calgary S
Minnesota à Detroit S
Los Angeles à Winnipeg S
Chicago à Vancouver S

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
Toronto	12	17
Boston	9	13
NY Rangers	9	13
Pittsburgh	8	12
Calgary	9	12
Philadelphie	9	10
Los Angeles	9	10
Edmonton	9	10
Buffalo	11	10
NY Islanders	8	9
Detroit	9	9
Montréal	11	9
Hartford	8	8
Vancouver	10	8
Québec	10	8
St. Louis	7	7
New Jersey	9	7
Winnipeg	7	6
Washington	9	6
Chicago	10	5
Minnesota	9	3

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	15	16	31
Gretzky, LA	9	12	21
Brown, Pgh	8	12	20
Nicholls, LA	7	13	20
Savard, Chi	6	14	20
Leeman, Tor	6	11	17
Coffey, Pgh	3	14	17
Robitaille, LA	8	8	16
Larmer, Chi	9	6	15
Olczyk, Tor	9	6	15
Damphousse, Tor	8	7	15
Sakic, Qué	8	7	15
Yzerman, Det	8	7	15

STATISTIQUES des CANADIENS

	B	P	Pts	Pén
Smith	6	7	13	14
Richer	5	7	12	18
C. Lemieux	6	4	10	30
Naslund	3	6	9	0
Corson	6	2	8	28
Chelios	1	6	7	30
McPhee	1	5	6	12
Svoboda	1	5	6	36
Robinson	0	5	5	0
Thibaudeau	2	2	4	4
Charbonneau	1	3	4	6
Walter	3	0	3	6
Lalor	1	2	3	7
Skrudland	0	3	3	21
Carbonneau	0	2	2	2
Desjardins	0	1	1	0
Keane	0	1	1	19
Ludwig	0	1	1	12
Roy	0	1	1	2
Gainey	0	0	0	2
Kordic	0	0	0	18

STATISTIQUES des NORDIQUES

	B	P	Pts	Pén
Sakic	8	7	15	0
P.Stastny	5	9	14	26
A.Stastny	2	10	12	6
Brown	3	8	11	6
Poddubny	5	3	8	34
Jarvi	3	5	8	6
Moller	2	5	7	34
Duchesne	2	4	6	6
Picard	1	3	4	4
Gillis	1	3	4	32
Vermette	0	4	4	0
Latta	2	1	3	4
Goulet	1	2	3	0
Albelin	0	3	3	6
Côté	1	1	2	0
Jackson	1	1	2	6
Donnelly	1	0	1	16
Mason	0	1	1	0
Gronstrand	0	1	1	0
Leschyshyn	0	1	1	6
Lambert	0	1	1	8
Smyth	0	1	1	24
Stienburg	0	0	0	4
Baillargeon	0	0	0	4
Finn	0	0	0	10

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Montréal 2 Detroit 4
Première période
Aucun but.
Pénalités — McPhee Mtl 11:55, Corson Mtl, Nill Det 16:09.
Deuxième période
1. Montréal, Thibaudeau 2 (C.Lemieux, McPhee) 2:08
2. Detroit, Barr 5 (Oates) 15:00
3. Detroit, Yzerman 7 (Sharples) 18:21
Pénalités — Corson Mtl 7:12, Zombo Det 11:13, Burr Det 20:00.
Troisième période
4. Montréal, C.Lemieux 6 (McPhee, Lalor) 3:30
5. Detroit, MacLean 7 (Yzerman, Sharples) 13:10
6. Detroit, Yzerman 8 (Nill, Norwood) 19:11 (fd)
Pénalités — Kordic Mtl 4:59, Chelios Mtl 13:10, Burr Det 15:38.
Tirs au but

Montréal	6	7	9	—22
Detroit	11	6	8	—25

Gardiens — Montréal: Roy; Detroit: Stefan.
Avantages numériques — Montréal: 0-3; Detroit: 0-4.
Arbitre — Don Koharski.
Juges de lignes — Jerry Pateman, Mark Paré.
Assistance — 19,202.

Toronto 3 Minnesota 2
Première période
Aucun but.
Pénalités — Iafrate Tor 2:20, McRae Min 5:47, Martin Min 9:54, Giles Min 13:31, Gates Min 18:13.
Deuxième période
1. Minnesota, Mantha 1 (Bellows, Ciccarelli) 2:36 (an)
2. Toronto, Reid 3 (Iafrate, Marois) 3:59
3. Toronto, Olczyk 9 (Osborne, Courtnall) 19:35
Pénalités — Gill Tor 2:23, Secord Tor 8:24.
Troisième période
4. Toronto, Marois 6 (Damphousse, Reid) 4:54
5. Minnesota, Fraser 2 (Martin, Rouse) 10:47
Pénalités — Zemlak Min 2:13, McRae Min, Veitch Tor 5:57.
Tirs au but

Toronto	7	8	4	—19
Minnesota	14	10	8	—32

Gardiens — Toronto: Wregget; Minnesota: Casey.
Avantages numériques — Toronto: 0-5; Minnesota: 1-3.
Arbitre — Terry Gregson.
Juges de lignes — Ron Asselstine, Mike Cvik.
Assistance — 6,895.

Philadelphie 3 NY Rangers 4
Première période
1. Philadelphie, Tocchet 6 (Sutter) 13:33
Pénalités — Carkner Phi, Nilan NYR majeures 5:21, Patrick NYR 5:27, Greschner NYR 6:47, Brown Phi 9:36, Poulin Phi 10:49, Craven Phi, Sandstrom NYR 12:49, Sinisalo Phi 15:12, Maloney NYR 17:32, Craven Phi 19:08.
Deuxième période
2. NY Rangers, Patrick 3 (Dionne, Lafleur) 1:01 (an)
3. Philadelphie, Tocchet 7 (Propp, Murphy) 8:09 (an)
4. NY Rangers, Leetch 3 (DeBlois, Shaw) 11:41
5. Philadelphie, Propp 6 (Sutter) 14:22
Pénalités — MacIver NYR 7:40, Samuelsson Phi, Sandstrom NYR 9:19, Chychrun Phi, Poeschek NYR majeures 11:34, Brown Phi, Nilan NYR majeures 12:35, Mullen NYR 15:49.
Troisième période
6. NY Rangers, Lawton 2 (Mullen) 2:28
7. NY Rangers, Granato 2 (Sandstrom, Maloney) 13:52
Pénalités — Sutter Phi, Greschner NYR 6:54, Samuelsson Phi 14:21.
Tirs au but

Philadelphie	13	15	9	—37
NY Rangers	12	9	11	—32

Gardiens — Philadelphie: Hextall; NY Rangers: Vanbiesbrouck.
Avantages numériques — Philadelphie: 1-5; NY Rangers: 1-5.
Arbitre — Dan Marouelli.
Juges de lignes — Gord Broseker, Mark Vines.
Assistance — 17,289.

Hartford 7 Buffalo 1
Première période
1. Hartford, Young 2 6:15
Pénalités — Halkidis Buf 4:07, Maguire Buf 11:34, Hartford banc (purgée par Dineen) 17:09, Turgeon Buf 19:11.
Deuxième période
2. Hartford, Francis 5 (Anderson, Jennings) 4:34
3. Buffalo, Sheppard 4 (Ramsey) 14:08
Pénalités — Robertson Hart mineure, majeure, Playfair Buf mineure, majeure 3:53, MacDermid Hart mineure, Jennings Hart inconduite, inconduite de match, Maguire Buf mineure, inconduite de match 6:54, Samuelsson Hart mineure, inconduite de match, Ludvig Buf, Tucker Buf 8:09, Evason Hart, Creighton Buf mineure, majeure, Ferraro Hart inconduite de match, Peterson Hart, Hartman Buf majeure, inconduite de match 10:43, Turgeon Hart 11:21.
Troisième période
4. Hartford, Dineen 3 (Babych) 7:51 (an)
5. Hartford, Evason 1 (Robertson, Samuelsson) 13:47
6. Hartford, Dineen 4 (Babych) 14:43
7. Hartford, Tippett 3 (Quenneville, Babych) 16:31 (an)
8. Hartford, Turgeon 3 (Babych, Wilson) 17:44 (an)
Pénalités — Ludvig Buf 7:44, MacDermid Hart 9:29, Ladouceur Hart mineure, majeure, Creighton Buf mineure, majeure 13:32, Barrasso Buf (purgée par Arniel) 15:35, Ramsey Buf 17:28.
Tirs au but

Hartford	8	12	17	—37
Buffalo	10	18	10	—38

Gardiens — Hartford: Sidorkiewicz; Buffalo: Barrasso.
Avantages numériques — Hartford: 3-7; Buffalo: 0-3.
Arbitre — Ron Hoggarth.
Juges de lignes — Wayne Bonney, Leon Stickle.
Assistance — 11,319.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
New Haven	8	6	1	1	42	21	13
Moncton	9	6	2	1	43	30	13
Sherbrooke	7	6	1	0	34	19	12
Halifax	10	5	5	0	46	37	10
Cap-Breton	9	4	4	1	38	53	9
Maine	8	4	4	0	28	29	8
Springfield	10	2	8	0	35	51	4

Section Sud

Newmarket	9	7	2	0	45	27	14
Adirondack	7	4	2	1	25	26	9
Binghamton	7	4	3	0	28	31	8
Hershey	6	3	3	0	26	21	6
Baltimore	9	2	7	0	31	43	4
Utica	5	1	4	0	19	26	2
Rochester	8	0	8	0	18	44	0

Mercredi
Halifax 1 Adirondack 4

Vendredi
New Haven à Binghamton S
Adirondack à Maine S
Moncton à Newmarket S
Cap-Breton à Rochester S
Hershey à Sherbrooke S
Halifax à Utica S

SOMMAIRE LIGUE AMÉRICAINE

Halifax 1 Adirondack 4
Première période
Aucun but.
Pénalités — Dollas Hfx 1:43, Doyle Adr 1:56, Kimble Hfx, Brubaker Adr majeures 8:25.
Deuxième période
1. Halifax, Shaunessy 3 8:32
2. Adirondack, Doyle 3 (Eaves, Klima) 14:59 (an)
Pénalités — Blum Adr 4:17, Mailhot Hfx 8:47, Mailhot Hfx, Brubaker Adr 11:03, Klima Adr 11:52, Hough Hfx 13:25, Hough Hfx mineure, inconduite 17:57.
Troisième période
3. Adirondack, Krentz 2 (Mokosak, Blum) 1:42
4. Adirondack, Murphy 1 (Fedyk, Blum) 16:02
5. Adirondack, Klima 3 (Doyle, Eaves) 17:21 (an)
Pénalités — Routhier Hfx, McKay Adr majeures 5:15, Miller Hfx 7:01, Mailhot Hfx majeure, Nichols Adr majeure 10:49, Houda Adr 13:17, Routhier Hfx 16:13.
Tirs au but

Halifax	8	10	8	—26
Adirondack	6	10	10	—26

Avantages numériques — Halifax: 0-4; Adirondack: 2-6.

CLASSEMENT de la LHJMQ

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	15	13	2	0	91	52	26
St-Jean	13	8	5	0	72	74	16
Trois-Rivières	14	8	6	0	72	69	16
Chicoutimi	15	8	7	0	78	65	16
Victoriaville	12	6	4	2	61	53	14
Drummondville	14	6	6	2	76	68	14
Longueuil	12	6	6	0	51	55	12
Shawinigan	15	6	9	0	69	74	12
Hull	15	5	9	1	51	66	11
Granby	14	4	8	2	67	88	10
Verdun	13	2	10	1	52	76	5

Mercredi
Verdun 8 St-Jean 9

Vendredi
Chicoutimi à Verdun
Drummondville à Victoriaville
Longueuil à Granby
Hull à St-Jean
Trois-Rivières à Laval

SOMMAIRE de la LHJMQ

Verdun 8 St-Jean 9
Première période
1. St-Jean, Steve Cadieux (11) (J. Alston P. Millier) 0:44
2. St-Jean, Eric Couvrette (10) (P. Côté P. Cloutier) 1:15
3. Verdun, Todd Gillingham (2) (M. St-Amour) 3:46
Pénalités - Daigneault StJ 8:35, Couvrette StJ 14:03, Gillingham Ver 18:26, Chaput StJ 19:56.
Deuxième Période
4. Verdun, Andrew McKim (8) 2:39
5. Verdun, Todd Gillingham (3) (M. St-Amour) 4:17
6. Verdun, Pierre Sévigny (9) (D. Chasse P. Ouimet) an 4:34
7. St-Jean, Serge Jr Simard (2) (P. Germain S. Armstrong) 6:00
8. Verdun, Martin St-Amour (9) (S. Parent) an 8:45
9. St-Jean, Steve Cadieux (12) (P. Millier J. Alston) 9:02
10. St-Jean, Stefan Figliuzzi (10) (R. Tremblay E. Couvrette) 10:20
11. Verdun, Denis Chasse (4) (P. Sévigny M. Picard) an 11:52
12. St-Jean, Jan Alston (12) (P. Millier E. Couvrette) 16:12
Pénalités - Daigneault StJ 4:17, Côté StJ 7:38, Bastille StJ 11:06, Bastille StJ majeure 11:06, St-Amour Ver majeure 11:06, Equipe StJ 11:06, Equipe Ver 11:06, Cloutier StJ 13:57, McKim Ver 15:14, Millier StJ 17:32, St-Amour Ver 17:32.
Troisième période
13. St-Jean, Régis Tremblay (7) (E. Couvrette P. Côté) 1:33
14. St-Jean, David Bastille (3) (R. Tremblay) 8:55
15. St-Jean, Serge Jr Simard (3) (E. Couvrette S. Figliuzzi) 13:24
16. Verdun, Todd Gillingham (4) (M. St-Amour J. Bergeron) an 15:43
17. Verdun, Jim Bermingham (2) (A. McKim S. Renaud) 16:11
Pénalités - Marcoux StJ 6:41, Côté StJ 14:50, Morin StJ 18:25, Saurette Ver 18:25, Millier StJ 19:05, Millier StJ inconduite 19:05.
Gardiens - Verdun, Jean-Claude Bergeron; St-Jean, Patrick Daigneault, Patrick Blouin.
Tirs au but

Verdun	15	14	20	-49
St-Jean	19	16	14	-49

Arbitre - Lemieux Michel.
Assistance - 571.

MENEURS de la LHJMQ

	B	P	Pts
Audette Donald, Lav.	19	25	44
Chalifoux Denis, Lav.	15	28	43
Morin Stéphane, Chi.	25	17	42
Chartrand Steve, Dle.	18	22	40
Maurice Daniel, Dle.	15	21	36
Quintin J.-F., Sha.	15	21	36
Lebeau Patrick, Sha.	19	16	35
Alston Jan, StJ.	12	20	32
Cadieux Steve, St-J.	12	20	32
Tremblay Patrice, Chi.	12	18	30
Gaucher Yves, Chi.	8	22	30
Lapointe Claude, Lav.	6	23	29
Savage Réginald, Vic.	18	10	28
Couvrette Eric, St-J.	10	18	28
Figliuzzi Stefan, St-J.	10	18	28
Perrault Yanic, T.-R.	14	13	27

LIGUE de l'ONTARIO

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kitchener	13	9	4	0	70	56	18
London	11	8	3	0	61	49	16
Guelph	12	6	4	2	46	42	14
Nia Falls	13	6	6	1	82	77	13
SS Marie	14	6	7	1	54	66	13
Windsor	13	4	6	3	58	62	11
North Bay	16	3	10	3	61	83	9
Sudbury	14	3	9	2	47	71	8

Section Leyden

Oshawa	13	9	4	0	70	50	18
Peterboro	11	7	3	1	47	32	15
Kingston	13	7	5	1	65	51	15
Cornwall	13	6	7	0	70	70	12
Toronto	10	5	4	1	46	46	11
Ottawa	13	5	7	1	57	59	11
Belleville	13	3	8	2	48	68	8

Mercredi
Oshawa 5 Belleville 2
Guelph 5 Kitchener 2

Jeudi
Toronto à Cornwall
Kitchener à Peterborough
SS Marie à Windsor

MENEURS des 67's d'OTTAWA

Compteurs

	Mj	B	P	Pts
Griffith, Mike	13	14	13	27
Cassels, Andrew	9	6	19	25
DeFazio Jerrett	13	7	13	20
Howie, Pat	11	7	5	12
Seguin, Brett	13	7	5	12
Walters, Greg	8	4	3	7
McPherson, Scott	11	3	4	7
Snell, Chris	13	2	5	7
Ballantyne, Jeff	11	0	6	6
Lehto, Joni	12	0	6	6
Ambroziak, Peter	10	1	3	4
Papineau, Rob	10	1	3	4
East, John	12	1	3	4
Simon, Chris	12	2	1	3
Binnie, Troy	11	1	2	3
McTamney, Joey	6	1	1	2
Verge, Wayne	3	0	2	2
Duggan, Dean	6	0	2	2
Boldon, Rob	13	0	2	2
Ricciardi, Jeff	13	0	2	2
Deavy, Jeff	9	0	1	1
Dourian, George	4	0	0	0
Cumming, Scott	8	0	0	0
Ray, Vern	8	0	0	0
Totaux	13	57	101	158

Gardiens

	Mj	G	P	N	Moy
Dourian	4	1	1	0	3.10
Cumming	8	3	4	1	4.32
McGlynn	3	1	2	0	6.00
Totaux	13	5	7	1	4.51

LIGUE JUNIOR CENTRALE 'A'

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pembroke	15	11	4	0	95	53	24
Brockville	14	11	3	0	87	52	22
Hawkesbury	14	10	4	0	84	68	20
Ottawa	14	9	5	0	77	70	17
Massena	19	6	13	0	77	122	13
Nepean	12	6	6	0	60	59	12
Gloucester	11	4	7	0	49	72	8
Smiths Falls	16	4	12	0	74	99	7
Kanata	11	2	9	0	39	49	5

Mercredi
Ottawa 6 Gloucester 5
Smiths Falls 9 Massena 5

Jeudi
Pembroke à Kanata

Vendredi
Kanata à Brockville
Nepean à Hawkesbury
Massena à Gloucester

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	13	9	3	1	61	49	19
Richelieu	14	9	5	0	72	67	18
Sag. Lac St-Jean	14	8	5	1	69	57	17
Lac St-Louis	13	7	6	0	77	65	14
Estrie	14	6	8	0	67	69	12
Régents LLL	15	6	9	0	64	61	12
Outaouais	14	5	9	0	63	87	10
Mtl-Bourassa	13	4	9	0	46	59	8

Mardi
Régents LLL 2 Mtl-Bourassa 6

Vendredi
Régents LLL à Lac St-Louis
Richelieu à Outaouais
Mtl-Bourassa à Estrie

MENEURS du MIDGET AAA

	B	P	Pts
Thibeault, Ste-F.	19	17	36
Lapointe, Lac St-L.	18	18	36
Hughes, Lac St-L.	10	26	36
Ménard, Out.	10	22	32
Guillet, Ric.	24	7	31
Nadeau, Ste-F.	3	26	29
Rhéaume, Lac St-L.	12	16	28
Imbeau, Sag.	12	16	28
Tanguay, Ric.	9	18	27
Paradis, Sag.	8	19	27
Poulin, Ste-F.	11	13	24
Turcotte, LLL	17	6	23
Parent, Sag.	10	13	23
Boudrias, Out.	11	11	22
Maltais, Ric.	6	16	22

LIGUE de HOCKEY RENAISSANCE

Classement

	Pj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Lanciers	5	4	0	1	35	16	9
Cavaliers	5	4	1	0	28	22	8
Fusiliers	5	1	4	0	21	28	2
Grenadiers	5	0	4	1	18	36	1

Compteurs

	B	A	Pts
Denis Roy, Lan	10	15	25
François Bisson, Cav	12	9	21
Jacques Roy, Lan	9	12	21
Guy Bernard, Lan	9	11	20
Denis Gravelle, Cav	5	5	10

HOCKEY MINEUR de l'OUTAOUAIS

Atome

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mont-Laurier	4	3	1	0	21	10	6
Papineau	3	3	0	0	10	2	6
Aylmer	5	2	3	0	13	22	4
Gatineau	4	0	4	0	2	12	0

Maniwaki n'existe plus

Dimanche
Papineau 4 Aylmer 1

Jeudi
Aylmer vs Papineau

Samedi
Gatineau vs Mont-Laurier

Dimanche
Aylmer vs Mont-Laurier

Pee Wee

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mont-Laurier	4	4	0	0	18	11	8
Papineau	3	2	0	1	16	9	5
Gatineau	4	1	2	1	7	16	3
Aylmer	5	1	4	0	18	23	2

Maniwaki n'existe plus

Dimanche
Aylmer 2 Mont-Laurier 5
Gatineau 2 Papineau 7

Samedi
Papineau vs Aylmer
Gatineau vs Mont-Laurier

Dimanche
Gatineau vs Papineau
Aylmer vs Mont-Laurier

Bantam

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Papineau	5	2	0	3	17	13	7
Gatineau	5	2	1	2	19	17	6
Maniwaki	6	2	3	1	21	27	5
Mont-Laurier	6	1	3	2	19	23	4
Aylmer	4	2	2	0	14	10	4

Dimanche
Maniwaki 3 Mont-Laurier

Mercredi
Aylmer vs Papineau

Samedi
Papineau vs Maniwaki
Gatineau vs Mont-Laurier

Dimanche
Maniwaki vs Gatineau
Papineau vs Mont-Laurier

LIGUE MOLSON de l'OUTAOUAIS

Classement
DIVISION MOLSON

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sun Life	7	6	1	0	37	24	12
Carref. Nissan	7	4	2	1	34	20	9
Tap. Villeneuve	8	4	3	1	33	28	9
Tapis Rieux	6	4	2	0	30	22	8
Hull Volant	7	3	3	1	24	17	7
Lallier Honda	7	2	4	1	15	25	5
Termina Constr.	7	2	5	0	22	27	4
Flyers Outaouais	7	0	5	2	11	42	2

DIVISION COORS
Section Régulière

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
BOP	8	6	1	1	48	29	13
Champlain Déc.	8	3	2	3	28	24	9
Bistro	7	2	2	3	22	23	7
JC Bédard	6	2	3	1	25	21	5
Firestone	8	2	5	1	21	39	5
Hull Volant	6	0	4	2	16	29	2

Section Légère

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pete's Garage	8	6	0	2	51	26	14
Mongeon Rad.	7	5	0	2	32	14	12
Lacroix Sport	8	5	2	1	36	25	11
Chez Lionel	8	4	4	0	27	28	8
Filon D'Or	8	2	6	0	25	34	4
Pilon Ltée	8	0	8	0	23	59	0

LIGUE BONNE ENTENTE MOLSON

Classement

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Gr. Fringale	9	6	1	2	44	22	14
Permacon	9	6	2	1	34	21	13
Baleiniers	9	4	2	3	42	29	11
La Drave	9	3	5	1	25	33	7
Chez Henri	9	2	5	2	26	41	6
New Li-Ho	9	1	7	1	23	48	3

FOOTBALL

CLASSEMENT de la LCF

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
yx-Toronto	16	12	4	0	500	301	24
x-Winnipeg	16	9	7	0	367	391	18
x-Hamilton	16	8	8	0	446	401	16
Ottawa	**16**	**2**	**14**	**0**	**252**	**550**	**4**
Section Ouest							
x-Sask.	16	10	6	0	458	413	20
x-Edmonton	16	10	6	0	441	338	20
x-C.B.	16	8	8	0	393	377	16
Calgary	16	5	11	0	348	434	10

y-Assuré de la première place.
x-Assuré d'une place dans les séries.

Samedi
Hamilton à Ottawa, 13:30
Edmonton à C.-B., 22:30

Dimanche
Toronto à Winnipeg, 13:30
Saskatchewan à Calgary, 16:00

CLASSEMENT de la LNF

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Section Est						
Buffalo	7	1	0	171	139	.875
NY Jets	4	3	1	182	164	.563
Miami	4	4	0	159	168	.500
Indianapolis	3	5	0	150	156	.375
Nlle-Angleterre	3	5	0	125	192	.375
Section Centrale						
Cincinnati	7	1	0	236	155	.875
Cleveland	5	3	0	130	116	.625
Houston	5	3	0	174	196	.625
Pittsburgh	2	6	0	169	213	.250
Section Ouest						
Denver	4	4	0	167	140	.500
Seattle	4	4	0	141	160	.500
LA Raiders	3	5	0	174	206	.375
San Diego	2	6	0	102	169	.250
Kansas City	1	6	1	102	132	.188
CONFÉRENCE NATIONALE						
Section Est						
NY Giants	5	3	0	177	168	.625
Washington	5	3	0	199	171	.625
Philadelphie	4	4	0	179	160	.500
Phoenix	4	4	0	198	186	.500
Dallas	2	6	0	138	166	.250
Section Centrale						
Chicago	7	1	0	157	83	.875
Minnesota	5	3	0	184	138	.625
Detroit	2	6	0	102	153	.250
Green Bay	2	6	0	160	159	.250
Tampa Bay	2	6	0	151	216	.250
Section Ouest						
Nlle-Orléans	7	1	0	180	137	.875
LA Rams	6	2	0	230	140	.750
San Fran	5	3	0	175	151	.625
Atlanta	1	7	0	142	220	.125

Lundi
San Francisco 9 Chicago 10

Dimanche, 30 octobre
Atlanta à Philadelphie, 13:00
Chicago à Nlle-Angleterre, 13:00
Cincinnati à Cleveland, 13:00
Green Bay à Buffalo, 13:00
LA Rams à Nlle-Orléans, 13:00
Miami à Tampa Bay, 13:00
Phoenix à Dallas, 13:00
Pittsburgh à NY Jets, 13:00
NY Giants à Detroit, 16:00
San Diego à Seattle, 16:00
Minnesota à San Francisco, 16:00
Kansas City à LA Raiders, 16:00
Washington à Houston, 20:00

Lundi, 31 octobre
Denver à Indianapolis, 21:00

BASEBALL

JOUEURS AUTONOMES du BASEBALL MAJEUR

NEW YORK (AP) — Voici la liste des 26 joueurs de baseball des ligues du baseball majeur qui sont classés comme joueurs autonomes de l'Association des joueurs du baseball majeur:

Ligue américaine

Californie (1) — Thad Bosley, v.
Cleveland (2) — Bud Black, l; Ron Washington, ci.
Detroit (2) — Larry Herndon, v.; Ted Power, l.
Kansas City (2) — Bruce Benedict, r.; Jamie Quirk, r.
Minnesota (1) — Randy Bush, v.
New York Yankees (1) — Luis Aguayo, ci.
Oakland (1) — Dave Henderson, v.
Seattle (1) — Mike Moore, l.
Texas (1) — Scott Fletcher, ci.

Ligue nationale

Atlanta (2) — Rick Mahler, l.; Ozzie Virgil, r.
Chicago (2) — Frank DiPino, l.; Manny Trillo, ci.
Cincinnati (1) — Dave Collins, v.
Houston (3) — Bob Forsch, l.; Nolan Ryan, l.; Harry Spilman, ci.
Philadelphie (1) — Mike Schmidt, 3b.
Pittsburgh (2) — Dave LaPoint, l.; Gary Redus, v.
St. Louis (1) — Larry McWilliams, l.
San Diego (1) — Garry Templeton, ci.
San Francisco (1) — Joel Youngblood, v.

GOLF

CLASSIQUE WALT DISNEY WORLD

LAKE BUENA VISTA, Fla. (AP) — Les meneurs de la première ronde de la Classique de golf Walt Disney World, disputée mercredi:

Bob Lohr	31-31—62
Fuzzy Zoeller	33-31—64
Mark Calcavecchia	31-34—65
Jay Don Blake	33-32—65
Mark McCumber	33-32—65
David Edwards	33-33—66
Chip Beck	32-34—66
Rick Pearson	35-31—66
Robert Wrenn	31-35—66
Tom Kite	34-32—66
Paul Azinger	34-33—67
Russ Cochran	33-94—67
Donnie Hammond	33-34—67
Dan Halldorson	36-32—68
Mike Donald	35-33—68
Mark Hayes	34-34—68
Gary Koch	34-34—68

TENNIS

TOURNOI MIDLAND GROUP

BRIGHTON, Angleterre (AP) — Résultats du championnat de tennis Midland Group Virginia Slims, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simples
Premier tour

Jo Durie, G.-B., bat Sabine Auer, RFA, 6-4, 4-6, 6-4.
Manuela Maleeva, Bulgarie, bat Marina Strandlund, Suède, 6-4, 6-1.
Jana Pospisilova, Tché., bat Catherine Tanvier, France, 7-5, 6-2.
Lori McNeil, E.-U., bat Silke Meier, RFA, 4-6, 6-0, 6-1.

Deuxième tour

Steffi Graf (1), RFA, bat Hester Witvoet, Pays-Bas, 6-1, 6-1.
Pam Shriver (2), E.-U., bat Laura Garrone, Italie, 6-0 6-0.
Sandra Cecchini (7), Italie, bat Nathalie Herreman, France, 6-2 3-6 6-4.

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

VENDREDI DÉPART 19h30

Chevaux — Conducteurs

Première course, Amble, Bourse $1300
1 Take a Second Look (G Turenne)
2 Brets Indian (D Hay)
3 Coastal Don (H Portelance)
4 Exact Time (K Sizer)
5 Eve Hilton (M Filion)
6 Courtice Skipper (K Sizer)
7 Saloon (M Johnson)
8 Keystone Moss (M Dupuis)
9 C C Smith (R Thibert)
AE1 Moe Jean Min (W Demers)
AE2 Celia Lou Belle (R O'Dwyer)

Deuxième course, Amble, Bourse $1100
1 Klancy Gass (D Gassien)
2 Star of Hope (D Coville)
3 Young Griffin (S Jones)
4 Acquisitive (J Chrétien)
5 H F Hen (R Forgie)
6 Gambier Prince (D Coville)
7 Skipper Jet (L Turenne)
8 All Ahead Full (M Dupuis)
AE1 Tina Forbes (A St-Amour)
AE2 I Cant Tell (G Pyke)

Troisième course, Trot, Bourse $2600
1 MacDuffs Downy (A St-Amour)
2 Oscar des Beaux (R O'Dwyer)
3 Coastal Virginia (H Portelance)
4 Waldorf Willie (D Coville)
5 Macho Express (D Coville)
6 Agnella (M Lanoie)
7 G G Justice (J Holding)
8 Dry Spot (E Huntbach)
AE1 Syncopated Gaited (P Lorenger)

Quatrième course, Amble, Bourse $1500
1 Star Happy (G Turenne)
2 M D Tamara (P Desjardins)
3 Nardas Girl (M Lanoie)
4 Julia Vanwick (E Huntbach)
5 Rideau Jet (A St-Amour)
6 Omaha Joe (G Lamarche)
7 OK Michelle (R O'Dwyer)
8 Bio Staley (S Jones)
AE1 Minto Mikey (D O'Dwyer)

Cinquième course, Amble, Bourse $1300
1 Striking Colleen (D Hay)
2 Stuart Lobell (M Filion)
3 Frisky Wann (R Forgie)
4 Timely Appearance (J Holding)
5 Velvet Steamroller (D Maisonneuve)
6 Dreamers Cadilack (S Jones)
7 Hanson Hanover (D Coville)
8 Senorita Van (E Norris)
9 Ruff Red (M Filion)
AE1 Divorce Court (I Farr)
AE2 Klondyke Desbi (H Portelance)

Sixième course, Amble, Bourse $1400
1 Tri B Dreamer (M Filion)
2 Major Trull (P Lorenger)
3 Shannon Cheerful (P Reynolds)
4 Shotgun Blues (R O'Dwyer)
5 Township Eric (M Dupuis)
6 Hawk Chagall (P Desjardins)
7 Roof Vent Gary (H Portelance)
8 Basco Confetti (P McCormick)
AE1 In The Brew Again (S Jones)
AE2 Graffiti Presto (M Dupuis)

Septième course, Amble, Bourse $1400
1 Jo Tina (D Coville)
2 Nobles Delight (M Filion)
3 Armbro Condor (K Sizer)
4 All Time Finesse (D Godin)
5 Red Wench (S Jones)
6 Nero Flying Chrisy (P Desjardins)
7 Holiday Candy (P McCormick)
8 Bubbling Bud (E Huntbach)
AE1 Dent Tess (D Kehoe)
AE2 Rowdy Brock (R Curran)

Huitième course, Amble, Bourse $1600
1 Island Hooter (G Turenne)
2 Township Precious (P McCormick)
3 Better Days Ahead (D Coville)
4 Kynan (B Carisse)
5 Township Directeur (L Loyer)
6 Coastal Katie (H Portelance)
7 Em Ce W (O Coville)
8 G H Louie (J Chrétien)
AE1 R H Billy Dallas (S Jones)

Neuvième course, Amble, Bourse $2600
1 Doctor Jukes (R O'Dwyer)
2 Nimble Hunter (G Hamel)
3 General Semalu (H Portelance)
4 On The Boat Again (M Johnson)
5 Hornby Pat (M Steacy)
6 Oungah Bouy (A Belmonte)
7 Cain N Prince (H Portelance)
8 Baronet Hanover (M Dupuis)

Dixième course, Amble, Bourse $1900
1 Fancy Knight (D Coville)
2 Strike A Bargain (H Portelance)
3 Cliffy T (M Johnson)
4 Max Litton (P Desjardins)
5 DR Joe Bird (R O'Dwyer)
6 Winding Willy (M Dupuis)
7 Bonnie Annie (A St-Amour)
8 Hornby Leader (M Steacy)

Onzième course, Amble, Bourse $1200
1 Clipper Seelster (R Forgie)
2 Buddy Bayama (M Filion)
3 Super Omaha (K Sizer)
4 Blinky Jean (D Coville)
5 Hello Bye Bye (H Portelance)
6 Shifty Roy (J Holding)
7 G B Francine (D Hay)
8 January Sunshine (B Carisse)
9 Lady VI (M Filion)
AE1 Spring Speed (J Chrétien)
AE2 Quickly Set (D Levandier)

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

MERCREDI

Course 1. Amble. Bourse $1300

2 Ima Taxi (M Dupuis)	3.60	3.90	2.10
4 Dr Appleby (S Jones)		3.10	2.10
9 Quiet Spirit (D Hay)			2.10

Temps: 2:03.0
Trifecta: (2-4-9) $31.30
Exacta: (2-4) $12.60

Course 2. Trot. Bourse $1200

3 Mar Con Ali (M Dupuis)	8.50	3.50	2.30
7 Town Legend (D Barton)		4.10	2.70
2 Song Sketch (C Currie)			2.50

Temps: 2:08.1
Exacta: (3-7) $78.70
Quinella: (3-7) $40.20

Course 3. Amble. Bourse $1700

2 Artillery Fire (R O'Dwyer)	4.30	3.10	2.90
3 R H Billy Dallas (S Jones)		3.60	3.90
7 Omas Girl (M Dupuis)			5.70

Temps: 2:02.2
Exacta: (2-3) $11.40
Quinella: (2-3) $8.70

Course 4. Amble. Bourse $1300

2 Out of Coal (T Huntbach)	2.80	2.60	2.30
3 Outa Fini (A Bourassa)		3.10	2.70
4 Prince Lee Melisa (D Houle)			3.10

Temps: 2:03.2
Exacta: (2-3) $8.00
Quinella: (2-3) $5.80

Course 5. Amble. Bourse $1300

2 Patrick Bunter (G Hamel)	7.60	5.30	3.50
5 Sizzle (R O'Dwyer)		8.50	3.90
3 Rufi (R Thibert)			10.60

Temps: 2:02.3
Trifecta: (2-5-3) $460.10
Exacta: (2-5) $47.10

Course 6. Trot. Bourse $2000

4 Puppeteer Lobell (R O'Dwyer)	19.10	6.40	3.30
2 Lukes Hermidas (J Chrétien)		2.60	2.30
1 Pup Tent Yield (D Forgie)			2.70

Temps: 2:04.0
Exacta: (4-2) $83.90
Quinella: (2-4) $19.30

Course 7. Amble. Bourse $1500

2 Dinos Desire (C Curran)	12.10	5.70	4.30
3 T J Taxi (R Curran)		5.80	4.60
4 Saunders Duke (B Weegar)			6.10

Temps: 2:04.2
Exacta: (2-3) $75.60
Quinella: (2-3) $36.90

Course 8. Amble. Bourse $1500

5 Hotbreak (B Carisse)	16.90	6.70	4.00
2 Lester H (A St-Amour)		5.10	4.00
8 Opal Summer (P McCormick)			5.20

Temps: 2:03.1
Exacta: (5-2) $66.20
Quinella: (2-5) $31.60

Course 9. Amble. Bourse $2200

5 Septimus B W (J Chrétien)	8.70	6.00	4.10
6 Morning Stretch (R O'Dwyer)		5.70	5.40
4 Spundarelli (P McCormick)			2.30

Temps: 2:00.2
Exacta: (5-6) $102.50
Quinella: (5-6) $33.70

Course 10. Amble. Bourse $1700

3 High Voltage Osborne (D Barton)	15.00	6.00	2.80
1 Important Notice (K Sizer)		4.20	2.10
8 Township Dancer (J Reynolds)			3.30

Temps: 2:03.4
Exacta: (3-1) $88.40
Quinella: (1-3) $17.30

Course 11. Amble. Bourse $1200

2 Tyson Lobell (R Curran)	7.60	3.70	2.50
3 Micro Five (C Currie)		3.40	3.50
9 Wil Lor Racie (S Jones)			4.00

Temps: 2:04.1
Trifecta: (2-3-9) $108.50
Exacta: (2-3) $21.50

Assistance: 1346
Mutuel: $157 691

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI, LE 26 OCTOBRE
PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 7h32--Piste: Rapide--Temperature: 5

Spy Mission	5	5	2e	3	3	3-3	1-13—4	2:04.1	R. Zeron	1.95
Glencoe Miss K	7	7	7	6e	1e	1-11—2	2-13—4	2:04.3	A. Boucher	20.25
Denvils Glory	2	2	4	4	4	4-41—2	3-2	2:04.3	N. Beausoleil	14.80
Glencoe Mighty	8	8	8	7	7	5-6	4-31—2	2:04.4	D. Masse	65.35
Rock N Brittle	4	4	6	5e	6e	6-10	5-81—2	2:05.4	S. Ouellet	13.95
Ultime Angus	3	3	1	1	2	2X-11—2	x6x-91—4	2:06	B. Cote	8.75
Emmys Valentine	9	9	9	8	8	7-13	7-103—4	2:06.2	S. Richer	41.40
Jambo Mint	6	6	5e	2e	5eX	8X-DIS	8-dis		S. Charlton	7.20
Dizzy Sam	1	1	X3X	9	9X	9X-DIS	x9x-dis		S. Boucher	f1.65

5-SPY MISSION 5.90 3.90 3.40
7-GLENCOE MISS K 13.80 8.10
2-DENVILS GLORY 5.20

Duree: :30.2 1:02.1 1:32.2 2:04.1
Prop:Pierre F Charron, Clement Heroux, Brossard, Quebec
EXACTA: (5-7), $52.60

DEUXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 7h53

Summer Vet	1	1	1	1	1	1-2	1-11—4	2:02	D. Blouin	2.85
Colombe Montcalm	6	6	3e	2	3	2-2	2-11—4	2:02.1	M. Lachance	f1.70
Blondin	5	5	6	6	5	3-4	3-41—2	2:02.4	R. Simard	6.30
Icarus Reward	9	9	4	3	2e	5-63—4	4-53—4	2:03.1	S. Laflamme	9.70
Honesty Win	8	8	9	9	8e	7-71—2	5-6	2:03.1	A. Lachance	325.20
Dark Beauty	2	2	5	5	6e	6-71—4	6-81—4	2:03.3	R. Zeron	28.60
Perle Legardeur	4	4	7	7	7e	4X-41—4	7-93—4p9	2:04	S. Filion	3.85
The Roan Ranger	7	7	8	8	9	8-91—2	8-10p7	2:04	A. Boucher	31.35
Township Darla	3	3	2	3	3e	9-10	9-101—4p8	2:04	J. Lombart	62.85

1-SUMMER VET 7.70 3.90 3.30
6-COLOMBE MONTCALM 3.70 2.80
5-BLONDIN 4.10

Duree: :28.4 1:00.2 1:30.3 2:02
Prop:Clement Beauregard, Pointe-Claire, Quebec
TRIFECTA: (1-6-5), $57.20--EXACTA: (1-6), $22.20

TROISIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,200--Depart: 8h12

Lauxmont Atlas	*6	6	X5e	3e	2e	2-1—2	1-1—4	2:06.1	K. Murphy	14.85
Byes Prince	8	8	4e	5	7	7-6	2-1—4	2:06.1	S. Filion	2.20
Gloribest	4	4	7	6e	4e	3-11—2	3-1	2:06.2	L. Leonard	22.80
Storm T Collins	2	2	6	7	8	8-7	4-11—4	2:06.2	Y. Gauthier	6.20
Pilot To Co Pilot	5	5	3	4	5	6-5	5-21—4	2:06.3	P. Deslauriers	52.85
Helen Greenwood	7	7	2e	2	3	5-3	6-21—2	2:06.3	A. Cote	24.95
Lady Malc	1	1	8	8e	6e	4X-2	7-31—4	2:06.4	D. St-Pierre	f1.00
Merengue	3	3	1	1	1	1-1—2	8-31—2	2:06.4	P. Schwarz	24.60

6-LAUXMONT ATLAS 31.70 8.40 4.70
8-BYES PRINCE 3.70 3.20
4-GLORIBEST 8.70

Duree: :30 1:02.3 1:33.3 2:06.1
Prop:Andre Lalonde, St-Philippe Argenteuil,Que
EXACTA: (6-8), $99.40

QUATRIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,200--Depart: 8h31

Lasta Bowl	1	1	4	4	3e	3-21—4	1-1—2	2:01.3	A. Cote	f0.60
Robyns Palace	6	5	2e	1	1	2-1—4	2-1—2	2:01.3	K. Murphy	8.25
Monday Monday	4	4	3	3	2e	1-1—4	3-31—4	2:02.1	S. Ouellet	2.60
Cruel Bolide	8	7	7	7	7	6-10	4-81—4	2:03.1	G. Leclair	19.85
B Gs Sis	3	3	1	2	4	4-43—4	5-111—4	2:03.4	B. Lefebvre	63.45
Raywal	7	6	6	6	6	7-101—2	6-111—2	2:03.4	R. Simard	58.00
Mr Mudd	2	2	5	5	5	5-93—4	7-131—2	2:04.1	D. Baillargeon	14.00
K Cirdok	9	8	8	8	8	8-191—2	8-23	2:06.1	J. Kovacs	138.80

1-LASTA BOWL 3.20 2.70 2.20
6-ROBYNS PALACE 4.20 2.60
4-MONDAY MONDAY 2.30

Duree: :29.3 1:00 1:29.3 2:01.3
Prop:Ferme Jean Dion Enr'g, Orford Magog, Quebec
No 5 L G Bret retire par le veterinaire
QUINIELA: (1-6), $9.30

CINQUIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 8h53

Fantaisie Mor	5	5	3	1	1	1-11—2	1-1—4	2:03.3	B. Lefebvre	f1.30
J P Air	2	2	1	2	3	3-3	2-1—4	2:03.3	M. Cote	6.10
Stormor Marquis	1	1	2	3	5	4-41—2	3-23—4	2:04.1	N. Dessureault	4.75
Happy Tails	7	7	8	8e	6e	6-51—4	4-31—4	2:04.1	B. Cote	4.20
La Cocotte	4	4	6	6e	4e	5-43—4	5-41—2	2:04.2	A. Lachance	14.00
D U I	3	3	5	4e	2e	2-11—2	6-43—4	2:04.3	R. Seaman	10.60
Rejavik	8	8	4e	5	7	7-63—4	7-61—4	2:04.4	A. Boucher	23.50
C Lection	6	6	7	7	8	8-81—4	8-111—2	2:05.4	S. Grise	86.20

5-FANTAISIE MOR 4.60 3.10 2.50
2-J P AIR 4.40 2.90
1-STORMOR MARQUIS 3.40

Duree: :30 1:02.4 1:33.2 2:03.3
Prop:Andre Hamel, Benoit Lefebvre, Iberville, Quebec.
No 9 Better The Needy retire par les juges.
No 8 Rejavik reclame par Real Millette, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (5-2-1), $53.90--EXACTA: (5-2), $18.30

SIXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,200--Depart: 9h13

On The Run	3	2	3	3	1e	1-21—2	1-43—4	2:00	D. Blouin	6.25
Gem Veinard	8	6	1e	1	2	2-21—2	2-43—4	2:01	A. Lachance	f0.40
Wandering Willie	4	3	6	6	6e	5-7	3-61—4	2:01.1	R. Forgie	6.05
Dream Of Ora	5	4	4e	4	5	4-6	4-81—2	2:01.3	S. Grise	23.40
Steady Strider	6	5	2	2	3	3-41—2	5-83—4	2:01.4	A. Gendron	15.85
Miserable Lady	2	1	5	5	4e	6-71—2	6-103—4	2:02.1	S. Filion	14.95

3-ON THE RUN 14.50 3.30 3.70
8-GEM VEINARD 2.40 2.30
4-WANDERING WILLIE 3.00

Duree: :29 1:01 1:30.4 2:00
Prop:Conrad Leber, Montreal, Quebec
Les Nos 1 et 2 retires par le veterinaire.
No 6 Steady Strider reclame par Michel Dupuis, Laval, Qc .
No 8 Gem Veinard reclame par Ferme Mont-Fort Inc., St-Laurent, Qc
EXACTA: (3-8), $23.60

SEPTIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,300--Depart: 9h32

Uniforme Angus	4	4	1	1	1	1-1	1-1—4	2:03.4	G.Beaumont	7.95
Loras Arnie	7	7	3e	3	2e	2-1	2-1—4	2:03.4	Y.Poirier	3.05
True Spirit	6	6	6	6e	6e	5-51—2	3-1	2:04	M.Lariviere	3.60
Cardinal Adam	5	5	2e	2	3	3-3	4-33—4	2:04.3	R.Zeron	f2.55
Texas Dandy	1	1	4	5e	5e	4-41—2	5-43—4	2:04.4	B.Lefebvre	7.40
Dutch Mariner	3	3	7	7	7	7X-8	6-81—2	2:05.2	M.Lariviere	22.70
Kendy Nad	2	2	5	4e	4	6-7	7-9	2:05.3	L.Leonard	7.85
Luce Mirabel	8	8	8	8	8e	8-10	8-101—4	2:05.4	R.Renaud	64.15

4-UNIFORME ANGUS 17.90 7.60 3.80
7-LORAS ARNIE 4.40 2.80
6-TRUE SPIRIT 3.00

Duree: :29.2 1:01.4 1:32.2 2:03.4
Prop:EcuriesMisha,Gabriel Beaumont, Gordon Haffman, Polydor Richer, St-Hemas, Quebec
No 4 Uniforme Angus reclame par Alain Carbeil, St-Leonard, Qc et Larry Annett, St-Laurent, Qc.
No 6 True Spirit reclame par Carolyne Weber, St-Laurent, Qc
QUINIELA: (4-7), $24.80

HUITIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 9h54

Armstead Alli	6	6	1	1	1	1-2	1-21—2	2:02.1	M.Lachance	4.65
Philabusting	1	1	5	5	5e	4-4	2-21—2	2:02.3	A.Gendron	4.65
HBs Folly	9	9	2	3	3	3-31—2	3-3	2:02.4	S.Brosseau	82.30
Classic Style	2	2	3	2e	2e	2-2	4-41—2	2:03	S.Richer	f2.05
Sammisan	3	3	6	6	6	7-71—2	5-6	2:03.2	S.Laflamme	15.30
Beached	7	7	7	7	7	5-6	6-61—4	2:03.2	A.Cote	29.55
Cinzano Legardeur	4	4	8	8	9	8-9	7-71—2	2:03.3	J.Bedard	32.50
Porshe Legardeur	5	5	X4	4	4	6-61—2	8-73—4	2:03.4	D.Martin	8.75
Whata Crash	8	8	X9e	9	8eX	9-DIS	9-dis		R.Simard	3.30

6-ARMSTEAD ALLI 11.30 7.10 11.60
1-PHILABUSTING 4.70 5.90
9-HBS FOLLY 12.30

Duree: :29.1 1:01.3 1:30.2 2:02.1
Prop:Fernand Archambault, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (6-1-9), $1627.50--EXACTA: (6-1), $109.70

NEUVIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $10,000.
BOURSE:$4,300--Depart: 10h13

Lover Almahurst	4	3	1	1	1	1-7	1-81—2	1:59.3	R. Zeron	f1.35
Township Count	1	4	8	8	8e	7-11	2-81—2	2:01.1	S. Filion	e2.20
Ashton Tyler	3	2	3	2	3	2-7	3-83—4	2:01.2	M. Lachance	11.35
Brian R	7	8	4e	4	2e	3-8	4-9	2:01.2	R. Seaman	2.75
Celamour	1a	7	2e	3e	6	4-9	5-91—4	2:01.2	J. Bedard	e2.20
Watch Me	2	1	6	6e	4e	5-10	6-91—2	2:01.2	M. Bruyere	33.80
Mcateers Best	6	6	5	5	5e	6-101—2	7-11	2:01.4	G. Turenne	39.10
Grades Skipper	5	5	7	7	7	8-13	8-123—4	2:02.1	G. Girard	85.25

4-LOVER ALMAHURST 4.70 2.60 2.50
1-TOWNSHIP COUNT 2.80 2.30
3-ASHTON TYLER 6.20

Duree: :28.1 0:58.4 1:28.1 1:59.3
Prop:Micheline Belanger, Eliot Sorella, Duvernay, Quebec
No 1a Celamour reclame par Daniel Senecal, Montreal, Qc.
No 7 Brian R reclame par Guy et Marc Fortin, Laval, Qc
EXACTA: (4-1), $13.10

DIXIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,300--Depart: 10h32

Saginacki	2	2	X6	4e	1e	1-4	1-21—2	2:02.2	N. Dessureault	f2.15
J Js Horton	5	5	1	1	2	2-4	2-21—2	2:02.4	S. Charlton	4.15
Dover Pro	4	4	3	2e	3e	3-5	3-41—2	2:03.1	A. Bedard	4.25
Boxwood Dream	6	6	7	8e	6e	5-71—2	4-53—4	2:03.3	R. Seaman	2.35
Isabelle Newton	7	7	8	7	8e	6X-9	x5x-7	2:03.4	S. Filion	10.70
Muckalee Blaze	8	8	2e	3	4	4-7	6-93—4	2:04.2	P. Grenier	76.70
Zabrina Seelster	3	3	5	6e	5e	X7-11	7-151—4	2:05.2	B. Cote	24.25
Polks Coaltown	1	1	4	5	7X	8-DIS	8-dis		D. Aubin	81.00

2-SAGINACKI 6.30 4.20 3.00
5-J JS HORTON 4.30 3.10
4-DOVER PRO 2.80

Duree: :30.1 1:01.4 1:31.1 2:02.2
Prop:Andre Johnson, Louis Maurice, Noreen L Paulin, Montreal, Quebec
QUINIELA: (2-5), $16.20

ONZIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,400--Depart: 10h54

Batman Drummond	5	5	2e	1	1	1-21—2	1-21—2	2:00.3	D. Martin	f2.65
Bakou Vet Lam	9	9	6e	4e	3e	2-21—2	2-21—2	2:01	M. Pelletier	26.30
Barkleys Bobby	3	3	8	7e	5e	4-51—2	3-23—4	2:01.1	R. Zeron	2.90
Hortons Thunder	4	4	1	3	4	3-31—2	4-3	2:01.1	M. Baril	12.75
Kentucky Raven	6	6	7	8	8e	5-6	5-53—4	2:01.4	A. Boucher	7.00
Monsieur B G

Un but chanceux procure deux points aux Red Wings

Le Canadien joue de malchance

François Lemenu
Presse Canadienne
DETROIT

Un but chanceux de Paul MacLean, son septième de la saison, inscrit à 13:10 en troisième période, a permis aux Red Wings de vaincre le Canadien de Montréal 4-2, hier soir à l'aréna Joe-Louis, à Detroit.

Le jeu a commencé lorsque Steve Yzerman a dirigé le disque vers Patrick Roy. Le gardien du Canadien s'est alors avancé pour le saisir avant de retraiter rapidement à son filet. Pendant ce temps, MacLean, qui fonçait au but, était mis en échec et perdait son bâton. Il a néanmoins poursuivi sa course, bousculant au passage Roy et poussant le disque dans le but bien malgré lui.

En fin de match, Stéphane Richer a failli marquer après s'être présenté seul devant Greg Stefan.

Yzerman, avec son deuxième du match, a finalement mis fin au suspense en logeant la rondelle dans un filet désert avec 49 secondes à faire dans la période.

Revers de Lemieux

Claude Lemieux avait créé l'égalité au début du dernier tiers en déjouant Stefan d'un revers. Mike McPhee a fait tout le travail derrière le filet avant de passer le disque à Lemieux.

Gilles Thibaudeau a inscrit l'autre but du Tricolore. Dave Barr a aussi compté pour Detroit.

Le Canadien est donc rentré à Montréal avec un petit point sur une possibilité de quatre. Avec un peu de chance, les Glorieux auraient pu conserver une moyenne de .500 lors de ce court voyage à Boston et Detroit.

Le Canadien, encore une fois, a commencé le match très lentement, donnant ainsi l'impression que les Wings avaient des ailes. Comme Brian Hayward la veille, Roy a été solide, repoussant les 11 tirs dirigés vers lui.

Dès le début du match, Roy a réalisé une sortie aussi audacieuse qu'inutile, ce qui a semblé donner le ton à la période. Shawn Burr, Adam Graves, Mirko Frycer et Adam Oates l'ont alors sérieusement mis à l'épreuve. Mais sans succès.

Walter rate

Ryan Walter a raté la meilleure occasion de marquer du Tricolore lorsque son tir a touché Greg Stefan en plein masque.

Le Canadien a beaucoup mieux joué en deuxième même si la troupe de Pat Burns est retournée au vestiaire en déficit d'un but.

Thibaudeau a ouvert la marque à 2:08 alors qu'il a réussi à saisir son propre retour. Claude Lemieux venait de rater une belle chance lors d'un deux contre un. Son tir est allé directement sur le poteau.

Thibaudeau n'a pas pu savourer son but bien longtemps puisque le défenseur Steve Chiasson l'a mis k.o. le long de la rampe quelques instants plus tard. Le joueur du Tricolore est toutefois revenu au jeu par la suite.

John Kordic a manqué une occasion en or de donner une avance de deux buts au Tricolore. Mais le gros John n'a pu soulever le disque au-dessus de Stefan qui était étendu sur la glace. Des mains de ciment, ce Kordic.

Roy s'est ensuite illustré devant Mirko Frycer qui s'était échappé depuis la ligne rouge. Roy est peut-être le meilleur gardien de la ligue sur les échappées.

Il est par contre l'un des moins fiables sur les longs tirs. Barr l'a ainsi déjoué à 15:00 lorsque la rondelle est passée entre ses jambières.

Yzerman a donné les devants aux Wings à 18:21. Le petit capitaine s'est d'abord moqué de Chris Chelios le long de la rampe avant de déjouer Roy d'un tir haut.

Ils ne devaient plus laisser le Canadien les inquiéter.



ASSOCIATED PRESS

Le vétéran Larry Robinson n'a donné aucune chance de se faufiler à l'ailier Dave Barr, en première période. Montréal a perdu 4-2.

Burns pointe Chelios du doigt

Presse Canadienne
DETROIT

L'entraîneur Pat Burns n'a pas apprécié outre mesure le travail de certains joueurs du Canadien de Montréal hier soir à Detroit et n'a pas hésité à pointer du doigt le défenseur Chris Chelios par exemple.

«C'est bien clair dans mon esprit, certains joueurs n'en donnent pas assez. Quand on a besoin d'eux, ils ne sont plus là», a dit Burns visiblement attristé par cette défaite de 4-2 face aux Red Wings de Detroit.

«Chelios par exemple, a disputé son pire match de la saison, a poursuivi Burns. Il a joué comme un gars qui était frustré pendant toute la partie. Et il s'est même permis d'écoper d'une pénalité stupide à la fin.»

Burns n'a pas apprécié non plus le but vainqueur marqué de drôle de façon par Paul MacLean en milieu de troisième.

«C'est frustrant de se faire battre par un tel but après avoir remonté la pente, a dit Burns. C'est un but vraiment bizarre. Je ne m'explique pas comment il a pu marquer sans son bâton.»

Quant au gardien Patrick Roy, il s'expliquait mal lui aussi ce but de MacLean.

«Tout ce que je sais, c'est qu'il a perdu la rondelle, qui l'a ensuite frappé à l'estomac, a expliqué le gardien. Il a foncé sur moi et je me suis retrouvé dans le fond du but avec la rondelle à mes côtés. Je ne connais pas beaucoup les règlements, mais je sais qu'il ne s'est pas gêné pour pousser le disque. Les gars ont fourni un bon effort ce soir. Je pense qu'ils méritaient un meilleur sort.»

H O C K E Y

Presse Canadienne
DETROIT

Les mêmes joueurs

Pat Burns a fait appel à la même formation que la veille à Boston. Les défenseurs Rick Green et Eric Desjardins n'étaient donc pas en uniforme. Brian Skrudland, lui, n'a pas accompagné l'équipe.

Chez les Red Wings, Tim Higgins, Jim Pavese et Doug Halward ont été mis de côté.

MacLean produit

Les Red Wings se félicitent de l'acquisition de Paul MacLean qu'ils ont obtenu des Jets de Winnipeg en retour de Brent Ashton. MacLean, qui a marqué 40 buts et plus à trois reprises, a déjà enfilé six buts cette saison.

MacLean est arrivé à Detroit avec la réputation d'être un joueur difficile à diriger. «C'est tout le contraire», affirme Jacques Demers.

Rumeur d'échange

Une rumeur à Detroit envoie Joe Mullen et Mike Vernon des Flames de Calgary aux Rangers de New York contre le gardien John Vanbiesbrouck.

Le directeur général des Flames Cliff Fletcher ne croirait pas son équipe assez solide devant le filet pour remporter la coupe Stanley. Rick Wamsley est l'autre gardien des Flames.

Toujours plein

L'absence de Bob Probert et de Petr Klima n'a nullement diminué l'enthousiasme des partisans des Red Wings. Ceux-ci viennent toujours en aussi grand nombre comme en témoignent les 78,081 spectateurs qui ont assisté au quatre premiers matchs de l'équipe à l'aréna Joe Louis. Il s'agit d'une moyenne de 19,520 spectateurs même si la capacité d'accueil est de 19,275 personnes.

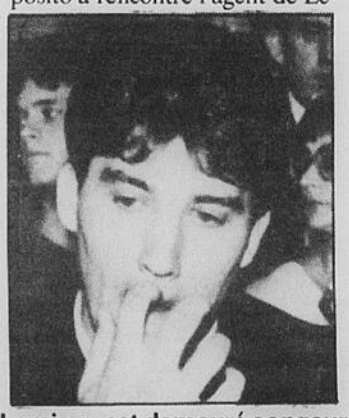
Les Red Wings ont enregistré des foules de plus de 19,000 à leurs 67 derniers matchs. L'an dernier, l'équipe a attiré 785,532 personnes, un record de la LNH.

«Même pas près» — Lemieux

Associated Press
PITTSBURGH

Le centre Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh, a révélé hier que la dernière offre de l'équipe de la Ligue nationale «n'est pas très bonne».

Le directeur général Tony Esposito a rencontré l'agent de Lemieux, Tom Reich, à Pittsburgh, mardi, offrant un contrat de sept ans qui aurait fait de Lemieux «sûrement le deuxième joueur le mieux payé dans la ligue», dit-il.



Lemieux est demeuré songeur devant l'offre de son patron.

Reich a informé Lemieux de l'offre des Penguins, mardi soir après qu'il eut compté deux buts et obtenu trois passes pour mener les Penguins à une victoire de 6-1 contre Calgary.

«L'offre n'était même pas près de ce que j'attendais», a dit Lemieux à l'issue de l'exercice, hier. «Nous n'aimons pas leur façon d'agir. Je vais rencontrer Tom Reich lundi. Une décision sera alors prise.»

Le contrat de Lemieux, 23 ans, se termine dans deux ans et il est assorti d'une option d'un an. Il recevrait $600,000 cette saison mais on dit qu'il demande quelque $1.5 million par année.

Wayne Gretzky, des Kings de Los Angeles, est le joueur le mieux payé dans la Ligue nationale. Il gagnerait $2 millions.

Oui à renégocier

Les Penguins ont accepté de renégocier le contrat de Lemieux après qu'il eut remporté le championnat des pointeurs et le titre du joueur le plus utile à son équipe, en 1987-88.

«Je pense que l'organisation a assez d'intelligence pour réaliser que certaines personnes font beaucoup d'argent dans cette ligue», de dire Lemieux.

«Je veux seulement être traité de façon équitable».

Esposito dit qu'il ne croit pas que l'offre soit mauvaise.

«Reich m'a dit qu'il allait recommuniquer avec moi dans quelques jours J'attendrai. Je n'ai jamais reçu une offre. C'est pourquoi j'ai fait la mienne. Je pense qu'il s'agit d'une augmentation substantielle.»

Ron Lapointe impose son autorité

Mario Leclerc
Presse Canadienne
QUÉBEC

L'entraîneur Ron Lapointe a profité de la tenue de son premier vrai meeting avec ses joueurs, hier matin, pour établir clairement son autorité. Un entretien d'une heure qui, selon plusieurs, a été on ne peut plus houleux.

Au lendemain d'une quatrième défaite consécutive, les joueurs des Nordiques ont étonnamment joui d'un léger exercice au Colisée. Ils ont plutôt goûté à la médecine verbale de leur entraîneur.

«On ne frappe pas un boxeur qui est déjà dans les câbles. Ils ont mangé leur claque au cours du meeting», a dit Ron Lapointe pour expliquer sa décision de tenir un entraînement sans éclats.

«Mais j'ai indiqué la marche à suivre au cours de la réunion de ce matin. Tout le monde sait où il s'en va. Ce ne fut pas qu'un monologue. Chacun a eu la chance de s'exprimer et de dire ce qu'il avait sur le coeur. Maintenant, on va voir s'ils peuvent tous embarquer dans le même bateau», a-t-il indiqué.

Le patron

Comme il fallait s'y attendre, Lapointe n'a pas voulu dévoiler la teneur de la réunion qui s'est déroulée derrière la porte close du vestiaire. Mais, il a été catégorique sur un point.

«Il va falloir qu'ils m'écoutent. Ce ne sont pas les joueurs qui vont dicter la marche à suivre dans cette équipe. C'est moi le patron. Si certains ne veulent pas suivre le système préconisé, je prendrais les décisions en conséquences. Un point, c'est tout», a-t-il menacé.

L'entraîneur des Nordiques a reconnu que certains joueurs n'appréciaient guère la stratégie de garrocher la rondelle dans le fond de la zone pour ensuite la pourchasser. Une stratégie souhaitée contre Chicago mais complètement mise de côté par les joeurs. Le capitaine Peter Stastny a pour sa part montré des signes d'impatience lors de l'entraînement précédant le match contre les Hawks, lundi.

«Il faut d'abord mettre une chose au clair. Le «dompage» de rondelle dans le fond de la zone adverse n'est qu'une solution temporaire à nos récents déboires. Ce que je reproche surtout à mes joueurs, c'est leur implication physique et leur intensité. Par ailleurs, je reconnais que le cas Peter Stastny est plus délicat à cause de son intégrité, de son talent et de sa vaste expérience. Mais, à ce que je sache, Peter fait partie du groupe de 25 joueurs que j'ai présentement à diriger. Je suis son patron au même titre que les 24 autres joueurs», a précisé Lapointe.

Ce dernier a plutôt lancé un message aux vétérans de l'équipe. «C'est plus difficile pour les jeunes de supporter une telle passe. C'est là qu'on voit l'importance du leadership des vétérans», a-t-il argué.

Assuré de son poste

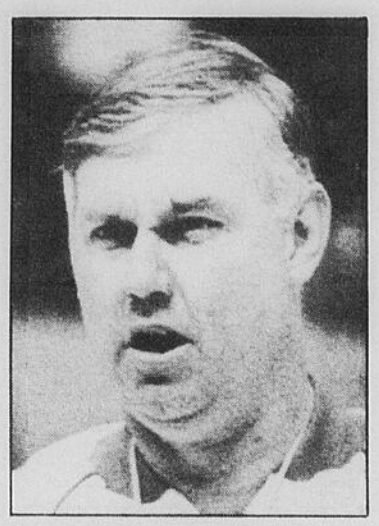
Lapointe est arrivé avec les Nordiques l'an dernier dans un contexte où il devait simplement sauver les meubles. Il avait alors adopté l'attitude de l'entraîneur motivateur, qui cherche à ne faire que des heureux.

Cette année, Lapointe a changé. Il doit gagner des matchs, quitte à déplaire à certains.

«Ça froisse peut-être certains joueurs de voir qu'on veut avoir le contrôle de l'équipe. Mais, c'est de cette manière qu'il faut procéder dans ce métier. Je répète que je ne suis pas ici pour gagner un concours de popularité», a-t-il rappelé.

Lapointe est par ailleurs convaincu que son poste n'est pas en danger.

«Je suis un meilleur entraîneur qu'à pareille date l'an dernier», a-t-il plaidé. «J'ai d'ailleurs la quasi certitude de passer l'année à Québec. Du moins, ça ne m'inquiète pas beaucoup», a-t-il tranché.



Le pilote Ron Lapointe a ménagé ses joueurs sur la glace, mais pas au vestiaire.

EN BREF

Presse Canadienne
QUÉBEC

Quatre absents

Comme si les choses n'allaient pas assez mal, quatre joueurs des Nordiques n'ont pas participé à l'exercice d'hier en raison de différents malaises.

Ainsi, Peter Stastny (dos), David Latta (genou), Jeff Jackson (genou) et Jeff Brown (épaule) ont été exemptés de l'exercice. Latta est assuré de ne pas effectuer le voyage à Boston, aujourd'hui, alors que les trois autres représentent des cas douteux pour le match de ce soir.

Test échoué

Après la première tranche de dix matchs, Québec a échoué le test imposé par l'entraîneur Ron Lapointe. L'objectif était de récolter 10 points; ils en ont accumulé huit.

Au chapitre des buts accordés, ce fut particulièrement désastreux. L'objectif était de 35 buts; c'est plutôt le chiffre 48 qui apparaît à cette colonne aujourd'hui.

Les Nordiques ont néanmoins rencontré leurs objectifs lors des supériorités et infériorités numériques. En avantage numérique, l'objectif était de 22 % d'efficacité; ils en ont affiché 23.

En désavantage numérique, on visait 80 % de réussite, ce qui représente aujourd'hui 3 % de moins que la moyenne actuelle.

Québec n'est pas sorti du bois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les Nordiques de Québec sont en visite à Boston, ce soir, pour affronter un club qui connaît passablement de succès depuis le début de la saison. Ce qui n'est rien de rassurant pour la troupe de Ron Lapointe qui a encaissé quatre échecs à ses quatre dernières sorties.

Les Nordiques n'auront pas non plus la vie facile au cours des huit prochains jours alors qu'ils livreront bataille à Boston, New York (Islanders), Los Angeles et Pittsburgh. Des équipes qui peuvent générer plusieurs buts en attaque.

Mario Leclerc
de la Presse canadienne



Sans vouloir discuter des quatre prochaines parties, Ron Lapointe a soutenu, hier, que la visite des Nordiques au Garden de Boston pourrait leur servir de tonique.

«Quand on connaît le style des Bruins et celui dont on rêve pratiquer, je crois que cette partie arrive à point. Nous serons obligés de distribuer des mises en échec. Et c'est justement le style qu'on veut», a exprimé l'entraîneur.

Lapointe a fait savoir que certains de ses joueurs auraient beaucoup de choses à prouver au cours de ce match.

«Cette rencontre est déterminante pour un bon nombre de mes joueurs. J'ai hâte de voir ce qu'ils ont dans le ventre».

En principe, le fameux test du Garden de Boston devrait surtout s'appliquer aux Trevor Stienburg, Mark Vermette, Dave Latta, Jari Gronstrand, Tommy Albelin, Lane Lambert, Steven Finn et Gaétan Duchesne. Des joueurs de qui on attend plus d'agressivité et d'intensité.

Probert et Klima ont fait réfléchir les Wings

Presse Canadienne
DETROIT

Les Red Wings de Detroit connaissent un début de saison très ordinaire. Deux victoires et trois matchs nuls en huit parties. Ce n'est pas avec un tel dossier qu'une équipe se rend à la finale de la coupe Stanley.

C'est pourtant l'objectif que les Red Wings se sont fixé au début de l'année. Les problèmes d'alcoolisme de Bob Probert et de Petr Klima ont toutefois forcé l'équipe à formuler depuis des prévisions plus modestes.

«Un club ne perd pas ses deuxième et quatrième meilleurs joueurs sans en souffrir», expliquait hier l'entraîneur Jacques Demers, dont les meilleurs éléments sont, dans l'ordre, Steve Yzerman, Probert, Gérard Gallant et Klima.

Sans Probert et Klima, il est évident que les Red Wings n'iront pas loin. Pour cette raison, l'équipe fait l'impossible pour ramener les deux brebis égarées. Mais pas à n'importe quel prix.

«Les Red Wings sont peut-être l'organisation qui traite le mieux ses joueurs», affirme Demers, dont les propos ont été confirmés par le vétéran Mike O'Connell, qui a joué à Chicago et Boston.

«Nous faisons l'impossible pour que nos joueurs soient heureux. Mais il n'est pas question qu'on fasse rire de nous», prévient-il.

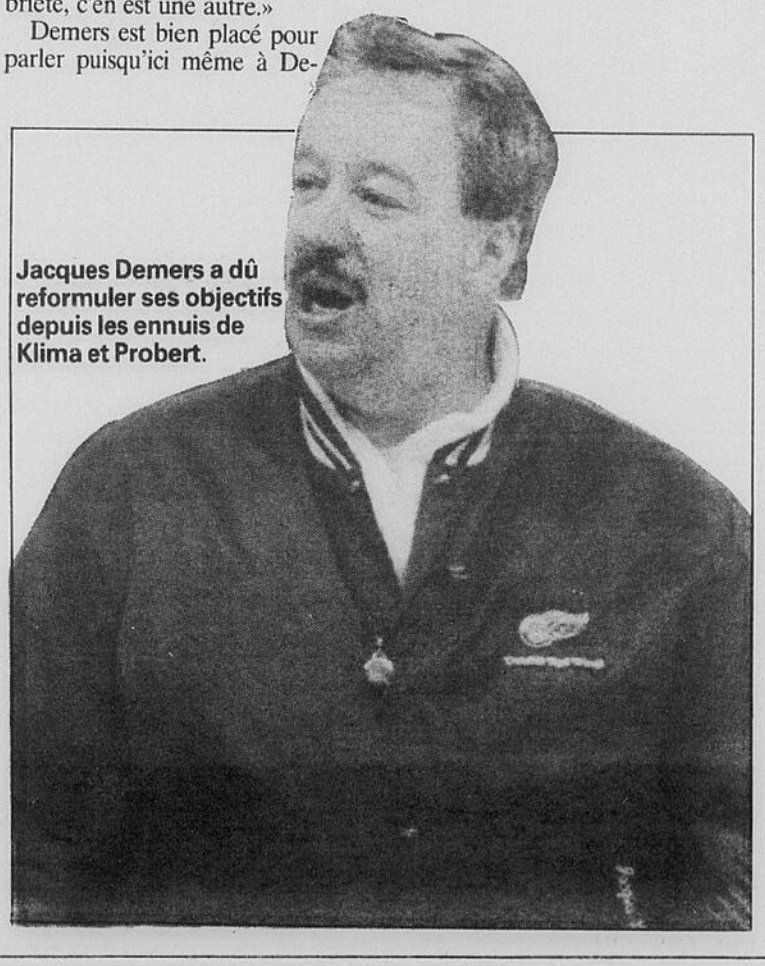
$1,300 par jour

Le cas Probert est ici révélateur. Après avoir subi une cure de désintoxication au centre Betty Ford, l'homme-fort des Red Wings s'entraîne actuellement, seul, à Windsor, où il cherche à perdre une quinzaine de livres et surtout à prouver qu'il a réglé son problème d'alcool. Mais en attendant, il est toujours sous le coup d'une suspension, ce qui représente une perte de salaire de $1,300 US par jour. Jusqu'ici, ses folies lui auront donc coûté quelque $40,000 US.

«Un joueur a droit à une chance. Parfois même à deux. Mais dans le cas de Probert et de Klima, la limite a été largement dépassée», affirme Demers d'un ton de plus en plus enflammé.

«Arriver en retard à un entraînement est une chose, mais risquer de tuer des gens parce que vous conduisez en état d'ébriété, c'en est une autre.»

Demers est bien placé pour parler puisqu'ici même à Detroit, un joueur des Lions a tué trois personnes la semaine dernière en grillant un feu rouge.



Jacques Demers a dû reformuler ses objectifs depuis les ennuis de Klima et Probert.

Klima réinstallé

Klima, lui, a été réintégré dans l'organisation puis cédé aux Red Wings d'Adirondack de la Ligue américaine. Là-bas, les entraîneurs ne le lâchent pas d'une semelle. Mais selon Demers, le blondinet Tchécoslovaque va bien, ayant inscrit deux buts en autant de matchs.

Klima n'est pas au bout de ses peines pour autant. Il doit bientôt se présenter en cour afin de répondre à des accusations pour conduite avec les facultés affaiblies et pour délit de fuite après un accident.

Mais Demers, en éternel optimiste, croit que les deux joueurs seront un jour de retour à Detroit. Avec la bénédiction de la direction, des joueurs et du public.

«Cette affaire nous a fait très mal moralement. Ça nous a beaucoup affectés, reconnaît-il. Mais avec l'appui des joueurs et du public, nous sommes en train de nous en sortir. Et je suis sûr qu'une fois que tout sera rentré dans l'ordre, on sera une meilleure équipe.»

Un but chanceux procure deux points aux Red Wings

Le Canadien joue de malchance

François Lemenu
Presse Canadienne
DETROIT

Un but chanceux de Paul MacLean, son septième de la saison, inscrit à 13:10 en troisième période, a permis aux Red Wings de vaincre le Canadien de Montréal 4-2, hier soir à l'aréna Joe-Louis, à Detroit.

Le jeu a commencé lorsque Steve Yzerman a dirigé le disque vers Patrick Roy. Le gardien du Canadien s'est alors avancé pour le saisir avant de retraiter rapidement à son filet. Pendant ce temps, MacLean, qui fonçait au but, était mis en échec et perdait son bâton. Il a néanmoins poursuivi sa course, bousculant au passage Roy et poussant le disque dans le but bien malgré lui.

En fin de match, Stéphane Richer a failli marquer après s'être présenté seul devant Greg Stefan.

Yzerman, avec son deuxième du match, a finalement mis fin au suspense en logeant la rondelle dans un filet désert avec 49 secondes à faire dans la période.

Revers de Lemieux

Claude Lemieux avait créé l'égalité au début du dernier tiers en déjouant Stefan d'un revers. Mike McPhee a fait tout le travail derrière le filet avant de passer le disque à Lemieux.

Gilles Thibaudeau a inscrit l'autre but du Tricolore. Dave Barr a aussi compté pour Detroit.

Le Canadien est donc rentré à Montréal avec un petit point sur une possibilité de quatre. Avec un peu de chance, les Glorieux auraient pu conserver une moyenne de .500 lors de ce court voyage à Boston et Detroit.

Le Canadien, encore une fois, a commencé le match très lentement, donnant ainsi l'impression que les Wings avaient des ailes. Comme Brian Hayward la veille, Roy a été solide, repoussant les 11 tirs dirigés vers lui.

Dès le début du match, Roy a réalisé une sortie aussi audacieuse qu'inutile, ce qui a semblé donner le ton à la période. Shawn Burr, Adam Graves, Mirko Frycer et Adam Oates l'ont alors sérieusement mis à l'épreuve. Mais sans succès.

Walter rate

Ryan Walter a raté la meilleure occasion de marquer du Tricolore lorsque son tir a touché Greg Stefan en plein masque.

Le Canadien a beaucoup mieux joué en deuxième même si la troupe de Pat Burns est retournée au vestiaire en déficit d'un but.

Thibaudeau a ouvert la marque à 2:08 alors qu'il a réussi à saisir son propre retour. Claude Lemieux venait de rater une belle chance lors d'un deux contre un. Son tir est allé directement sur le poteau.

Thibaudeau n'a pas pu savourer son but bien longtemps puisque le défenseur Steve Chiasson l'a mis k.o. le long de la rampe quelques instants plus tard. Le joueur du Tricolore est toutefois revenu au jeu par la suite.

John Kordic a manqué une occasion en or de donner une avance de deux buts au Tricolore. Mais le gros John n'a pu soulever le disque au-dessus de Stefan qui était étendu sur la glace. Des mains de ciment, ce Kordic.

Roy s'est ensuite illustré devant Mirko Frycer qui s'était échappé depuis la ligne rouge. Roy est peut-être le meilleur gardien de la ligue sur les échappées.

Il est par contre l'un des moins fiables sur les longs tirs. Barr l'a ainsi déjoué à 15:00 lorsque la rondelle est passée entre ses jambières.

Yzerman a donné les devants aux Wings à 18:21. Le petit capitaine s'est d'abord moqué de Chris Chelios le long de la rampe avant de déjouer Roy d'un tir haut.

Ils ne devaient plus laisser le Canadien les inquiéter.



ASSOCIATED PRESS

Le vétéran Larry Robinson n'a donné aucune chance de se faufiler à l'ailier Dave Barr, en première période. Montréal a perdu 4-2.

Burns pointe Chelios du doigt

Presse Canadienne
DETROIT

L'entraîneur Pat Burns n'a pas apprécié outre mesure le travail de certains joueurs du Canadien de Montréal hier soir à Detroit et n'a pas hésité à pointer du doigt le défenseur Chris Chelios par exemple.

«C'est bien clair dans mon esprit, certains joueurs n'en donnent pas assez. Quand on a besoin d'eux, ils ne sont plus là», a dit Burns visiblement attristé par cette défaite de 4-2 face aux Red Wings de Detroit.

«Chelios par exemple, a disputé son pire match de la saison, a poursuivi Burns. Il a joué comme un gars qui était frustré pendant toute la partie. Et il s'est même permis d'écoper d'une pénalité stupide à la fin.»

Burns n'a pas apprécié non plus le but vainqueur marqué de drôle de façon par Paul MacLean en milieu de troisième.

«C'est frustrant de se faire battre par un tel but après avoir remonté la pente, a dit Burns. C'est un but vraiment bizarre. Je ne m'explique pas comment il a pu marquer sans son bâton.»

Quant au gardien Patrick Roy, il s'expliquait mal lui aussi ce but de MacLean.

«Tout ce que je sais, c'est qu'il a perdu la rondelle, qui l'a ensuite frappé à l'estomac, a expliqué le gardien. Il a foncé sur moi et je me suis retrouvé dans le fond du but avec la rondelle à mes côtés. Je ne connais pas beaucoup les règlements, mais je sais qu'il ne s'est pas gêné pour pousser le disque. Les gars ont fourni un bon effort ce soir. Je pense qu'ils méritaient un meilleur sort.»

H O C K E Y

Presse Canadienne
DETROIT

Les mêmes joueurs

Pat Burns a fait appel à la même formation que la veille à Boston. Les défenseurs Rick Green et Eric Desjardins n'étaient donc pas en uniforme. Brian Skrudland, lui, n'a pas accompagné l'équipe.

Chez les Red Wings, Tim Higgins, Jim Pavese et Doug Halward ont été mis de côté.

MacLean produit

Les Red Wings se félicitent de l'acquisition de Paul MacLean qu'ils ont obtenu des Jets de Winnipeg en retour de Brent Ashton. MacLean, qui a marqué 40 buts et plus à trois reprises, a déjà enfilé six buts cette saison.

MacLean est arrivé à Detroit avec la réputation d'être un joueur difficile à diriger. «C'est tout le contraire», affirme Jacques Demers.

Rumeur d'échange

Une rumeur à Detroit envoie Joe Mullen et Mike Vernon des Flames de Calgary aux Rangers de New York contre le gardien John Vanbiesbrouck.

Le directeur général des Flames Cliff Fletcher ne croirait pas son équipe assez solide devant le filet pour remporter la coupe Stanley. Rick Wamsley est l'autre gardien des Flames.

Toujours plein

L'absence de Bob Probert et de Petr Klima n'a nullement diminué l'enthousiasme des partisans des Red Wings. Ceux-ci viennent toujours en aussi grand nombre comme en témoignent les 78,081 spectateurs qui ont assisté au quatre premiers matchs de l'équipe à l'aréna Joe Louis. Il s'agit d'une moyenne de 19,520 spectateurs même si la capacité d'accueil est de 19,275 personnes.

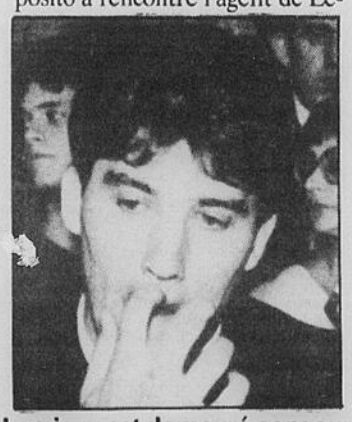
Les Red Wings ont enregistré des foules de plus de 19,000 à leurs 67 derniers matchs. L'an dernier, l'équipe a attiré 785,532 personnes, un record de la LNH.

«Même pas près» — Lemieux

Associated Press
PITTSBURGH

Le centre Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh, a révélé hier que la dernière offre de l'équipe de la Ligue nationale «n'est pas très bonne».

Le directeur général Tony Esposito a rencontré l'agent de Lemieux, Tom Reich, à Pittsburgh, mardi, offrant un contrat de sept ans qui aurait fait de Lemieux «sûrement le deuxième joueur le mieux payé dans la ligue», dit-il.



Lemieux est demeuré songeur devant l'offre de son patron.

Reich a informé Lemieux de l'offre des Penguins, mardi soir après qu'il eut compté deux buts et obtenu trois passes pour mener les Penguins à une victoire de 6-1 contre Calgary.

«L'offre n'était même pas près de ce que j'attendais», a dit Lemieux à l'issue de l'exercice, hier. «Nous n'aimons pas leur façon d'agir. Je vais rencontrer Tom Reich lundi. Une décision sera alors prise.»

Le contrat de Lemieux, 23 ans, se termine dans deux ans et il est assorti d'une option d'un an. Il recevrait $600,000 cette saison mais on dit qu'il demande quelque $1.5 million par année.

Wayne Gretzky, des Kings de Los Angeles, est le joueur le mieux payé dans la Ligue nationale. Il gagnerait $2 millions.

Oui à renégocier

Les Penguins ont accepté de renégocier le contrat de Lemieux après qu'il eut remporté le championnat des pointeurs et le titre du joueur le plus utile à son équipe, en 1987-88.

«Je pense que l'organisation a assez d'intelligence pour réaliser que certaines personnes font beaucoup d'argent dans cette ligue», de dire Lemieux.

«Je veux seulement être traité de façon équitable».

Esposito dit qu'il ne croit pas que l'offre soit mauvaise.

«Reich m'a dit qu'il allait recommuniquer avec moi dans quelques jours J'attendrai. Je n'ai jamais reçu une offre. C'est pourquoi j'ai fait la mienne. Je pense qu'il s'agit d'une augmentation substantielle.»

Ron Lapointe impose son autorité

Mario Leclerc
Presse Canadienne
QUÉBEC

L'entraîneur Ron Lapointe a profité de la tenue de son premier vrai meeting avec ses joueurs, hier matin, pour établir clairement son autorité. Un entretien d'une heure qui, selon plusieurs, a été on ne peut plus houleux.

Au lendemain d'une quatrième défaite consécutive, les joueurs des Nordiques ont étonnamment joui d'un léger exercice au Colisée. Ils ont plutôt goûté à la médecine verbale de leur entraîneur.

«On ne frappe pas un boxeur qui est déjà dans les câbles. Ils ont mangé leur claque au cours du meeting», a dit Ron Lapointe pour expliquer sa décision de tenir un entraînement sans éclats.

«Mais j'ai indiqué la marche à suivre au cours de la réunion de ce matin. Tout le monde sait où il s'en va. Ce ne fut pas qu'un monologue. Chacun a eu la chance de s'exprimer et de dire ce qu'il avait sur le coeur. Maintenant, on va voir s'ils peuvent tous embarquer dans le même bateau», a-t-il indiqué.

Le patron

Comme il fallait s'y attendre, Lapointe n'a pas voulu dévoiler la teneur de la réunion qui s'est déroulée derrière la porte close du vestiaire. Mais, il a été catégorique sur un point.

«Il va falloir qu'ils m'écoutent. Ce ne sont pas les joueurs qui vont dicter la marche à suivre dans cette équipe. C'est moi le patron. Si certains ne veulent pas suivre le système préconisé, je prendrais les décisions en conséquences. Un point, c'est tout», a-t-il menacé.

L'entraîneur des Nordiques a reconnu que certains joueurs n'appréciaient guère la stratégie de garrocher la rondelle dans le fond de la zone pour ensuite la pourchasser. Une stratégie souhaitée contre Chicago mais complètement mise de côté par les joeurs. Le capitaine Peter Stastny a pour sa part montré des signes d'impatience lors de l'entraînement précédant le match contre les Hawks, lundi.

«Il faut d'abord mettre une chose au clair. Le «dompage» de rondelle dans le fond de la zone adverse n'est qu'une solution temporaire à nos récents déboires. Ce que je reproche surtout à mes joueurs, c'est leur implication physique et leur intensité. Par ailleurs, je reconnais que le cas Peter Stastny est plus délicat à cause de son intégrité, de son talent et de sa vaste expérience. Mais, à ce que je sache, Peter fait partie du groupe de 25 joueurs que j'ai présentement à diriger. Je suis son patron au même titre que les 24 autres joueurs», a précisé Lapointe.

Ce dernier a plutôt lancé un message aux vétérans de l'équipe. «C'est plus difficile pour les jeunes de supporter une telle passe. C'est là qu'on voit l'importance du leadership des vétérans», a-t-il argué.

Assuré de son poste

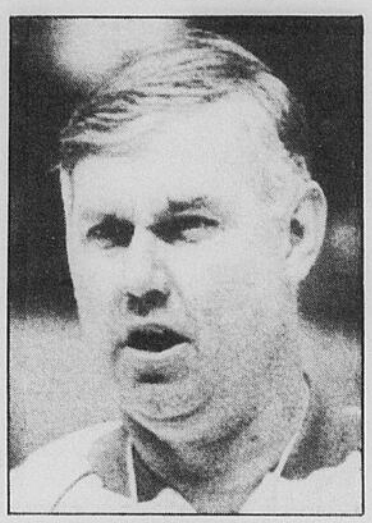
Lapointe est arrivé avec les Nordiques l'an dernier dans un contexte où il devait simplement sauver les meubles. Il avait alors adopté l'attitude de l'entraîneur motivateur, qui cherche à ne faire que des heureux.

Cette année, Lapointe a changé. Il doit gagner des matchs, quitte à déplaire à certains.

«Ça froisse peut-être certains joueurs de voir qu'on veut avoir le contrôle de l'équipe. Mais, c'est de cette manière qu'il faut procéder dans ce métier. Je répète que je ne suis pas ici pour gagner un concours de popularité», a-t-il rappelé.

Lapointe est par ailleurs convaincu que son poste n'est pas en danger.

«Je suis un meilleur entraîneur qu'à pareille date l'an dernier», a-t-il plaidé. «J'ai d'ailleurs la quasi certitude de passer l'année à Québec. Du moins, ça ne m'inquiète pas beaucoup», a-t-il tranché.



Le pilote Ron Lapointe a ménagé ses joueurs sur la glace, mais pas au vestiaire.

EN BREF

Presse Canadienne
QUÉBEC

Quatre absents

Comme si les choses n'allaient pas assez mal, quatre joueurs des Nordiques n'ont pas participé à l'exercice d'hier en raison de différents malaises.

Ainsi, Peter Stastny (dos), David Latta (genou), Jeff Jackson (genou) et Jeff Brown (épaule) ont été exemptés de l'exercice. Latta est assuré de ne pas effectuer le voyage à Boston, aujourd'hui, alors que les trois autres représentent des cas douteux pour le match de ce soir.

Test échoué

Après la première tranche de dix matchs, Québec a échoué le test imposé par l'entraîneur Ron Lapointe. L'objectif était de récolter 10 points; ils en ont accumulé huit.

Au chapitre des buts accordés, ce fut particulièrement désastreux. L'objectif était de 35 buts; c'est plutôt le chiffre 48 qui apparaît à cette colonne aujourd'hui.

Les Nordiques ont néanmoins rencontré leurs objectifs lors des supériorités et infériorités numériques. En avantage numérique, l'objectif était de 22 % d'efficacité; ils en ont affiché 23.

En désavantage numérique, on visait 80 % de réussite, ce qui représente aujourd'hui 3 % de moins que la moyenne actuelle.

Québec n'est pas sorti du bois

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les Nordiques de Québec sont en visite à Boston, ce soir, pour affronter un club qui connaît passablement de succès depuis le début de la saison. Ce qui n'est rien de rassurant pour la troupe de Ron Lapointe qui a encaissé quatre échecs à ses quatre dernières sorties.

Les Nordiques n'auront pas non plus la vie facile au cours des huit prochains jours alors qu'ils livreront battaille à Boston, New York (Islanders), Los Angeles et Pittsburgh. Des équipes qui peuvent générer plusieurs buts en attaque.

Mario Leclerc
de la Presse canadienne



Sans vouloir discuter des quatre prochaines parties, Ron Lapointe a soutenu, hier, que la visite des Nordiques au Garden de Boston pourrait leur servir de tonique.

«Quand on connaît le style des Bruins et celui dont on rêve pratiquer, je crois que cette partie arrive à point. Nous serons obligés de distribuer des mises en échec. Et c'est justement le style qu'on veut», a exprimé l'entraîneur.

Lapointe a fait savoir que certains de ses joueurs auraient beaucoup de choses à prouver au cours de ce match.

«Cette rencontre est déterminante pour un bon nombre de mes joueurs. J'ai hâte de voir ce qu'ils ont dans le ventre».

En principe, le fameux test du Garden de Boston devrait surtout s'appliquer aux Trevor Stienburg, Mark Vermette, Dave Latta, Jari Gronstrand, Tommy Albelin, Lane Lambert, Steven Finn et Gaétan Duchesne. Des joueurs de qui on attend plus d'agressivité et d'intensité.

Probert et Klima ont fait réfléchir les Wings

Presse Canadienne
DETROIT

Les Red Wings de Detroit connaissent un début de saison très ordinaire. Deux victoires et trois matchs nuls en huit parties. Ce n'est pas avec un tel dossier qu'une équipe se rend à la finale de la coupe Stanley.

C'est pourtant l'objectif que les Red Wings se sont fixé au début de l'année. Les problèmes d'alcoolisme de Bob Probert et de Petr Klima ont toutefois forcé l'équipe à formuler depuis des prévisions plus modestes.

«Un club ne perd pas ses deuxième et quatrième meilleurs joueurs sans en souffrir», expliquait hier l'entraîneur Jacques Demers, dont les meilleurs éléments sont, dans l'ordre, Steve Yzerman, Probert, Gérard Gallant et Klima.

Sans Probert et Klima, il est évident que les Red Wings n'iront pas loin. Pour cette raison, l'équipe fait l'impossible pour ramener les deux brebis égarées. Mais pas à n'importe quel prix.

«Les Red Wings sont peut-être l'organisation qui traite le mieux ses joueurs», affirme Demers, dont les propos ont été confirmés par le vétéran Mike O'Connell, qui a joué à Chicago et Boston.

«Nous faisons l'impossible pour que nos joueurs soient heureux. Mais il n'est pas question qu'on fasse rire de nous», prévient-il.

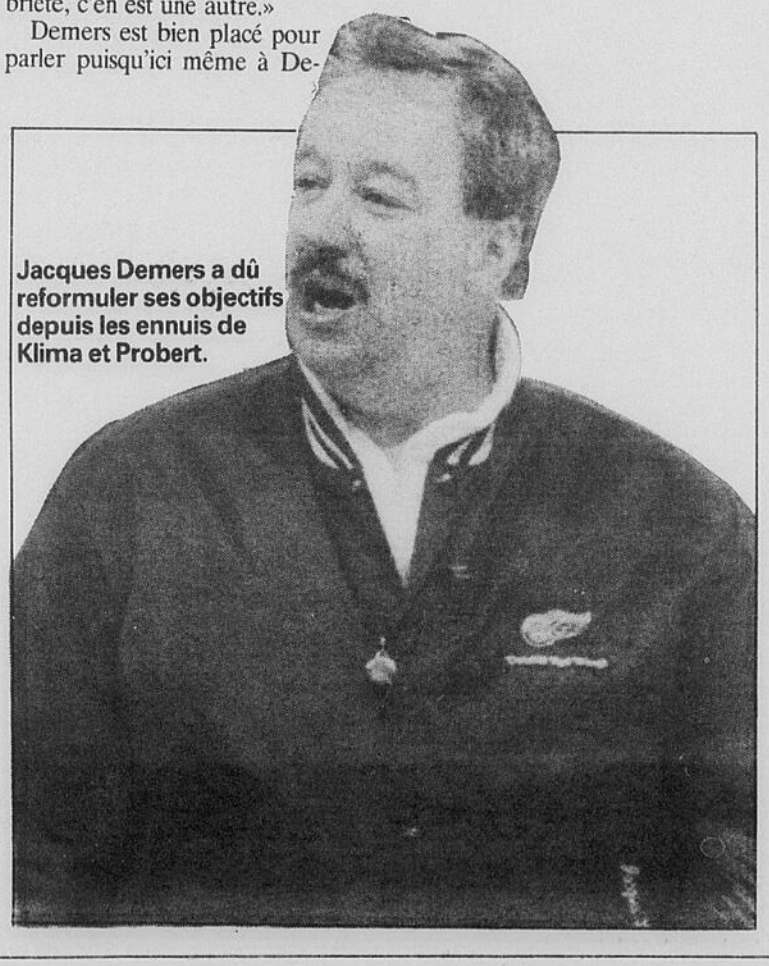
$1,300 par jour

Le cas Probert est ici révélateur. Après avoir subi une cure de désintoxication au centre Betty Ford, l'homme-fort des Red Wings s'entraîne actuellement, seul, à Windsor, où il cherche à perdre une quinzaine de livres et surtout à prouver qu'il a réglé son problème d'alcool. Mais en attendant, il est toujours sous le coup d'une suspension, ce qui représente une perte de salaire de $1,300 US par jour. Jusqu'ici, ses folies lui auront donc coûté quelque $40,000 US.

«Un joueur a droit à une chance. Parfois même à deux. Mais dans le cas de Probert et de Klima, la limite a été largement dépassée», affirme Demers d'un ton de plus en plus enflammé.

«Arriver en retard à un entraînement est une chose, mais risquer de tuer des gens parce que vous conduisez en état d'ébriété, c'en est une autre.»

Demers est bien placé pour parler puisqu'ici même à Detroit, un joueur des Lions a tué trois personnes la semaine dernière en grillant un feu rouge.



Jacques Demers a dû reformuler ses objectifs depuis les ennuis de Klima et Probert.

Klima réinstallé

Klima, lui, a été réintégré dans l'organisation puis cédé aux Red Wings d'Adirondack de la Ligue américaine. Là-bas, les entraîneurs ne le lâchent pas d'une semelle. Mais selon Demers, le blondinet Tchécoslovaque va bien, ayant inscrit deux buts en autant de matchs.

Klima n'est pas au bout de ses peines pour autant. Il doit bientôt se présenter en cour afin de répondre à des accusations pour conduite avec les facultés affaiblies et pour délit de fuite après un accident.

Mais Demers, en éternel optimiste, croit que les deux joueurs seront un jour de retour à Detroit. Avec la bénédiction de la direction, des joueurs et du public.

«Cette affaire nous a fait très mal moralement. Ça nous a beaucoup affectés, reconnaît-il. Mais avec l'appui des joueurs et du public, nous sommes en train de nous en sortir. Et je suis sûr qu'une fois que tout sera rentré dans l'ordre, on sera une meilleure équipe.»

MAINTENANT CHEZ SEARS POUR UN TEMPS LIMITÉ! TAPIS, SOUS-TAPIS ET INSTALLATION*...

27,99 v.c.

- NYLON ANTRON®
  30 OZ
  SHIMMERING
  HI-LITES
- SOUS-TAPIS
  ECONO II
- INSTALLATION*



LA DURABILITÉ À PRIX ABORDABLE

- Notre étiquette de confiance donne les faits
- 6 ans de protection contre taches et usure
- Pratique service d'emplettes à domicile
- Aucun acompte exigé si crédit approuvé
- Estimation gratuite sans aucun engagement
- Installation par des entrepreneurs compétents
- Livraison gratuite des commandes avec pose

*L'offre applicable à la main-d'oeuvre pour installations à plat seulement. Préparation d'assise, déplacement des meubles et appareils non inclus. Minimum 20 v.c. Supplément pour escaliers.

DUPONT CERTIFIED
STAINMASTER®
CARPET

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS,.. LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 5 nov., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.